

# YATO



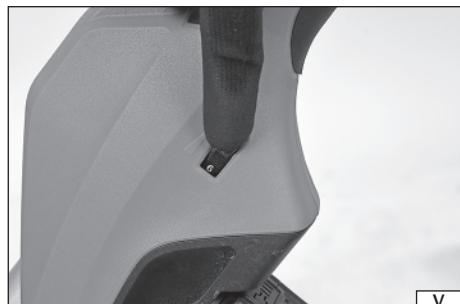
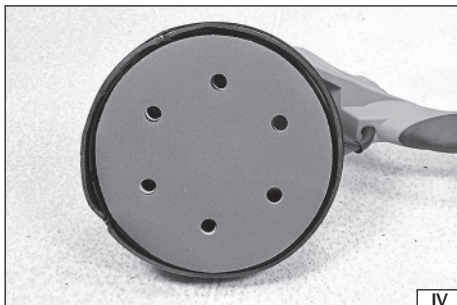
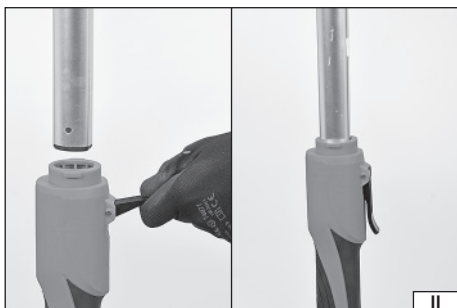
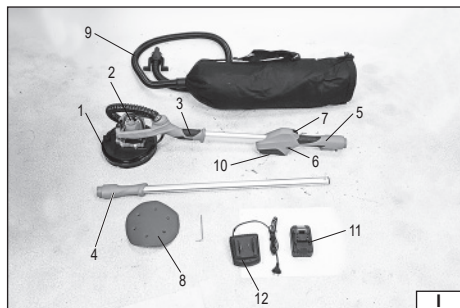
- PL AKUMULATOROWA SZLIFIERKA DO GIPSU  
EN CORDLESS DRYWALL SANDER  
DE AKKU-GIPSSCHLEIFER  
RU АККУМУЛЯТОРНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА ДЛЯ ГИПСА  
UA АККУМУЛЯТОРНА ШЛИФОВАЛЬНА МАШИНА ДЛЯ ШТУКАТУРКИ  
LT AKUMULIATORINIS GIPSO ŠLIFUOKLIS  
LV AKUMULATORA ĢIPŠA SLĪPMAŠĪNA  
CZ AKUMULÁTOROVÁ SÁDROVÁ BRUSKA  
SK AKUMULÁTOROVÁ BRÚSKA NA SADRU  
HU AKKUS FALCSISZOLÓ  
RO SLEFUITOR PERETE CU ACUMULATOR  
ES LIJADORA DE PARED A BATERÍA  
FR PONCEUSE MURALE SANS-FIL  
IT LEVIGATRICE PER MURO A BATTERIA  
NL DRAADLOZE WANDSCHUURMACHINE  
GR ΤΡΙΒΕΪΟ ΤΟΪΧΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ  
BG АКУМУЛАТОРНА МЕЛНИЦА ЗА ГИПС

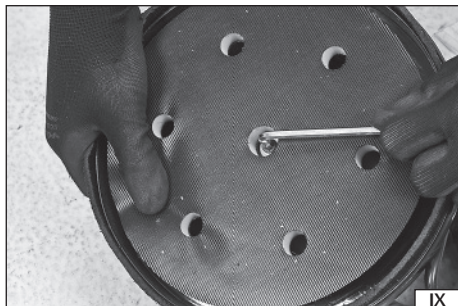
YT-82360

YT-82361



CE





## PL

1. głowica z dyskiem
2. obudowa napędu
3. rękojeść dodatkowa
4. przedłużenie rękojeści
5. rękojeść główna
6. regulacja obrotów
7. włącznik
8. arkusz papieru ściernego
9. wąż elastyczny
10. gniazdo akumulatora
11. akumulator
12. ładowarka akumulatora

## EN

1. disc head
2. drive housing
3. additional handle
4. handle extension arm
5. main handle
6. rotational speed control
7. power switch
8. sanding sheet
9. flexible hose
10. battery socket
11. battery
12. battery charger

## DE

1. Arbeitskopf mit Schleifteller
2. Antriebsgehäuse
3. Zusatzhandgriff
4. Handgriffverlängerung
5. Haupthandgriff
6. Drehzahlregler
7. Ein-/Ausschalter
8. Schleifpapierblatt
9. Flexibler Schlauch
10. Akkusocket
11. Akku
12. Akkuladegerät

## RU

1. головка с диском
2. корпус привода
3. дополнительная рукоятка
4. удлинитель рукоятки
5. главная рукоятка
6. регулировка скорости вращения
7. выключатель
8. лист наждачной бумаги
9. гибкий шланг
10. гнездо аккумулятора
11. аккумулятор
12. зарядное устройство для аккумулятора

## UA

1. головка з диском
2. корпус приводу
3. додаткова рукоятка
4. подовжувач рукоятки
5. головна рукоятка
6. регулювання обертів
7. вимикач
8. лист абразивного паперу
9. гнучкий шланг
10. гніздо акумулятора
11. акумулятор
12. зарядний пристрій акумулятора

## LT

1. galvutė su disku
2. pavaros korpusas
3. papildoma rankena
4. rankenos prailginimas
5. pagrindinė rankena
6. apsisukimų reguliavimas
7. jungiklis
8. švitrinio popieriaus lapas
9. lanksti žarna
10. akumulatoriaus lizdąs
11. akumulatorius
12. akumulatoriaus įkrovimas

## LV

1. galva ar disku
2. piedziņas korpus
3. papildrokturis
4. roktura pagarinājums
5. galvenais rokturis
6. griešanās ātruma regulēšana
7. ieslēgšanas slēdzis
8. smilšpapīra disks
9. elastīga šūtene
10. akumulatora ligzda
11. akumulators
12. akumulatora lādētājs

## CZ

1. hlavice s kotoučem
2. pouzdro pohonu
3. přídatná rukojeť
4. prodloužení rukojeti
5. hlavní rukojeť
6. regulace otáček
7. vypínač
8. list brusného papíru
9. ohebná hadice
10. zásuvka baterie
11. baterie
12. nabíječka baterie

## SK

1. hlava s diskom
2. plášť pohonu
3. dodatočná rukoväť
4. predĺženie rukoväte
5. hlavná rukoväť
6. nastavenie otáčok
7. zapínač
8. hárok brusného papiera
9. flexibilná hadica
10. priehradka akumulátora
11. akumulátor
12. nabíjačka na akumulátory

## HU

1. korong fej
2. motorház
3. plusz fogantyú
4. fogantyú meghosszabbító
5. fő fogantyú
6. fordulatszám beállítás
7. bekapcsológomb
8. csiszolópapír
9. rugalmas cső
10. akkumulátor csatlakozójátzat
11. akkumulátor
12. akkumulátor töltő

## RO

1. cap taler
2. carcasa sistemului de antrenare
3. mâner suplimentar
4. brat prelungitor al mânerului.
5. mâner principal
6. buton de reglare a turăției
7. comutator de alimentare
8. foaie abrazivă
9. furtun flexibil
10. locaș acumulator
11. acumulator
12. încărcător acumulator

## ES

1. cabezal con disco
2. carcasa del accionamiento
3. mango adicional
4. extensión del mango
5. mango principal
6. regulador de velocidad
7. interruptor de encendido
8. una hoja de papel de lija
9. manguera flexible
10. toma de batería
11. batería
12. cargador de batería

**FR**

1. tête avec disque
2. boîtier d'entraînement
3. poignée supplémentaire
4. rallonge de la poignée
5. poignée principale
6. régulateur de vitesse
7. gâchette de l'interrupteur
8. feuille de papier abrasif
9. tuyau flexible
10. logement de la batterie
11. batterie
12. chargeur de la batterie

**IT**

1. testa con piatello
2. alloggiamento del motore
3. impugnatura supplementare
4. prolunga dell'impugnatura
5. impugnatura principale
6. regolatore di velocità
7. pulsante di accensione
8. foglio di carta abrasiva
9. tubo flessibile
10. vano di alloggiamento della batteria
11. batteria
12. caricabatteria

**NL**

1. kop met schijf
2. aandrijvingsbehuizing
3. bijkomende handgreep
4. handvatverlenging
5. hoofdhandgreep
6. toerentalregeling
7. schakelaar
8. vel schuurpapier
9. flexibele slang
10. accuhouder
11. accu
12. acculader

**GR**

1. κεφαλή με δίσκο
2. περίβλημα κινητήριου μηχανισμού
3. πρόσθετη λαβή
4. επέκταση λαβής
5. κύρια λαβή
6. ρύθμιση περιστροφών
7. διακότιη λειτουργίας
8. φύλλο γυαλόχαρτου
9. ελακμππος σωλήνας
10. υποδοχή μπαταρίας
11. μπαταρία
12. φορτιστής μπαταρίας

**BG**

1. глава с диск
2. корпус на задвижването
3. допълнителна дръжка
4. удължител на дръжката
5. основна ръкохватка
6. регулиране на оборотите
7. бутон за включване
8. лист шкурка
9. гъвкав маркуч
10. гнездо за акумулатора
11. акумулатор
12. зарядно устройство за акумулатора



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитайте инструкцию  
Perskaityti instrukciją  
Jālas instrukciju  
Prečítat návod k použití  
Prečítat' návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
Прочетете ръководството



Używać gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille verwenden  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтеься захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinius  
Jālieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuințează ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des Lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα υαλιά προστασίας  
Используйте защитни очила



Używać ochrony słuchu  
Wear hearing protectors  
Tragen Sie Gehörschutz  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Користуйтеься засобами захисту слуху  
Vartoti ausines klausai apsaugoti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu  
Používej chrániče sluchu  
Používaj chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebuințează antifoaie  
Use protectores de la vista  
Portez une protection auditive  
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito  
Draag gehoorbescherming  
Χρησιμοποιήστε τις στατικές  
Используйте средства за защита на слуха



Szifrierkę zawsze trzymać oburącz  
Always hold the sander with both hands  
Den Schleifer immer mit beiden Händen halten  
Шлифовальную машину следует всегда держать обеими руками  
Шлифувальну машину потрібно завжди тримати двома руками  
Visada laikykite šlifuoklį abiem rankomis  
Viemēr turiet slīpmašīnu ar abām rokām  
Brusku držte vždy oběma rukama  
Brúsku vždy držte oboma rukami  
Mindig két kézzel tartsa a falcsiszológ  
Țineți întotdeauna mașina de șlefuit cu ambele mâini în timpul lucrului  
Sujete siempre la amoladora con ambas manos  
Tenir toujours la ponceuse à deux mains  
Tenere sempre la smerigliatrice con entrambe le mani  
Houd de wandschuurmachine altijd met beide handen vast  
Κρατάτε πάντα το τριβείο με τα δύο χέρια  
Винаги дръжете шлайфмашината с две ръце



Stosować ochronę dróg oddechowych  
Use the respiration protection  
Atemwege schützen!  
Применять защиту дыхательных путей  
Користуйтеься захистом дихальних шляхів  
Taiykiti kvėpavimo takų apsaugą  
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību  
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest  
Používatve prostriedky na ochranu dýchacích ciest  
Használjon légszűrővédő álarcot  
Utilizatij aparători ale căilor respiratorii  
Proteja las vías respiratorias  
Utilisez la protection respiratoire  
Utilizzare la protezione della respirazione  
Gebruik de ademhalingsbescherming  
Χρησιμοποιήστε την προστασία της αναπνοής  
Используйте респираторна защита



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirkimo būdus, susisiekiite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atliegumų izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievietoto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadu a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurii. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurii și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Szlifierka do gipsu jest elektronarzędziem służącym do szlifowania dużych, płaskich powierzchni za pomocą krążków papieru ściernego. Dzięki wysięgnikowi możliwe jest szlifowanie ścian bez korzystania z podestów. Szlifierka została wyposażona w odciąg pyłu powstającego podczas pracy oraz wąż pozwalający podłączyć produkt do urządzenia zbierającego, co pozwala do minimum ograniczyć zapylenie miejsca pracy. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu możliwa jest praca w miejscach pozbawionych łatwego dostępu do sieci elektroenergetycznej. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Urządzenie jest dostarczane w stanie kompletnym, ale wymaga pewnych czynności montażowych. Wraz z szlifierką dostarczane są: arkusze papieru ściernego, wąż z workiem do gromadzenia pyłu oraz przedłużenie rękojeści. W przypadku produktu YT-82360 produkt jest wyposażony w akumulator oraz ładowarkę do niego. Artykuł YT-82361 nie posiada na wyposażeniu akumulatora oraz ładowarki.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82360, YT-82361
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	18
Obroty znamionowe	[min <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Rozmiar wrzeciona		M6
Średnica tarczy do mocowania krążków	[mm]	215
Średnica krążków papieru ściernego	[mm]	225 / 215 / 210
Masa	[kg]	3,0
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- moc $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Poziom drgań $a_{hAG} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Klasa izolacji		III
Stopień ochrony		IP20
Rodzaj akumulatora		Li-ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	4
Ładowarka*		
Napięcie wejściowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Napięcie wyjściowe	[V d.c.]	21
Prąd wyjściowy	[A]	2
Moc znamionowa	[W]	60
Czas ładowania**	[h]	3

\* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

\*\* podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

**Uwaga!** Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

**Uwaga!** Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

**Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

**Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

### Bezpieczeństwo miejsca pracy

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

**Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

**Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

### Bezpieczeństwo elektryczne

**Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### Bezpieczeństwo osobiste

**Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

**Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

**Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „wylączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

**Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas.** Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

**Ubiierz się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

**Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo.** Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

**Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa.** Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

### Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

**Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

**Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wylączenia.** Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

**Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed**



regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

**Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria.** Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowanie narzędzia.

**Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

**Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy.** Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

**Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

## Naprawy

**Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

## DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFIEREK I POLEREK DYSKOWYCH

**Narzędzie jest przeznaczone tylko do szlifowania za pomocą papieru ściernego, Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może prowadzić porażeniem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.

**Nie przekształcaj tego narzędzia do pracy, do której nie zostało zaprojektowane i wyszczególnione przez producenta.** Taka konwersja skutkować utratą kontroli i spowodować poważne obrażenia.

**Posługiwanie się narzędziem jako szlifierką, polerką, szlifierką do szczotek drucianych oraz przecinarką lub w inny sposób niż opisany w instrukcji jest zabronione.** Praca narzędziem, do której nie jest przeznaczone może stworzyć ryzyko i skutkować obrażeniami ciała.

**Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane i nie są przeznaczone przez producenta.** To, że akcesoria można zamontować do narzędzia nie oznacza, że gwarantują bezpieczną pracę.

**Maksymalna prędkość obrotowa akcesoriów musi być równa lub większa od maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia.** Akcesoria o mniejszej prędkości obrotowej niż prędkość narzędzia mogą, podczas pracy rozpaść się na kawałki.

**Zewnętrzna średnica oraz grubość akcesoriów musi się zawierać w przedziale rozmiarów określonym dla narzędzia.** Akcesoria o niewłaściwych rozmiarach nie mogą być właściwie osłaniane i obsługiwane.

**Rozmiar otworu mocującego kół, tarcz, kołnierzy oraz innych akcesoriów musi pasować do rozmiaru wrzeczona narzędzia.** Akcesoria, których rozmiar otworu mocującego nie odpowiada rozmiarowi wrzeczona narzędzia, po uruchomieniu wpadną w wibracje i może to spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

**Nie stosować uszkodzonych akcesoriów.** Przed każdym użyciem zbadać stan akcesoriów na obecność, odprysków, pęknięć, przetarć i nadmiernego zużycia. W przypadku upuszczenia akcesoriów należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń albo zamontować nowe, nieuszkodzone akcesoria. Po oględzinach i zainstalowaniu akcesoriów należy umieścić siebie oraz osoby postronne poza płaszczyznę obrotu akcesoriów, następnie uruchomić narzędzie na jedną minutę przy maksymalnej prędkości obrotowej. Podczas testu uszkodzone akcesoria ulegną zniszczeniu.

**Stosować środki ochrony osobistej. W zależności od zastosowania stosować osłony twarzy, gogle lub okulary ochronne.** Jeżeli jest wymagane, stosować maski przeciwpyłowe, ochronę słuchu, rękawice oraz fartuchy chroniące przed niewielkimi fragmentami akcesoriów lub materiałów powstających podczas pracy. Ochrona oczu musi być zdolna do zatrzymania lecących odłamków powstających podczas pracy. Maską przeciwpyłowa musi być zdolna do filtracji pyłu powstającego podczas pracy. Zbyt długie wystawienie na działanie hałasu może skutkować utratą słuchu.

**Utrzymywać bezpieczny dystans pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi. Osoby wchodzące do miejsca pracy muszą stosować środki ochrony osobistej.** Odłamki powstające podczas pracy lub odłamki uszkodzonych akcesoriów mogą wylecieć poza najbliższe otoczenie miejsca pracy.

**Podczas wykonywania pracy, w której tarcza może zetknąć się z ukrytym przewodem elektrycznym pod napięciem lub przewodem zasilającym trzymać szlifierkę tylko za pomocą izolowanych uchwytów.** Tarcza podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

**Umieszczać przewód zasilający z dala od obracających się elementów narzędzia.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód może zostać przecięty lub pochwycony, a dłoń lub ramię operatora może zostać wciągnięte w obracające się elementy maszyny.

**Nigdy nie odkładać narzędzia do momentu całkowite zatrzymania się obracających elementów.** Obracające się elementy mogą „pochwyć” podłogę i wyrwać narzędzie spod kontroli.

**Nie uruchamiać narzędzia podczas przenoszenia.** Przypadkowy kontakt z obracającymi się elementami może spowodować pochwycenie i wciągnięcie odzieży i kontakt narzędzia z ciałem operatora.

**Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia.** Wentylator silnika wciąga kurz i pył powstający podczas pracy, do środka narzędzia. Nadmierne nagromadzenie drobin metalu zawartych w kurzu zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

**Nie pracować narzędziem w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Iskry powstające podczas pracy mogą spowodować pożar.

**Nie stosować akcesoriów wymagających chłodzenia cieczą.** Woda lub płyn chłodzący mogą powodować porażenie prądem elektrycznym.

**Rozmiar gwintu akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeciona szlifierki. W przypadku akcesoriów montowanych za pomocą kołnierzy, otwór montażowy akcesoriów musi pasować do rozmiaru mocującego kołnierza.** Akcesoria, które nie pasują do mocowania elektronarzędzia spowodują brak równowagi, nadmierne wibracje oraz mogą powodować utratę kontroli.

#### **Ostrzeżenia związane z odbiciem narzędzia w stronę operatora**

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest nagłą reakcją na zablokowane lub zaciśnięte: tarczę obrotową, taśmę polerującą szczotkę lub inne akcesorium. Zablokowanie lub zaciśnięcie powoduje gwałtowne zatrzymanie się obracającego się akcesorium, co skutkuje obrotem elektronarzędzia w stronę przeciwną do obrotu akcesorium.

Na przykład, jeżeli tarcza ścierna jest zablokowana lub zaciśnięta przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy, która wchodzi do punktu zaciśnięcia może się zagłębić w powierzchni materiału powodując, że tarcza wydstanie się lub zostanie wyrzucona.

Tarcza może także wydstać się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zaciśnięcia. Tarcze ściernie mogą także pęknąć w tych warunkach.

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i / lub niezastosowania się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Zjawiska można uniknąć przestrzegając poniższe zalecenia.

**Stosować pewny chwyt narzędzia oraz odpowiednią pozycję ciała i rąk, pozwoli to oprzeć się siłom powstającym podczas odbicia. Zawsze stosować dodatkowy uchwyt, jeżeli został dostarczony wraz z narzędziem, zapewni to maksymalną kontrolę podczas odbicia lub niespodziewanego obrotu podczas uruchamiania narzędzia.** Operator jest w stanie kontrolować obrót lub odbicie narzędzia, jeżeli zastosuje odpowiednie środki ostrożności.

**Nigdy nie umieszczać dłoni w pobliżu obracających się elementów narzędzia.** Obracające się elementy mogą, podczas odbicia, wejść w kontakt z dłonią.

**Nie ustawiać się w strefie, w którą narzędzie przemieści się podczas odbicia.** Odbicie skieruje narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy ścierniej, w miejscu jej zakleszczenia się.

**Zachować szczególną uwagę podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać podbijania i zakleszczenia się tarczy ścierniej.** Podczas obróbki narożników lub krawędzie występuje zwiększone ryzyko zakleszczenia się tarczy ścierniej, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem lub odbiciem narzędzia.

**Nie stosować tarcz z łańcuchem tnącym do obróbki drewna, segmentowych tarcz diamentowych z obwodowym odstępem między segmentami większym niż 10 mm lub pił zębatych.** Takie tarcze powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.

#### **Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem papierem ściernym**

**Stosuj papier ścierny we właściwym rozmiarze.** Podczas doboru ściernicy, należy kierować się zaleceniami producenta. Znacznie wystający poza tarczą papier ścierny może spowodować skałeczenie, a także zwiększa ryzyko zakleszczenia, rozdarcia lub wystąpienia zjawiska odbicia wstecznego w stronę operatora.

### **PRZYGOTOWANIE DO PRACY**

Ostrzeżenie! Wszystkie czynności związane z regulacją oraz przygotowaniem do pracy należy przeprowadzać przy odłączonym napięciu zasilającym. Należy się upewnić, że akumulator został odłączony od gniazda narzędzia.

#### *Montaż przedłużenia rękojeści (II)*

Szlifierka posiada możliwość przedłużenia rękojeści. Przedłużenie jest montowane na końcu rękojeści

Przed montażem należy odciągnąć dźwignię znajdującą się na zakończeniu rękojeści. Wsunąć przedłużenie tak, aby znalazło się wewnątrz wysięgnika i docisnąć dźwignię. Sprawdzić czy przedłużenie nie przesuwa się wewnątrz rękojeści.

Na przedłużeniu może znaleźć się znacznik, który określa jak daleko można wysunąć przedłużenie. Nie należy przekraczać maksymalnego wysunięcia przedłużenia. Grozi to samoczynnym wysunięciem się przedłużenia z rękojeści szlifierki, co może być przyczyną uszkodzenia produktu, a także przyczyną urazów.

W przypadku braku znacznika, co najmniej 15 cm przedłużenia musi znaleźć się wewnątrz rękojeści.

Demontaż przedłużenia należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

#### *Montaż węża odciągu pyłu (III)*

Szlifierka została wyposażona w elastyczny wąż zakończony workiem, który służy do gromadzenia pyłu powstającego podczas pracy.

Wąż należy podłączyć do końca rękojeści lub do końca przedłużenia rękojeści. W przypadku montażu do rękojeści należy odciągnąć dźwignię znajdującą się na zakończeniu rękojeści. Zamontować tak, aby złącze bagnetowe zapobiegło odłączeniu się węża w trakcie pracy i docisnąć dźwignię.

Szliferka posiada wentylator, który skieruje pył powstający podczas pracy do worka. Worek posiada rolowane zamknięcie, które umożliwi opróżnienie worka z pyłu. Poziom napełnienia worka należy kontrolować podczas pracy i opróżniać za każdym razem gdy spada efektywność odciągania pyłu. Worka nie powinno się rolować dalej niż do miejsca zaznaczonego za pomocą linii i strzałek. Opróżnianie worka można przeprowadzać tylko przy wyłączonej szliferce. Wtyczka kabla zasilającego musi być odłączona od gniazdka sieciowego. Dołączony do szliferki wąż nie umożliwia demontażu worka tak, aby szliferkę podłączyć do zewnętrznej instalacji odciągu pyłu. W razie takiej potrzeby należy szliferkę wyposażyć w osobny wąż.

#### *Montaż arkusza papieru ściernego (IV)*

Uwaga! Przed montażem arkusza papieru ściernego należy dokonać jego oględzin pod kątem uszkodzeń. Jeżeli zostaną zaobserwowane jakiegokolwiek uszkodzenia w postaci załamań, pęknięć, rozdarć lub ubytków należy taki arkusz wymienić na nowy pozbawiony uszkodzeń.

Arkusz papieru ściernego powinien być wyposażony w powierzchnię umożliwiającą montaż do rzepu na tarczy narzędzia. Arkusze powinny posiadać otwory umiejscowione w tym samym miejscu co otwory w tarczy narzędzia. Tylko w takim przypadku będzie możliwe efektywne odsysanie pyłu powstającego w trakcie pracy.

Arkusz należy umieścić koncentrycznie na dysku tak, aby otwory w arkuszu pokryły się z otworami w dysku narzędzia. Krawędź krążka papieru ściernego nie powinna się stykać z osłoną tarczy narzędzia oraz ze szczotką na obrzeżu osłony.

### **OBSŁUGA PRODUKTU**

**Uwaga!** Przed przystąpieniem do pracy należy przeprowadzić wszystkie czynności montażowe opisane powyżej.

#### *Instalacja akumulatora (VI)*

Ostrzeżenie! Przed instalacją akumulatora w narzędziu należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony – nie jest wciśnięty.

Akumulator wsunąć w prowadnicę gniazda do momentu zatrzaśnięcia go w gnieździe. Poprawnie zamocowanego akumulatora nie da się zdemontować inaczej niż przez naciśnięciem i przytrzymanie w tej pozycji zatrzaśnięcia akumulatora, a następnie wysunięcie akumulatora z gniazda narzędzia.

#### *Uruchamianie szliferki*

Szliferki nie wolno uruchamiać opierając głowicę roboczą o jakąkolwiek powierzchnię tak, aby arkusz papieru stykał się z jakimkolwiek przedmiotem. Grozi to utratą kontroli nad narzędziem i może być przyczyną poważnych urazów

Szliferka posiada pokrętko (V), którym można wyregulować prędkość obrotową silnika, co przekłada się na prędkość obrotową dysku. Pokrętko zostało oznaczone za pomocą odpowiednich symboli wskazujących kierunek obrotu pokrętkła w celu zmiany prędkości obrotowej silnika.

Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączony” – O (VII).

Regulator obrotów ustawić w pozycję oznaczającą maksymalną prędkość obrotową.

Uruchomić instalację odciągu pyłu.

Chwycić szliferkę oburącz jedną ręką za rękkość przednią, drugą za rękkość tylną.

Kciukiem przesunąć włącznik w kierunku pozycji „włączony” – I (VIII).

Włącznik jest wyposażony w blokadę pozwalającą na pozostawienie go w pozycji „włączony” – I, bez potrzeby ciągłego przytrzymywania. Ułatwia to długotrwałą pracę. Odblokowanie włącznika następuje po naciśnięciu jego tylnej części i pozwoleniu na wycofanie się. Jeżeli włącznik nie został zablokowany, zwolnienie nacisku na niego spowoduje jego samoczynne przestawienie do pozycji „wyłączony” – O, co zatrzyma pracę narzędzia. Dysk może wirować jeszcze jakiś czas po wyłączeniu produktu. Należy odczekać z odłożeniem produktu do całkowitego zatrzymania obrotów dysku. Zabronione jest zatrzymywanie dysku przez przykładanie go do obrabianej powierzchni.

Dysk znacznie pracować z prędkością nominalną.

Przytrzymać szliferkę w tej pozycji i obserwować pracę przez ok. 1 minutę. W przypadku zauważenia jakichkolwiek oznak nieprawidłowej pracy, np. zwiększonych wibracji czy nadmiernego hałasu należy natychmiast wyłączyć szliferkę włącznikiem, odłączyć akumulator od narzędzia i zbadać przyczynę nieprawidłowej pracy. Zabronione jest wznowianie pracy bez usunięcia usterki.

Jeżeli nie wystąpiły żadne objawy nieprawidłowej pracy można wyregulować obroty i przystąpić do pracy.

#### *Praca szliferką*

Jeżeli jest to wymagane obrabiany materiał należy zamocować w odpowiedni sposób tak, aby nie przemieszczał się w trakcie obróbki, na przykład za pomocą imadeł lub zacisków. Tarcza szliferki wiruje z wysoką prędkością i niewłaściwe zamocowanie obrabianego materiału może spowodować jego niekontrolowane przemieszczenie się w trakcie pracy, co zwiększa ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.

Zastosować środki ochrony osobistej, w postaci ochrony oczu i uszu, maski przeciwpyłowej, rękawic oraz odpowiedniej odzieży roboczej.

Wykonać wszystkie czynności montażowe i regulacyjne.

Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony, a następnie podłączyć akumulator do gniazda w narzędziu.

Szlifierkę zawsze trzymać oburącz za rękojeść przednią i rękojeść tylną. W przypadku stosowania przedłużenia, chwycić za rękojeść tylną i rękojeść przedłużenia.

Pozwolić szlifierce osiągnąć pełną prędkość obrotową i dopiero przyłożyć ją do obrabianego materiału.

Po zakończonej pracy należy szlifierkę wyłączyć włącznikiem, odłączyć akumulator od narzędzia i przystąpić do konserwacji.

#### *Porady przydatne podczas pracy szlifierką*

Zabronione jest trzymanie szlifierki w inny sposób niż za rękojeści. Nie trzymać szlifierki za inne części obudowy niż rękojeści.

Szlifierkę zawsze należy trzymać oburącz.

Szlifierki nie należy zbyt mocno dociskać do obrabianej powierzchni. Zbyt duży nacisk może spowodować przegrzanie szlifierki, a także uszkodzenie obrabianej powierzchni.

Szlifierkę trzymać tak, aby szlifowanie odbywało się całą powierzchnią arkusza papieru ściernego. Pozwoli to na równomierne zużycie arkusza.

Szlifierkę należy przesuwac do siebie i od siebie oraz stopniowo w bok. Nie należy wykonywać ruchów po okręgu. Drewno należy szlifować wzdłuż słojów. Szlifowanie powinno zaczynać się od papieru o grubszym ziarnie i stopniowo stosować papier o drobniejszym ziarnie, aż do uzyskania pożądanego efektu. Należy unikać sprawdzania stanu obrabianej powierzchni drewnianej za pomocą góły dłoni. Może to spowodować zranienie drzazgami i zadiorami powstałymi w trakcie obróbki.

Szlifierka posiada dwa obszary z których pył jest transportowany do instalacji odciągu pyłu. Jeden obszar to otwory w spodzie głowicy roboczej, a drugi to szczelina pomiędzy brzegiem głowicy roboczej, a osłoną. Siłę odciągu pyłu należy dobrać eksperymentalnie w trakcie pracy. Nie zawsze największa siła będzie najbardziej skuteczna. Ciąg powietrza powstający w trakcie pracy może zbyt mocno przysać szlifierkę do szlifowanej powierzchni co utrudni przemieszczanie się pyłu w stronę otworów w tarczy lub w stronę jej obrzeża oraz zmniejszy efektywność pracy. Zbyt niska siła odciągu spowoduje, że pył powstały podczas pracy pozostanie na materiale.

Obroty narzędzia oraz ziarnistość papieru należy dobierać w zależności od obrabianej powierzchni. Zbyt duża ziarnistość papieru ściernego spowoduje powstanie rys na powierzchni obrabianego materiału.

Wyższe obroty należy stosować do szlifowania materiałów ceramicznych i drewna nieżywicznego. Drewno żywiczne należy szlifować z mniejszą prędkością obrotową. Zbyt wysoka prędkość doprowadzi do szybkiego rozgrzania żywicy zawartej w drewnie co spowoduje zalepienie arkusza ściernego. Z podobnego powodu szlifowanie farb i lakierów także należy przeprowadzić przy niższej prędkości obrotowej.

W trakcie pracy należy robić regularne przerwy w czasie których należy kontrolować stan arkusza ściernego i stopień napełnienia instalacji odprowadzania pyłu. Jeżeli zostanie zaobserwowane, że papier ścierny został zalepiony przez pył powstający w trakcie pracy lub ziarno ścierne uległo wykruszeniu, należy wymienić arkusz na nowy.

#### *Przechowywanie akumulatora*

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzyma około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skracca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skontaktować z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

#### *Transport akumulatorów*

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

#### *Ładowanie akumulatora*

**Uwaga!** Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświecą się diody, im więcej, tym bardziej nałado-

wany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.

Odłączyć akumulator od narzędzia.

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (X).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.

Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrasku akumulatora.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

## KONSERWACJA PRODUKTU

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji odłączyć akumulator

Głowica z dyskiem umożliwia demontaż dysku w celu dokładnego oczyszczenia przestrzeni pomiędzy dyskiem i osłoną. Należy przytrzymać ręką dysk, a następnie za pomocą klucza odkręcić śrubę mocującą dysk (IX). Przestrzeń pomiędzy dyskiem, dysk oraz osłonę oczyścić z pyłu oraz innych zanieczyszczeń za pomocą miękkiej suchej szmatki, strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa lub miękkiego pędzla. Nie stosować ostrych przedmiotów do czyszczenia.

Po zakończeniu pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą, czystą szmatką.

## PRODUCT OVERVIEW

The gypsum sander is a power tool using sanding discs to sand large, flat surfaces. The long handle allows sanding walls without using any platforms. The sander features a system for the extraction of dust generated during works, and a hose to connect the unit to a vacuum device, which reduces the amount of dust in the work area. The battery power supply allows working in places without easy mains access. Proper, reliable and safe operation of the power tool depends on appropriate use, that is why you should:

**Read the entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.**

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

## PRODUCT ACCESSORIES

The tool comes complete but requires some assembly work. The sander comes with sandpaper sheets, dust bag hose and handle extension arm. The YT-82360 article is equipped with a battery and a dedicated charger. The YT-82361 article is not supplied with a battery and charger.

## TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-82360, YT-82361
Rated voltage	[V DC]	18
Rated rpm	[min <sup>-1</sup> ]	600 – 1200
Spindle size		M6
Disc fixing ring diameter	[mm]	215
Sanding disc diameter	[mm]	225/215/210
Weight	[kg]	3.0
Noise level		
- sound pressure $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	87.0 ± 3.0
- power $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	95.0 ± 3.0
Vibration level $a_{hAG} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3.18 ± 1.5
Insulation class		III
Protection rating		IP20
Battery type		Li-ion
Battery capacity*	[Ah]	4
Charger*		
Input voltage	[V~]	220 – 240
Mains frequency	[Hz]	50 / 60
Output voltage	[V DC]	21
Output current	[A]	2
Rated power	[W]	60
Charging time**	[h]	3

\* only for models equipped with a battery and charger

\*\* the specified charging time applies only to the battery with the capacity listed in the table

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used. Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

## GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

**Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

#### Workplace safety

**Keep the workplace well-lit and clean.** Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

**Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors.** Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

**Children and third persons should not be allowed to enter the workplace.** Loss of concentration can result in loss of control.

#### Electrical safety

**The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools.** An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

**Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers.** Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

**Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.**

**Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

**In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms.** The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD).** The use of RCD reduces the risk of electric shock.

#### Personal safety

**Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication.** Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

**Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

**Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool.** Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

**Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it.** The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

**Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time.** This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

**Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool.** Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

**If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly.** The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

**Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules.** Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

#### Use and care of the power tool

**Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application.** The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

**Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off.** Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

**Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool.** Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

**Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.** Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

**Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

**Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work.** The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

**Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

## Repairs

**Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts.** This ensures proper operation safety of the power tool.

## ADDITIONAL SAFETY GUIDELINES FOR DISC GRINDERS AND POLISHING MACHINES

**This tool is intended for sanding with sanding paper only. Please refer to all warnings, instructions, illustrations and specifications provided with the power tool.** Failure to follow all of the instructions provided below may result in electrocution, fire, and / or serious injury.

**Do not convert this tool to make it fit for a job for which it has not been designed and specified by the manufacturer.** Such conversion will result in loss of control and cause serious injuries.

**It is prohibited to use the tool as a grinder, polisher, wire brush sander, cutter, cutter or in any other manner not compliant with the manual.** Performing other works for which the tool is not intended may pose a risk and result in injuries.

**Do not use accessories that have not been designed by the manufacturer or intended for the work with the tool.** The fact of ability to mount accessories on the tool does not ensure safe operation.

**The maximum rotational speed of the accessories must be equal to or greater than the maximum rotational speed of the tool.** Accessories with a lower rotational speed than the tool speed can disintegrate into fragments during operation.

**The outer diameter and thickness of accessories must be within the size range specified for the tool.** It is not possible to properly guard or operate improperly-sized accessories.

**The size of the hole used for fixing wheels, discs, flanges, and other accessories must match the size of the tool spindle.** Accessories with a fixing hole size not suitable for the tool spindle size will start to vibrate during operation, which may result in the loss of control of the tool.

**Do not use damaged accessories. Before each use, examine the condition of the accessories for possible splinters, cracks, abrasions and excessive wear. If any accessories are dropped, make sure they are not damaged, or mount new, undamaged accessories. After checking and installing the accessories, make sure you and all bystanders stand outside the rotation plane of the accessories, then run the tool for one minute at a maximum rotational speed.** Damaged accessories will disintegrate during the test.

**Wear personal protective equipment. Use face shields, goggles, or safety goggles, depending on the application. If required, use dust masks, hearing protection, safety gloves, and aprons to protect against small pieces of accessories or materials generated during work.** The eye protection must be capable of stopping any flying debris generated during work. The dust mask must be capable of filtering out dust generated during work. Extended exposure to noise can result in hearing loss.

**Ensure all bystanders keep a safe distance from the work area. Persons entering the work area must wear personal protective equipment.** Debris or pieces of damaged accessories which are generated during work can be thrown out of the immediate vicinity of the work area.

**When carrying out work during which the disc may come into contact with a live, concealed electrical cable or power cord, hold the sander's insulated handles only.** When the disc is in contact with a live wire, it may cause the metal parts of the tool to become live, which may lead to electrocution to the tool operator.

**Keep the power cord away from rotating tool parts.** If you lose control of the tool, the cord can be cut or caught, and your hand or arm can be drawn into the rotating parts of the machine.

**Never put down the tool until the rotating parts have come to a complete standstill.** The rotating parts can "catch" the ground and pull the tool out of your control.

**Do not turn on the tool while carrying it around.** Inadvertent contact with rotating parts can cause your clothes to be caught and pulled in by the tool, which can result in contact with the operator's body.

**Clean the tool's ventilation openings regularly.** The motor fan draws dust generated during operation inside the tool. Excessive accumulation of metal particles contained in the dust increases the risk of electrocution.

**Do not use the tool near flammable materials.** Sparks generated during operation may cause a fire.

**Do not use accessories requiring liquid cooling.** Water or coolant may cause electrocution.

**The thread size of the accessories must match the thread of the sander spindle. For flange-mounted accessories, the fixing hole for the accessories must match the size of the fixing flange.** Accessories which do not fit into the power tool mount will cause imbalance, excessive vibration and may result in loss of control.

### Warnings related to tool kickback towards the operator

The kickback of the tool towards the operator is a sudden reaction to a blocked or clamped: rotating disc, polishing belt, brush or other accessory. Blocking or clamping causes a rotating accessory to stop suddenly, which results in the power tool rotating in the opposite direction to the accessory rotation.

For example, if the grinding wheel is blocked or clamped by the workpiece, the edge of the disc that enters the clamping point may sink into the surface of the material causing the disc to come out or be ejected.

The disc can also be ejected towards or away from the operator, depending on the direction of the grinding wheel movement at the jamming point. Grinding wheels may also break in these conditions.

The tool kickback towards the operator is a result of misuse or failure to follow the guidelines in the manual. This phenomenon can



be avoided by following the instructions below.

**Use a firm grip on the tool and the correct body posture and hands position to withstand the forces generated by the kickback. Always use an additional handle, if supplied with the tool, to ensure maximum control during the kickback or any unexpected rotation during the tool start.** The operator will be able to control the tool rotation or the kickback if appropriate precautions are taken.

**Keep your hands away from rotating tool parts.** The rotating parts can come into contact with your hands during kickback.

**Do not stand in the area where the tool may move during the kickback.** The kickback will direct the tool in the opposite direction to the direction of the grinding wheel rotation, at the jamming point.

**Pay special attention when working near corners, sharp edges, etc. Prevent the grinding wheel from runout and being jammed.** When machining corners or edges, there is an increased risk of the grinding wheel jam, leading to a loss of control or tool kickback.

**Do not use discs with a cutting chain for wood processing, segmented diamond discs with circumferential spacing between segments greater than 10 mm or discs with teeth. Such discs cause frequent kickbacks and loss of control of the tool.**

#### Warnings related to grinding with sandpaper

**Use the correct size sandpaper. When selecting a disc, follow the manufacturer's recommendations.** A sandpaper that protrudes well beyond the disc may cause injury, and also increase the risk of jamming, tearing or kickback towards the operator.

### PREPARING FOR WORK

Warning! All adjustment and preparation for work shall be done with the tool isolated from live voltage. Make sure that the battery has been disconnected from the tool socket.

#### *Handle extension arm installation (II)*

The sander comes with a handle extension arm. The extension arm is mounted at the end of the handle.

Before assembly, pull the lever at the end of the handle. Insert the extension arm so that it is inside the handle and press the lever. Check that the extension arm does not move inside the handle.

There may be a mark on the extension arm which indicates the length to which it can be extended. Do not exceed the allowable extension arm length. If you do, this can cause the extension arm to slip out of the sander handle spontaneously, which can cause damage to the product and also lead to injury.

If there is no marker, at least 15 cm of the extension arm must be placed inside the handle.

To remove the extension arm, follow the above procedure in the reverse order.

#### *Dust extraction hose installation (III)*

The sander features a flexible hose with a bag to collect dust generated during operation.

Connect the hose to the end of the handle or to the end of the handle extension arm. When mounting to the extension arm, pull the lever at the end of the extension arm. Install so that the bayonet connector prevents the hose from disconnecting during operation and press down on the lever.

The sander has a fan which directs dust generated during operation to the bag.

The dust bag has a roll closure which allows the bag to be emptied. The bag filling level should be checked during operation and the bag itself emptied each time the dust extraction efficiency decreases. The bag should not be rolled further than the place marked with lines and arrows.

The bag can only be emptied when the sander is switched off. The power cord plug must be unplugged from the electric outlet.

The hose attached to the sander does not allow disassembly of the bag so as to connect the sander to an external dust extraction system. If necessary, the sander should be equipped with a separate hose.

#### *Mounting the sandpaper sheet (IV)*

Caution! Make sure the sandpaper sheet is free from damage before installing it. If you notice any damage in the form of folds, cracks, tears or holes, replace the sheet with a new one which is free of damage.

The sandpaper sheet must be provided with a surface which allows it to be attached on the disc by means of Velcro pad. The sheets should have holes in the same places as the holes in the tool disc. Only then will it be possible to extract the dust generated during operation effectively.

Place the sheet on the disc coaxially so that the holes in the sheet match the holes in the tool disc. The edge of the sandpaper disc must not come into contact with the tool guard or the peripheral brush of the guard.

### PRODUCT OPERATION

**Caution!** All the assembly steps described above must be carried out before beginning operation.

### *Battery installation (VI)*

Warning! Before installing the battery in the tool, make sure that the power switch is in the off position, i.e. it is not pressed down. Slide the battery into the battery socket guides until it latches in the socket. A correctly installed battery cannot be removed otherwise than by pressing and holding the battery latch in this position, and then pulling the battery out of the tool socket.

### *Starting the sander*

Do not start the sander while leaning the work head against any surface with the sanding sheet being in contact with any object. This may lead to loss of control of the tool and cause serious injury.

The sander is fitted with a knob (V) which allows for the adjustment of the motor speed, which translates into disc rotation speed. The knob is marked with appropriate signs to indicate the direction of the knob rotation for speed control.

Check that the product switch is in the "O" off position (VII).

Move the speed controller to the maximum speed position.

Start the dust extraction system.

Grip the sander with both hands - one hand on the front handle grip and the other on the rear handle grip.

Use your thumb to move the switch to the "I" on position (VIII).

The power switch is equipped with a lock that allows it to retain the "I" on position without the need for continuous hold. This makes extended work easier. Press the rear part of the power switch and allow it to retract to unlock the switch. If the power switch is not locked, releasing it will automatically move it to the "O" off position, which will stop the tool operation. The disc may be still spinning for some time after turning off the sander. Wait until the disc has stopped revolving completely before putting the sander down. It is forbidden to stop the disc by pressing it against the processed surface.

The disc will start operating at its nominal speed.

Hold the sander in this position and monitor its operation for approx. 1 minute. If you notice any signs of malfunction such as increased vibration or excessive noise, turn the sander off immediately using the power switch, remove the battery from the tool, and search for the cause of the malfunction. It is forbidden to resume operation without rectifying the fault.

If there are no signs of malfunction, you can adjust the speed and start working.

### *Grinder operation*

Where required, the processed material must be secured, e.g. with vices or clamps, in such a manner that it cannot move during work. The sander disc rotates at a high speed and, if not properly secured, the material may move uncontrollably during work, which would increase the risk of serious injury.

Wear personal protective equipment, such as eye and hearing protection, a dust mask, safety gloves and appropriate work clothing. Make sure you carry out all assembly and adjustment steps.

Make sure that the power switch is in the "off" position, then connect the battery to the tool socket.

Always hold the sander with both hands gripping its front and rear handles. If the extension arm is used, grip the rear handle and the extension arm handle.

Allow the sander to reach full speed and only then start working the material.

After finishing work, use the power switch to turn off the sander, remove the battery from the tool, and proceed with maintenance.

### *Grinder operation tips*

It is forbidden to hold the sander in any other way but by the handle grips. Do not hold the sander by any parts of the housing other than the handle grips.

Always hold the sander with both hands.

Do not press the sander against the processed surface too hard. Excessive pressure can cause the sander to overheat and damage the processed surface.

Position the sander so that the entire surface of the sanding sheet is used. This will ensure uniform wear of the sheet.

Move the sander towards and away from you, and gradually to a side. Do not move the sander in circles. Wood should be sanded along the grain. Sanding should be started with coarse-grit sandpaper, then use increasingly finer-grit sandpapers until the desired effect is achieved. Avoid checking the condition of the processed wood surface with your bare hand. This can cause injury from splinters and burrs generated during work.

The sander features two areas from which dust is transported to the dust extraction system. One area is the holes in the lower side of the work head, and the other one is a gap between the edge of the work head and the guard. The dust extraction force must be selected experimentally during operation. The greatest force will not always be the most effective. The airflow generated during operation may cause the sander to suck too much to the ground surface, which will make it difficult for dust to move towards the holes in the disc or its edges, and reduce the performance. If the extraction force is too low, the dust generated during operation will remain on the material.

The tool speed and sandpaper sheet grades must be selected according to the processed surface. Too high grit size of the sandpaper will produce scratches on the processed material surface.

Higher speeds should be used for sanding ceramic materials and non-resinous wood. Resin wood should be sanded at a lower speed. If the speed is too high, the resin in the wood will heat up quickly and the sanding sheet will become clogged. For a similar reason, sanding paints and varnishes should also be carried out at a lower speed.

Take regular breaks during operation, checking the condition of the sanding sheet and the fill-up level of the dust extraction system. If a sanding sheet is found to have been clogged with dust generated during operation, or that the abrasive grain has worn, replace the sheet with a new one.

#### *Battery storage*

Ensure proper storage conditions to extend the battery's life. The battery can last for approximately 500 charge-discharge cycles. Store the battery at a temperature ranging from 0°C to 30°C at the relative air humidity of 50%. Charge the battery to approx. 70% of its total capacity to store it for a longer period of time. In case of prolonged storage, the battery should be periodically charged once a year. Do not over-discharge the battery as this will shorten its life and may cause irreparable damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature – the higher the temperature is, the faster the discharge process is. If the batteries are stored incorrectly, the electrolyte may leak. In case of leakage, secure the leak with a neutralising agent. In the case of electrolyte contact with eyes, rinse eyes thoroughly with water, and immediately seek medical attention. It is not allowed to use the tool with a damaged battery. If the battery is completely worn, return it to a specialist waste disposal centre.

#### *Transport of batteries*

Lithium-ion batteries are treated as hazardous materials, according to legal regulations. The user of the tool can transport the product together with the battery and the batteries alone, by land. In that case, no additional conditions have to be met. If you entrust transport to third parties (e.g. a courier company), follow the regulations regarding the transport of hazardous goods. Before shipping, please contact a properly qualified person. It is not allowed to transport damaged batteries. For the duration of transport, remove the demountable batteries from the product and secure the exposed contacts, e.g. by covering them with insulation tape. Protect the batteries in the packaging in such a way that they do not move inside the packaging during transport. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

#### *Charging the battery*

Caution! Before charging, disconnect the power unit from the mains by removing the plug from the mains socket. In addition, remove any dirt and dust from the battery and battery clamps with a soft, dry cloth.

The battery has a built-in charge indicator. The LEDs will light up by pressing the button. The more of them come on, the more charged the battery is. If the LEDs do not light up when the button is pressed, the battery is discharged.

Disconnect the battery from the tool.

Slide the battery into the charger socket (X).

Plug the charger into a mains socket.

The red LED will light up, which indicates the charging process.

When charging is complete, the red LED will turn off and the green LED will light up to indicate that the battery is fully charged.

Pull the power unit plug out of the mains socket.

Pull the battery out of the charging station by pressing the battery clamp button.

Caution! If the green LED lights up when the charger is connected to the mains, the battery is fully charged. In this case, the charger will not start the charging process.

## **PRODUCT MAINTENANCE**

**CAUTION!** Disconnect the battery before carrying out any adjustment, servicing or maintenance work.

The disc head allows to remove the disc to clean the space between the disc and the drive guard thoroughly. Hold the disc with your hand, then use the wrench to loosen the disc retaining screw (IX). Clean the space between the disc, the disc itself and the guard of dust and other contaminants with a soft dry cloth, a jet of compressed air at a maximum pressure of 0.3 MPa, or a soft brush. Do not use sharp objects for cleaning.

Having finished working, check the device for damage by visually inspecting the exterior and the body and the handle, the functioning of the electric switch, the vents for clogging, the motor brushes for sparking, the noise level of the bearings and the drive transmission, and how the device starts and runs. During the warranty period, the user is not allowed to install any power tools or replace any components or parts, as this will void the warranty rights. Any irregularities found during the inspection or the operation signal the need for repair to be done at the service centre. After finishing work, the housing, ventilation openings, switches, auxiliary handle and covers should be cleaned e.g. with an air jet (with a pressure not exceeding 0.3 MPa), paintbrush or dry cloth without the use of chemicals and cleaning agents. Clean the tools and handles with a dry, clean cloth.

## GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Gipsschleifer ist ein Elektrowerkzeug das zum Schleifen von großen, ebenen Flächen mit Schleifpapierscheiben dient. Mit Hilfe des Auslegers ist das Wandbearbeiten ohne Podeste möglich. Der Schleifer ist mit einer Staubabführung sowie einem Anschluss Schlauch für eine Staubaufnahmeanlage ausgerüstet, um die Verschmutzung des Arbeitsplatzes mit dem betriebsbedingten Staub möglichst einzuschränken. Dank der Akkuversorgung ist es möglich, an Orten zu arbeiten, die keinen Zugang zum Stromnetz haben. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Elektrowerkzeuges hängt von der richtigen Bedienung ab, deshalb:

**Lesen Sie vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.**

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

## PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Gerät wird komplett geliefert aber einige Montageschritte sind notwendig. Die Schleifmaschine wird geliefert mit: Schleifpapierblättern, einem Schlauch mit einem Staubbeutel und einer Verlängerung des Griffs. Der Artikel YT-82360 wird mit einem Akku und einem Ladegerät geliefert. Im Lieferumfang des Artikels YT-82361 sind Akku und Ladegerät nicht enthalten.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82360, YT-82361
Nennspannung	[V d.c.]	18
Nenn Drehzahl	[min <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Spindelgröße		M6
Durchmesser der Scheibe zur Befestigung der Schleifscheiben	[mm]	215
Durchmesser der Schleifscheiben	[mm]	225 / 215 / 210
Gewicht	[kg]	3,0
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,0 ±3,0
- Leistung $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	95,0 ±3,0
Schwingungspegel $a_{h,dG} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ±1,5
Schutzklasse		III
Schutzart		IP20
Akkutyp		Li-ion
Akkukapazität*	[Ah]	4
Ladegerät*		
Eingangsspannung	[V~]	220 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Ausgangsspannung	[V d.c.]	21
Ausgangsstrom	[A]	2
Nennleistung	[W]	60
Ladezeit**	[h]	3

\* nur bei Modellen mit Akku und Ladegerät

\*\* Die angegebene Ladezeit gilt nur für den Akku mit der in der Tabelle angegebenen Kapazität

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Geräuschemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Gerätebetriebs kann je nach Einsatz des Geräts vom angegebenen Wert abweichen. Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Gerät ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen. **Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.**

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

### Sicherheit am Arbeitsplatz

**Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten.** Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

**Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen.** Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

**Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten.** Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

### Elektrische Sicherheit

**Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden.** Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

**Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden.** Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

**Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen.** Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

**Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden.** Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

**Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden.** Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

**Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen.** Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

### Persönliche Sicherheit

**Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten.** Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

**Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen.** Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

**Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht.** Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen.** Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen.** Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

**Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten.** Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

**Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird.** Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

**Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen.** Das vorvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

### Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

**Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen.** Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

**Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist.** Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

**Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird.** Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

**Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen.** Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

**Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten.** Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

**Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten.** Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

**Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen.** Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

**Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten.** Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

#### Reparaturen

**Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen.** Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

#### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFMASCHINEN UND SCHEIBENPOLIERER

**Dieses Werkzeug ist nur zum Schleifen mit Schleifpapier bestimmt, bitte beachten Sie alle Warnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit dem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden.** Werden folgende Anleitungen missachtet, kann es zum elektrischen Schlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

**Wandeln Sie dieses Werkzeug nicht für Arbeiten um, für die es nicht vom Hersteller konzipiert und spezifiziert wurde.** Ein solcher Umbau führt zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen.

**Die Verwendung des Werkzeuges als eine Schleifmaschine, Poliermaschine, Drahtbürstenschleifmaschine und Trennmaschine oder auf andere Weise, als in der Bedienungsanleitung beschrieben, ist verboten.** Bei bestimmungsfremdem Einsatz kann das Werkzeug eine Gefahr mit möglichen Körperverletzungen herbeiführen.

**Zubehöerteile nicht verwenden, die vom Hersteller nicht entwickelt und bestimmt wurden.** Kann ein Zubehöerteil am Werkzeug montiert werden, bedeutet es nicht, dass eine sichere Arbeit gewährleistet wird.

**Die maximale Drehzahl der Zubehöerteile muss gleich oder höher der maximalen Drehzahl des Werkzeuges sein.** Die Zubehöerteile mit einer kleineren Drehzahl können beim Einsatz auseinander brechen.

**Der Außendurchmesser und die Dicke der Zubehöerteile müssen den für das Werkzeug festgelegten Werten entsprechen.** Sonst ist es nicht möglich, sie ordnungsgemäß abzuschirmen und zu bedienen.

**Der Bohrungsdurchmesser der Schleifteller und -scheiben, der Befestigungsflanschen usw. muss dem Durchmesser der Arbeitsspindel entsprechen.** Sonst können die Zubehöerteile beim Gerätestart in Schwingungen geraten und zum Verlust der Werkzeugbeherrschung führen.

**Beschädigte Zubehöerteile nicht einsetzen.** Zubehöerteile vor jedem Einsatz auf Absplitterungen, Risse, Scheuerstellen und übermäßigen Verschleiß prüfen. Nach dem Sturz sollen die Zubehöerteile auf mögliche Beschädigungen geprüft oder neuwertige, intakte eingebaut werden. Nachdem das Zubehöerelement visuell geprüft wurde und montiert ist, sichere Körperlage außerhalb seiner Drehebene einnehmen, Unbefugte fernhalten und das Werkzeug für eine Minute mit maximaler Drehzahl laufen lassen. Bei diesem Test werden beschädigte Zubehöerteile zerstört.

**Persönliche Schutzausrüstung benutzen.** Je nach Anwendung Gesichtsschutz, Korbbrille oder Schutzbrille verwenden. Wenn erforderlich, Staubschutzmasken, Gehörschutz, Schutzhandschuhe sowie Schutzzittel gegen kleine, betriebsbedingte Zubehöerteil- oder Materialsplitter tragen. Der Augenschutz muss in der Lage sein, die während des Betriebs anfallenden Splitter abzuhalten. Die Staubschutzmaske muss den bei der Arbeit entstehenden Staub zurückhalten können. Eine anhaltende Lärmexposition kann zum Gehörverlust führen.

**Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten.** Personen, die den Arbeitsplatz betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Betriebsbedingte Materialpartikel oder Zubehöerteilsplitter können weit herumfliegen.

**Kann die Schleifscheibe bei der Arbeit eine versteckte, unter Spannung stehende elektrische Leitung berühren, ist das Werkzeug nur an isolierten Haltegriffen zu halten.** Bei der Berührung einer unter Spannung stehenden Leitung können die Metallelemente des Werkzeuges unter Spannung stehen und den elektrischen Schlag des Bedieners herbeiführen.

**Stromkabel fern von rotierenden Zubehöerteilen halten.** Bei Verlust der Werkzeugbeherrschung kann das Stromkabel geschnitten oder erfasst werden, die Hand oder der Arm des Bedieners kann durch rotierende Maschinenkomponenten mitgerissen werden.

**Gerät mit rotierenden Komponenten niemals zur Seite legen und vor dem Ablegen immer auf ihren Stillstand warten.** Rotierende Komponenten können den Untergrund erfassen und das Werkzeug außer Kontrolle bringen.

**Werkzeug beim Transport nicht starten.** Durch eine zufällige Berührung der rotierenden Elemente kann es zum Mitnehmen und Einziehen der Kleidungsstücke und dem Kontakt des Werkzeugs mit dem Körper des Bedieners kommen.

**Lüftungsschlitze des Werkzeugs regelmäßig reinigen.** Der bei der Arbeit entstehende Staub wird durch den Ventilator in den Werkzeuginnenraum gesaugt. Bei übermäßigem Metallpartikelgehalt im Staub kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.

**Mit dem Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen arbeiten.** Die entstehenden Funken können einen Brand entfachen.

**Flüssigkeitsgekühlte Zubehöerteile nicht verwenden.** Das Wasser oder die Kühlflüssigkeit können elektrischen Schlag verursachen.

**Die Gewindegröße des Zubehörs muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen. Bei flanschmontiertem Zubehör muss die Montagebohrung für das Zubehör mit der Montagegröße des Flansches übereinstimmen.** Zubehör, das nicht in die Halterung des Elektrowerkzeugs passt, führt zu Unwucht, übermäßigen Vibrationen und kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

### **Warnhinweise zum Rückschlagen des Werkzeugs**

Das Rückschlagen des Werkzeugs zum Bediener hin ist eine unerwartete Reaktion auf das Blockieren oder Verklemmen der Schleifscheibe, Bürste oder des Polierbands bzw. eines anderen Zubehöerteils. Dann wird das rotierende Zubehöerteil sofort zum Stillstand gebracht, folglich dreht sich das Elektrowerkzeug entgegen der Drehrichtung des Zubehöerteils.

Beispiel: wird die Schleifscheibe im bearbeiteten Gegenstand verklemt, kann die Schleifscheibenkante, die bis zum Verklemmungspunkt eingeführt wird, tief ins Material eingeführt werden, sodass sie herausgeführt oder weggeschleudert werden kann.

Die Scheibe kann sich je nach ihrer Drehrichtung an der Verklemmungsstelle zum Bediener hin oder vom Bediener weg bewegen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen brechen.

Das Rückschlagen des Werkzeugs zum Bediener hin ist Folge eines fehlerhaften Gebrauchs und/oder der Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung. Durch das Beachten folgender Hinweise kann es verhindert werden.

**Schleifmaschine immer sicher fassen und entsprechende Körper- und Handposition halten, um maximale Werkzeugkontrolle beim Zurückschlagen zu gewährleisten. Gegebenenfalls mitgelieferten Zusatzhaltegriff verwenden, um maximale Werkzeugkontrolle beim Zurückschlagen oder der unerwarteten Drehung beim Werkzeugstart zu gewährleisten.** Der Bediener kann die Drehung oder das Zurückschlagen des Werkzeugs kontrollieren, wenn er entsprechende Vorsichtsmaßnahmen beachtet.

**Mit den Händen niemals in die Nähe rotierender Werkzeugkomponenten greifen.** Sie können sich beim Zurückschlagen des Werkzeugs die Hand verletzen.

**Nicht in den Bereich, in welchen das Werkzeug beim Rückschlag sich bewegen kann, treten.** Durch den Rückschlag wird das Werkzeug an der Verklemmungsstelle entgegen der Drehrichtung der Schleifscheibe bewegt.

**Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten in der Nähe von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie Stampfen und Verklemmen der Schleifscheibe.** Bei der Bearbeitung von Eckbereichen oder scharfen Kanten besteht eine größere Verklemmungsgefahr der Schleifscheibe, sodass das Werkzeug außer Kontrolle geraten und zum Bediener hin zurückschlagen kann.

**Keine Sägekettenscheiben für die Holzbearbeitung, segmentierte Diamantscheiben mit einem Umfangspalt zwischen den Segmenten von mehr als 10 mm oder Zahnsägen einsetzen.** Diese Bauteile führen zu einem Versagen der Maschinenkupplung und einem Verlust der Kontrolle über die Maschine.

### **Warnhinweise zum Schleifpapiereinsatz**

**Verwenden Sie Schleifpapier in der richtigen Größe. Herstellerhinweise bei der Schleifscheibenwahl beachten.** Ist das Schleifpapier wesentlich größer als der Schleifteller, kann es Verletzungen verursachen sowie eine erhöhte Gefahr von Verklemmung, Aufreißen, oder Rückschlag zum Bediener hin herbeiführen.

## **VORBEREITUNGEN VOR DEM EINSATZ**

Warnung! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Einstellung und Betriebsvorbereitung sollten bei getrennter Versorgungsspannung durchgeführt werden. Achten Sie darauf, dass der Akku vom Gerät getrennt ist.

### *Montage der Griffverlängerung (II)*

Der Griff der Schleifmaschine kann verlängert werden. Die Verlängerung wird am Ende des Griffs montiert.

Ziehen Sie vor der Montage den Hebel am Griffende zurück. Schieben Sie die Verlängerung so ein, dass sie sich innerhalb des Auslegers befindet, und drücken Sie den Hebel. Überprüfen Sie, ob sich die Verlängerung nicht im Griff bewegt.

Auf der Verlängerung ist eine Markierung zu finden, die bestimmt, wie weit die Verlängerung herausgeschoben werden kann. Die Markierung der maximalen Länge sollte beim Herausschieben nicht überschritten werden. Dies kann dazu führen, dass die Verlängerung von selbst aus dem Griff der Schleifmaschine herausschneidet, was das Produkt beschädigen und Verletzungen verursachen kann.

Wenn keine Markierung vorhanden ist, müssen mindestens 15 cm der Verlängerung im Griff bleiben.

Die Verlängerung wird entsprechend in umgekehrter Reihenfolge demontiert.

#### *Staubabsaugschlauch montieren (III)*

Die Schleifmaschine ist mit einem flexiblen Schlauch ausgestattet, der mit einem Beutel endet, in dem der während des Betriebs entstehende Staub gesammelt wird.

Der Schlauch ist an das Ende des Griffs oder der Griffverlängerung anzuschließen. Bei der Montage am Griff ziehen Sie den Hebel am Ende des Griffs weg. Montieren Sie so ein, dass der Bajonettverschluss verhindert, dass sich der Schlauch während des Betriebs löst, und drücken Sie den Hebel zu.

Die Schleifmaschine verfügt über einen Ventilator, der den beim Betrieb entstehenden Staub in den Beutel leitet.

Der Beutel hat einen Rollverschluss, mit dem der Beutel von Staub entleert werden kann. Der Füllstand des Beutels sollte während des Betriebs überprüft und der Beutel muss jedes Mal entleert werden, wenn die Staubabsaugleistung nachlässt. Der Beutel sollte nicht weiter als zur der mit Linien und Pfeilen gekennzeichneten Stelle gerollt werden.

Das Entleeren des Beutels kann nur bei ausgeschalteter Schleifmaschine erfolgen. Der Netzstecker muss aus der Wandsteckdose gezogen sein.

Der der Schleifmaschine beigefügte Schlauch ermöglicht es nicht, den Beutel zu entfernen, sodass die Schleifmaschine an eine externe Entstaubungsanlage angeschlossen werden kann. Gegebenenfalls muss die Schleifmaschine mit einem separaten Schlauch ausgestattet sein.

#### *Schleifpapier befestigen (IV)*

Achtung! Schleifpapier vor der Befestigung auf mögliche Schäden (Knickstellen, Risse, aufgerissene oder Fehlstellen) prüfen. Gegebenenfalls ein neues, intaktes Schleifpapierblatt verwenden.

Das Schleifpapier muss mit einer Oberfläche versehen sein, die es ermöglicht, es auf der Scheibe mit Klettverschluss zu befestigen. Die Scheiben sollten Löcher an der gleichen Stelle wie die Löcher in der Werkzeugscheibe haben. Nur dann kann der arbeitsbedingte Staub wirksam abgesaugt werden.

Legen Sie das Schleifpapier konzentrisch auf die Scheibe, so dass die Löcher im Schleifpapier mit den Löchern in der Scheibe des Werkzeugs übereinstimmen. Die Kante des Schleifpapiers darf nicht mit dem Werkzeugschild oder der Umfangsbürste des Werkzeugschildes in Berührung kommen.

### **BEDIENUNG DES PRODUKTS**

**Achtung!** Vorgenannte Montageschritte vor dem Geräteeinsatz durchführen.

#### *Einbau des Akkus (VI)*

Warnung! Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkus in das Gerät sicher, dass der Schalter in der Aus-Stellung - nicht eingedrückt - liegt.

Schieben Sie den Akku in die Führung des Werkzeugsockels, bis er einrastet. Ein ordnungsgemäß eingesetzter Akku kann nur entnommen werden, indem die Akkuerriegelung in dieser Position gedrückt und gehalten wird und der Akku dann aus dem Werkzeugsockel geschoben wird.

#### *Schleifmaschine in Betrieb nehmen*

Die Schleifmaschine darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn der Arbeitskopf gegen eine beliebige Oberfläche angelehnt ist, so dass das Blatt Papier mit einem Gegenstand in Berührung kommt. Sonst kann der Bediener die Gerätebeherrschung verlieren und sich ernsthaften Verletzungen aussetzen.

Die Schleifmaschine hat einen Drehknopf (V), mit dem die Motordrehzahl eingestellt werden kann, was sich in der Drehzahl des Schleiftellers niederschlägt. Entsprechende Drehrichtungssymbole auf dem Drehknopf weisen auf die Veränderung der Motordrehzahl auf.

Kontrollieren, ob der Schalter in der Ausschaltposition ist - O (VII).

Drehzahl-Drehknopf auf maximale Drehzahl verstellen.

Entstaubungsanlage in Betrieb nehmen.

Schleifmaschine mit einer Hand am Haltegriff vorn und mit der anderen Hand am Haltegriff hinten fassen.

Steuerschalter mit dem Daumen auf I (Ein) verstellen (VIII).

Der Steuerschalter ist mit einer Sperre für die Position I (Ein) ausgerüstet, so dass er konstant nicht gedrückt gehalten werden muss. Das erleichtert langwieriges Arbeiten. Die Sperre wird gelöst, indem der hintere Bereich des Steuerschalters berührt wird, um ihn zurückzuspringen zu lassen. Wenn der Schalter nicht gesperrt wurde, dann wird er nach dem Loslassen selbsttätig in die Aus-Stellung (O) umschalten, was das Gerät stoppt. Der Schleifteller kann noch etwas Zeit nach dem Ausschalten des Gerätes rotieren. Gerät erst nach dem Stillstand des Schleiftellers zur Seite legen. Es ist verboten, den Schleifteller durch den Kontakt mit der bearbeiteten Fläche zum Stillstand zu bringen.

Der Antrieb wird mit seiner Nenn Drehzahl anlaufen.

Halten Sie die Schleifmaschine in dieser Position und beobachten Sie ca. 1 Minute lang. Bei festgestellten Fehlfunktions-symptomen, wie erhöhte Vibrationen oder übermäßig hoher Lärm, sollten der Schleifer mit dem Schalter sofort ausgeschaltet, der Akku



vom Werkzeug getrennt und die Ursache der Fehlfunktion bestimmt werden. Das Gerät darf ohne Beseitigung der Störung nicht wieder eingeschaltet werden.

Werden keine Funktionsstörungen festgestellt, kann die Drehzahl eingestellt und mit der Arbeit begonnen werden.

#### *Arbeiten mit einer Schleifmaschine*

Wenn erforderlich ist das bearbeitete Material so zu befestigen, dass es sich bei der Bearbeitung nicht verstellen kann. Dazu dienen bspw. Schraubstöcke oder Klemmzangen. Die Schleifscheibe rotiert mit einer hohen Drehzahl und falsch befestigtes Material kann sich bei der Arbeit unkontrolliert bewegen, dadurch entsteht eine erhöhte ernsthafte Verletzungsgefahr.

Persönliche Schutzausrüstungen, wie Hör- und Gesichtsschutz, Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und entsprechende Schutzkleidung, verwenden.

Alle Montagetätigkeiten und Einstellungen vornehmen.

Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet und schließen den Akku an den Sockel an.

Schleifmaschine immer mit einer Hand am Haltegriff vorn und mit der anderen Hand am Haltegriff hinten fassen. Bei verwendeter Verlängerung Schleifmaschine mit einer Hand am Haltegriff hinten und mit der anderen Hand am Haltegriff der Verlängerung fassen.

Lassen Sie die Schleifmaschine die volle Drehzahl erreichen und erst dann legen Sie sie auf das Werkmaterial auf.

Schalten Sie nach Abschluss der Arbeiten die Schleifmaschine mit dem Schalter aus, trennen Sie den Akku vom Werkzeug und führen die Wartung durch.

#### *Tipps zur Verwendung mit der Schleifmaschine*

Es ist verboten, die Schleifmaschine anders als an den Griffen zu halten. Halten Sie die Schleifmaschine nicht an anderen Teilen des Gehäuses als den Griffen.

Halten Sie den Schleifer immer mit beiden Händen.

Schleifmaschine nicht übermäßig stark an die bearbeitete Fläche drücken. Sonst wird die Schleifmaschine übermäßig heiß und die bearbeitete Fläche kann beschädigt werden.

Schleifmaschine so am bearbeiteten Material führen, dass die Bearbeitung mit der ganzen Schleifpapierfläche erfolgt. Dadurch wird das Schleifpapier gleichmäßig abgenutzt.

Bewegen Sie die Schleifmaschine in Richtung von und zu sich und stufenweise zur Seite. Keine Kreisbewegungen ausführen. Das Holz sollte entlang der Maserung geschliffen werden. Das Schleifen sollte mit dickerem Papier begonnen und nach und nach feineres Papier verwendet werden, bis der gewünschte Effekt erreicht ist. Überprüfen Sie den Zustand der behandelten Holzoberfläche nicht mit bloßer Hand. Dies kann zu Verletzungen durch Splitter und Grate die nach der Bearbeitung entstehen führen.

In der Schleifmaschine sind zwei Bereiche vorhanden, um den entstandenen Staub zu einer Entstaubungsanlage abzuführen. Es handelt sich dabei um die Aussparungen in der Schleifkopffußplatte und um den Spalt zwischen der Schleifkopfkante und der Schutzverkleidung. Die Entstaubungsstärke ist bei der Arbeit testweise zu bestimmen. Die größte Saugkraft wird nicht immer die effektivste sein. Der während des Betriebs erzeugte Luftstrom kann die Schleifmaschine zu stark an die Bodenoberfläche saugen, was es dem Staub erschwert, sich zu den Löchern in der Scheibe oder ihrem Rand zu bewegen und was die Effizienz der Arbeit verringert. Bei einer zu kleinen Entstaubungsstärke bleibt der bearbeitungsbedingte Staub an der bearbeiteten Fläche kleben.

Die Gerätedrehzahl und die Schleifpapierkörnung sind entsprechend der bearbeiteten Fläche zu bestimmen. Zu große Körnung des Schleifpapiers führt zu Kratzern auf der Werkstückoberfläche.

Hohe Drehzahlen sind bei der Bearbeitung von Keramikstoffen und harzarmem Holz einzustellen. Harzreiches Holz ist mit kleineren Drehzahlen zu bearbeiten. Bei zu hohen Drehzahlen wird das im Holz vorhandene Harz schnell erwärmt, dadurch wird das Schleifpapier unbrauchbar. Aus gleichem Grund sind auch mit Farben und Lacken beschichtete Flächen mit kleineren Drehzahlen zu schleifen.

Während der Arbeit sind regelmäßige Unterbrechungen erforderlich, um auch das Schleifpapier auf die Beschaffenheit und die Entstaubungsanlage auf Befüllung mit Staub zu kontrollieren. Das mit dem erzeugten Staub verklebte Schleifpapier ist gegen neues Material zu ersetzen, gleiches gilt für die Schleifkornfehlstellen.

#### *Lagerung des Akkus*

Es müssen richtige Lagerbedingungen geschaffen werden, um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern. Der Akku reicht für ca. 500 Lade- und Entladezyklen. Lagern Sie den Akku in einem Temperaturbereich von 0 bis 30 Grad Celsius bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 %. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte sie er ca. 70 % seiner Kapazität aufgeladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku regelmäßig, einmal im Jahr geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreparablen Schäden führen kann.

Während der Lagerung wird sich der Akku aufgrund von Ableitung allmählich entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagerungstemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei falscher Lagerung des Akkus kann der Elektrolyt auslaufen. Bei einem Auslauf sichern Sie das Leck mit einem Neutralisationsmittel, beim Elektrolytkontakt mit den Augen, spülen Sie die Augen gründlich mit Wasser ab und suchen Sie dann sofort einen Arzt auf. Der Gebrauch des Geräts mit einem beschädigten Akku ist verboten. Wenn der Akku vollständig verbraucht ist, geben Sie ihn an eine spezialisierte Entsorgungsstelle zurück.

### *Transport von Akkus*

Lithium-Ionen-Akkus werden nach den gesetzlichen Bestimmungen als Gefahrgut behandelt. Der Benutzer des Werkzeugs kann das Produkt mit dem Akku und den Akku selbst auf dem Landweg transportieren. Zusätzliche Bedingungen müssen dabei nicht erfüllt sein. Wenn Sie den Transport an Dritte (z. B. Spediteur) auslagern, beachten Sie die Vorschriften für den Transport von Gefahrgut. Vor dem Versand kontaktieren Sie diesbezüglich bitte eine qualifizierte Person. Es ist verboten, beschädigte Akkus zu transportieren. Während des Transports sollten zerlegte Akkus aus dem Gerät entfernt werden, freiliegende Kontakte sollten gesichert werden, z. B. mit Isolierband versiegelt werden. Schützen Sie die Akkus in der Verpackung so, dass sie sich während des Transports nicht in der Verpackung bewegen. Die nationalen Vorschriften für den Transport von Gefahrstoffen sind ebenfalls zu beachten.

### *Aufladen des Akkus*

Achtung! Ziehen Sie vor dem Aufladen den Netzstecker der Ladestation aus der Steckdose, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Reinigen Sie außerdem den Akku und die Klemmen mit einem weichen, trockenen Tuch von Schmutz und Staub.

Der Akku hat eine eingebaute Ladeanzeige. Wenn Sie die Taste drücken, leuchten die LEDs auf, je mehr, desto höher ist der Akku geladen. Wenn die LEDs beim Drücken der Taste nicht leuchten, ist der Akku entladen.

Trennen Sie den Akku vom Werkzeug.

Stecken Sie den Akku in die Ladegerätbuchse (X).

Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

Die rote LED leuchtet auf, was den Ladevorgang anzeigt.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote LED und die grüne LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig geladen ist.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Ziehen Sie den Akku aus der Ladestation, indem Sie die Verriegelungstaste drücken.

Achtung! Wenn nach dem Anschließen des Akkuladegerätes die grüne LED leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. In diesem Fall startet das Ladegerät den Ladevorgang nicht.

## **WARTUNG DES PRODUKTS**

**ACHTUNG!** Trennen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen, Instandhaltungsarbeiten oder Wartungsarbeiten vornehmen

Der Schleifteller kann einfach vom Schleifkopf abgebaut werden, um den Raum zwischen dem Schleifteller und der Schutzverkleidung zu reinigen. Schleifteller mit einer Hand fassen und seine Befestigungsschraube mit einem Schlüssel lösen (IX). Zwischenraum, Schleifteller und Schutzverkleidung mit einem weichen, trockenen Lappen, der Druckluft mit maximal 0,3 MPa oder einem weichen Pinsel vom Staub und anderem Schmutz reinigen. Keine scharfen Gegenstände für die Reinigung verwenden.

Nach beendetem Einsatz ist der technische Zustand des Elektrowerkzeugs visuell zu prüfen und zu beurteilen: Gerätekörper und Haltegriff, die Funktion des Elektroschalters, die Lüftungsschlitze auf Durchgängigkeit, die Kohlenbürsten auf Funkenbildung, die Lager und das Getriebe auf Geräusche, Anlauf und ruhige Arbeit. Es ist während der Garantiedauer für den Betreiber verboten, Elektrowerkzeuge oder sonstige Komponenten anzubauen, da es sonst zum Verlust der Garantieansprüche führt. Unregelmäßigkeiten, die bei der Inspektion oder im Betrieb festgestellt werden, sind ein Signal für die Reparatur in der Servicestelle. Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Arbeitswerkzeuge und Haltegriffe mit einem weichen, trockenen Lappen reinigen.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Шлифовальная машина для гипса представляет собой электрический инструмент для шлифовки больших, плоских поверхностей при помощи лепестковых кругов наждачной бумаги. Длинная штанга позволяет оператору работать без необходимости использования стремянки или платформ. Шлифовальная машина оснащена шлангом для отвода пыли, образующейся во время работы из машины в пылесборник, что позволяет максимально ограничить запыление рабочего места. Благодаря питанию от аккумуляторов можно работать в местах, где нет легкого доступа к электросети. Надлежащее, надежное и безопасное функционирование электрического станка зависит от его соответствующей эксплуатации, поэтому:

**прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.**

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Шлифовальная машина поставляется в комплектном состоянии, но требует выполнения некоторых действий по ее монтажу. Шлифовальная машина поставляется с: листами наждачной бумаги, шлангом для сбора пыли и удлинителем рукоятки. Изделие УТ-82360 оснащено аккумулятором и зарядным устройством для него. Изделие УТ-82361 не имеет аккумулятора и зарядного устройства.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		УТ-82360, УТ-82361
Номинальное напряжение	[В пост. т.]	18
Номинальная скорость вращения	[мин <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Размер шпинделя		M6
Диаметр диска для крепления кругов	[мм]	215
Диаметр лепестковых кругов наждачной бумаги	[мм]	225 / 215 / 210
Вес	[кг]	3,0
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ (А)]	87,0 ± 3,0
- мощность $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ (А)]	95,0 ± 3,0
Уровень вибрации $a_{hAG} \pm K$	[м/с <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Класс изоляции		III
Степень защиты		IP20
Тип аккумулятора		Li-Ion
Емкость аккумулятора*	[Ач]	4
Зарядное устройство*		
Напряжение на входе	[В~]	220 - 240
Частота тока	[Гц]	50 / 60
Напряжение на выходе	[В пост. т.]	21
Выходной ток	[А]	2
Номинальная мощность	[Вт]	60
Время зарядки**	[ч]	3

\* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

\*\* указанное время зарядки относится только к аккумулятору с емкостью, указанной в таблице

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости

сти от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо указать меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

## ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

**Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.**

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

### Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

**Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары.** Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

**Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту.** Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

### Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагайтесь модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагайтесь применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью.** Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки.** Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

**В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений.** Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

**В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. residual current device, RCD].** Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

### Персональная безопасность

**Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной.** Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

**Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения.** Применение средств персональной защиты, таких как пылезастытный респиратор, противоскользкая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

**Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятора, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен».** Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

**Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки.** Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

**Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени.** Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредви-

денных ситуаций во время работы.

**Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию.** Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

**Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно.** Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

**Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности.** Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

#### **Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине**

**Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения.** Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

**Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение.** Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

**Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины.** Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

**Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной.** Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

**Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью.** Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

**Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии.** Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

**Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы.** Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

**Рукояти и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази.** Скользкие рукояти и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

#### **Ремонты**

**Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти.** Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН И ДИСКОВЫХ ПОЛИРОВАЛЬНЫХ МАШИН**

**Инструмент предназначен для шлифования только наждачной бумагой. Прочтите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к электроинструменту.** Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или серьезным травмам.

**Не модифицируйте этот инструмент для работы, для которой он не был разработан и не был указан производителем.** Такая модификация приведет к потере контроля и серьезным травмам.

**Запрещается использовать данный инструмент в качестве шлифовальной машины, полировочной машины, шлифовального станка с проволочными щетками и резака или другим способом, отличным от описанного в настоящем руководстве.** Работа с инструментом не по назначению может создать угрозу и привести к травмам.

**Не используйте аксессуары, которые не были разработаны и предвидены производителем.** Тот факт, что аксессуары могут быть закреплены на инструмент, не означает, что они гарантируют безопасную работу.

**Максимальная скорость вращения аксессуаров должна быть равна или превышать максимальную скорость вращения инструмента.** Аксессуары, которые работают с меньшей скоростью вращения, чем скорость инструмента, могут во время работы разлететься на куски.

**Внешний диаметр и толщина аксессуаров должны находиться в диапазоне размеров, указанном для инструмента.** Аксессуары несоответствующих размеров не могут быть должным образом защищены и использоваться.

Размер монтажного отверстия для крепления дисков, кругов, фланцев и других аксессуаров, должен соответствовать размеру шпинделя, закрепленного на инструмент. Аксессуары, размер монтажного отверстия которых не соответствует размеру шпинделя, закрепленного на инструмент, при включении подвергнутся воздействию вибрации, что может привести к потере контроля над инструментом.

**Не допускать использования поврежденных элементов оснащения.** Перед каждым использованием элементов оснащения необходимо проверить их техническое состояние на предмет отсутствия сколов, трещин, потертостей и чрезмерного износа. При падении элементов оснащения следует убедиться в отсутствии их повреждений, а при необходимости установить новые. После осмотра и установки требуемого оснащения, следует убедиться, что оператор машины и другие люди находятся за пределами рабочей зоны инструмента, а затем включить его на одну минуту с максимальной скоростью вращения. Во время пробного включения поврежденные элементы оснащения будут сломаны.

**Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от применения, используйте защиту лица или защитные очки. При необходимости используйте также респиратор, противошумные наушники, защитные перчатки и фартуки, защищающие от небольших фрагментов аксессуаров или материалов, возникающих в процессе работы. Защита глаз должна быть способна остановить летящие фрагменты, возникающие в процессе работы. Респиратор должен быть способен фильтровать пыль, образующуюся в процессе работы. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.

**Сохраняйте безопасное расстояние между рабочим местом и посторонними лицами.** Лица, которые приходят на рабочее место, должны использовать средства индивидуальной защиты. Во время работы машины, частицы обрабатываемого материала или фрагменты поврежденных элементов оснащения могут быть выброшены за пределы рабочей зоны.

**При выполнении работы, при которой круг может соприкоснуться со скрытым электрическим проводом под напряжением или с шнуром питания, держите шлифовальную машину только за изолированные рукоятки.** Круг, при контакте с проводом под напряжением, может привести к тому, что металлические элементы инструмента могут найтись под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

**Шнур питания помещайте вдали от вращающихся элементов инструмента.** При потере контроля над инструментом, шнур может быть разрезан или захвачен, и ладонь или предплечье оператора могут быть втянуты во вращающиеся компоненты машины.

**Не откладывайте инструмент до момента полной остановки вращающихся элементов.** Вращающиеся элементы могут повредить находящиеся поблизости предметы и привести к потере контроля над инструментом.

**Не включайте инструмент при его перемещении.** Случайный контакт с вращающимися элементами может привести к защемлению одежды оператора и его травмированию.

**Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента.** Вентилятор двигателя втягивает пыль, образующуюся во время работы, внутрь инструмента. Чрезмерное скопление частиц металла в пыли увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не работайте с инструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры, возникающие во время работы, могут привести к возникновению пожара.

**Не используйте аксессуары, требующие жидкостного охлаждения.** Вода или охлаждающая жидкость может привести к поражению электрическим током.

**Размер резьбы аксессуаров должен подходить к резьбе шпинделя шлифовальной машины. В случае аксессуаров, устанавливаемых с помощью фланцев, монтажное отверстие аксессуаров должно соответствовать размерам монтажного фланца.** Аксессуары, которые не подходят к креплению электроинструмента, могут вызывать отсутствие равновесия, чрезмерную вибрацию и привести к потере контроля над ним.

### **Предупреждения, связанные с обратным ударом в сторону оператора**

Обратный удар – это отброс инструмента в сторону оператора в результате внезапной реакции на защемление или заклинивание вращающегося диска, полировальной ленты, щетки или другой насадки. Блокировка или зажим может стать причиной резкой остановки вращающегося аксессуара, что приводит к вращению электроинструмента, в сторону противоположную вращению аксессуара.

Например, если абразивный диск заблокировался или застрял в обрабатываемом материале, заземленный край диска в момент может углубиться в поверхность материала, в результате чего происходит диск может высвободиться или быть отброшен.

Диск может также высвободиться в направлении оператора или от него, в зависимости от направления движения шлифовального круга в зоне зажатия. Шлифовальные диски в этих условиях могут также треснуть.

Обратный удар инструмента в сторону оператора это результат несоответствующего использования и/или несоблюдения указаний, приведенных в руководстве по обслуживанию. Такой ситуации можно избежать, соблюдая нижеприведенные рекомендации.

**Используйте надежный захват инструмента и правильное положение тела и рук, это позволит противостоять силам, возникающим во время обратного удара. Всегда используйте дополнительную рукоятку, если она поставляется вместе с инструментом, обеспечит это максимальный контроль над инструментом при обратном ударе или при его неожиданном вращении во время запуска инструмента.** Оператор может контролировать вращение или

обратный удар инструмента, если предпримет надлежащие меры предосторожности.

**Никогда не помещайте руки рядом с вращающимися элементами инструмента.** Во время обратного удара вращающиеся элементы могут быть причиной травмирования рук.

**Не стойте в зоне, в которую инструмент переместится во время обратного удара.** Обратный удар направит инструмент в направлении, которое противоположно направлению вращения шлифовального диска в месте его заклинивания.

**Соблюдайте особую осторожность при работе вблизи углов, острых краев и т. п. Избегайте подпрыгивания и заклинивания шлифовального диска.** Во время обработки углов или краев увеличивается риск заклинивания шлифовального диска, что может привести к потере контроля над инструментом или силой обратного удара инструмента.

**Не используйте диски с режущей цепью для обработки древесины, сегментированные алмазные диски с периферийным зазором между сегментами более 10 мм или зубчатые пилы.** Такие диски часто приводят к обратному удару и потере контроля над инструментом.

#### **Предупреждения, связанные с шлифовальной бумагой**

**Используйте наждачную бумагу правильного размера. При выборе диаметра диска необходимо следовать инструкциям производителя.** Абразивный материал, выступающий за пределы шлифовального диска, может привести к травмированию, а также увеличению риска заклинивания, излома или отброса инструмента в сторону оператора.

### **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

Внимание! Все действия, связанные с настройкой и подготовкой к работе, должны выполняться при отключенном напряжении питания. Убедиться в том, что блок аккумулятор был отключен от разъема инструмента.

#### *Установка удлинителя рукоятки (II)*

В шлифовальной машине предусмотрена возможность монтажа удлинителя рукоятки. Дополнительный сегмент устанавливается на конец рукоятки.

Перед установкой оттяните рычаг на конце рукоятки. Установите дополнительный сегмент таким образом, чтобы он находился внутри штанги, и нажмите на рычаг. Убедитесь, что удлинитель не перемещается внутри рукоятки.

На дополнительном сегменте может находиться метка, которая указывает максимальную длину выдвигания дополнительного сегмента. Запрещается превышать максимальную длину выдвигания дополнительного сегмента – это может быть причиной непреднамеренного его выдвигания из рукоятки шлифовальной машины, а также привести к повреждению устройства и травмированию.

При отсутствии метки, внутри ручки должно быть не менее 15 см дополнительного сегмента.

Демонтаж дополнительного сегмента штанги осуществляется в обратной последовательности.

#### *Установка шланга для пылеудаления (III)*

Шлифовальная машина оснащена гибким шлангом, заканчивающимся мешком, который используется для сбора пыли, образующейся во время работы.

Пылеотсасывающий шланг следует соединить с концом рукоятки или концом ее дополнительного сегмента. В случае крепления к рукоятке вытяните рычаг, расположенный на конце рукоятки. Установите байонетный разъем таким образом, чтобы во время работы шланг не отсоединялся, и нажмите на рычаг.

Шлифовальная машина имеет вентилятор, который направляет пыль, образующуюся во время работы, в мешок.

Мешок имеет сворачивающуюся застежку, которая позволяет очистить мешок от пыли. Уровень заполнения мешка следует проверять во время работы и опорожнять каждый раз, когда эффективность удаления пыли снижается. Мешок не следует раскатывать дальше места, отмеченного линиями и стрелками.

Опорожнение мешка возможно только при выключенной шлифовальной машине. Вилка кабеля питания быть отсоединена от сетевой розетки.

Шланг, прилагаемый к шлифовальной машине, не позволяет демонтировать мешок таким образом, чтобы шлифовальная машина была подключена к внешней системе пылеудаления. При необходимости шлифовальная машина должна быть оборудована отдельным шлангом.

#### *Установка шлифовального абразивного листа (IV)*

Внимание! Перед установкой абразивного листа его следует осмотреть на предмет повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений в виде складок, трещин, разрывов или дефектов, лист следует заменить новым без повреждений. Шлифовальный абразивный лист должен обладать поверхностью, которая позволяет крепить его на липучку на диске инструмента. Листы должны быть оснащены отверстиями, расположенными в том же месте, что и отверстия в диске инструмента. Это является условием эффективного всасывания пыли, образующейся во время работы.

Поместите лист концентрически на диск так, чтобы отверстия в листе перекрывались с отверстиями в диске инструмента. Край листа абразивной бумаги не должен соприкасаться с защитной кожей шлифовального круга инструмента и щеткой по краям защитного кожуха.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

**Внимание!** Перед началом работы необходимо выполнить все описанные выше монтажные операции.

### *Установка аккумулятора (VI)*

**Внимание!** Перед установкой аккумулятора в инструменте убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении – не нажатый.

Вставьте аккумулятор в направляющую разъема до тех пор, пока не зафиксируется в разъеме. Правильно установленный аккумулятор можно извлечь, только нажав и удерживая защелку аккумулятора в этом положении, а затем вытащив аккумулятор из гнезда инструмента.

### *Запуск шлифовальной машины*

Нельзя запускать шлифовальную машину, опирая рабочую головку на какую-либо поверхность. Шлифовальный абразивный лист не должен соприкасаться с каким-либо предметом. Это может привести к потере контроля над инструментом и может стать причиной серьезных травм.

Шлифовальная машина оснащена регулятором (V), которым можно регулировать частоту вращения двигателя, что изменяет вращательную скорость шлифовального круга. Регулятор обозначен соответствующими символами, указывающими направление поворота регулятора для изменения частоты вращения двигателя.

Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключен – O» (VII).

Установите регулятор оборотов в положение, указывающее максимальную скорость вращения.

Запустите систему пылеудаления.

Держите шлифовальную машину обеими руками – одной за переднюю и другой за заднюю рукоятки.

Используйте большой палец, чтобы переместить выключатель в положение «включен» – I (VIII).

Выключатель оснащен блокировкой, позволяющей ему оставаться в положении «включен» – I, без необходимости непрерывного удерживания. Это облегчит длительную работу. Разблокировка выключателя происходит после нажатия его задней части, при этом выключатель занимает первоначальное положение. Если выключатель не был заблокирован, то отпускание выключателя приводит к его автоматическому переключению в положение «выключен – O», что остановит работу инструмента. Диск может вращаться в течение некоторого времени после выключения оборудования. Прежде, чем отложить оборудование, подождите до полной остановки диска. Запрещается останавливать диск, приставляя его к обрабатываемой поверхности.

Диск начнет работать с номинальной скоростью вращения.

Держите шлифовальную машину в этом положении и наблюдайте за ее работой около 1 минуты. При обнаружении каких-либо признаков ненормальной работы, таких как повышенные вибрации или чрезмерный шум, следует немедленно отключить шлифовальную машину с помощью выключателя, отсоединить аккумулятор от инструмента и выяснить причину неисправности. Запрещается возобновлять работу без устранения неисправности.

При отсутствии признаков ненормальной работы можно отрегулировать частоту вращения и начать работу.

### *Работа с шлифовальной машиной*

Если это необходимо, заготовку следует зафиксировать соответствующим образом, чтобы она не перемещалась во время обработки, например, с использованием тисков или зажимов. Шлифовальный диск вращается с высокой скоростью, а неправильная фиксация заготовки может привести к неконтролируемому перемещению заготовки во время работы, что увеличивает риск получения серьезной травмы.

Используйте средства индивидуальной защиты в виде защиты глаз и слуха, пылезащитной маски, перчаток и соответствующей рабочей одежды.

Выполняйте все монтажные и регулировочные операции.

Убедитесь в том, что выключатель находится в положении, а затем подключите аккумулятор к разъему в инструменте.

Шлифовальную машину всегда следует держать обеими руками за переднюю и заднюю рукоятки. При использовании удлинителя следует держать за заднюю рукоятку и рукоятку удлинителя.

Подождите, пока шлифовальная машина достигнет полной скорости вращения и только затем примените ее к заготовке.

После окончания работы выключите шлифовальную машину с помощью выключателя, отсоедините аккумулятор от инструмента и приступите к техническому обслуживанию.

### *Полезные советы при работе со шлифовальной машиной*

Запрещается держать шлифовальную машину иначе, чем за рукоятки. Не держите шлифовальную машину за части корпуса, кроме рукояток.

Всегда держите шлифовальную машину обеими руками.

Не прижимайте инструмент к обрабатываемой поверхности слишком сильно. Слишком большое давление может привести к перегреву шлифовальной машины.

Шлифовальную машину держать так, чтобы шлифование проходило по всей поверхности шлифовального абразивного



листа. Это обеспечит равномерный износ листа.

Шлифовальную машину следует перемещать к себе и от себя, а также постепенно в сторону. Нельзя шлифовать кругообразными движениями. Древесину шлифовать вдоль годовичных колец. Шлифование следует начинать шлифовальным листом с наиболее грубым абразивным зерном и постепенно использовать лист с более мелким абразивным зерном до тех пор, пока не будет получен желаемый эффект. Избегайте проверки состояния обрабатываемой поверхности голыми руками. Это может привести к травме из-за осколков и заусенцев, образующихся во время обработки.

Шлифовальная машина имеет две зоны, из которых пыль попадает в систему пылеудаления. Одна область - это отверстие в нижней части рабочей головки, другая - зазор между краем рабочей головки и крышкой. Силу всасывания пыли следует подбирать экспериментально во время работы. Наибольшая сила не всегда будет самой эффективной. Воздушная тяга, образующаяся во время работы, может слишком сильно присасывать шлифовальную машину к шлифовальной поверхности, что затруднит перемещение пыли к отверстиям диска или к ее краю и уменьшит эффективность работы. Слишком низкая сила всасывания пыли приведет к тому, что пыль, образующаяся во время работы, останется на заготовке.

Обороты инструмента и зернистость шлифовального абразивного листа следует подбирать в зависимости от обрабатываемой поверхности. Слишком большая зернистость шлифовального абразивного листа приведет к появлению царапин на поверхности заготовки.

Более высокие обороты следует использовать для шлифовки керамики и несмолистой древесины. Смолистую древесину следует шлифовать с меньшей скоростью вращения. Слишком высокая скорость вращения быстро нагревает смолу, содержащуюся в древесине, что приведет к тому, что абразивный лист станет липким. По аналогичным причинам шлифовка красок и лаков также должна выполняться с меньшей скоростью вращения.

Во время работы следует делать регулярные перерывы, во время которых необходимо проверить состояние абразивного листа и степень заполнения системы пылеудаления. Если шлифовальный абразивный лист покрыт чрезмерно толстым слоем пыли, образующейся в процессе шлифовки, или абразивные зерна осыпались, следует заменить лист новым.

#### *Хранение аккумулятора*

Для продления срока службы аккумулятора следует обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов зарядки и разрядки. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 °C, przy względnej wilgotności powietrza 50 %. Для длительного хранения аккумулятора его следует заряжать примерно на 70 %. В случае длительного хранения аккумулятор следует периодически заряжать один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к непоправимому повреждению.

Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки тока. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения — чем выше температура, тем быстрее процесс разряда. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. Возможная утечка должна быть устранена посредством использования нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза тщательно промойте глаза водой, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается использовать устройство с поврежденным аккумулятором. Если аккумулятор полностью разряжен, отправьте его в специализированный пункт утилизации отходов такого типа.

#### *Транспортировка аккумуляторов*

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с законодательством относятся к опасным грузам. Пользователь инструмента может перевозить инструменты вместе с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае выполнение дополнительных условий не требуется. В случае поручения перевозки третьим лицам (например, доставка курьерской службой), следует соблюдать правила перевозки опасных грузов. Перед отправкой необходимо связаться с квалифицированным специалистом по этому вопросу. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. Во время транспортировки разобранные аккумуляторы следует извлечь из инструмента, защитить открытые контакты, например, изоляционной лентой. Аккумуляторы в упаковке следует хранить таким образом, чтобы во время транспортировки они не перемещались внутрь упаковки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных грузов.

#### *Зарядка аккумулятора*

**Внимание!** Перед зарядкой отсоедините блок питания зарядной станции от сети, вытащив вилку блока питания из розетки электрической сети. Кроме того, очистите аккумулятор и его клеммы от грязи и пыли мягкой сухой тканью.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. После нажатия на кнопку загорятся индикаторные диоды, тем сильнее, чем более заряжен аккумулятор. Если светодиоды не загораются при нажатии кнопки, это означает, что аккумулятор разряжен.

Отсоедините аккумулятор от инструмента.

Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства (X).

Подключите зарядное устройство к электрической розетке.

Загорится красный светодиод, указывающий на процесс зарядки.

Когда зарядка будет завершена, красный светодиод погаснет, а зеленый светодиод загорится, указывая на то, что аккумулятор полностью заряжен.

Выньте вилку блока питания из розетки электрической сети.

Выньте аккумулятор из зарядной станции, нажав кнопку защелки аккумулятора.

Внимание! Если при подключении зарядного устройства к сети загорается зеленый светодиод, аккумулятор полностью заряжен. В этом случае зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем приступить к регулировке, техническому обслуживанию или техническому обслуживанию, отсоедините аккумулятор

Головка с тарельчатым шлифовальным кругом позволяет произвести демонтаж шлифовального круга для тщательной очистки пространства между шлифовальным кругом и защитным кожухом. Удерживая круг рукой, отвинтить крепежный винт при помощи ключа (IX). Пространство между кругом, круг и защитный кожух очистить от пыли и других загрязнений сухой мягкой тканью или струей сжатого воздуха давлением, не превышающим 0,3 МПа или мягкой кисточкой. Для очистки не использовать острые предметы.

После окончания работ проверьте техническое состояние электроинструмента путем внешнего осмотра и оценки корпуса и рукоятки, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных отверстий, искрения щеток, громкости работы подшипников и зубчатых передач, запуска и равномерности работы. Демонтаж электроинструмента или замена подузлов и компонентов в течение гарантийного срока Пользователем приведет к потере гарантии на устройство. Любые несоответствия, выявленные при техническом осмотре или во время работы, требует немедленного ремонта в сервисном центре. После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух очистите, например, с помощью струи сжатого воздуха (при давлении, не превышающим 0,3 МПа), с помощью кисти или сухой, мягкой ткани без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Инструмент и держатели очистить сухой чистой тканью.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Шліфувальна машина для гіпсу - це інструмент для шліфування великих плоских поверхонь за допомогою абразивного паперу. Завдяки штанзі можна шліфувати стіни без використання платформ. Шліфувальна машина оснащена відведенням пилу, що утворюється під час роботи, і шлангом, на кінці якого знаходиться пилозбірник, що дозволяє звести до мінімуму запиленість робочого місця. Завдяки джерелу живлення від акумулятора можна працювати в місцях, де немає легкого доступу до електромережі. Належне, надійне і безпечне функціонування електричного інструменту залежить від його відповідної експлуатації, тому:

**Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.**

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

## ОСНАЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Шліфувальна машина поставляється в комплектному стані, але вимагає виконання деяких дій по її монтажу. Разом зі шліфувальною машиною поставляються: аркуші наждачного паперу, шланг з мішком для пилу та подовжувач рукоятки. Виріб УТ-82360 оснащений акумулятором та зарядним пристроєм для нього. Виріб УТ-82361 не має акумулятора та зарядного пристрою.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		УТ-82360, УТ-82361
Номінальна напруга	[В пост.струму]	18
Номінальне обертання	[хв <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Розмір шпинделя		M6
Діаметр диска для кріплення кругів	[мм]	215
Діаметр кругів абразивного паперу	[мм]	225 / 215 / 210
Маса	[кг]	3,0
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{\text{зд}} \pm K_{\text{зд}}$	[дБ(А)]	87,0 ± 3,0
- потужність $L_{\text{ва}} \pm K_{\text{ва}}$	[дБ(А)]	95,0 ± 3,0
Рівень вібрації $a_{\text{в,аг}} \pm K$	[м/с <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Клас ізоляції		III
Ступінь захисту		IP20
Вид акумулятора		Літій-іонний
Ємність акумулятора*	[А·год]	4
Зарядний пристрій*		
Вхідна напруга	[В~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Вихідна напруга	[В пост.струму]	21
Вихідний струм	[А]	2
Номінальна потужність	[Вт]	60
Час зарядження**	[год]	3

\* тільки на моделях, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

\*\* зазначений час зарядки відноситься тільки до акумулятора з ємністю, яка зазначена в таблиці

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрації під час роботи з інструментом може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, а також час запуску).

## ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

**Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною.** Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

### Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

#### Безпека робочого місця

**Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті.** Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

**Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари.** Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.

**Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця.** Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

#### Електрична безпека

**Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки.** Не належить модифікувати штепселі яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

**Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники.** Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

**Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю.** Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

**Не протягувати живильний кабель.** Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, мастилами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

**У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями.** Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

**У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. residual current device, RCD].** Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

#### Персональна безпека

**Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною.** Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перетомленим або під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Навіть хвилина неуваги під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

**Застосовуй засоби персонального захисту.** Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

**Запобігай випадковому введенню в дію.** Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

**Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання.** Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

**Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко.** Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

**Відповідно одягайся.** Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами. Якщо пристрій пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загрози, зв'язаних з пилом.

**Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і**

ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

**Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину**

**Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування.** Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

**Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення.** Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

**Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини.** Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

**Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною.** Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

**Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструменту / машини.** Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

**Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані.** Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

**Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи.** Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

**Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі.** Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

#### Ремонт

**Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини.** Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

### ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШЛІФУВАЛЬНИХ ПРИСТРОЇВ ТА ДИСКОВИХ ПОЛІРУВАЛЬНИКІВ

Інструмент призначений для шліфування тільки наждачним папером. Прочитайте всі попередження, інструкції, ілюстрації і специфікації, що додаються до електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

**Не перетворюйте цей інструмент для роботи, для якої він не був розроблений і це не зазначено виробником.** Таке перетворення призведе до втрати контролю та серйозних травм.

**Забороняється використовувати інструмент в якості дискової шліфувальної машини, полірувального пристрою, шліфувальної машини з дротяними щітками, різаків або іншим способом, ніж описано в інструкціях.** Використання даного інструменту не за призначенням може створювати загрозу для здоров'я користувача і привести до травмування.

**Не допускати використання елементів оснащення, що не були запроектовані і передбачені виробником.** Той факт, що елементи оснащення можуть бути встановлені на інструмент, не означає, що вони гарантують безпечну роботу.

**Максимальна швидкість обертання елементів оснащення повинна дорівнювати або перевищувати максимальну швидкість обертання інструменту.** Елементи оснащення, які працюють з меншою швидкістю обертання, по відношенню до швидкості інструменту, під час роботи можуть бути зламаними.

**Значення зовнішнього діаметра і товщини елементів оснащення повинні знаходитися в межах розмірів, зазначених для цього інструменту.** Елементи оснащення невідповідних розмірів не можуть бути належним чином закриті захисним кожухом і забезпечити справну роботу пристрою.

**Розмір монтажного отвору для кругів, дисків, фланців і інших елементів оснащення, повинен відповідати розміру шпинделя, встановленого в інструменті.** Елементи оснащення, розмір монтажного отвору яких не відповідає розміру шпинделя, при включенні пристрою піддадуться сильній вібрації, що може привести до втрати контролю над інструментом.

**Не допускати використання пошкоджених елементів оснащення.** Перед кожним використанням елементів оснащення необхідно перевірити їх технічний стан на предмет відсутності сколів, тріщин, потертостей і надмірного зносу. При падінні елементів оснащення слід переконатися у відсутності їх пошкоджень, а при необхідності встановити нові. Після огляду і встановки необхідного оснащення, слід переконатися, що оператор машини і інші люди знаходяться за межами робочої зони інструменту, а потім включити його на одну хвилину з максимальною швидкістю обертання. Під час пробного включення пошкоджені елементи оснащення будуть зламаними.

При роботі з інструментом слід використовувати засоби індивідуального захисту. Залежно від застосування, використовувати захист обличчя і захисні окуляри. При необхідності використовувати також протипилову маску,

засоби захисту органів слуху, захисні рукавички і одяг для захисту від дрібних фрагментів елементів оснащення або частинок матеріалів під час роботи. Захист очей повинен бути здатний затримувати під час роботи дрібні фрагменти і частки оброблюваного матеріалу. Протипилова маска повинна бути здатна фільтрувати пил, що утворюється в процесі обробки поверхні. Занадто тривалий вплив шуму може привести до втрати слуху.

**Сторонні особи повинні перебувати на безпечній відстані від робочого місця оператора шліфувальної машини. Особи, які перебувають в зоні роботи оператора, повинні використовувати засоби індивідуального захисту.** Під час роботи машини, частки оброблюваного матеріалу або фрагменти пошкоджених елементів оснащення можуть бути викинуті за межі робочої зони.

**Під час виконання робіт, при яких існує можливість зіткнення диска з електричним проводом всередині стіни, що знаходяться під напругою або з силовим кабелем, шліфувальну машину слід тримати тільки за допомогою ізольованих власників.** Контакт проводу під напругою з шліфувальним кругом машини, яка містить металеві елементи, може призвести до ураження електричним струмом та серйозних травм оператора.

**Кабель живлення пристрою повинен знаходитися на безпечній відстані від обертових елементів інструменту.** Втрата контролю над інструментом може привести до затискання або обриву кабелю живлення і травмування оператора. **Ніколи не кладіть інструмент до моменту повної зупинки його обертових елементів.** Обертові елементи можуть пошкодити предмети, що знаходяться поблизу і привести до втрати контролю над інструментом.

**Не вмикайте інструмент при його перенесенні.** Випадковий контакт з обертовими елементами може призвести до затискання одягу оператора і його травмування.

**Необхідно регулярно проводити очищення вентиляційних отворів інструменту.** Вентилятор двигуна втягує пил, що утворюється під час роботи, всередину інструменту. Надмірне скучення частинок металу в пилу збільшує ризик ураження електричним струмом.

**Не працюйте з інструментом поблизу легкозаймистих матеріалів.** Іскри від дотику інструменту з оброблюваним матеріалом можуть привести до виникнення пожежі.

**Не допускайте використання елементів оснащення, що вимагають рідинного охолодження.** Охолоджувальна рідина або вода може призвести до ураження електричним струмом.

**Розмір різьблення аксесуарів повинен підходити до різьби шпінделя шліфувальної машини.** У разі аксесуарів, що кріпляться за допомогою фланців, монтажний отвір аксесуарів повинен відповідати розміру кріпильного фланця. Приналежності, які не підходять для кріплення до електроінструменту, можуть викликати відсутність рівноваги, від надмірної вібрації і привести до втрати контролю.

#### **Застереження щодо відкидання інструменту в напрямку оператора**

Відкидання інструменту у бік оператора може виникнути в результаті раптової реакції на защемлення або заклинювання диска, що обертається, полиральної стрічки, шітки або іншої насадки. Защемлення або заклинювання може стати причиною раптової затримки обертової насадки, що призводить пристрій в рух в напрямку, протилежному обертанню насадки. Наприклад, якщо абразивний круг затиснений або застряг в оброблюваному матеріалі, край диска в момент защемлення може поглибитися в поверхню матеріалу, в результаті чого диск може вийти або відбитися з матеріалу.

Відкидання абразивного диска може статися в сторону оператора або від нього, в залежності від напрямку руху диска в зоні защемлення. При цьому абразивний диск може також зламатися.

Причиною відкидання інструменту у бік оператора є невідповідне використання і/або недотримання вказівок, наведених в керівництві по обслуговуванню пристрою. Такої ситуації можна уникнути, дотримуючись рекомендацій, наведених нижче.

**Працювати з інструментом слід в стійкому положенні, міцно утримуючи його двома руками. Використовувати додаткову рукоятку, якщо вона входить в комплект поставки, що забезпечить максимальний контроль над інструментом при відкиданні або несподіваному русі інструменту при його включенні.** Якщо оператор буде застосовувати відповідні запобіжні заходи, він зможе контролювати рух інструменту або силу відкидання.

**Тримайте руки далеко від обертових елементів інструменту.** Під час відкидання обертові елементи можуть бути причиною травмування рук.

**Перебувайте за межами зони дії відкидання інструменту.** При відкиданні інструмент буде приведений в рух, протилежний напрямку обертання шліфувального диска в зоні його защемлення або заклинювання.

**Дотримуйтеся особливої обережності при роботі поблизу кутових конструкцій, гострих країв тощо. Уникайте відхилення і заклинювання шліфувального диска.** Під час обробки кутів або країв збільшується ризик заклинювання абразивного диска, що може призвести до втрати контролю над інструментом або зворотного удару інструменту.

**Не допускати використання дисків з ріжучим ланцюгом для обробки деревини, сегментованих алмазних дисків з периферійним зазором між сегментами більше 10 мм або зубчастих пилок.** Такі диски часто призводять до зворотного удару і втрати контролю над інструментом.

#### **Застереження щодо використання абразивного паперу**

**Використовуйте наждачний папір відповідного розміру.** При виборі діаметра круга необхідно слідувати інструкціям виробника. Абразивний матеріал, який виступає за межі шліфувального круга, може привести до травмування, а також збільшення ризику заклинювання, зламу або віддачі інструменту у бік оператора.

## ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Попередження! Всі заходи, пов'язані з налаштуванням і підготовкою до роботи потрібно проводити при відімкненій напрузі живлення. Переконайтеся, що акумулятор від'єднано від роз'єму інструмента.

### *Встановлення подовження рукоятки (II)*

У шліфувальній машині є можливість подовжити рукоятку. Додатковий сегмент встановлюється на кінці рукоятки. Перед збиранням потягніть назад важіль на кінці рукоятки. Вставте додатковий сегмент так, щоб він знаходився всередині штанги, і натисніть важіль. Переконайтеся, що подовження не переміщається всередині рукоятки. На подовженні може знаходитися позначення, яке визначає, наскільки може бути висунутий додатковий сегмент. Не перевищуйте максимального висування подовження. Це може призвести до автоматичного висування додаткового сегменту з рукоятки шліфувальної машини, що може призвести до пошкодження виробу, а також до травми. За відсутності маркера всередині ручки має бути не менше 15 см.

Розбирання додаткового сегменту слід виконати в зворотному порядку.

### *Встановлення шланга для видалення пилу (III)*

Шліфувальна машина оснащена гнучким шлангом, що закінчується мішком, який використовується для збору пилу, що утворюється під час роботи.

Підключіть шланг до кінця рукоятки або до кінця подовження рукоятки. У разі встановлення на рукоятку, витягніть важіль, розташований на кінці рукоятки. Встановіть так, щоб байонетне з'єднання могло запобігти від'єднанню шлангу під час роботи, і натисніть на важіль.

Шліфувальна машина має вентилятор, який направлятиме пил, що утворюється під час роботи, до мішка.

Мішок має рулонне закриття, яке дозволяє спорожнити мішок від пилу. Рівень заповнення мішка слід перевіряти під час роботи і очищати кожного разу, коли ефективність видалення пилу знижується. Мішок не слід скручувати далі, ніж до місця, позначеного лініями та стрілками.

Спорожнити мішок можна тільки при вимкненій шліфувальній машині. Вилка повинна бути відключена від розетки.

Шланг, прикріплений до шліфувальної машини, не дозволяє знімати мішок таким чином, щоб шліфувальна машина була підключена до зовнішньої системи видалення пилу. При необхідності шліфувальна машина повинна бути обладнана окремим шлангом.

### *Установка абразивного листа (IV)*

Увага! Перед встановленням листа абразивного паперу огляньте його на предмет пошкоджень. Якщо спостерігається якість ушкодження у вигляді перегинів, тріщин, розривів або пустот, такий лист слід замінити новим без пошкоджень.

Шліфувальний абразивний лист повинен мати поверхню, яка дозволяє кріпити його на липучку на диску інструменту. Листи повинні бути оснащені отворами, розташованими в тому ж місці, що і отвори в диску інструменту. Це є умовою ефективного всмоктування пилу, що утворюється під час роботи.

Лист слід розмістити концентрично на шліфувальному диску таким чином, щоб отвори в листі збігалися з отворами в шліфувальному диску інструменту. Край листа абразивного паперу не повинен стикатися з захисним кожухом шліфувального круга інструменту і щіткою по краях захисного кожуха.

## ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

**Увага!** Перед початком експлуатації пристрою слід виконати всі монтажні операції, описані нижче:

### *Установка акумулятора (VI)*

Попередження! Перед установкою акумулятора в інструменті переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні - не натиснутий.

Вставте акумулятор в направляючу гнізда, доки він не зафіксується в гнізді. Правильно встановлений акумулятор не можна встановити інакше, крім як натиснувши і утримуючи засувку акумулятора в цьому положенні, а потім витягнувши акумулятор з гнізда інструмента.

### *Запуск шліфувальної машини*

Не можна запускати шліфувальну машину, спираючи робочу головку на будь-яку поверхню. Шліфувальний абразивний лист не повинен стикатися з будь-яким предметом. Це може привести до втрати контролю над інструментом і може стати причиною серйозних травм.

Шліфувальна машина оснащена регулятором (V), який можна регулювати частоту обертання двигуна, що змінює обертальну швидкість шліфувального диска. Регулятор позначений відповідними символами, що вказують напрямок обертання регулятора для зміни частоти обертання двигуна.

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено» - O (VII).

Встановіть регулятор швидкості в положення, що вказує максимальну швидкість.

Запустіть установку пиловидалення

Візьміть шліфувальну машину однією рукою за головну рукоятку, а другою за додаткову рукоятку.

Великим пальцем перемістіть вимикач у положення «увімкнено» - I (VIII).

Вимикач освітлений замком, який дозволяє йому залишатися в положенні «увімкнено» - I, без необхідності безперервного утримування. Це полегшить тривалу роботу. Розблокування відбувається натисканням на задню частину вимикача, що дозволить йому повернутися у вихідне положення. Якщо вимикач не був заблокований, зняття тиску на нього призведе до автоматичного перемикачання в положення «вимкнено» - O, що призведе до зупинки роботи інструменту. Після вимикання продукту диск може обертатися протягом деякого часу. Зачекайте, поки диск повністю не зупиниться і тільки тоді покладіть інструмент. Забороняється зупиняти диск, прикладаючи його до оброблюваної поверхні.

Диск почне працювати з номінальною швидкістю.

Тримайте шліфувальну машину в цьому положенні і спостерігайте за її роботою близько 1 хвилини. Якщо ви помітите будь-які ознаки ненормальної роботи, такі як підвищений рівень шуму, негайно вимкніть машину вимикачем, від'єднайте акумулятор від інструменту і перевірте причину несправності. Забороняється відновлювати роботу без усунення несправності.

При відсутності ознак ненормальної роботи можна відрегулювати частоту обертання і почати роботу.

### *Робота зі шліфувальною машиною*

Якщо це необхідно, заготовку слід зафіксувати відповідним чином, щоб вона не переміщалася під час обробки, наприклад, з використанням лешат або затискачів. Шліфувальний диск обертається з високою швидкістю, а неправильна фіксація заготовки може призвести до неконтрольованого переміщення заготовки під час роботи, що збільшує ризик отримання серйозної травми.

Використовуйте засоби індивідуального захисту у вигляді захисту очей і слуху, пилезащитної маски, рукавичок і відповідної робочої одягу.

Виконуйте всі монтажні і регулювальні операції.

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено», а потім підключіть акумулятор до роз'єму в інструменті. Шліфувальну машину слід завжди тримати двома руками за передню та задню рукоятку. Якщо використовується подовжувач, візьміться за задню рукоятку та рукоятку подовжувача.

Зачекайте, поки шліфувальна машина досягне повної швидкості обертання і тільки потім почніть обробку заготовки.

Після закінчення роботи вимкніть шліфувальну машину за допомогою вимикача, від'єднайте акумулятор від інструменту і починайте технічне обслуговування.

### *Корисні поради при роботі з шліфувальною машиною*

Забороняється утримувати машину будь-яким іншим способом, ніж за рукоятки. Не тримайте машину за інші частини корпусу, крім рукоятки.

Завжди тримайте шліфувальну машину обома руками.

Не притискайте інструмент до оброблюваної поверхні занадто сильно. Занадто великий тиск може привести до перегріву шліфувальної машини.

Тримайте шліфувальну машину так, щоб шліфування відбувалося всією поверхнею листа абразивного паперу. Це забезпечить рівномірний знос листа.

Шліфувальну машину слід переміщати до себе і від себе, а також поступово в сторону. Не можна шліфувати колоподібними рухами. Деревину шліфувати уздовж річних кілець. Шліфування слід починати шліфувальним листом з найбільш грубим абразивним зерном і поступово використовувати лист з більш дрібним абразивним зерном до тих пір, поки не буде отримано бажаний ефект. Уникайте перевірки стану оброблюваної поверхні голими руками. Це може привести до травми через осколки і задирки, що утворюються під час обробки.

Шліфувальна машина має дві зони, з яких пил потрапляє в систему пиловидалення. Одна зона - це отвори в нижній частині робочої головки, а друга - це щілина між краєм робочої головки і кожухом. Час пиловидалення слід підібрати експериментально в процесі роботи. Найбільша сила не завжди буде найефективнішою. Повітряна тяга, що утворюється під час роботи, може занадто сильно присмоктувати шліфувальну машину до шліфованої поверхні, що утруднить переміщення пилу до отворів диска або до її краю і зменшить ефективність роботи. Занадто низька сила всмоктування пилу призведе до того, що пил, що утворюється під час роботи, залишиться на заготовці.

Обороти інструменту і зернистість шліфувального абразивного листа підбирати в залежності від оброблюваної поверхні. Занадто велика зернистість шліфувального абразивного листа призведе до появи подряпин на поверхні заготовки. Більш високі обороти слід використовувати для шліфування кераміки і несмолистих деревини. Смолисту деревину слід шліфувати з меншою швидкістю обертання. Занадто висока швидкість швидко розігріє смолу, що міститься в деревині, що призведе до злипання абразивного паперу. З аналогічних причин шліфування фарб і лаків також повинно виконуватися з меншою швидкістю обертання.

В ході роботи необхідно робити регулярні перерви, під час яких необхідно перевіряти стан абразивного листа і ступінь заповнення пилозбірника. Якщо ви виявите, що абразивний папір заліплений пилом, що утворюється під час роботи, або абразивне зерно стерлося, замініть лист новим.



### *Зберігання акумулятора*

Для тривалого терміну служби акумулятора необхідно забезпечити належні умови зберігання. Акумулятор витримує близько 500 циклів «зарядка - розрядка». Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія, з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання акумулятора його потрібно зарядити приблизно до 70% ємності. У разі тривалого зберігання періодично перезаряджайте акумулятор раз на рік. Не доводьте акумулятор до надмірного розрядження, оскільки це скорочує термін його служби та може завдати непоправної шкоди.

Під час зберігання акумулятор поступово розряджається через витік струму. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше відбувається процес розрядження. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, електроліт може протікати. У разі витікання, витік необхідно зафіксувати нейтралізуючим агентом, у разі контакту електроліту з очима, промити очі великою кількістю води, а потім негайно звернутися до лікаря. Заборонено використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором. Якщо акумулятор повністю вичерпано, поверніть його у спеціалізований центр утилізації для цього типу відходів.

### *Транспортування акумуляторів*

Літій-іонні акумулятори відповідно до законодавчих норм розглядаються як небезпечні матеріали. Користувач інструменту може транспортувати виріб з акумулятором і без нього наземним транспортом. Додаткових умов не потрібно виконувати. У разі передачі транспортування третім особам (наприклад, доставкою кур'єром) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед відправленням зверніться, будь ласка, до особи з відповідною кваліфікацією. Перевезення пошкоджених акумуляторів заборонено. Під час транспортування зняті акумулятори повинні бути вилучені з інструменту, відкриті контакти повинні бути захищені, наприклад, герметичними ізоляційними стрічками. Закріпіть акумулятори в упаковці таким чином, щоб вони не переміщалися всередині упаковки під час транспортування. Необхідно також дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

### *Зарядження акумулятора*

**Увага!** Перед зарядкою від'єднайте блок живлення зарядної станції від електромережі, витягнувши штекер з розетки електромережі. Крім того, очистіть акумулятор і його клеми від бруду і пилу м'якою сухою тканиною.

Акумулятор має вбудований індикатор заряду. Після натискання на кнопку загоряється індикаторні діоди, тим сильніше, чим більше заряджений акумулятор. Якщо світлодіод не загоряється при натисканні кнопки, це означає, що акумулятор розряджений.

Від'єднайте акумулятор від інструменту.

Вставте акумулятор у гніздо зарядного пристрою (X).

Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.

Загориться червоний світлодіод, який вказує на процес зарядки.

Коли зарядка буде завершена, червоний світлодіод згасне, а зелений світлодіод загориться, вказуючи на те, що акумулятор повністю заряджений.

Необхідно вийняти вилку блока живлення з розетки електромережі.

Витягніть акумулятор з гнізда зарядного пристрою, натиснувши кнопку фіксатора акумулятора.

**Увага!** Якщо при підключенні зарядного пристрою до мережі загоряється зелений світлодіод, акумулятор повністю заряджений. В цьому випадку зарядний пристрій не почне процес зарядки.

## **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

**УВАГА!** Від'єднайте акумулятор перед регулюванням, технічним обслуговуванням або технічним утриманням

Головка диска дозволяє знімати диск, щоб ретельно очистити простір між диском і кожухом. Притримайте диск рукою, а потім за допомогою ключа відкрутіть кріпильний болт диска (IX). Простір між диском і кожухом, диск і кожух слід очистити від пилу і забруднення за допомогою м'якої сухої ганчірки, струменя стиснутого повітря з тиском не більше 0,3 МПа або м'якого пензля. Для очищення не використовувати гострі предмети.

Після закінчення роботи слід перевірити технічний стан електроінструменту за допомогою зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, дію електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, гучність роботи підшипників і передач, запуск і рівномірність роботи. Протягом гарантійного терміну, ви не можете розібрати прилад або замінювати деталі або інші компоненти, ніж ті, які перераховані нижче, так як це призведе до втрати гарантії. Будь-які невідповідності, що спостерігаються під час огляду або під час роботи, є сигналом для проведення ремонту у сервісному центрі. Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищувальних рідин. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.

## PRODUKTO APIBŪDINIMAS

Šlifuoškis gipsui - elektros įrankis skirtas šlifuoti didelius, plokščius paviršius su švitriniais popieriaus diskais. Strėlės dėka galima šlifuoti sienas nenaudojant platformų. Šlifuošklyje įrengta darbo metu besikuriančių dulkių ištraukimo sistema bei žarna, kuri leidžia prijungti gaminį prie surinkimo įrenginio, kuris leidžia sumažinti darbo vietos dulkiškumą. Akumuliatoriaus maitinimo šaltinis leidžia dirbti vietoje, kur nėra galimybės lengvai pasiekti elektros tinklą. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.**

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

## PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Įrenginys pristatomas pilnai surinktas, tačiau reikalauja tam tikrų surinkimo veiksmų. Šlifuoškis pristatomas su: švitrinio popieriaus lapais, žarna su dulkių maišu ir rankenos prailgintuvu. Produkto YT-82360 atveju gaminyje yra akumuliatorius ir jam skirtas įkroviklis. Prekė YT-82361 nėra tiekiami su akumuliatoriumi ir įkrovikliu.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Kataloginis numeris		YT-82360, YT-82361
Nominali įtampa	[V d.c.]	18
Nominalūs apsisukimai	[min <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Suklio dydis		M6
Skydo diskams tvirtinti skersmuo	[mm]	215
Švitrinio popieriaus diskų skersmuo	[mm]	225 / 215 / 210
Masė	[kg]	3,0
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- galia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Virpėsiu lygis $a_{h,MS} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Izoliacijos klasė		III
Apsaugos laipsnis		IP20
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Akumuliatoriaus talpa*	[Ah]	4
Įkroviklis*		
Įėjimo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Išėjimo įtampa	[V d.c.]	21
Išėjimo srovė	[A]	2
Nominali galia	[W]	60
Pakrovimo laikas**	[h]	3

\* tik modeliuose, kuriuose yra akumuliatorius ir įkroviklis

\*\* nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik akumuliatoriui, kurio talpa nurodyta lentelėje

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemones operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

## BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! **Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina.** Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

## Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekantią kartą.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamą elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

### Saugumas darbo vietoje

**Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari.** Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

**Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogdimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai.** Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

**Neleiskite j darbo vietą vaikų pašalinų žmonių.** Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

### Elektrinė sauga

**Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokia būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis.** Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

**Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai.** Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

**Negalima privesti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme.** Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

**Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais.** Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

**Darbo už uždarų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarų patalpų ribų.** Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

**Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD).** RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

### Asmeninis saugumas

**Būkite jautrus, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankių / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus.** Dėmesingumo akimirka trūkumas gali privesti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

**Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą.** Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimų apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

**Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumulatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo.** Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali privesti prie rimtų sužalojimų.

**Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui.** Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali privesti prie rimtų sužalojimų.

**Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką.** Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju.

**Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų.** Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

**Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti.** Dulkių ištraukimo panaudojimas mašina pavojų, susijusių su dulkelėmis rizika.

**Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo.** Nesaugus veikimas gali privesti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

### Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

**Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui.** Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

**Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti.** Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

**Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimo.** Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

**Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinančys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną.** Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiesiems naudotojams.

**Priziūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Suge-**

dimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

**Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

**Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį.** Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali privesti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

**Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų.** Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

## Remontas

**Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliuotose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis.** Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

## PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS ŠLIFUOKLIAMS IR DISKINIAMS POLIRAVIMO ĮRENGINIAMS

Įrankis skirtas tik šlifavimui šlifavimo popieriumi. Su elektros įrankiu pateikiamais įspėjimais, instrukcijomis, iliustracijomis ir specifikacijomis. Dėl visų žemiau išvardytų nurodymų nesilaikymo gali atsirasti elektros šoko, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų.

**Nekeiskite šio įrankio darbams, kuriems jis nebuvo sukurtas ir nenurodytas gamintojo.** Dėl tokio pakeitimo prarandama kontrolė ir galima rimtai susižaloti.

**Draudžiama naudoti įrankį kaip šlifukoį, poliurokį, vielos šepetėlį, pjaustytuvą, pjaustyimo mašiną ar kitokiu būdu nei nurodyta instrukcijose.** Darbas su įrankiu ne pagal paskirtį, gali sukelti pavojų ir kūno sužalojimą.

**Nenaudokite priedų, kurie nebuvo gamintojo suprojektuoti ir kurių gamintojas nenumatė.** Tai, kad priedai gali būti montuojami ant įrankio, nereiškia, kad jie užtikrina saugų darbą.

**Didžiausias priedų greitis turi būti lygus arba didesnis už didžiausią įrankio greitį.** Priedai, kurių apsukimų greitis yra mažesnis nei įrankio greitis, darbo metu gali subyrėti į gabalus.

**Priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti įrankiui nustatytą dydžio diapazoną.** Netinkamo dydžio priedai negali būti tinkamai patikrinti ir valdomi.

**Ratų, diskų, flanšų ir kitų priedų montavimo skylės dydis turi atitikti įrankio suklio dydį.** Priedai, kurių montavimo skylės dydis neatitinka įrankio suklio dydžiui, po įjungimo pradės virpėti ir dėl to galima netekti įrankio valdymo galimybės.

**Nenaudokite pažeistų priedų.** Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite priedų būklę atplaišų, įtrūkimų, nutrynimų ir pernelyg didelio nudilimo atžvilgiu. Jei priedai nukris, patikrinkite, ar jie sugadinti, ar įmontuokite naujus, nepažeistus priedus. Patikrinus ir įmontavus priedus, patalpinkite save ir pašalinius asmenis už priedų sukimosi plokštumos, tada įjunkite įrankį vieni minutei maksimaliu greičiu. Bandymo metu sugadinti priedai bus sunaikinti.

**Naudokite asmenines apsaugos priemones.** Priklausomai nuo naudojimo, naudokite veido skydus ar apsauginius akinius. Jei reikia, naudokite dulkių kaukes, klausos apsaugos priemones, pirštines ir prijuostas, kad darbo metu apsaugotumėte nuo nedidelių priedų arba darbo medžiagų fragmentų. Akių apsauga turi sugebėti sustabdyti skraidančius gabaliukus, kurie atsiranda darbo metu. Dulkių kaukė turi sugebėti filtruoti darbo metu susidariusias dulkes. Per ilgus triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

**Laikykite saugų atstumą tarp darbo vietos ir pašalinių asmenų.** Į darbo vietą įeinantys asmenys turi naudoti asmenines apsaugos priemones. Darbo metu atsiradę fragmentai arba sugadintų priedų fragmentai gali iškristi už artimiausios darbo vietos zonos.

**Atliekant darbą, kai diskas gali liestis su paslėptu laidu su įtampa arba maitinimo laidu, laikykite šlifukoį tik su izoliuotų rankenų pagalba.** Kai diskas liečiasi su laidu su įtampa, gali sukelti, kad metalinės įrankio dalys gali būti veikiamos įtampos, kas gali sukelti elektros smūgį.

**Maitinimo laidą dėti atokiau besisukančių įrankio elementų.** Jei prarandamas įrankio valdymas, laidas gali būti nupjautas arba sugautas, o operatoriaus delnas ar petys gali būti įtraukti į besisukančią mašiną.

**Niekada neatidėkite įrankio tol, kol nesustos besisukančios dalys.** Besisukantys elementai gali „sugauti“ pagrindą ir ištraukti įrankį iš valdymo.

**Nejunkite įrankio pernešant.** Atsitiktinis sąlytis su besisukančiomis dalimis gali sukelti drabužių sugavimą ir ištraukimą bei įrankio susidūrimą su operatoriaus kūnu.

**Reguliariai valykite įrankio ventilacijos angas.** Įrankio variklio ventiliatorius įtraukia dulkes, kurios susidaro įrankiui veikiant, į jo vidų. Per didelis metalinių dalelių kaupimasis dulkėse padidina elektros smūgio pavojų.

**Nenaudokite įrenginio netoli degių medžiagų.** Darbo metu atsirandantis kibirkštys gali sukelti gaisrą.

**Nenaudokite priedų, kuriems reikia aušinimo skysčiu.** Vanduo ar aušinimo skystis gali sukelti elektros šoką.

**Priedų sriegių dydis turi atitikti šlifukoio verpstės sriegiui.** Kai priedai montuojami su flanšų pagalba, priedų montavimo anga turi atitikti tvirtinimo movos dydžiui. Priedai, neatitinkantys elektrinio įrankio tvirtinimams, sukelia pusiausvyros stoją, pernelyg didelę vibraciją ir gali sukelti kontrolės netekimą.

### **Įspėjimai, susiję su įrankio atsimušimo link operatoriaus**

Įrankio atsimušimas link operatoriaus yra staigia reakcija į besisukančio disko, poliravimo juostos, šepetėlio ar kito priedo sublokavimą arba užspaudimą. Besisukančio priedo sublokavimas arba užspaudimas staigų jo sustojimą, dėl kurio įrenginys sukasi priešinga kryptimi nei sukasi priedas.

Pvz., jei šlifavimo diskas yra užblokuotas arba užstrigęs dėl apdirbamo daikto, disko kraštas, kuris patenka į užsispaudimo tašką, gali įsikverbti į medžiagos paviršių, o diskas gali iškristi arba būti išmestas iš paviršiaus.

Diskas taip pat gali judėti link operatoriaus ar nuo jo, priklausomai nuo šlifavimo disko judėjimo krypties užsispaudimo vietoje. Šiose sąlygose šlifavimo diskai gali taip pat surūkti.

Įrankio atsimušimas link operatoriaus yra netinkama naudojimo ir/arba instrukcijose esančių nuorodų nesilaikymo rezultatas. Galima išvengti reikšmingo vadovaujantis toliau pateiktomis rekomendacijomis.

**Įrankį laikykite stipriai ir tinkamai nustatykite kūno ir rankų padėtį, tai leis Jums pasipriešinti atsimušimo metu susidariusioms jėgoms. Visada naudokite papildomą rankeną, jei ji tiekiamą su įrankiu, tai užtikrins maksimalų valdymą atsimušant ar netikėto apsisukimo metu, kai įjungiate įrankį.** Operatorius gali valdyti įrankio sukimąsi ar atšokimą, jei jis taiko tinkamas atsargumo priemones.

**Niekada nedėkite rankos šalia besisukančių įrankio dalių.** Besisukantys elementai atsimušimo metu gali liestis su delnu.

**Negalima statyti zonoje, kurioje įrankis gali persistumti atsimušimo metu.** Atmušimas nukreips įrankį priešinga kryptimi nei šlifavimo disko apsisukimų kryptis, vietoje kurio jis susiblokuos.

**Dirbdami prie kampų, aštrių briaunų ir t.t., būkite labai atsargūs. Venkite šlifavimo disko atsimušimo ir įstrigimo.** Kai apdirbami kampai ar briaunos, yra padidėjusi šlifavimo disko atsimušimo ir įstrigimo rizika, dėl kurios prarandamas įrankio valdymas arba įrankis atsimušą.

**Nenaudokite pjovimo diskų su grandinės medienai apdirbti, segmentuotų deimantų diskų su didesniu nei 10 mm periferiniu tarpu tarp segmentų ar dantytų pjūklų.** Tokie diskai sukelia dažnai atšokimą ir įrankio valdymo praradimą.

### **Įspėjimai, susiję su šlifavimu švitriniu popieriumi**

**Naudokite tinkamo dydžio švitrinį popierių. Renkantis šlifavimo diskus laikykitės gamintojo nurodymų.** Didelis švitrinio popieriaus kiekis, išsikūšęs iš disko, gali sukelti sužalojimą ir padidinti įstrigimo, suplyšimo ar atbulinio atsimušimo link operatoriaus riziką.

## **PARUOŠIMAS DARBUI**

Įspėjimas! Visa veiksmas, susiję su reguliavimu ir pasirengimu darbu, turėtų būti atliekami atjungus maitinimo įtampą. Įsitikinkite, kad akumulatorius yra atjungtas iš įrankio lizdo.

### *Rankenos prailginimo montavimas (II)*

Šlifukoilyje galima prailginti rankeną. Prailginimas montuojamas rankenos gale.

Prieš surinkimą patraukite svirtį rankenos gale. Įstumti prailginimą taip, kad jis būtų strėlės viduje ir paspauskite svirtį. Patikrinkite, ar prailginimas rankenos viduje nejuda.

Prailginimas gali būti žymeklis, kuris apibrėžia, kaip toli galima išstumti prailginimą. Neviršykite didžiausio prailginimo ištraukimo. Tai gali sukelti savaiminį prailginimo iškritimą iš šlifukoilio rankenos, kas gali sugadinti produktą ir susižeisti vartotoją. Jei žymeklio nėra, mažiausiai 15 cm prailginimo turi patekti į rankenos vidų.

Strėlės prailginimo išmontavimas turėtų būti atliekamas atvirkštine tvarka.

### *Dulkių ištraukimo žarnos (III) montavimas*

Šlifukoilyje įrengta lanksti žarna, kuri baigiasi maišeliu naudojamu darbo metu susidarančioms dulkėms surinkti.

Žarna turi būti prijungta prie rankenos pabaigos arba prie rankenos prailginimo galo. Jei tvirtinama prie rankenos, patraukite atgal rankenos gale esančią svirtį. Montuokite taip, kad kaištinė jungtis neleistų žarnai atsijungti darbo metu, ir paspauskite svirtį žemyn. Šlifukoilyje yra ventiliatorius, kuris nukreipia įrenginiui veikiant susidarančias dulkes į maišelį.

Maišelyje yra suvyniojamas dangtelis, leidžiantis pašalinti iš maišo dulkes. Maišelio užpildymo lygis turėtų būti tikrinamas darbo metu ir jis turi būti ištušinamas kiekvieną kartą, kai sumažėja dulkių ištraukimo efektyvumas. Maišelio negalima suvynioti toliau už vietą, pažymėtą linijomis ir rodyklėmis.

Maišelį galima ištuštinti tik išjungus šlifukoilį. Maitinimo kabelio kištukas turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo.

Prie šlifukoilio prijungta žarna leidžia išardyti maišelį taip, kad šlifukoilis būtų prijungtas prie išorinės dulkių ištraukimo sistemos. Jei reikia, šlifukoilyje turi būti įrengta atskira žarna.

### *Švitrinio popieriaus lapo montavimas (IV)*

Dėmesio! Prieš montuojant šlifavimo popieriaus lapą, reikia patikrinti, ar jis nepažeistas. Jei pastebima bet kokia defekta, įtrūkimai, įplyšimai ar trūkumai, lapas turi būti pakeistas nauju, be defektų.

Švitrinio popieriaus lape turi būti paviršius, leidžiantis tvirtinti su Velcro ant įrankių disko. Lapai turėtų turėti skylės, esančias toje pačioje vietoje kaip ir įrankių disko skylės. Tik šiuo atveju bus galima veiksmingai ištraukti darbo susidarančias.

Lapas turi būti patalpintas koncentriškai ant disko, kad lapo skylės sutaptų su įrankio disko skylėmis. Švitrinio popieriaus disko

kraštas neturėtų liestis su įrankio disku ir su šepėčiu dangčio krašte.

## PRODUKTO VALDYMAS

**Dėmesio!** Prieš pradėdant darbą, turi būti atliktos visos pirmiau aprašytos surinkimo operacijos.

### *Akumulatoriaus montavimas (VI)*

Įspėjimas! Prieš prijungdami akumuliatorių įrankyje įsitinkinkite, kad įrenginio jungiklis yra išjungtoje padėtyje – nėra nuspaustas. Įstumkite akumuliatorių į lizdo kreiptuvus, kol jis užsifiksuos lizde. Teisingai įdėto akumulatoriaus negalima išimti kitaip, kaip tik paspaudus ir laikant akumulatoriaus skląstį šioje padėtyje, o tada ištraukiant akumuliatorių iš įrankio lizdo.

### *Šlifuoekliu įjungimas*

Šlifuoekliu negalima įjungti atremiant darbinę galvutę į bet kokį paviršių taip, kad lapas liestų bet kokį objektą. Tai gali sukelti įrankio valdymo praradimą ir rimtų sužalojimų  
Šlifuoeklije yra reguliatorius (V), kuriuo galima nustatyti variklio sukūp greitį, o tai lygiavertu disko apsisukimų greičiui. Reguliatorius pažymėtas atitinkamais simboliais, rodančiais reguliatoriaus sukimosi kryptį, siekiant pakeisti variklio greitį.

Įsitikinti, kad jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“ – O (VII).

Nustatykite greičio reguliatorių į padėtį, rodančią maksimalų greitį.

Įjunkite dulkių ištraukimo sistemą.

Pagaukite šlifuoeklį abiem rankomis- viena už priekinės rankenos, o kita - už galinės rankenos.

Nykščiu perjunkite jungiklį į padėtį „įjungta“ - I (VIII).

Jungiklis turi blokadą, leidžiančią palikti jį padėtyje „įjungta“ - I, be nuolatinio laikymo poreikio. Tai palengvina ilgalaikį darbą. Jungiklio atrakinimas įvyksta po to, kai paspaudžiamas jo galinė dalis ir leidžiama jam pasitraukti. Jei jungiklis nebuvo užblokuotas, po įspaudimo atleidimo jis automatiškai persijungs į padėtį „išjungta“ - O, kuri sustabdo įrankio veikimą. Diskas gali sukelti tam tikrą laiką po produkto išjungimo. Palaukite su produkto atidėjimu, kol diskai visiškai sustos. Draudžiama diską sustabdyti pridėdant jį prie apdorojamo paviršiaus.

Diskas pradės veikti nominaliu greičiu.

Laikykite šlifuoeklį šioje padėtyje ir stebėkite darbą apie 1 minutę. Jei pastebėjote bet kokius nenormalius veikimo požymius, pvz., padidėjusią vibraciją ar pernelyg didelį triukšmą, nedelsdami išjunkite šlifuoeklį su jungikliu, atjunkite įrenginio akumuliatorių ir pašalinkite netinkamo veikimo priežastį. Draudžiama atnaujinti darbą nepašalinus gedimo.

Jei nenustatyta neįprasto veikimo požymių, galite sureguliuoti greitį ir pradėti dirbti.

### *Darbas su šlifuoekliu*

Jei reikia apdorojamą medžiagą reikia pritvirtinti tinkamu būdu, kad ji nejudėtų apdirbimo metu, pvz., naudojant tvirtinimus ar gnybtus. Šlifavimo diskai sukasi dideliu greičiu ir netinkamas apdorojamos medžiagos tvirtinimas darbo metu gali sukelti nekontroliuojamą judėjimą, o tai padidina rimtų sužeidimų pavojų.

Naudokite asmenines apsaugos priemones: akių ir ausų apsaugos priemonės, dulkių kaukę, pirštines ir tinkamus darbo drabužius. Atlikite visus surinkimo ir reguliavimo veiksmus.

Įsitinkinkite, kad jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“, po to prijunkite akumuliatorių prie įrankio lizdo.

Visada laikykite šlifuoeklį abiem rankomis už priekinės ir galinės rankenos. Jei naudojate prailginimą, laikykite galinę ir prailginimo rankeną.

Leiskite šlifuoekliui pasiekti pilną apsisukimų greitį ir tik tada pridėkite jį prie apdorojamos medžiagos.

Baigę darbą, jungikliu išjunkite šlifuoeklį, atjunkite akumuliatorių nuo įrankio ir tęskite techninę priežiūrą.

### *Patarimai, naudingi dirbant su šlifuoekliu*

Draudžiama laikyti šlifuoeklį kitokiu būdu negu už rankenos. Negalima laikyti šlifuoekliu už kitų korpuso dalių, negu rankena.

Visada laikykite šlifuoeklį abiem rankomis.

Šlifuoekliis neturėtų būti pernelyg stipriai prispaudžiamas prie apdirbamo paviršiaus. Per didelis prispaudimas gali sukelti šlifuoekliu perkaitimą, taip pat sugadinti apdirbamą paviršių.

Laikykite šlifuoeklį taip, kad šlifavimas vyktų visu švitrinio popieriaus lapo paviršiumi. Tai leis lapui tolygiai nusidėvėti.

Šlifuoekliu turėtų būti stumiamas link savęs ir nuo savęs, o palaipsniui - į šoną. Nejudėkite ratu. Mediena turi būti šlifuojama išilgai plaušo. Šlifavimas turėtų prasidėti storesnio grūdėto popieriumi ir palaipsniui keisti į smulkiagrūdį popierių, kol bus pasiektas pageidaujamas efektas. Venkite tikrinti apdoroto medžio paviršiaus būklę pilkomis rankomis. Tai gali sukelti sužalojimą dėl rakščių ir šerpetų, kurie atsiranda apdirbimo metu.

Šlifuoeklije yra dvi sritys, iš kurių dulkės transportuojamos į dulkių ištraukimo sistemą. Viena sritis tai skylės darbinės galvutės dugne, kita - atstumas tarp darbinės galvutės krašto ir dangčio. Dulkių ištraukimo jėgą turėtų būti parenkama eksperimentiškai darbo metu. Didžiausia jėga ne visada bus veiksmingiausia. Darbo metu sukurtas oro srautas gali per labai pritraukti šlifuoeklį prie šlifuojamo paviršiaus, dėl ko sunku nukreipti dulkes į disko arba jo krašto skylutes ir ai sumažina darbo efektyvumą. Per mažą siurbiamąją jėgą paliks susidariusius darbo metu dulkes ant medžiagos.

Įrankio sukimasis ir popieriaus grūdėtumas turėtų būti parenkami priklausomai nuo apdorojamo paviršiaus. Per didelis švitrinio

popieriaus grūdėtumas subraižys apdorojamą paviršių.

Keramikos ir nemodifikuotos medienos šlifavimui reikia naudoti greitesnį sukimosi lygį. Dervos mediena turėtų būti šlifauta mažesniu greičiu. Per didelės greitis gali sukelti greitą medienoje esančios dervos išilimą, kas gali sukelti švitrinio lapo užsidegimą. Dėl panašių priežasčių, dažų ir lako šlifavimas taip pat turėtų būti atliekamas mažesniu greičiu.

Darbo metu reikia atlikti reguliarius pertraukas, kurių metu reikia patikrinti švitrinio lapo būklę ir dulkių ištraukimo sistemos užpildymo laipsnį. Jei pastebite, kad švitrinis popierius padengtas darbo metu susiradusiomis dulkėmis arba švitrinio popieriaus grūdėtumas nutrupėjo, pakeiskite lapą nauju.

### *Akumuliatoriaus laikymas*

Kad akumuliatorius veiktų ilgiau, turi būti sudarytos tinkamos laikymo sąlygos. Akumuliatorius gali atlaikyti apie 500 „įkrovimo-išleidimo“ ciklų. Laikykite akumuliatorių intervale nuo 0 iki 30 Celsijaus laipsnių temperatūros intervale, su santykiniu 50% drėgnumu. Norint akumuliatorių laikyti ilgesnį laiką, jis turi būti įkrautas maždaug iki 70% talpos. Ilgiau laikant, periodiškai įkraukite akumuliatorių kartą per metus. Neleisti, kad akumuliatorius per daug išsikrautų, nes tai sutrumpina tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą.

Saugojimo metu akumuliatorius bus palaipsniui iškraunamas dėl laiko. Savaiminio iškrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, tuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau vyksta išsikrovimas. Jei akumuliatoriai laikomi netinkamai, elektrolitas gali nutekėti. Nutekėjimo atveju, nuotėkis turi būti apsaugotas neutralizuojančiu agentu, elektrolito sąlyčio su akimis atveju, praplauti akis dideliu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. Draudžiama naudoti įrankį su sugadintu akumuliatoriumi. Jei akumuliatorius visiškai išnaudotas, atiduokite jį į specialų atliekų šalinimo centrą.

### *Akumuliatorių transportavimas*

Ličio jonų akumuliatoriai pagal įstatymus laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas gali transportuoti gaminį kartu su akumuliatoriumi bei pačius akumuliatorius sausuma. Tada papildomi reikalavimai neturi būti taikomi. Jei transportas užsakytas pas trečiąsias šalis (pvz., siuntimas per kurjerį), privalo, a laikytis pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių. Prieš išsiunčiant šiuo klausimu kreipkitės į atitinkamai kvalifikuotą asmenį. Draudžiama transportuoti sugadintus akumuliatorius. Transportavimo metu iš įrankio turi būti išmontuoti akumuliatoriai, turi būti apsaugotos jungtys, pvz., padengtos izoliacine juoste. Apsaugoti pakuotėje esančius akumuliatorius taip, kad transportavimo metu jie nejudėtų pakuotės viduje. Taip pat turi būti laikomasi valstybinių pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių.

### *Akumuliatoriaus įkrovimas*

Dėmesio! Prieš įkraunant, atjunkite įkrovimo stoties maitinimo šaltinį nuo elektros tinklo, ištraukiant maitinimo šaltinio kištuką iš elektros tinklo lizdo. Be to, išvalykite iš akumuliatoriaus ir jo gnybtus purvą ir dulkes su minkšta, sausa šluoste.

Akumuliatorius turi įmontuotą įkrovos indikatorį. Paspaudus jungiklį, užsidegs indikatoriniai diodai, tuo daugiau, tuo labiau akumuliatorius įkrautas. Jei, paspaudus mygtuką, diodai neužsidega - akumuliatorius iškrautas.

Atjungti akumuliatorių prie įrankio.

Įstumkite akumuliatorių į įkroviklio lizdą (X).

Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo.

Užsidegs raudonas šviesos diodas, o tai reiškia įkrovimo procesą.

Baigus įkrovimą, raudonas šviesos diodas išsijungs ir užsidegs žalias diodas, rodantis, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.

Ištraukite maitinimo šaltinio kištuką iš maitinimo tinklo.

Išstumti akumuliatorių iš įkrovimo stoties paspaudžiant akumuliatoriaus fiksavimo mygtuką.

Dėmesio! Jei po įkroviklio prijungimo prie maitinimo šaltinio užsidega žalia lemputė, tai reiškia visiškai įkrautą akumuliatorių. Tokiu atveju įkroviklis nepradės įkrovimo proceso.

## **PRODUKTO PRIEŽIŪRA**

**DĖMESIO!** Prieš atlikdami reguliavimą, priežiūrą ar techninę priežiūrą, atjunkite akumuliatorių.

Galvutė su disku leidžia disko išmontavimą, kad kruopščiai išvalytų tarpą tarp disko ir dangčio. Laikykite diską ranka ir tada, naudodamiesi veržliarakčiu, atsukite disko tvirtinimo varžtą (IX). Tarpas tarp disko, diskas ir dangtis turi būti išvalyti nuo dulkių ir kitų nešvarumų minkštu sausu skudurėliu, suspausto oro srautu, kurio slėgis yra ne didesnis kaip 0,3 MPa, arba minkštu šepetėliu. Valymui nenaudoti aštrių daiktų.

Po užbaigto darbo reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį, peržiūrėti iš išorės ir įvertinti: korpusą ir rankeną, elektros jungiklio poveikį, ventiliavimo tarpų pralaidumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių darbo, įjungimo ir darbo vienodumo garsumą. Garantijos metu vartotojas negali įdiegti elektros įrankių ar pakeisti jokių komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, yra signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valyti sausiu, švairiu skudurėliu.

## IERĪCES APRAKSTS

Ģipša slīpmašīna ir elektroinstrumentu, kas paredzēts lielu, plakānu virsmu slīpēšanai ar smilšpapīra diskām. Kāts ļauj slīpēt sienas, neizmantojot platformas. Slīpmašīna ir aprīkota ar putekļu, kas rodas darba laikā, nosūkšanas sistēmu un šļūteni, kas ļauj pievienot ierīci putekļu savākšanas sistēmai un samazināt līdz minimumam putekļu daudzumu darba vietā. Pateicoties barošanai no akumulatora, var strādāt vietās, kur nav vieglas piekļuves elektrotīklam. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**Pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.**

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī, taču ir jāveic noteiktas montāžas darbības. Slīpmašīnas komplektā ietilpst: smilšpapīra loksnes, šļūtene ar maisīņu putekļu savākšanai un roktura pagarinājums. Ierīce YT-82360 ir aprīkota ar akumulatoru un tam paredzētu lādētāju. Akumulators un lādētājs neietilpst ierīces YT-82361 komplektā.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82360, YT-82361
Nominālais spriegums	[V DC]	18
Nominālais griešanās ātrums	[min <sup>-1</sup> ]	600–1200
Vārpstas izmērs		M6
Pamatnes slīpdisku stiprināšanai diametrs	[mm]	215
Smilšpapīra diska diametrs	[mm]	225/215/210
Svars	[kg]	3,0
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
— akustiskā jauda $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	95,0 ± 3,0
Svārstību līmenis $a_{b,AG} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Izolācijas klase		III
Aizsardzības pakāpe		IP20
Akumulatora veids		Li-ion
Akumulatora tilpums*	[Ah]	4
Lādētājs*		
Ieejas spriegums	[V~]	220–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Izejas spriegums	[V DC]	21
Izejas strāva	[A]	2
Nominālā jauda	[W]	60
Lādēšanas laiks**	[h]	3

\* Tikai modeļos, kas aprīkoti ar akumulatoru un lādētāju.

\*\* Norādītais lādēšanas laiks attiecas tikai uz akumulatoru ar tabulā norādīto tilpumu.

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

## VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

**Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu.** To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.



## Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens "elektroinstrumenti/iekārta", kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

### Darba vietas drošība

**Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

**Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrums, gāzes vai izgarojumus.** Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

**Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai.** Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

### Elektriskā drošība

**Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdžai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar izemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādas kontaktdakšas adapterus.** Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžai, samazina elektrošoka risku.

**Izvaieties no saskares ar izemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji.** Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

**Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai.** Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

**Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā.** Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

**Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām.** Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

**Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD).** RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

### Individuālā drošība

**Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabāiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu.** Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

**Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

**Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceliet vai pārņemst to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

**Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai.** Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

**Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabāiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku.** Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

**Ģērbieties atbilstoši.** Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

**Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi.** Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

**Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas.** Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

### Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

**Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam.** Atbilstošs elektroinstrumenti/iekārta nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

**Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to.** Elektroinstrumenti/iekārta, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

**Pirms regulēšanas, aksesuāru maiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīdžas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas.** Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaušas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

**Uzglabāiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina**

elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās. Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdomiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

**Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus.** Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

**Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām.** Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

## Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

## PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS SLĪPMAŠĪNĀM UN DISKU PULĒTĀJIEM

Instrumenti ir paredzēti slīpēšanai ar smilšpapīru. Iepazīstieties ar visiem brīdinājumiem, instrukcijām, attēliem un specifiskācijām, kas piegādāti kopā ar elektroinstrumentu. Visu tālāk sniegto instrukciju neievērošana var radīt elektrošoka, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumu risku.

**Nemodificējiet šo instrumentu darbam, kuram to nav projektējis un norādījis ražotājs.** Šāda modifikācija var kļūt par kontroles zaudēšanas un nopietnu traumu iemeslu.

Instrumentu nedrīkst izmantot kā slīpmašīnu, pulētāju, slīpmašīnu stieplu sukām un griezēju vai jebkādā citā veidā, kas nav aprakstīts instrukcijā. Instrumenta izmantošana darbam, kuram tas nav paredzēts, var radīt risku un izraisīt traumas.

**Nedrīkst izmantot piederumus, ko ražotājs nav projektējis un nav paredzējis.** Tas, ka piederumus var uzstādīt instrumentā, nenozīmē, ka tie garantē drošu darbu.

**Piederumu maksimālais griešanās ātrums ir jābūt vienādam vai augstākam par instrumenta maksimālo griešanās ātrumu.** Piederumi, kuru griešanās ātrums ir zemāks par instrumenta ātrumu, darba laikā var sašķelties.

**Piederumu ārējam diametram un biezumam ir jāietilpst izmēru diapazonā, kas noteikts instrumentam.** Piederumi ar nepareiziem izmēriem nevar būt pareizi aizsargāti un apkalpoti.

**Disku, pamatņu, atloku un citu piederumu stiprināšanas cauruma izmēram ir jābūt piemērotam instrumenta vārpstas izmēram.** Piederumi, kuru stiprināšanas cauruma izmērs neatbilst instrumenta vārpstas izmēram, sāk vibrēt pēc instrumenta iedarbināšanas, kas var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

**Nelietojiet bojātus piederumus.** Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet piederumu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tie ir brīvi no atlobiņumiem, plaisām, noberzumiem vai nav pārmērīgi nodiluši. Piederumu nokrišanas gadījumā pārliecinieties, ka tie nav bojāti, vai uzstādiet jaunus piederumus, kas ir brīvi no bojājumiem. Pēc piederumu apskates un uzstādīšanas novietojiet sevi un apkārtējos cilvēkus ārpus piederumu griešanās plaknes, pēc tam iedarbiniet instrumentu uz vienu minūti ar maksimālo griešanās ātrumu. Testā laikā bojātie piederumi tiek iznīcināti.

Lietojiet individuālas aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no pielietojuma izmantojiet sejas aizsardzības līdzekļus vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, izmantojiet putekļu maskas, dzirdes aizsardzības līdzekļus, aizsargcimdus un priekšautus, kas aizsarga no nelieliem piederumu vai materiālu fragmentiem, kuri rodas darba laikā. Acu aizsardzības līdzekļiem ir jāspēj aizturēt lidojošas atlūzas, kas rodas darba laikā. Putekļu maskai ir jāspēj filtrēt putekļus, kas rodas darba laikā. Pārāk ilga paklašana trokšņa iedarbībai var izraisīt dzirdes zaudēšanu.

**Ievērojiet drošu attālumu starp darba vietu un apkārtējiem cilvēkiem.** Personām, kas iet darba vietā, ir jālieto individuālas aizsardzības līdzekļi. Atlūzas, kas rodas darba laikā, vai bojātu piederumu fragmenti var tikt izsviesti ārpus tuvākās darba vietas apkārtnes.

**Veicot darbu, kura laikā disks var saskarties ar slēptu elektrisko vadu zem sprieguma vai barošanas kabeli, turiet slīpmašīnu tikai aiz izolētiem rokturiem.** Diskam saskaroties ar vadu zem sprieguma, spriegums var rasties instrumenta metāla elementos, kas var izraisīt instrumenta lietotāja elektrošoku.

**Novietojiet barošanas kabeli tālu no rotējošiem instrumenta elementiem.** Kontroles pār instrumentu zaudēšanas gadījumā kabelis var tikt pārgriezts vai aizķerts, un lietotāja plauksta vai roka var tikt ievilkta ierīces rotējošajos elementos.

**Nekad neatlieciet instrumentu pirms tā rotējošu elementu pilnīgās apstāšanās.** Rotējošie elementi var "aizķert" virsmu, izraisot kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

**Neiedarbiniet instrumentu tā pārņemšanas laikā.** Nejaušā saskare ar rotējošiem elementiem var izraisīt apģērba aizķeršanu un ievilkšanu un instrumenta saskari ar lietotāja ķermeni.

**Regulāri tīriet instrumenta ventilācijas atveres.** Dzinēja ventilators ievilk putekļus, kas rodas darba laikā, instrumenta iekšā. Pārmērīga metāla daļiņu, ko satur putekļi, uzkrāšanās paaugstina elektrošoka risku.

**Nelietojiet instrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles, kas rodas darba laikā, var izraisīt ugunsgrēku.

**Neizmantojiet piederumus, kas prasa dzesēšanu ar ūdeni.** Ūdens vai dzesēšanas šķidrums var izraisīt elektrošoku.

**Piederumu vītnes izmēram ir jābūt piemērotam slīpmašīnas vārpstas vītnes izmēram. Piederumu, kas uzstādāmi, izmantojot atlokus, montāžas caurumam ir jābūt piemērotam atloka stiprināšanas caurumam.** Piederumi, kas nav piemēroti elektroinstrumenta stiprinājumam, rada līdzsvāra trūkumu un pārmērīgas vibrācijas un var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

#### **Brīdinājumi, kas saistīti ar instrumenta atsitieni lietotāja virzienā**

Instrumenta atsitieni lietotāja virzienā ir pēkšņa reakcija uz rotējoša diska, pulēšanas lentes, suku vai cita piederuma iesprūšanu vai saspiešanu. Iesprūšana vai saspiešana izraisa rotējošā piederuma strauju apstāšanos, kā rezultātā elektroinstruments sāk griezties pretējā virzienā nekā piederums.

Piemēram, ja apstrādājama priekšmets ir bloķējis vai saspiedis slīpdisku, diska mala, kas ieiet saspiešanas punktā var iegriezties materiāla virsmā, kā rezultātā disks var izkļūt vai tikt izsviests.

Disks var arī izkļūt lietotāja virzienā vai pretējā virzienā atkarībā no slīpdiska kustības virziena saspiešanas vietā. Šādos apstākļos slīpdiski var arī saplīst.

Instrumenta atsitieni lietotāja virzienā ir nepareizas lietošanas un/vai lietošanas instrukcijā ietvertu norādījumu neievērošanas rezultāts. No tā var izvairīties, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus.

**Droši turiet instrumentu, ieņemiet atbilstošu ķermeņa un roku pozu, kas ļauj pretoties spēkiem, kuri rodas atsitiena laikā. Vienmēr lietojiet papildrokturi, ja tas ietilpst instrumenta komplektā. Tas nodrošina maksimālo kontroli atsitiena vai instrumenta negaidītas kustības tā iedarbināšanas laikā gadījumā.** Lietotājs spēj kontrolēt instrumenta griešanos vai atsitieni, ja viņš ievēro atbilstošus piesardzības pasākumus.

**Nekad nenovietojiet plaukstu instrumenta rotējošu elementu tuvumā.** Instrumenta atsitiena laikā rotējošie elementi var saskarties ar plaukstu.

**Nestāviet zonā, kurā instruments pārvietosies atsitiena gadījumā.** Atsitieni novirza instrumentu pretējā virzienā attiecībā pret slīpdiska griešanās virzienu tā iesprūšanas vietā.

**Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot stūru, asu malu u. tml. tuvumā. Izvairieties no slīpdiska uzsišanas un iesprūšanas.** Stūru vai malu apstrādes laikā pastāv paaugstināts slīpdiska iesprūšanas risks, kas izraisa kontroles pār instrumentu zaudēšanu vai instrumenta atsitieni.

**Neizmantojiet diskus ar griezējķēdi koka apstrādei, dimanta segmenta diskus ar perifēro atstarpi starp segmentiem, kas pārsniedz 10 mm, vai zobzāģus. Šādi diskī bieži izraisa atsitieni un kontroles pār instrumentu zaudēšanu.**

#### **Brīdinājumi, kas saistīti ar slīpēšanu ar smilšpapīru**

**Lietojiet pareiza izmēra smilšpapīru. Izvēloties slīpdisku, rīkojieties pēc ražotāja norādījumiem.** Smilšpapīrs, kas ievērojami izvirzās ārpus pamatnes var izraisīt ievainojumu, paaugstina iesprūšanas, saplēšanas vai atsitiena lietotāja virzienā risku.

### **SAGATAVOŠANA DARBĪBAI**

Brīdinājums! Veicot visas darbības, kas saistītas ar regulēšanu un sagatavošanu darbībai, barošanas spriegumam ir jābūt atvienotam. Pārliedcinieties, ka akumulators ir atvienots no instrumenta līgzsas.

#### *Roktura pagarinājuma uzstādīšana (II)*

Slīpmašīna ir aprīkota ar iespēju pagarināt rokturi. Pagarinājums tiek uzstādīts roktura galā.

Pirms tā uzstādīšanas atvelciet sviru roktura galā. Ievadiet pagarinājumu tā, lai tas atrastos kāta iekšpusē, un piespiediet sviru. Pārliedcinieties, ka pagarinājums nepārvietojas roktura iekšpusē.

Uz pagarinājuma var atzīties atzīme, kas norāda, cik tālu var izbīdīt pagarinājumu. Nepārsniedziet maksimālo pagarinājuma izbīdīšanas pakāpi. Tas rada nejaūsu pagarinājuma izbīdīšanās no slīpmašīnas roktura risku, kas var kļūt par ierīces bojāšanas un traumu iemeslu.

Ja atzīmes nav, vismaz 15 cm pagarinājuma ir jāatrodas roktura iekšā.

Pagarinājuma demontāža ir jāveic apgrieztā secībā.

#### *Putekļu nosūkšanas šūtenes uzstādīšana (III)*

Slīpmašīna ir aprīkota ar elastīgu šūteni ar maisiņu, kas paredzēts putekļu, kuri rodas darba laikā, savākšanai.

Pievienojiet šūteni roktura vai roktura pagarinājuma galam. Uzstādot to rokturī, atvelciet roktura galā esošo sviru. Uzstādiēt šūteni tā, lai bājonetes savienojums novērstu šūtenes atvienošanās darba laikā, un piespiediet sviru.

Slīpmašīna ir aprīkota ar ventilatoru, kas novirza putekļus, kas rodas darba laikā, maisiņā.

Maisiņš ir aprīkots ar rullējamo aizdari, kas ļauj iztukšot maisiņu no putekļiem. Kontrolējiet maisiņa piepildīšanas līmeni un iztukšojiet to, ja samazinās putekļu nosūkšanas efektivitāte. Maisiņu var sarullēt tikai līdz vietai, kas norādīta ar līnijām un bultiņām.

Maisiņa iztukšošanu var veikt tikai tad, ja slīpmašīna ir izslēgta. Barošanas kabeļa kontaktdakšai ir jābūt atvienotai no tīkla kontaktlīgzsas.

Šūtene, kas ietilpst slīpmašīnas komplektā, neļauj demontēt maisiņu, lai pievienotu slīpmašīnu ārējai putekļu nosūkšanas sistēmai. Ja nepieciešams, aprīkojiet slīpmašīnu ar atsevišķu šūteni.

**Smilšpapīra diska uzstādīšana (IV)**

**Uzmanību!** Pirms smilšpapīra diska uzstādīšanas veiciet tā apskati, lai pārliecinātos, ka tas nav bojāts. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, piemēram, ielocījumi, plaisas, plīsumi vai nodrupumi, nomainiet šādu disku pret jaunu, kas ir brīvs no bojājumiem.

Smilšpapīra diskam ir jābūt aprīkotam ar virsmu, kas ļauj to uzstādīt uz instrumenta pamatnes *Velcro* stiprinājuma. Diskiem ir jābūt aprīkoti ar atverēm, kas atrodas tajā pašā vietā kā atveres instrumenta pamatnes. Tikai šādā gadījumā ir iespējama efektīva putekļu, kas rodas darba laikā, nosūkšana.

Novietojiet smilšpapīra loksni uz diska koncentriski tā, lai atveres loksne sakristu ar atverēm instrumenta diskā. Smilšpapīra loksnes mala nedrīkst saskarties ar instrumenta diska pārsegu un ar suku uz pārsega malas.

**IERĪCES LIETOŠANA**

**Uzmanību!** Pirms darba sākšanas veiciet visas iepriekš aprakstītās darbības.

**Akumulatora uzstādīšana (VI)**

**Brīdinājums!** Pirms akumulatora uzstādīšanas instrumentā pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O", proti, ka tas nav nospiests.

Ievadiet akumulatoru ligzdas vadīklās, līdz tas tiek bloķēts ligzdā. Pareizi uzstādīto akumulatoru var demontēt, tikai nospiežot akumulatora fiksatoru un turot to nospiestu un pēc tam izbīdot akumulatoru no instrumenta ligzdas.

**Slīpmašīnas iedarbināšana**

Slīpmašīnu nedrīkst iedarbināt, atbalstot darba galvu pret jebkādu virsmu tā, lai smilšpapīra disks saskartos ar jebkādu priekšmetu. Tas rada kontroles pār instrumenta zaudēšanas risku un var kļūt par nopietnu traumu iemeslu.

Slīpmašīna ir aprīkota ar grozāmo pogu (V), ar kuru var regulēt dzinēja griešanās ātrumu, kas nosaka diska griešanās ātrumu. Grozāmā poga ir marķēta ar atbilstošiem simboliem, kas norāda grozāmās pogas pagrieziena virzienu, lai mainītu dzinēja griešanās ātrumu.

Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O" (VII).

Uzstādiet griešanās ātruma regulatoru pozīcijā, kas nozīmē maksimālo griešanās ātrumu.

Iedarbiniet putekļu nosūkšanas sistēmu.

Satveriet slīpmašīnu ar abām rokām, turot to ar vienu roku aiz priekšējā roktura un ar otru aiz aizmugurējā roktura.

Ar īkšķi pārvietojiet slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I" (VIII).

Slēdzis ir aprīkots ar bloķētāju, kas ļauj uzstādīt to pozīcijā "ieslēgts — I" bez tā pastāvīgas turēšanas nepieciešamības. Tas atvieglo ilgstošu darbību. Slēdzis tiek atbloķēts, nospiežot tā aizmugurējo daļu un ļaujot tam atgriezties sākotnējā pozīcijā. Ja slēdzis nav bloķēts, pēc spiedienu uz to atlaišanas tas automātiski pārslēdzas pozīcijā "izslēgts — O", apturot instrumenta darbību.

Disks var griezties vēl kādu laiku pēc ierīces izslēgšanas. Pirms ierīces atlikšanas pagaidiet, līdz disks pilnībā apstājas. Disku nedrīkst apturēt, pieliekot to pie apstrādājamās virsmas.

Disks sāk darboties ar nominālo ātrumu.

Turiet slīpmašīnu šajā pozīcijā un novērojiet tās darbību aptuveni vienu minūti. Ja ir pamanītas jebkādas nepareizas darbības pazīmes, piemēram, paaugstinātas vibrācijas vai pārmērīgs troksnis, nekavējoties izslēdziet slīpmašīnu ar slēdzi, atvienojiet akumulatoru no instrumenta un noskaidrojiet nepareizas darbības iemeslu. Nedrīkst atsākt ierīces darbību bez avārijas novēršanas. Ja nav nekādu nepareizas darbības simptomu, noregulējiet griešanās ātrumu un sāciet darbu.

**Slīpmašīnas lietošana**

Ja nepieciešams, nostipriniet apstrādājamo materiālu attiecīgā veidā tā, lai tas nepārvietotos apstrādes laikā, piemēram, izmantojot spīles vai skrūvspīles. Slīpmašīnas pamatne rotē ar augstu ātrumu un nepareiza apstrādājamā materiāla nostiprināšana var novest pie tā nekontrolētas pārvietošanās darbības laikā, kas paaugstina nopietnu traumu risku.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: acu un ausu aizsardzības līdzekļus, putekļu masku, cimdus un atbilstošu darba apģērbu.

Veiciet visas uzstādīšanas un regulēšanas darbības.

Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", pēc tam pievienojiet akumulatoru instrumenta ligzdai.

Vienmēr turiet slīpmašīnu ar abām rokām aiz priekšējā un aizmugurējā roktura. Izmantojot pagarinājumu, satveriet aizmugurējo rokturi un pagarinājuma rokturi.

Ļaujiet slīpmašīnai sasniegt pilnu griešanās ātrumu un tikai pēc tam pielieciet to apstrādājamajam materiālam.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet slīpmašīnu ar slēdzi, atvienojiet akumulatoru no instrumenta un veiciet tehnisko apkopi.

**Noderīgi padomi par darbu ar slīpmašīnu**

Slīpmašīnu var turēt tikai aiz rokturiem. Neturiet slīpmašīnu aiz citām korpusa daļām, izņemot rokturus.

Vienmēr turiet slīpmašīnu ar abām rokām.

Slīpmašīnu nedrīkst piespiest pārāk spēcīgi pie apstrādājamās virsmas. Pārmērīgs spiediens var izraisīt slīpmašīnas pārkaršanu un apstrādājamās virsmas bojājumu.

Turiet slīpmašīnu tā, lai slīpētu ar visu smilšpapīra diska virsmu. Tas nodrošina vienmērīgu diska nodilšanu.

Pārbīdīt slīpmašīnu no sevis un uz sevi un pakāpeniski uz sāniem. Neveiciet kustības pa apli. Slīpējiet koku pa šķiedrai. Sāciet slīpēšanu no smilšpapīra ar rupjākiem graudiem un pakāpeniski izmantojiet smilšpapīru ar sīkākām graudiem līdz vēlam rezultāta sasniegšanai. Izvairieties no apstrādājamās virsmas stāvokļa pārbaudīšanas ar kailu roku. Tas var izraisīt rokas savainojumu ar skabargām un atskabargām, kas rodas virsmas apstrādes laikā.

Slīpmašīnai ir divas zonas, no kurām putekļi tiek transportēti putekļu nosūkšanas sistēmā. Viena no tām ir atveres darba galvas apakšdaļā, un otra ir sprauga starp darba galvas malu un pārsegu. Izvēlieties putekļu nosūkšanas spēku eksperimentāli darba laikā. Ne vienmēr augstākais spēks nodrošina augstāko efektivitāti. Gaisa plūsma, kas rodas darba laikā, var pārāk spēcīgi piesūkt slīpmašīnu pie slīpējamās virsmas, apgrūtinot putekļu pārvietošanos diska atveru vai tās malas virzienā un samazinot darbības efektivitāti. Pārāk zems nosūkšanas spēks noved pie tā, ka putekļi, kas rodas darba laikā, paliek uz materiāla.

Izvēlieties instrumenta griešanās ātrumu un smilšpapīra graudainību atkarībā no apstrādājamās virsmas. Pārāk augsta smilšpapīra graudainība izraisa skrāpējumu uz apstrādājamā materiāla virsmas veidošanos.

Augstāks griešanās ātrums ir jāizmanto keramisko materiālu un nesveķaina koka slīpēšanas. Sveķains koks ir jāslīpē ar zemāku griešanās ātrumu. Pārāk augsts griešanās ātrums izraisa sveķu, ko satur koks, ātru uzkaršanu, kas savukārt izraisa slīpdiska aizslīpšanu. Līdzīga iemesla dēļ arī krāsu un laku slīpēšana ir jāveic, izmantojot zemāku griešanās ātrumu.

Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus, kuru laikā ir jāpārbauda slīpdiska stāvoklis un putekļu nosūkšanas sistēmas pielīdzināšanas līmenis. Ja ir pamanīts, ka smilšpapīrs ir aizslīpis ar putekļiem, kas rodas darba laikā, vai ir nodrupuši abrazīvie graudi, nomainiet disku pret jaunu.

### *Akumulatora uzglabāšana*

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet pareizus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators iztur aptuveni 500 lādēšanas un izlādēšanas ciklus. Glabājiet akumulatoru temperatūru diapazonā no 0 °C līdz 30 °C, pie gaisa relatīvā mitruma 50 %. Lai glabātu akumulatoru ilgāku laiku, uzlādējiet to līdz aptuveni 70 % tilpuma. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā regulāri uzlādējiet akumulatoru vienu reizi gadā. Neļaujiet akumulatoram pārmērīgi izlādēties, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var izraisīt tā neatgriezenisku bojājumu.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādējas izolācijas vadītspējas dēļ. Patvaļīgas izlādēšanās process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras — jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādēšanās process. Nepareizas akumulatoru uzglabāšanas gadījumā var notikt elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā likvidējiet to ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts ir nonācis acīs, nomazgājiet tās ar lielu ūdens daudzumu, pēc tam nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. Ierīci nedrīkst lietot ar bojāto akumulatoru. Pilnīgi izlietoto akumulatoru nododiet specializētā punktā, kas nodarbojas ar šāda veida atkritumu utilizāciju.

### *Akumulatoru transportēšana*

Saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem lītija jonu akumulatori tiek uzskatīti par bīstamiem izstrādājumiem. Instrumenta lietotājs var transportēt instrumentu kopā ar akumulatoru un pašus akumulatorus ar sauszemes transportu. Nav jāpildīda papildu nosacījumi. Ja transportēšana ir uzticēta trešajām personām (piemēram, sūtīšana ar kurjerpastu), jārikojas saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu. Pirms akumulatoru sūtīšanas sazinieties par šo jautājumu ar personu ar atbilstošu kvalifikāciju. Nedrīkst transportēt bojātus akumulatorus. Akumulatori ir jāizņem no ierīces uz transportēšanas laiku un jāaizsargā atklāti kontakti, piemēram, aizlīmējot tos ar izolācijas lenti. Aizsargājiet akumulatorus iepakojumā tā, lai transportēšanas laikā tie nepārvietotos iepakojuma iekšā. Ievērojiet arī vietējo tiesību aktu noteikumus, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu.

### *Akumulatora lādēšana*

Uzmanību! Pirms lādēšanas atvienojiet lādēšanas stacijas barošanas bloku no elektriskā tīkla, izvelkot kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Izlīniet akumulatoru un tā spaiļes no netīrumiem un putekļiem ar mīkstu, sausu lupatiņu.

Akumulatoram ir iebūvēts uzlādes indikators. Nospiežot pogu, iedegas gaismas diodes — jo vairāk, jo augstāks akumulatora uzlādes līmenis. Ja pēc pogas nospiešanas gaismas diodes neiedegas, tas nozīmē, ka akumulators ir izlādēts.

Atslēdziet akumulatoru no instrumenta.

Ievadiet akumulatoru lādētāja ligzdā (X).

Pieslēdziet lādētāju elektriskā tīkla kontaktligzdā.

Iedegas sarkana gaismas diode, kas nozīmē lādēšanas procesu.

Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkanas gaismas diode nodzies, un iedegas zaļā gaismas diode, kas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Izvelciet barošanas bloka kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas.

Izbidiet akumulatoru no lādēšanas stacijas, nospiežot akumulatora fiksatora pogu.

Uzmanību! Ja pēc lādētāja pieslēgšanas elektriskajam tīklam iedegas zaļā gaismas diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Šādā gadījumā lādētājs neuzsāk lādēšanas procesu.

## **IERĪCES TEHNISKĀ APKOPE**

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, tehniskās apkopes vai tehniskās apkopes veikšanas atvienojiet akumulatoru.

Galva ar disku ļauj demontēt disku, lai rūpīgi izlīnītu telpu starp disku un pārsegu. Turiet disku ar roku un atskrūvējiet diska stip-

rināšanas skrūvi ar uzgriežņatslēgu (IX). Izīriet telpu starp disku, izīriet disku un pārsegu no putekļiem un citiem netīrumiem ar mīkstu, sausu lupatiņu, saspiestā gaisa plūsmu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa, vai mīkstu otu. Neizmantojiet tīrīšanai asus priekšmetus.

Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, veicot ārējo apskati un novērtējot: korpusu un rokturi, elektriskā slēdža darbību, ventilācijas atveres caurejamību, suku dzirksteļošanu, gultņu un pārvalu darbības skaļumu, iedarbināšanu un darbības vienmērīgumu. Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt elektroinstrumentus un nomainīt nekādus mezglus vai sastāvdaļas, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanas. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, ir signāls, lai veiktu remontu servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas izīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegi, piemēram, ar saspiestā gaisa plūsmu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatiņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un mazgāšanas šķidrumus. Izīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru lupatiņu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Bruska na sádru je elektrické nářadí pro broušení velkých, rovných ploch pomocí kotoučů brusného papíru. Díky výsuvnému rameni je možné brousit stěny bez použití plošin. Bruska je vybavena odsáváním prachu vznikajícího při práci a hadicí, která umožňuje připojení produktu ke sběrnému zařízení, což umožňuje minimalizovat prašnost na pracovišti. Díky bateriovému napájení je možné pracovat v místech, kde není snadný přístup k elektrické síti. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz elektronářadí závisí na správném zacházení, a proto:

**Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.**

Dodavatel nenes odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

## VYBAVENÍ VÝROBKU

Zařízení je dodáno v kompletním stavu, ale vyžaduje od uživatele, aby učinil určité montážní činnosti. Bruska je dodávána s: archy brusného papíru, hadicí se sběrným vákem na prach a prodloužením rukojeti. V případě výrobku YT-82360 je výrobek vybaven baterií a její nabíječkou. Položka YT-82361 je dodávána bez baterie a bez nabíječky.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82360, YT-82361
Jmenovité napětí	[V DC]	18
Jmenovité otáčky	[min <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Velikost vřetene		M6
Průměr kotouče k připevnění kotoučů	[mm]	215
Průměr kotoučů brusného papíru	[mm]	225 / 215 / 210
Hmotnost	[kg]	3,0
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Hladina vibrací $a_{h,AG} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Třída izolace		III
Stupeň krytí		IP20
Typ baterie		Li-ion
Kapacita baterie*	[Ah]	4
Nabíječka*		
Vstupní napětí	[V~]	220 - 240
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Výstupní napětí	[V DC]	21
Výstupní proud	[A]	2
Jmenovitý výkon	[W]	60
Čas nabíjení**	[h]	3

\* pouze u modelů vybavených baterií a nabíječkou

\*\* uvedená doba nabíjení se vztahuje pouze na baterii s kapacitou uvedenou v tabulce

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena pomocí standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná hodnota emise hluku může být použita při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena pomocí standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná, celková hodnota vibrací může být použita pro počáteční posouzení expozice.

POZOR! Emise vibrací během práce s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

POZOR! Stanovte bezpečnostní opatření k ochraně operátora, založená na posouzení expozice v reálných podmínkách používání (včetně všech částí pracovního cyklu, jako je čas, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu a doba aktivace).

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

**Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem.** Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

### Bezpečnost pracoviště

**Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté.** Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

**S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary.** Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

**Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby.** Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

### Elektrická bezpečnost

**Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem.** Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti.** Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi.** Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD).** Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### Osobní bezpečnost

**Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

**Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku.** Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekluzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

**Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje.** Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

**Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje.** Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

**Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce.** Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

**Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje.** Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

**Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita.** Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

**Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad.** Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

### Používání elektronářadí / stroje a servis

**Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití.** Technický způsob elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

**Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač nemožňuje zapnutí a vypnutí.** Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

**Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje.** Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

**Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj.** Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.



Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

## Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistěte to správnou bezpečnou prací elektronářadí.

## DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOTOUČOVÉ BRUSKY A LEŠTIČKY

Nářadí je určeno pouze k broušení pomocí brusného papíru. Seznamte se všemi varováními, pokyny, ilustracemi a specifikacemi, které jste obdrželi společně s elektronářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo vážné zranění.

Nepřestavujte nářadí pro práci, pro kterou nebylo navrženo a specifikováno výrobcem. Taková přeměna může mít za následek ztrátu kontroly a způsobit vážné zranění.

Nářadí je zakázáno používat jako brusku, leštičku, brusku na drátěné kartáče, rozbrušovačku nebo jiným způsobem, než jak je uvedeno v návodu k obsluze. Provádění nářadím prací, pro které není určeno, může způsobit rizika a vést ke zranění osob. Nepoužívejte příslušenství, které nebylo navrženo a není určeno výrobcem. To, že příslušenství lze k nářadí připojit, neznamená, že zaručují bezpečný provoz.

Maximální rychlost příslušenství musí být stejná nebo vyšší než maximální rychlost otáček nářadí. Příslušenství s nižší rychlostí otáček než je rychlost nářadí se může během práce rozříznout na kusy.

Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rozsahu rozměrů, určených pro nářadí. Příslušenství nesprávné velikosti nelze správně zakrýt a provozovat.

Velikost montážního otvoru pro disky, kotouče, příruby a další příslušenství musí odpovídat rozměru vřetene brusky. Příslušenství, jejichž rozměr upínacího otvoru neodpovídá velikosti vřetene nástroje, při spuštění vibruje, což může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte stav příslušenství z hlediska přítomnosti odprýsknutých kousků, prasklin, odřených míst a nadměrného opotřebení. Pokud dojde k pádu příslušenství, zkontrolujte ho z hlediska poškození nebo použijte nové, nepoškozené příslušenství. Po prohlídce a montáži příslušenství se vy a přítomné osoby postavte mimo rovinu rotace příslušenství, následně spusťte nářadí s maximálními otáčkami na jednu minutu. Je-li příslušenství poškozené, dojde během testu k jeho zničení.

Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na způsobu použití použijte ochranné štíty, brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby používejte protiprachové masky, ochranu sluchu, rukavice a zástěry k ochraně před malými úlomky příslušenství nebo materiálů vytvářených během práce. Ochrana očí musí být schopna zastavit létající úlomky vytvářené během práce. Protiprachová maska musí být schopna filtrovat prach vznikající během práce. Nadměrné vystavení hluku může mít za následek ztrátu sluchu.

Dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi místem práce a postranními osobami. Osoby vstupující do místa práce musí používat osobní ochranné pomůcky. Úlomky vznikající během práce nebo úlomky poškozeného příslušenství mohou odlétávat mimo nejbližší okolí pracoviště.

Pokud provádíte práci, při kterých může disk přijít do styku se skrytým elektrickým kabelem nebo kabelem napájecím brusku, držte brusku pouze za izolované rukojeti. Kotouč může při styku s vodičem pod napětím způsobit, že se kovové části nářadí ocitnou pod napětím, což může vést k úrazu elektrickým proudem obsluhu nářadí.

Napájecí kabel udržujte mimo dosah rotujících částí nářadí. Ztratíte-li kontrolu nad nářadím, může být kabel odříznut nebo zachycen a dlaň nebo paže operátora mohou být zachyceny rotujícími částmi stroje.

Nikdy neodkládejte nářadí, dokud se rotující části úplně nezastaví. Rotující části mohou přijít do kontaktu s podkladem a vytrhnout nářadí mimo kontrolu.

Nespouštějte nářadí během přenášení. Náhodný kontakt s rotujícími součástmi může způsobit zachycení a namotání oděvu nebo kontaktu s tělem uživatele.

Větrací otvory nářadí je nutné by pravidelně čistit. Ventilátor motoru odsává prach, který vzniká při práci, dovnitř nářadí. Nadměrné hromadění kovových částic v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Neppracujte s nářadím v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry generované během práce mohou způsobit požár.

Nepoužívejte příslušenství vyžadující chlazení kapalinou. Voda nebo chladivo mohou způsobit úraz elektrickým proudem.

Velikost závitů příslušenství musí odpovídat závitům vřetene brusky. V případě příslušenství, které se upevňuje za pomoci příruby, musí být montážní otvor příslušenství shodný s rozměrem upínací příruby. Příslušenství, které nepasuje k upevňovací elektronářadí může způsobit nevyváženost, nadměrné vibrace a může způsobit ztrátu kontroly.

### Varování týkající se zpětného rázu nářadí

Odras nářadí ve směru uživatele je náhla reakce při zaseknutí nebo zatlačení: rotačního kotouče, leštící pásky, štětky nebo jiného příslušenství. Zablokování nebo zakleštění způsobí náhle zastavení rotujícího příslušenství, což způsobí, že se elektronářadí otáčí v opačném směru než příslušenství.

Pokud se například brusný kotouč zablokuje nebo zasekne o obráběný předmět, hrana kotouče se v místě zaseknutí může zatlačit do povrchu materiálu a tím způsobit, že se kotouč uvolní nebo bude vymrštěn.

V závislosti na směru pohybu kotouče v místě zaseknutí se může kotouč uvolnit směrem k operátorovi nebo od něj. Řezné kotouče mohou za těchto podmínek také prasknout.

Zpětný ráz nářadí je výsledkem nesprávného použití a / nebo nedodržení pokynů uvedených v návodu k použití. Výše uvedeným jevům se lze vyhnout dodržujíc níže uvedená doporučení.

**Držte nářadí pevně a udržujte správnou polohu těla a rukou, umožň vám to odolat silám vznikajícím při zpětném rázu. Vždy používejte přidavnou rukojeť, pokud je součástí nářadí, zajistí vám maximální kontrolu během zpětného rázu nebo neočekávaného otočení během spouštění nářadí.** Operátor je schopen mít pod kontrolou otočení nebo zpětný ráz nářadí, pokud dodrží náležitá bezpečnostní opatření.

**Nikdy neumísťujte dlaně v blízkosti rotujících částí nářadí.** Rotující součásti se mohou během odrazu dostat do kontaktu s dlaněmi.

**Nestůjte v oblasti, do které směřuje nářadí během zpětného rázu.** Zpětný ráz nasměruje nářadí v opačném směru, než je směr otáčení brusného kotouče v místě zakleštění.

**Zvláštní pozornost věnujte práci v blízkosti rohů, ostrých hran atd. Vyhněte se zaražení a vzpříčení brusného kotouče.** Během obrábění rohů nebo hran existuje zvýšené riziko vzpříčení brusného kotouče, což vede ke ztrátě kontroly nad nářadím nebo jeho odrazu.

**Nepoužívejte kotouče s řezným řetězem pro zpracování dřeva, segmentové diamantové kotouče s obvodovou vzdáleností segmentů větší než 10 mm nebo ozubené pily. Takové kotouče způsobují častý zpětný ráz a ztrátu kontroly nad nářadím.**

### Varování v souvislosti s broušením brusným papírem

**Používejte brusný papír správné velikosti. Při výběru brusného kotouče se řiďte doporučeními výrobce.** Brusný papír, který značně přesahuje přes kotouč, může způsobit poranění, a také zvyšuje riziko zaseknutí, roztržení nebo zpětného odrazu ve směru uživatele.

### PŘÍPRAVA K PRÁCI

Varování! Všechny činnosti spojené s regulací a přípravou k práci provádějte s odpojeným napájecím napětím. Ujistěte se, že je baterie odpojena od zásuvky zařízení.

#### Montáž prodloužení rukojeti (II)

Bruska má možnost prodloužení rukojeti. Prodloužení se montuje na konci rukojeti

Před montáží zatáhněte za páku nacházející se na konci rukojeti. Zasuňte prodloužení tak, aby se nacházelo uvnitř výložníku a zatlačte na páku. Zkontrolujte, zda se prodloužení uvnitř rukojeti nepohybuje.

Na prodloužení se může nacházet značka, která ukazuje, jak daleko můžete prodloužení vysunout. Nepřekračujte maximální vysunutí prodloužení. Mohlo by to způsobit, že se prodloužení samovolně vysune s rukojetí brusky, což může poškodit výrobek a také způsobit zranění.

Pokud není značka viditelná, musí se alespoň 15 cm prodloužení nacházet uvnitř rukojeti.

Demontáž prodloužení proveďte v opačném pořadí.

#### Montáž hadice odsávání prachu (III)

Bruska je vybavena elastickou hadicí zakončenou vakem, který slouží ke sběru prachu vznikajícího během práce.

Připojte hadici na konec rukojeti nebo konec prodloužení rukojeti. V případě montáže na rukojeť zatáhněte za páku nacházející se na konci rukojeti. Namontujte tak, aby bajonetová spojka zabránila uvolnění hadice během práce a utáhněte páku.

Bruska má ventilátor, který bude prach vznikající při práci směřovat do vaku.

Vak má rolovací uzávěr, který umožňuje vyprázdnit z vaku prach. Úroveň naplnění vaku by měla být během práce kontrolována a měl by být vyprázdněn pokaždé, jakmile se účinnost odsávání prachu sníží. Vak by neměl být srolován za místo označené čarami a šipkami.

Vak může být vyprázdněn pouze při vypnuté brusce. Zástrčka napájecího kabelu musí být odpojena od elektrické zásuvky. Hadice připevněná k brusce neumožňuje demontáž vaku tak, aby bylo možné brusku připojit k externímu systému odsávání prachu. V případě takové potřeby by měla být bruska vybavena samostatnou hadicí.

#### Založení listu brusného papíru (IV)

**POZOR!** Před založením listu brusného papíru jej prohlédněte, zda není poškozen. Jestliže si všimnete jakýchkoliv známek poškození, jako jsou zlomy, praskliny, roztržení nebo úbytky, vyměňte takový list za nový a nepoškozený.

List brusného papíru musí mít povrch, který umožňuje jeho připevnění ke kotouči nářadí pomocí suchého zipu. Listy musejí mít otvory umístěné v tomtéž místě jako otvory v kotouči nářadí. Pouze v takovém případě bude možné efektivně odsávat prach

vznikající v průběhu práce.

List přiložte na kotouč soustředně tak, aby se otvory v listu překryly s otvory v kotouči nářadí. Hrana papírového brusného kotouče se nesmí dotýkat krytu kotouče a kartáče na hraně krytu.

## OBSLUHA VÝROBKU

**POZOR!** Před zahájením práce proveďte všechny výše uvedené montážní činnosti.

### *Instalace baterie (VI)*

Varování! Před instalací baterie do nářadí se ujistěte, že se vypínač nachází v poloze vypnuto - není stlačený.

Zasuňte baterii do vodiček v zásuvce dokud nezapadne do zásuvky. Správně nainstalovanou baterii nelze vyjmout jinak, než stisknutím a přidržením západky baterie v této poloze a vysunutím baterie ze zásuvky nářadí.

### *Uvedení brusky do provozu*

Brusku je zakázáno spouštět, jestliže je opeřená pracovní hlavici o jakýkoli povrch tak, že se list papíru dotýká jakéhokoliv předmětu. Hrozí nebezpečí ztráty kontroly nad nářadím a těžká zranění.

Bruska má volič (V), kterým lze regulovat rychlost otáček motoru, což má vliv na rychlost otáček kotouče. Volič je označen příslušnými symboly určujícími směr otáčení voličem pro změnu rychlosti otáček motoru.

Ujistěte se, že je vypínač v poloze „vypnuto“ - O (VII).

Regulátor otáček nastavte do polohy označující maximální rychlost otáček.

Uvedte do provozu instalaci odsávání prachu.

Uchopte brusku oběma rukama, jednou rukou za přední rukojeť druhou za rukojeť zadní.

Palcem přepněte vypínač směrem polohy : „zapnuto“ – I (VIII).

Vypínač má blokádu, která umožňuje jeho setrvání v poloze „zapnuto“ – I - bez nutnosti jeho neustálého přidržování. Usnadňuje dlouhodobější práci. Odblokování vypínače nastává po zmáčknutí jeho zadní části a ponechání prostoru, aby vyskočil. Pokud nebyl vypínač zablokován, po uvolnění tlaku na něj se samočinně přepne do polohy „vypnuto“ – O, čímž dojde k zastavení práce nářadí. Kotouč může rotovat ještě nějaký čas po vypnutí nářadí. Počkejte, až se brusný kotouč zcela zastaví, teprve pak můžete nářadí odložit. Je zakázáno pokoušet se kotouč zabrzdit tím, že ho přiložíte k opracovávanému povrchu.

Kotouč začne pracovat jmenovitou rychlostí.

Kotouč v této poloze a sledujte práci přibližně 1 minutu. Pokud si všimnete jakýchkoli známek nesprávné práce, například zvýšených vibrací nebo nadměrného hluku, vypněte okamžitě brusku vypínačem, odpojte baterii od zařízení a zjistíte příčinu nesprávné práce. Je zakázáno práci obnovovat bez odstranění poruchy.

Jestliže se žádné projevy nesprávné činnosti neobjevily, můžete seřadit rychlost otáček a přistoupit k práci.

### *Práce s bruskou*

Jestliže je to potřeba, připevněte opracovávaný materiál vhodným způsobem tak, aby se během opracování nepohyboval, například svěrákem nebo svorkami. Kotouč brusky rotuje velice rychle a nesprávné připevnění opracovávaného materiálu může způsobit, že se během práce začne nekontrolovaně přesouvat, což zvyšuje riziko těžkého zranění.

Používejte osobní ochranné pracovní prostředky, jako je ochrana očí a uší, ochranné masky s filtrem proti prachu, rukavice a vhodný pracovní oděv.

Proveďte všechny montážní a regulační činnosti.

Ujistěte se, že je vypínač v poloze vypnuto, a následně připojte baterii do zásuvky v nářadí.

Držte brusku vždy oběma rukama za přední a zadní rukojeť. Pokud používáte nástavec, držte za zadní rukojeť a za rukojeť nástavce.

Vyčkejte, až se bruska roztocí na plné obrátky, a teprve poté ji přiložte k opracovávanému materiálu.

Po ukončení práce vypněte brusku vypínačem, odpojte baterii od nářadí a začněte s údržbou.

### *Užitečné rady pro práci s bruskou*

Je zakázáno držet brusku jiným způsobem než za rukojeti. Nedržte brusku za jiné části korpusu brusky než za rukojeti.

Brusku držte vždy oběma rukama.

Brusku příliš nepřítlačujte k opracovávanému povrchu. Přílišný tlak může způsobit přehřátí brusky a rovněž poškození opracovávaného povrchu.

Držte brusku tak, aby broušení probíhalo celým povrchem listu brusného papíru. Tím způsobem se bude list opotřebovávat rovnoměrně.

Brusku přesouvejte směrem k sobě a od sebe a postupně do strany. Neprovádějte krouživé pohyby. Dřevo by mělo být broušeno ve směru vláken. Broušení začíněte s papírem hrubší zrnitosti a postupně přecházejte na jemnější zrnitost, dokud nedosáhnete požadovaného efektu. Vyhněte se kontrole stavu opracovávaného dřevěného povrchu holou dlaní. Mohlo by dojít k poranění způsobenému třískami, které se tvoří během obrábění.

Bruska má dvě zóny, z nichž je prach odváděn do systému pro odsávání prachu. Jednou oblastí jsou otvory ve spodní části pracovní hlavice a druhou je mezer mezi hranou pracovní hlavice a krytem. Sílu odsávání prachu určete na základě dané činnosti v průběhu práce. Ne vždy bude největší síla odsávání také nejúčinnější. Proud vzduchu, který vzniká v průběhu práce, může

brusku příliš přisát k broušenému povrchu, což ztíží přesouvání prachu směrem k otvorům v kotouči nebo směrem k jeho okrajům a tím sníží efektivnost práce. Příliš malá síla odsávání povede k tomu, že prach, který vzniká během práce, zůstane na materiálu. Otáčky nářadí a zrnitost papíru volte podle opracovávaného povrchu. Příliš velká zrnitost brusného papíru způsobí škrábance na povrchu opracovávaného předmětu.

Vyšší otáčky použijte k broušení keramických materiálů a dřeva bez pryskyřice. Dřevo s pryskyřicí brusíte na nižších obrátkách. Přílišná rychlost povede k zahřátí pryskyřice obsažené ve dřevě, což způsobí zalepení brusného listu. Z tohoto důvodu provádějte na nižších otáčkách rovněž broušení barev a laků.

V průběhu práce dělejte pravidelné přestávky, během kterých kontrolujte stav brusného listu a stupeň naplnění instalace odsávacího prachu. Jestliže si všimnete, že je brusný papír zalepený prachem, který vznikl v průběhu práce nebo že se brusné zrno vydrolilo, vyměňte list za nový.

### *Skladování baterií*

Aby se prodloužila životnost baterie, musí být zajištěny správné podmínky skladování. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů „nabití - vybití“. Baterii skladujte v teplotním rozsahu od 0 do 30 stupňů Celsia, s relativní vlhkostí vzduchu 50%. Aby bylo možné baterii skladovat delší dobu, musí být nabitá asi na 70% své kapacity. V případě delšího skladování je nutné baterii pravidelně jednou za rok dobít. Vyhnete se nadměrnému vybití baterie, jelikož se tím zkracuje její životnost a může to způsobit nevratné poškození. Během skladování se baterie postupně vybijí vzhledem ke svodovému proudu. Proces samovybití závisí na teplotě skladování, čím vyšší je teplota, tím rychleji k vybití dochází. Pokud je baterie nesprávně skladována, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku by měl být elektrolyt zajištěn neutralizačním prostředkem, v případě kontaktu s očima je třeba důkladně vypláchnout oči vodou a ihned vyhledat lékařskou pomoc. Je zakázáno používat zařízení s poškozenou baterií. Pokud je baterie zcela vybitá a nelze ji nabít, odevzdejte ji na odběrném místě specializujícím se na likvidaci tohoto typu odpadů.

### *Přeprava baterií*

Lithium-iontové baterie jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečný materiál. Uživatel nářadí může nářadí s baterií jak rovněž samotné baterie přepravovat po silnici. V takovém případě není nutné splňovat dodatečné podmínky. V případě pověření přepravy třetími stranami (například zásilkou prostřednictvím kurýrní společnosti) je nutné dodržovat pravidla pro přepravu nebezpečných materiálů. Před odesláním kontaktujte osobu s příslušnou kvalifikací v dané oblasti. Je zakázáno přepravovat poškozené baterie. Během přepravy musí být demontovatelné baterie ze zařízení odstraněny, exponované kontakty by měly být zajištěny, např. zalepeny izolační páskou. Baterie zajištěte v obalu tak, aby se během přepravy uvnitř balení nepohybovaly. Je nutné rovněž dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

### *Nabíjení baterie*

**POZOR!** Před nabíjením odpojte síťový adaptér nabíjecí stanice ze sítě vytažením zástrčky z elektrické zásuvky. Kromě toho očistěte baterii a její kontakty od nečistot a prachu pomocí měkkého, suchého hadříku.

Baterie má vestavěný indikátor nabití. Stisknutím tlačítka se rozsvítí diody, čím více jich svítí, tím více je baterie nabitá. Pokud po stisknutí tlačítka diody nesvítí, znamená to, že je baterie vybitá.

Odpojte baterii od nářadí.

Zasaňte baterii do zásuvky v nabíječce (X).

Připojte nabíječku do elektrické zásuvky.

Rozsvítí se červená dioda, což znamená proces nabíjení.

Po dokončení nabíjení červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená dioda, což znamená, že je baterie plně nabitá.

Odpojte zástrčku napájecího zdroje z elektrické zásuvky.

Vyjmete baterii z nabíjecí stanice stisknutím tlačítka západky baterie.

**POZOR!** Pokud se po připojení nabíječky do sítě rozsvítí zelená dioda, znamená to, že je baterie plně nabitá. V takovém případě nabíječka nezahájí proces nabíjení.

## **ÚDRŽBA VÝROBKU**

**POZOR!** Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte baterii

Hlava s diskem umožňuje demontáž disku za účelem důkladného vyčištění prostoru mezi diskem a krytem. Přidržte disk rukou a následně pomocí klíče odšroubujte upevňovací šroub disku (IX). Prostor mezi kotoučem a krytem a kryt samotný očistěte od prachu a dalších nečistot pomocí měkkého suchého hadříku, proudem stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa nebo měkkého štětce. K čištění nepoužívejte ostré předměty.

Po skončení práce zkontrolujte technický stav lampy. Prohlédněte ji zvenjšku a zhodnoťte: těleso a rukojeť, elektrický kabel se zástrčkou a gumovou ochranou, činnost elektrického spínače, průchodnost ventilačních otvorů, jiskření uhlíků, hlasitost pohybu ložisek a převodovky, rozběh a rovnoměrnost práce. Uživatel nesmí v záruční době demontovat elektronářadí ani vyměňovat žádné podsestavy nebo jiné prvky, jelikož by to vedlo ke ztrátě nároků vyplývajících ze záruky. Veškeré závady, kterých si všimnete při prohlídce nebo během práce, jsou signálem k provedení opravy v servisu. Po zakončení práce očistěte plášť, ventilační otvory, spínače, vedlejší rukojeť a kryty např. proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistěte suchým čistým hadříkem.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Brúska na sadrové omietky je elektronáradie určené na brúsenie veľkých plochých povrchov s použitím papierových brúsnych kotúčov. Vďaka ramenu sa dajú brúsiť steny bez použitia plošín. Súčasťou brúsky je odsávač prachu, ktorý vzniká počas brúsenia, ako aj hadica. Vďaka tomu sa náradie dá pripojiť k odsávaciemu zariadeniu, čím sa prašenie na mieste vykonávania práce obmedzuje na minimum. Vďaka napájaniu z akumulátora je možné pracovať na miestach bez jednoduchého prístupu k elektrickej sieti. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie elektronáradia závisí od správneho používania a údržby, preto:

**Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uchovajte.**

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

## VYBAVENIE VÝROBKU

Zariadenie sa dodáva kompletne, avšak sú potrebné isté montážne činnosti. Brúska sa dodáva spolu s: brúsnymi papiermi, hadicou s vreckom na prach a predĺžením rukoväte. V prípade modelu YT-82360, súčasťou súpravy výrobku je akumulátor a dedikovaná nabíjačka. V súprave modelu YT-82361 nie je ani akumulátor ani nabíjačka.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82360, YT-82361
Menovité napätie	[V DC]	18
Menovitá uhlová rýchlosť	[min <sup>-1</sup> ]	600 – 1200
Veľkosť vretena:		M6
Priemer kotúča (unášača) na upevnenie kruhov	[mm]	215
Priemer brúsnych kruhov	[mm]	225 / 215 / 210
Hmotnosť	[kg]	3,0
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Úroveň vibrácií $a_{h,AC} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Trieda izolácie (ochrany krytom)		III
Stupeň ochrany krytom		IP20
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora*	[Ah]	4
Nabíjačka*		
Vstupné napätie	[V~]	220 – 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Výstupné napätie	[V DC]	21
Výstupný prúd	[A]	2
Menovitý príkon	[W]	60
Trvanie nabíjania**	[h]	3

\* iba v modeloch, ktoré majú akumulátor a nabíjačku

\*\* uvedené trvanie nabíjania sa týka iba akumulátora s kapacitou uvedenou v tabuľke

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj jeho spúšťaní).

## VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Upozornenie!** Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržiavanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

**Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.**

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

### Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

**Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.** Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

**Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko.** Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

### Elektrická bezpečnosť

**Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmí.** Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov.** Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD).** Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### Osobná bezpečnosť

**Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov.** Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare.** Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, príbly a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

**Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“.** Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržujte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu.** Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

**Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja.** Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

**Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité.** Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

**Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel.** Nezdopovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

### Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

**Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť.** Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

**Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač.** Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

**Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja.** Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámene s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstva a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

## Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA KOTÚČOVÝCH BRÚSOK A LEŠTIČIEK

Náradie je určené len na brúsenie s použitím brúsneho papiera. Oboznámte sa so všetkými výstrahami, varovaniami, pokynmi, odporúčaniami, obrázkami, výkresmi a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektronáradím. Nedodržavanie pokynov, ktoré sú uvedené nižšie, môže viesť k zásahu el. prúdom, požiaru a/alebo k vážnym úrazom a nehodám.

Neupravujte toto náradie na iné použitie, než na aké je navrhnuté a špecifikované výrobcom. Taká úprava môže viesť k strate kontroly a k vážnym úrazom.

Elektronáradie sa v žiadnom prípade nesmie používať ako brúska, leštička, brúska s drôtenými kotúčmi, či ako kotúčová píla, alebo iným nepovoleným spôsobom, tzn. ktorý nie je jasne a zreteľne opísaný v príručke. Používanie náradia spôsobom, na ktoré nie je určené, predstavuje riziko a môže dôjsť k úrazu a nehode.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca nenavrhol (nevyrobil) a neurčil (nepovolil) na také použitie. To, že sa nejaké príslušenstvo dá do náradia namontovať ešte neznamená, že sa môže bezpečne používať s daným náradím.

Prípustná maximálna uhlová rýchlosť príslušenstva sa musí zhodovať alebo musí byť vyššia ako maximálna uhlová rýchlosť náradia. Príslušenstvo, ktoré má prípustnú maximálnu uhlovú rýchlosť nižšiu než náradie, môže sa počas práce rozpadnúť na kúsky.

Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí byť v rozsahu stanovených rozmerov (veľkostí) daného náradia. Príslušenstvo s inými (nesprávnymi) rozmermi nemôže byť náležite zakryté (chránené) ani používané.

Veľkosť upevňovacieho o otvoru kotúčov, unášačov a iného príslušenstva musí pasovať k rozmerom vretena náradia. Príslušenstvo, ktorého upevňovací otvor nie je kompatibilný s rozmermi vretena náradia, po spustení začne vibrovať, čo môže viesť až k strate kontroly nad náradím.

Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím vždy skontrolujte stav príslušenstva, či nie sú viditeľné vyštrbenia, prasknutia, predretia či nadmerné opotrebovanie. V prípade, ak príslušenstvo spadlo, dôkladne ho skontrolujte, či nie je poškodené, alebo použite nové, nepoškodené príslušenstvo. Keď náradie náležite skontrolujete a namontujete príslušenstvo postavte sa tak v ako aj postranné osoby mimo roviny rotovania príslušenstva, potom náradie spustite na cca 1 minútu pri maximálnych otáčkach. Počas tohto testu sa prípadné poškodené príslušenstvo väčšinou zničí.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa typu použitia používajte ochranu tváre alebo ochranné okuliare. Ak je to potrebné, používajte protiprachové masky, ochranu sluchu, rukavice ako aj zástery chrániace pred malými kúskami príslušenstva alebo sútin vznikajúcich počas práce. Ochrana očí musí dokázať zastaviť prípadné letiace úlomky vznikajúce počas práce. Protiprachová maska musí dokázať filtrovať (zachytiť) prach vznikajúci počas práce. Príliš dlhé vystavenie na pôsobenie hluku môže viesť k strate sluchu.

Zachovávajúte bezpečnú vzdialenosť postranných osôb od miesta vykonávania práce. Osoby, ktoré vchádzajú na miesto vykonávania práce, musia používať náležité osobné ochranné prostriedky. Úlomky vznikajúce počas práce alebo úlomky poškodeného príslušenstva môžu odfrknúť mimo najbližšie okolie miesta vykonávania práce.

Počas vykonávania práce, pri ktorej môže dôjsť ku kontaktu kotúča so skrytým elektrickým káblom pod napätím alebo s napájacím káblom, brúsku držte iba za izolované rukoväte. Prípadný kontakt kotúča s vodičom pod napätím môže viesť k tomu, že kovové prvky náradia budú pod napätím, či následne môže spôsobiť, že operátor náradia bude zasiahnutý el. prúdom.

Napájaci kábel umiestňujte tak, aby bol vždy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich prvkov. V prípade, ak stratíte kontrolu nad elektronáradím, môže dôjsť k prerezaniu alebo k navinutiu napájacieho kábla, a tiež môže byť dľaň alebo celá ruka operátora zachytená rotujúcim prvkom náradia.

Náradie neodkladajte, kým sa rotujúce prvky úplne nezastavia. Rotujúce prvky môžu zachytiť podklad a operátor môže stratiť nad ním kontrolu.

Nespúšťajte náradie počas prenášania. Následkom náhodného kontaktu s rotujúcimi prvkami môže dôjsť k zachyteniu a k

vtiahnutí oblečenia, alebo môže dôjsť ku kontaktu s telom operátora.

**Pravidelne čistite ventilácia štrbiny náradia.** Ventilátor motora vŕhčuje do vnútra náradia špinu a prach, ktoré sú vo vzduchu na mieste používania náradia. Ak sa v náradí nahromadí príliš veľa kovového prachu, zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom.

**Náradie nepoužívajte v blízkosti ľahkohorľavých materiálov.** Iskry vznikajúce počas práce môžu vznietiť požiar.

**Nepoužívanie príslušenstva, ktoré musí byť kvapalné chladené.** Následkom kontaktu s vodou alebo chladiacou kvapalinou môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

**Závit príslušenstva musí byť kompatibilný so závitom vretena brúsky.** V prípade príslušenstva, ktoré sa montuje pomocou prírub, montážny otvor príslušenstva musí pasovať k rozmerom opevňovacej príruby. Príslušenstvo, ktoré nepasuje (nie je kompatibilné) k upevneniu elektronáradia, pri prípadnom použití nie je zachovaná rovnováha, vznikajú nadmerné vibrácie, a následne môže dôjsť k strate kontroly nad náradím.

### Varovania týkajúce sa odrazenia náradia smerom k operátorovi

Odrazenie náradie smerom k operátorovi je náhla reakcia na prípadne zablokovanie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, brúsnej kefy alebo iného príslušenstva. Následkom zablokovania alebo zaseknutia dochádza k náhlemu zastaveniu rotujúceho prvku, čo následne vedie k otočeniu elektronáradia opačným smerom ako smer otáčok príslušenstva.

Napríklad, ak sa brusný kotúč zablokuje alebo zasekne do obrábaného predmetu, hrana kotúča, ktorá vchádza do bodu zaseknutia, môže sa zahĺbiť do materiálu, a kotúč následne môže vypadnúť alebo môže byť odhodený.

Kotúč môže z daného obrobku vyjsť v smere k alebo od operátora, v závislosti od smeru jeho pohybu v mieste uviaznutia. Brúsne kotúče môžu v takých prípadoch aj prasknúť.

K odhodeniu náradia smerom k operátorovi dochádza následkom nesprávneho používania a/alebo následkom nedodržania pokynov, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Tomuto nežiaducemu javu môžete predísť, ak budete dodržiavať nasledovné odporúčania.

**Náradie počas práce vždy držte pevne a počas práce zaujmite náležitú polohu tak, aby ste v prípade odhodenia náradia dokázali adekvátne zareagovať (princíp akcie a reakcie).** Ak bola s náradím dodaná dodatočná rukoväť, náradie používajte s dodatočnou rukoväťou, to zaručí, že pri prípadnom odrazení alebo pri neočakávanom pohybe pri spustení budete mať nad náradím maximálnu kontrolu. Operátor dokáže kontrolovať (adekvátne zareagovať) prípadné otočenie alebo odrazenie náradia, ak zachová vhodné opatrenia.

**Nikdy nepribližuje dlane k rotujúcim prvkom náradia.** Rotujúce prvky môžu v prípade odhodenia náradia zasiahnuť dlaň (alebo inú časť tela).

**Nestojte v oblasti, do ktorej sa náradie v prípade odhodenia presunie.** Náradie pri odhodení smeruje opačným smerom k smeru otáčania brúsneho kotúča, s osou na mieste zaseknutia.

**Počas práce v blízkosti rohov, ostrých hrán ap. zachovávajte náležitú obozretnosť. Predchádzajte odhodeniu a zaseknutiu brúsneho kotúča.** Pri obrábaní rohov alebo hrán je riziko zaseknutia brúsneho kotúča väčšie, môže dôjsť k strate kontroly nad náradím alebo k odhodeniu náradia.

**Nepoužívajte kotúče s reťazou na opracovávanie dreva, segmentové diamantové kotúče s obvodovou medzerou medzi segmentmi väčšou než 10 mm ani ozubené pílové kotúče.** Pri používaní takých kotúčov často dochádza k odrazom a k strate kontroly nad náradím.

### Varovania týkajúce sa brúsenia brúsnym papierom

**Používajte brúsny papier správnej veľkosti. Pri výbere brúsneho papiera dodržiavajte pokyny výrobcu.** Značne vystávajúci brúsny papier môže spôsobiť úraz, a tiež zväčšuje riziko zaseknutia, roztrhnutia, ako aj riziko náhleho odhodenia náradia smerom k operátorovi.

## PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Varovanie! Všetky činnosti súvisiace s nastavovaním a s prípravou na práce vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Uistite sa, či je akumulátor odpojený, tzn. vytiahnutý z priehradky náradia.

### Montáž predĺženia rukoväte (II)

Rukoväť brúsky sa dá predĺžiť. Predĺženie sa montuje na konci rukoväte

Pred montážou potiahnite páku, ktorá sa nachádza na konci rukoväte. Vsuňte predĺženie tak, aby sa nachádzalo vo vnútri ramedna, a pritlačte páku. Skontrolujte, či sa predĺženie nepohybuje vo vnútri rukoväte.

Na predĺžení je umiestnený ukazovateľ, ktorý určuje, ako ďaleko sa môže predĺženie vytiahnuť. Nepresahujte maximálne vysunutie predĺženia. To môže viesť k samočinnému vysunutiu predĺženia z rukoväte brúsky, čo môže viesť k poškodeniu výrobku, a tiež spôsobiť úraz či nehodu.

V prípade, ak ukazovateľ chýba, ponechajte vo vnútri rukoväte aspoň 15 cm predĺženia.

Predĺženie sa demontuje adekvátne v opačnom poradí.

### Montáž odsávacej hadice prachu (III)

Brúska je vybavená flexibilnou hadicou zakončenou vreckom, ktoré je určené na zachytávanie prachu vznikajúceho počas práce.



Zasuňte hadicu do konca rukoväte alebo do konca predĺženia rukoväte. Pri montáži rukoväte vytiahnite páku, ktorá sa nachádza na konci rukoväte. Namontujte tak, aby bajonetová spojka prešla odpojeniu hadice počas práce, a zatlačte páku naspäť. V brúske je integrovaný ventilátor, ktorý smeruje prach vznikajúci pri práci do vrecka. Vrečko má zavíjaný uzáver, ktorý umožňuje vrečko vyprázdňovať. Úroveň naplnenia vrecka kontrolujte počas práce a vyprázdňte zakaždým, keď sa zníži efektívnosť odsávania prachu. Vrečko neodvíjajte viac než miesto označené líniou a šípkami. Brúska musí byť pri vyprázdňovaní vrecka vypnutá. Zástrčka napájacieho kábla musí byť úplne vytiahnutá z el. zásuvky. Hadica pripojená k brúske neumožňuje odpojenie vrecka tak, aby sa brúska dala pripojiť k externému systému odsávania prachu. Ak je to potrebné, brúska musí byť vybavená samostatnou hadicou.

#### *Montáž brúsneho kruhu (IV)*

Pozor! Pred montážou brúsneho papiera papier najprv skontrolujte, či nie je poškodený. Ak si všimnete akékoľvek poškodenia, tzn. prasknutie, puknutie, roztrhnutie alebo chýbajúce kúsky, taký brúsny papier nepoužívajte, ale použite nový, nepoškodený. Brúsny papier musí mať taký povrch, aby sa dal pomocou suchého zipsu upevniť k disku náradia. Papier musí mať otvory umiestnené na tých istých miestach, ako sú umiestnené odsávacie otvory v disku náradia. Iba v takom prípade bude odsávanie prachu vznikajúceho počas práce fungovať efektívne. Brúsny papier umiestnite presne v strede disku tak, aby otvory v papieri sa prekryvali s otvormi v disku náradia. Hrana brúsneho papiera sa nesmie dotýkať krytu kotúča náradia, ani kefy na okraji krytu.

### POUŽÍVANIE VÝROBKU

**Pozor!** Pred začatím práce vykonajte všetky vyššie opísané montážne činnosti.

#### *Montáž akumulátora (VI)*

Varovanie! Predtým, než vložíte akumulátor do náradia, skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe – nie je stlačený. Zasuňte akumulátor do vodiacich drážok priehradky akumulátora, až kým nezapadne do priehradky. Správne namontovaný akumulátor sa nedá vybrať inak, iba tak, že stlačíte a podržíte blokádu akumulátora, a následne vytiahnete akumulátor z priehradky náradia.

#### *Spustenie brúsky*

Brúsku nespúšťajte, keď sa pracovná hlava dotýka akéhokoľvek povrchu, tzn. keď sa brúsny papier dotýka akéhokoľvek predmetu. Môžete stratiť kontrolu nad náradím, a následne môže dôjsť k vážnemu úrazu či nehode. Brúska má koliesko (V), ktorým sa nastavuje uhlová rýchlosť motora, čo priamo ovplyvňuje uhlovú rýchlosť brúsneho kotúča. Koliesko je označené príslušnými symbolmi, ktoré ukazujú smer otáčania kolieska a sním súvisiacu zmenu uhlovej rýchlosti motora.

Skontrolujte, či je zapínač v polohe „vypnutý“ – O (VII).

Koliesko otáčok pretočte na polohu označujúcu maximálnu uhlovú rýchlosť.

Spustite odsávací systém prachu.

Brúsku uchopte jednou rukou za prednú rukoväť a druhou za zadnú rukoväť.

Palcom presuňte zapínač smerom na polohu „zapnutý“ – I (VIII).

Zapínač má integrovanú blokádu, ktorou môžete zapínač zablokovať v polohe „zapnutý“ – I, preto nemusíte zapínač stále držať stlačený. Je to praktické pri dlhšom vykonávaní práce. Zapínač odblokujete tak, že ho stlačíte v jeho zadnej časti, a následne umožníte vyjsť. Keď zapínač nie je zablokovaný, keď ho pustíte, samočinne sa presunie na vypnutú polohu – O, a náradie sa následne zastaví. Disk po vypnutí náradia môžete ešte istý čas rotovať. Predtým, než náradie odložíte, počkajte, kým sa disk úplne nezastaví. Disk v žiadnom prípade nezastavujte priložením k nejakému povrchu.

Disk začne pracovať s minimálnou rýchlosťou.

Brúsku podržte v danej polohe a pozorujte prácu cca 1 minútu. V prípade, ak si všimnete akékoľvek príznaky nesprávnej práce, napr. zvýšenie vibrácií či nadmerný hluk, brúsku okamžite vypnite zapínačom, vytiahnite akumulátor z náradia a skúste nájsť príčinu nesprávnej práce. Náradie v žiadnom prípade nepoužívajte, kým neodstránite poruchu.

Ak sa neobjavia žiadne príznaky nesprávnej práce, môžete nastaviť otázky a začať pracovať.

#### *Používanie brúsky*

Ak je to potrebné, obrábaný materiál náležite upevnite tak, aby sa počas obrábania nepresúval, napr. pomocou zverákov alebo svoriek. Kotúč brúsky rotuje vysokou rýchlosťou, a v prípade, ak by bol obrábaný materiál nesprávne upevnený, môže počas práce dôjsť k jeho nekontrolovanému presunutiu, čo zvyšuje riziko vážneho úrazu či nehody.

Použite adekvátne osobné ochranné prostriedky, tzn. ochranu očí a uší, protiprachovú masku, rukavice a vhodný pracovný odev. Vykonajte všetky montážne činnosti a nastavovanie.

Skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe, a následne vložte akumulátor do priehradky náradia.

Brúsku vždy držte oboma rukami za prednú rukoväť a za zadnú rukoväť. Ak používate predĺženie, jednou rukou uchopíte za zadnú rukoväť a druhou za rukoväť predĺženia.

Nechajte, aby sa brúska roztočila na požadovanú rýchlosť, a až potom ju priložte k obrábanému materiálu.

Po skončení práce vypnite brúsku vypínačom, vytiahnite akumulátor z náradia a vykonajte náležitú údržbu.

*Užitočné typy pri používaní brúsky*

Brúska sa nesmie držať inak, ako za rukoväte. Brúsku nedržte za iné časti plášt'a, než za rukoväťe.

Brúsku vždy držte oboma rukami.

Brúsku k obrábanému povrchu neprítlačajte príliš silno. V prípade príliš silného prítlačania sa brúska môže prehriať, a tiež sa môžu poškodiť obrábaný povrch.

Brúsku držte tak, aby sa brúsny papier počas brúsenia dotýkal obrábaného povrchu celým svojím povrchom. Takým spôsobom sa brúsny papier bude opotrebovať rovnomerne.

Brúsku presúvajte k sebe a od seba, ako aj postupne nabok. Nevykonávajte krúživé pohyby. Drevo brúste pozdĺž letokruhov. Na brúsenie najprv používajte hrubší brúsny papier, a postupne používajte jemnejší papier, až kým nedosiahnete požadovaný efekt. Stav obrábaného dreveného povrchu nekontrolujte holou dlaňou. Môžete sa zraniť trieskami a trhmi, ktoré vzniknú počas obrábania. Brúska má dve oblasti, z ktorých sa odvádza prach do odsávacieho systému. Jedna oblasť sú otvory zospodu pracovnej hlavy, a druhá oblasť je škára medzi okrajom pracovnej hlavy a krytom. Silu odsávania vyberte experimentálne počas práce. Nie vždy je najefektívnejšia najvyššia sila odsávania. Prúd vzduchu, ktorý sa vytvára počas práce, môžete brúsku k brúsenému povrchu prisať príliš silno, čo sťaží premiestňovanie sa prachu do otvorov kotúča alebo k okrajom, a tým zníži efektívnosť práce. Príliš nízka sila odsávania spôsobuje, že prach vznikajúci počas práce zostane na materiály.

Rýchlosť otáčok náradia ako aj zrnitosť papiera zvolte príslušne podľa typu obrábaného povrchu. V prípade použitia príliš drsného papiera, môžu na povrchu obrábaného materiálu vzniknúť ryhy.

Vyššie otáčky používajte na brúsenie keramických materiálov a materiálov z neživicového dreva. Na brúsenie živcového dreva používajte nižšie otáčky. V prípade príliš vysokých otáčok sa živica, ktorá je v dreve, môže príliš rýchlo zohriať, čo môže viesť k zapáleniu brúsneho papiera. Podobne aj na brúsenie farieb a lakov používajte nižšie otáčky.

Počas práce robte pravidelné prestávky, počas ktorých kontrolujte stav brúsneho papiera a úroveň naplnenia odsávacieho systému. Ak si všimnete, že brúsny papier je zalepený prachom vznikajúcim pri brúsení, alebo brúsne zrnká sú vyštrbené, brúsny papier vymeňte na nový.

*Uchovávanie akumulátora*

Na predĺženie životnosti akumulátora zabezpečte náležité podmienky uchovávaní. Trvácnosť akumulátora je približne 500 cyklov „nabitie - vybitie“. Akumulátor uchováajte pri teplote v rozsahu od 0 do 30 stupňov Celzia, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak chcete akumulátor uchovávať dlhší čas, vybitie ho na približne 70 % kapacity. V prípade, ak akumulátor dlhší čas nepoužívate, pravidelne, aspoň raz rok, ho nabite. Zabráňte, aby sa akumulátor nadmerne vybil, pretože to skracuje jeho trvácnosť a môže sa trvalo poškodiť.

Akumulátor sa počas uchovávaní postupne pomaly samovoľne vybíja. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty uchovávaní, čím vyššia teplota, tým je proces samovoľného vybíjania rýchlejší. V prípade nesprávneho uchovávaní akumulátorov, môže dôjsť k nebezpečnému úniku elektrolytu. V prípade, ak dôjde k úniku elektrolytu, uniknutý elektrolyt zabezpečte neutralizujúcim prípravkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami, oči okamžite prepláchnite veľkým množstvom vody a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Zariadenie sa v žiadnom prípade nepoužívajte, ak má poškodený akumulátor. V prípade, ak sa akumulátor úplne opotrebuje, môže ho likvidovať iba špecializované centrum, ktoré sa zaoberá likvidáciou odpadov tohto typu.

*Preprava akumulátorov*

Lítiovo-iónové akumulátory sa v zmysle platných predpisov považujú za nebezpečné materiály. Používateľ môže zariadenie, výrobok s akumulátorom alebo iba samotné akumulátory prepravovať iba sohuozemskou prepravou. V takom prípade nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade poverenia prepravy tretím osobám (napríklad v prípade zásielky kuriérskou spoločnosťou) postupujte podľa platnej legislatívy týkajúcej sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred zásielkou túto záležitosť konzultujte s osobou, ktorá má náležité kvalifikácie. Poškodené akumulátory sa nesmú prepravovať. Počas prepravy musia byť akumulátory, ktoré sa dajú vybrať, vybrané z náradia, kontakty akumulátorov musia byť náležite zabezpečené, napr. izolačnou páskou. Akumulátory v balení zabezpečte takým spôsobom, aby sa počas prepravy vo vnútri balenia nemohli premiestňovať. Tiež dodržiavajte platné miestne predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

*Nabíjanie akumulátora*

**Pozor!** Pred nabíjaním odpojte zdroj nabíjacej stanice od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zdroja z el. zásuvky. Okrem toho mäkkou, suchou handričkou vyčistite akumulátor a jeho kontakty, odstráňte prípadnú špinu a prach.

Akumulátor má integrovaný ukazovateľ úrovne nabitia. Keď stlačíte tlačidlo, zasvietia kontrolky, čím ich svieti viac, tým je akumulátor viac nabitý. Keď po stlačení zapínača kontrolky nesvietia, znamená to, že je daný akumulátor úplne vybitý.

Akumulátor vytiahnite (odpojte) z náradia.

Akumulátor zasuňte do priehradky nabíjačky (X).

Nabíjačku pripojte k el. napätiu (zástrčku nabíjačky zastrčte do el. zásuvky).

Zasvieti červená kontrolka, to znamená, že prebieha proces nabíjania.

Keď sa nabíjanie skončí, červená kontrolka zhasne a zasvieti sa zelená, to znamená, že akumulátor je úplne nabitý.

Zástrčku zdroja vytiahnite z el. zásuvky.

Stlačte tlačidlo západky (blokády) akumulátora a vytiahnite ho z nabíjacej stanice.

**Pozor!** Keď nabíjačku pripojíte k el. napätiu a zasvieti zelená kontrolka, vložený akumulátor je úplne nabitý. Nabíjačka v takom prípade nespustí proces nabíjania.

## ÚDRŽBA VÝROBKU

**POZOR!** Predtým, než začnete nastavovať, vykonávať technickú obsluhu či údržbou, vždy najprv vyťahnite akumulátor. Hlava s unášačom umožňuje odmontovať unášač, aby sa dal dôkladne vyčistiť priestor medzi unášačom a krytom. Rukou uchopíte unášač, a následne s použitím kľúča odskrutkujete upevňovaciu skrutku unášača (IX). Priestor medzi unášačom, samotný unášač ako aj kryt očistíte z prachu a z iných nečistôt mäkkou suchou handričkou, prúdom stlačeného vzduchu s maximálnym tlakom 0,3 MPa alebo mäkkým štetcom. Na čistenie nepoužívajte ostré alebo drsné predmety.

Po skončení práce skontrolujte technický stav elektronáradia, tzn. vykonajte vizuálnu kontrolu vonkajších prvkov a ohodnotte: korpus a rukoväť, napájací kábel so zástrčkou a s priechodkou, funkčnosť elektrického zapínača, priechodnosť vetracích priechodchov, iskrenie uhlíkov, hlasitosť práce ložísk a prevodov, spustenie a rovnomernosť práce. Používateľ nemôže počas záručnej lehoty elektronáradie demontovať, ani vymieňať žiadne moduly alebo diely, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody zistené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná kontrola alebo oprava v autorizovanom servise. Po skončení práce plášť náradia, vetracie prieduchy, prepínače, dodatočnú rukoväť a kryty vyčistíte, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Náradie a rukoväť čistíte čistou suchou handričkou.

## TERMÉK JELLEMZŐI

A falcsiszoló zsrírf egy elektromos szerszám, mely nagy és sima felületek csiszolókoronggal való csiszolására szolgál. A nyélnek köszönhetően állvány nélkül csiszolhatók a falak. A falcsiszoló egy elszívó rendszerrel rendelkezik, mely eltávolítja a használatkor keletkező port, valamint egy csővel, amely egy elszívó eszközhöz csatlakoztatható, így minimálisra csökkenthető a munkaterület szennyezése. Az akkumulátornak köszönhetően olyan helyeken is lehetővé teszi a munkavégzést, ahol nincs könnyű hozzáférés az elektromos hálózathoz. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

**A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.**

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

## TERMÉKTARTOZÉKOK

A készülék kompletten kerül szállításra, azonban össze kell szerelni. A csiszológép az alábbiakkal kerül szállításra: csiszolópapír lapok, porzsákkal ellátott tömlő és hosszabbító fogantyú. Az YT-82360 esetében a termék akkumulátorral és egy töltővel van ellátva. Az YT-82361 cikk nem rendelkezik akkumulátorral és töltővel.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82360, YT-82361
Névleges feszültség	[V d.c.]	18
Névleges fordulatszám	[min <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Orsóméret		M6
Támasztótányér átmérője	[mm]	215
Csiszolókorong átmérője	[mm]	225 / 215 / 210
Tömeg	[kg]	3,0
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- hangteljesítményszint $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Rezgésszint $w_{h,AC} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Érintésvédelmi osztály		III
Védettségi szint		IP20
Akkumulátor típusa		Li-ion
Akkumulátor kapacitása*	[Ah]	4
Töltő*		
Bemeneti feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Kimeneti feszültség	[V d.c.]	21
Kimeneti áram	[A]	2
Névleges teljesítmény	[W]	60
Töltési idő*	[h]	3

\* csak akkumulátorral és töltővel felszerelt modellek esetében

\*\* a feltüntetett töltési idő csak a táblázatban feltüntetett kapacitású akkumulátorra vonatkozik

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

## AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

**Figyelmeztetés!** Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

**Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.**

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékessre és vezeték nélkülire egyaránt.

### Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

**Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni.** Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

**Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni.** A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

### Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugaszt. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

**Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők.** A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

**Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni.** A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

**Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból.** Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélékkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

**Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni.** Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

**Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni.** Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

### Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

**Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

**Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.** Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

**Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt.** Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

**Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

**Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől.** A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkaphatják.

**Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják.** A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

**Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat.** A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

### Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

**Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet.** Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos be-

**rendezést / gépet.** A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

**Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni.** A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

**Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzattól és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből.** Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

**Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását.** Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

**Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat.** Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

**A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani.** A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

**Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámait stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével.** Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

**A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen.** A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

#### Javítások

**Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervezetben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani.** Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

#### TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A CSISZOLÓKHOZ ÉS A TÁRCSÁS POLIROZÓKHOZ

**A szerszám kizárólag csiszolópapírral használható.** Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt figyelmeztetéseket, útmutatókat, illusztrációkat és műszaki jellemzőket. Az alábbi utasítások valamelyikének be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz és/vagy komoly sérülésekhez vezethet.

**Ne alakítsa át ezt a szerszámot nem rendeltetészerű és a gyártó által nem megengedett munka végrehajtása érdekében.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztésével és súlyos sérüléssel jár.

**Tilos a készüléket a rendeltetéstől eltérő módon, pl. csiszológépként, polirozóként, drótkefe csiszolóként, vágóeszközként, vagy egyéb, az útmutatóban leírtaktól eltérő módon használni.** A nem rendeltetészerű használat veszélyes helyzet kialakulásához és testi sérülésekhez vezethet.

**Nem szabad olyan tartozékot használni, amelyet nem a gyártó tervezett, és amelyet a gyártó nem ajánl.** Az, hogy az adott tartozékot rögzíteni lehet a szerszámmra, nem jelenti azt, hogy a használata biztonságos.

**A tartozék maximális forgási sebességének egyenlőnek vagy nagyobbak kell lennie a szerszám maximális forgási sebességétől.** A szerszám forgási sebességétől kisebb sebességű tartozékok használat közben széteshetnek.

**A tartozékok külső átmérője és vastagsága legyen a termék esetében meghatározott méret intervallumon belül.** A nem megfelelő méretű tartozékok nincsenek megfelelően lefedve és kezelve.

**A kerekok, korongok, gallérok és egyéb tartozékok rögzítésére szolgáló nyílás méretének meg kell felelnie a készülék orsóméretének.** A nem megfelelő méretű és a szerszám orsójához nem illő rögzítőnyílással rendelkező tartozékok a szerszám beindítását követően berezonálnak, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

**Nem használjon sérült tartozékokat.** Használat előtt mindig ellenőrizze a tartozékok állapotát, különösen ügyelve a lepatogzódás, repedés, sűrűdés vagy túlzott elhasználódás jeleire. A tartozék leejtése esetén ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy helyezzen fel új, sérülésmentes tartozékot. A tartozékok szemrevételezése és felhelyezése után a felhasználó és a szerszám környezetében található személyek álljanak a tartozék forgási síkján kívül, majd indítsa el egy percre a szerszámot maximális fordulattal. Ennek az ellenőrző eljárásnak a során a sérült tartozékok elromlanak.

**Használjon személyi védőfelszerelést.** Használattól függően alkalmazzon arcvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, használjon porvédő maszkot, fülvédőt, védőkesztyűt és olyan védőkötényt, amely megóvjja a felhasználót a tartozék apró részzeitől és a használat során keletkező anyagoktól. Válasszon olyan védőszemüveget, amely képes megállítani a használat során keletkező törmelékkeket. A porvédő maszk legyen alkalmas a használat során keletkező por elfogására. A zajnak való túl hosszú kitétel halláskárosodást okozhat.

**Tartson biztonságos távolságot a munkavégzés helye és a közelben tartózkodó személyek között.** A munkaterületen tartózkodó személyek viseljenek személyi védőfelszerelést. A készülék használata során keletkező törmelékdarabok vagy a sérült tartozék darabjai a munkavégzés közvetlen környezetén kívülre repülhetnek.

**Olyan munkálat során, amikor a korong rejtett elektromos, feszültség alatt lévő vezetékkel vagy tápkábellel találkozhat, a csiszológép kizárólag szigetelt védőkesztyűvel használható.** Ha a korong feszültség alatt lévő vezetékkel találkozik, a

szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami elektromos áramütéshez vezethet.

**A tápkábel tartsa a szerszám forgó alkatrészeitől távol.** A szerszám feletti irányítás elvesztése a tápkábel átvágásához vagy becsípődéséhez vezethet, melynek hatására a szerszám forgó alkatrészei beránthatják a kezelő személy kézfejét vagy karját.

**A készüléket mindig csak azt követően tegye le, hogy a forgó alkatrészek teljesen megálltak.** A forgó alkatrészek „beakadhatnak” a talajba, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

**Ne indítsa el a készüléket áthelyezés közben.** A forgó alkatrészek véletlenszerű megérintése a ruha becsípődéséhez és berántásához, valamint a kezelő testével való érintkezéshez vezethet.

**Rendszeresen tisztítsa a szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora a szerszám belsejébe szívja be a munkavégzőkorketlekező port. A porban található fémrészcsek túlzott felgyülemése növeli az elektromos áramütés kockázatát.

**Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A munkavégzőkorketlekező szikrák tűz kialakulásához vezethetnek.

**Ne használjon vízhűtést igénylő tartozékokat.** A hűtőfolyadék vagy hűtővíz elektromos áramütéshez vezethet.

**A tartozékok menetének mérete feleljen meg a csiszológép menetének. Gallérok segítségével rögzített tartozékok esetén a tartozékok szerelőnyílásának ugyanakkorának kell lennie, mint a gallér rögzítési méretének.** Az elektromos szerszámhoz nem illő tartozékok felborítják az egyensúlyt és túlzott rezgést okoznak, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

### **A szerszám kezelő irányába való visszaütésével kapcsolatos figyelmeztetések**

A szerszám kezelő irányába való visszaütése egy hirtelen, az alábbi alkatrészek elakadásával vagy beszorulásával járó reakció: forgótárcsa, polírozószalag vagy egyéb tartozék. Az elakadás vagy beszorulás a forgó alkatrészt hirtelen megállításához vezet, ami pedig a szerszám elmozdulását eredményezi a tartozék forgásirányával ellentétes irányban.

Példaképpen, ha a csiszolókorong elakad vagy beszorul a megmunkált tárgy felületén, a korong felülettel érintkező éle berántásra kerülhet, ami a korong kioldódásához vagy kidobásához vezethet.

A korong a kezelővel ellentétes vagy megegyező irányba is kidobódhat, annak függvényében, hogy a csiszolópapír a beszorulás pontjában melyik irányba forgott. A csiszolókorong ilyen körülmények között megrepedhet.

A szerszám kezelő irányába való visszaütése a nem megfelelő használatból és/vagy a használati útmutatóban feltüntetett utasítások be nem tartásából adódik. Ez a jelenség az alábbi utasítások betartásával elkerülhető.

**Fogja biztosan a szerszámot és alkalmazzon megfelelő testtartást. Ez lehetővé teszi, hogy ellenálljon a visszaütéskorketlekező erőeknek. Ha a készülék plusz fogantyúval került szállításra, mindig használja azt. Ez maximális irányítást biztosít visszaütés vagy a készülék beindításakor fellépő váratlan kifordulás esetén.** A kezelő megfelelő óvintézkedések meghozatala esetén képes megakadályozni a szerszám kifordulását vagy visszaütését.

**Soha ne helyezze kézfejét a szerszám forgó alkatrészeinek közelébe.** A szerszám visszaütése esetén a forgó alkatrészek érintkezhetnek a kézfejjel.

**Kerülje azt a zónát, amelyre a készülék a visszaütést követően kerülhet.** Visszaütéskorket a szerszám a csiszolókorong forgási irányával ellentétes irányba mozdul el.

**Járjon el különösen óvatosan a sarkakhoz, pl. élékhez stb. közeli munkavégzés során. Kerülje a visszaütést és a csiszolókorong beszorulását.** Sarkak vagy élék megmunkálásakor megnő a csiszolókorong beszorulásának esélye, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével, vagy a szerszám visszaütésével járhat.

**Ne használjon famegmunkálásra szolgáló láncos fűrész tárcsát, szegmentált gyémántkorongot 10 mm-nél nagyobb periferiás hézaggal vagy fogazott fűrész.** Az ilyen jellegű tárcsák gyakori visszaütést és a szerszám feletti irányítás elvesztését okozzák.

### **Csiszolópapírral történő munkavégzéssel kapcsolatos figyelmeztetések**

**Használjon megfelelő méretű csiszolópapírt. A csiszolóelem kiválasztásakor vegye figyelembe a gyártó ajánlásait.** A tárcsa kerületétől jelentősen nagyobb csiszolópapír használata sérüléshez vezethet, valamint növeli a beszorulás, tépődés, vagy a kezelővel megegyező irányú visszaütés valószínűségét.

### **HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS**

Figyelem! A használat előtti beállítással és előkészítéssel kapcsolatos teendőket kikapcsolt áramellátás mellett kell elvégezni. Győződjön meg, hogy az akkumulátor ki lett véve a készülék aljzatából.

#### *Fogantyú meghosszabbító felszerelése (II)*

A falcsiszoló fogantyúja meghosszabbítható. A hosszabbító a fogantyú végére szerelhető fel.

Összeszerelés előtt húzza vissza a fogantyú végén található kart. Tolja be a hosszabbítót úgy, hogy az a nyél belsejébe kerüljön, és nyomja le a kart. Ellenőrizze, hogy a meghosszabbító nem mozog-e a fogantyú belsejében.

A hosszabbítón egy jelölés lehet feltüntetve, amely azt határozza meg, hogy meddig lehet kihúzni a hosszabbítót. Ne lépje túl a hosszabbító maximális beállítását. Ellenkező esetben a hosszabbító kieshet a fogantyúból, ami a termék károsodásához, valamint sérüléshez vezethet.

Jelölés hiányában a hosszabbító elemnek legalább 15 cm-re maradjon a fogantyúban.

A hosszabbító szétszerelését fordított sorrendben hajtsa végre.

#### *Porelszívó cső rögzítése (III)*

A csiszológép egy rugalmas tömlővel van ellátva, amely egy a használat során keletkező port felfogó porzsákkal végződik. A csövet a fogantyú vagy a fogantyú meghosszabbító végére helyezze fel. Ha a fogantyúra szereli, húzza ki a fogantyú végén található kart. Úgy szerelje fel, hogy a bajonettsatlakozó megakadályozza a tömlő üzem közbeni lecsatlakozását, és nyomja le a kart. A csiszológép ventilátora a munkavégzés közben keletkező port a zsákba irányítja. A zsák egy görgethető zárral rendelkezik, amely lehetővé teszi a zsák pormentesítését. A zsák telítettségét működés közben ellenőrizze és minden alkalommal ürítse ki, hogy a porelszívás hatékonysága csökken. A zsákot nem szabad a vonalakkal és nyílakkal jelölt helyen túl görgetni. A zsák kiürítése csak a csiszológép kikapcsolását követően végezhető el. A szerszám elektromos csatlakozóját ki kell húzni az háálózatból.

A csiszológéphez mellékelt tömlő nem teszi lehetővé a zsák oly módú leszerelését, hogy a csiszológép külső porelszívó rendszerhez legyen csatlakoztatható. Szükség esetén a csiszológépet külön tömlővel kell ellátni.

#### *Csiszolópapír felhelyezése (IV)*

Figyelem! A csiszolópapír rögzítése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha bármilyen sérülést, pl. megtörést, repedést, tépődést vagy hiányt vél felfedezni, cserélje ki a csiszolópapírt egy új, sérülésmentes termékre.

A csiszolópapír legyen ellátva tépőzáras támasztóányérhoz tapadó felülettel. A csiszolópapír nyílásai fedjék le a szerszám tárcsáján található nyílásokat. Csak ebben az esetben lesz lehetőség a munkavégzés során keletkező por hatékony elszívására. Helyezze a csiszolópapírt koncentrikusan a tárcsára úgy, hogy a csiszolópapír nyílásai lefedjék a szerszám tárcsáján található nyílásokat. A csiszolókorong pereme ne érjen hozzá a szerszám védőburkolatához és a védőburkolat peremén található kfééhez.

### **TERMÉK HASZNÁLATA**

**Figyelem!** A munkavégzés megkezdése előtt hajtsa végre a fent leírt összeszerelési műveleteket.

#### *Akkumulátor behelyezése (VI)*

Figyelem! Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van - nincs lenyomva. Csúsztassa az akkumulátort az aljzat vezetősínjeibe és tolja be, amíg be nem reteszlődik. A megfelelően behelyezett akkumulátort csak úgy lehet eltávolítani, ha lenyomva tartja az akkumulátor reteszét, majd kihúzza az akkumulátort az aljzataból.

#### *Falcsiszoló beindítása*

A falcsiszolót nem szabad beindítani úgy, hogy a fejen található csiszolópapír közben bármilyen felülethez ér. Ez a készülék feletti irányítás elvesztésével és komoly sérülésekkel járhat.

A csiszológép egy forgatógombbal (V) van ellátva, amellyel beállítható a motor fordulatszáma és ezáltal a csiszolókorong sebessége. A forgatógomb megfelelő, a motor forgási sebességének megváltoztatásához szükséges irányt bemutató jelölésekkel van ellátva.

Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb „kikapcsolt” - O helyzetben van-e (VII).

Állítsa a fordulatszám gombot a maximális fordulatszámot jelző szimbólumra.

Indítsa el a porelszívó rendszert.

Fogja meg egy kézzel a csiszológép elülső fogantyúját, másik kézzel pedig a hátsó fogantyúját.

Nagyujjal tolja el a kapcsológombot „bekapcsolt” - I helyzetbe (VIII).

A kapcsológomb „bekapcsolt” - I pozícióban leblokkolható, így nem kell folyamatosan nyomni. Ez megkönnyíti a hosszabb munkavégzést. A kapcsológomb a gomb hátsó részének megnyomásával és felengedésével oldódik fel. Ha a kapcsológomb nem került blokkolásra, a nyomás felengedésével automatikusan „kikapcsolt” - O helyzetbe ugrik és a szerszám leáll. A tárcsa a termék kikapcsolását követően még bizonyos ideig foroghat. Ne rakja le a terméket addig, amíg a tárcsa teljesen meg nem áll. Tilos a tárcsát a megmunkált felülethez való odanyomással megállítani.

A korong névleges sebességgel kezd el működni.

Tartsa a falcsiszolót ebben a helyzetben és nagyjából 1 percig figyelje a működését. Ha nem megfelelő működés jeleit véli felfedezni, pl. túl nagy a rezgés vagy a zajszint, azonnal kapcsolja ki a falcsiszolót a kapcsológombbal, vegye ki az akkumulátort a szerszámból és határozza meg a nem megfelelő működés okát. A meghibásodás elhárításáig ne használja a készüléket.

Ha nem fedezte fel nem megfelelő működés jeleit, állítsa be a kívánt fordulatszámot és kezdje el a termék használatát.

#### *Csiszológép használata*

Ha szükség van rá rögzítse a megmunkálni kívánt anyagot úgy, hogy megmunkálás közben ne mozduljon el, pl. satuval vagy asztalos szorítóval. A csiszolótárcsa nagy sebességgel forog és a megmunkált anyag nem megfelelő rögzítése az anyag ellenőrizetlen elmozdulásához vezethet, ami növeli a komoly sérülések kockázatát.

Használjon személyi védőfelszerelést, pl. védőszemüveget, fülvédőt, porvédő maszkot, kesztyűt, valamint megfelelő munkaruhát. Hajtsa végre minden összeszerelési és beállítási munkálatot.



Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van-e, majd csatlakoztassa az akkumulátort a szerszám aljzatához. Mindig két kézzel tartsa a falcsiszolót az elülső és a hátsó fogantyúnál fogva. Hosszabbító használata esetén fogja meg a hátsó fogantyút és a hosszabbító fogantyúját.

Várja meg, hogy a csiszológép elérje a maximális fordulatot és csak ezt követően helyezze a megmunkálni kívánt anyagra. A munka befejeztével kapcsolja ki a csiszolót a kapcsolóval, válassza le az akkumulátort a szerszámról, és kezdje meg a karbantartást.

#### *Falcsiszoló használatával kapcsolatos hasznos tippek*

Tilos a falcsiszolót nem a fogantyúnál fogva tartani. Ne a háznál, hanem a fogantyúnál fogva tartsa a terméket.

Mindig két kézzel tartsa a csiszolót.

Ne nyomja oda túl erősen a csiszológépet a megmunkálni kívánt felülethez. A túl erős nyomás a csiszológép túlmelegedéséhez vezethet, valamint kárt tehet a megmunkált felületben.

A csiszológépet tartsa úgy, hogy a csiszolás a csiszolópapír teljes felületével történjen. Ez lehetővé teszi a csiszolópapír egyenletes elhasználódását.

A csiszológépet a felhasználóval megegyező és ellentétes irányba mozgassa, fokozatosan haladva oldalirányba. Ne végezzen körkörös mozdulatokat. Faanyagot szálirányba csiszoljon. A csiszolást durva csiszolópapírral kezdje és fokozatosan váltson finomabb papírra, egészen a kívánt hatás eléréséig. A megmunkált fa felületét ne csupasz kézzel ellenőrizze. Ez a megmunkálás során létrejött szálkák miatt sérülést okozhat.

A csiszológép két olyan résszel rendelkezik, amelyből a por a porelszívó rendszerbe kerül. Az egyik részt a fej alján található nyílások képezik, a másikat a fej és a burkolat között található nyílás. A porelszívás erejét munkavégzés közben kísérletezze ki. Nem mindig a legnagyobb erő kifejtéssel érhető el a legnagyobb hatékonyság. A munkavégzés során keletkező légáramlat túl erősen odaszívhatja a csiszológépet a csiszolt felülethez, ami megnehezíti a por bejutását a tárcsában található nyílásokba vagy a korong peremének irányába, ami csökkenti a munkahatékonyságot. Túl gyenge elszívás esetén a munkavégzés során keletkező por az anyag felületén marad.

A szerszám fordulatszámát és a csiszolópapír szemcseméretét a megmunkált anyag függvényében kell kiválasztani. A túl nagy szemcseméret karcolni fogja a megmunkálni kívánt anyag felületét.

Nagybó fordulatszámra kerámiát és nem gyantás fát csiszoljon. Gyantás fa csiszolásakor állítsa a szerszámot kisebb fordulatszámra. Túl nagy fordulatszám esetén a gyantán található gyanta gyorsan felmelegszik, ami a csiszolópapír eldugulásához vezet. Hasonló okok miatt festékek és lakkok csiszolásakor is alacsonyabb fordulatszámot kell alkalmazni.

Munkavégzés közben rendszeresen tartson szüneteket, melyek során ellenőrizze a csiszolópapír állapotát és a porelszívó rendszer telítettségét. Ha azt állapítja meg, hogy a munkavégzés során keletkező por eldugította a csiszolópapírt, vagy hogy a szemcsék elmorzsolódtak, cserélje ki a papírt egy újra.

#### *Akkumulátor tárolása*

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében megfelelő tárolási feltételeket kell biztosítani. Az akkumulátor kb. 500 „töltés-lemerülés” ciklusra képes. Tárolja az akkumulátort 0-30 Celsius fok között, kb. 50%-os relatív páratartalom mellett. Huzamosabb tárolás esetén töltse fel az akkumulátort kb. 70%-ig. Huzamosabb tárolás esetén időközönként, évente legalább egyszer töltse fel az akkumulátort. Nem hagyja, hogy az akkumulátor túlzottan lemerüljön, mivel az lerövidíti az élettartamát és visszafordíthatatlan károkat okozhat benne.

Tárolás közben az akkumulátor az önmerülés jelenségére való tekintettel fokozatosan merülni fog. Az önmerülés folyamata a helyiség hőmérsékletétől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban zajlik ez a folyamat. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolásakor elektrolit szivárgásra kerülhet sor. Szivárgás esetén kezelje le a kiszivárgott anyagot semlegesítő készítménnyel. Az elektrolit szemmel való érintkezésekor mossa ki bő vízzel, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz. Tilos a készülék használatára sérült akkumulátorral. Az akkumulátor teljes elhasználódását követően adja azt le az ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával foglalkozó pontban.

#### *Akkumulátorok szállítása*

A lítium-ion akkumulátorok a törvény értelmében veszélyes anyagnak minősülnek. A felhasználó az akkumulátorral ellátott terméket, vagy magát az akkumulátort szárazföldön szállíthatja. Ebben az esetben nincs szükség további feltételek betartására. Ha harmadik felet bíz meg a szállítással (például futárszolgálatot), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell eljárni. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot megfelelő képzéssel rendelkező személlyel. Tilos a sérült akkumulátorok szállítása. A szállítás idejére a kivehető akkumulátorokat el kell távolítani a termékből, a felfedett érintkezőket pedig le kell fedni, pl. szigetelészalaggal. Az akkumulátort úgy kell elhelyezni a csomagolásban, hogy szállítás közben ne mozdulhasson el. Ezen kívül be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat.

#### *Akkumulátor töltése*

Figyelem! Töltés előtt szüntesse meg a töltőállomás áramellátását a tápegység konnektorból való kihúzásával. Ezen felül puha, száraz ronggyal távolítsa el az akkumulátorról és a reteszeiről a szennyeződéseket.

Az akkumulátor egy beépített töltöttség jelzővel van ellátva. A kapcsológomb megnyomásakor felvillannak a lámpák - minél több lámpa világít, annál nagyobb az akkumulátor töltöttsége. Ha a lámpa gombjának megnyomásakor egyik lámpa sem villan fel, az akkumulátor teljesen le van merülve.

Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Helyezze az akkumulátort a töltő foglalatába (X).

Csatlakoztassa a töltőt hálózati aljzathoz.

Felvillog a töltést jelző piros visszajelző lámpa.

Az akkumulátor feltöltését követően kialszik a piros lámpa és felvillog az akkumulátor teljes feltöltését jelző zöld lámpa.

Húzza ki a tápegység dugóját a konnektorból.

A retesz gombjának megnyomásával vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Figyelem! Ha a töltő hálózati aljzathoz való csatlakoztatása után felvillog a zöld lámpa, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ebben az esetben a töltési folyamat nem indul el.

## TERMÉK KARBANTARTÁSA

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort

A korong fej leszerelhető a korong és a burkolat közötti rés alapos tisztítása érdekében. Fogja meg a korongot kézzel, majd kulcs segítségével csavarja ki a korongot rögzítő csavart (IX). Puha és száraz ronggyal, max. 0,3 MPa nyomású sűrített levegővel, vagy puha ecsettel távolítsa el a port a korong közötti résből, a korongról és a védőburkolatról. Tisztításkor ne használjon éles szerszámot.

A munka befejezése után ellenőrizni és értékelni kell az elektromos szerszám alábbi alkatrészeinek műszaki állapotát: szerszámház és fogantyú, elektromos kapcsológomb, szellőzőnyílások átjárhatósága, kefék szikrázása, csapágyak és áttétek működésekor kibocsátott zajszint, beindítás és működés egyenletessége. A garanciális időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét a szerszámot, nem cserélhet benne alkatrészt és alkotóelemet, mivel az a garancia elvesztését vonja maga után. Az áttekintés vagy munkavégzés során észlelt meghibásodások esetén javítás céljából forduljon szervizhez. Munkavégzést követően tisztítsa le pl. sűrített levegővel (max. 0,3 MPa nyomású), ecsettel vagy tiszta ronggyal vegyszerek és tisztítószerek használata nélkül a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a plusz fogantyút és a védőburkolatot. A szerszámot és a fogantyút tiszta, száraz ronggyal tisztítsa.

## PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Mașina de șlefuit pentru pereți este o sculă electrică ce folosește discuri abrazive pentru șlefuirea suprafețelor mari, plane. Datorită mânerului lung, este posibil să șlefuiți pereți fără a folosi platforme de lucru. Mașina de șlefuit are un sistem de extragere a prafului generat în timpul lucrului și un furtun pentru conectarea unității la un dispozitiv de vidare, care reduce cantitatea de praf în zona de lucru. Alimentare electrică de la acumulator permite lucrul în locuri fără acces facil la rețeaua electrică. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

**Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a sculei și păstrați-l pentru consultare ulterioară.**

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ACCESORIILE PRODUSULUI

Scula este livrată în stare completă dar necesită asamblare. Mașina de șlefuit este livrată cu foi de hârtie abrazivă, furtun pentru sacul de praf și braț prelungitor al mânerului. Articolul YT-82360 este echipat cu un acumulator și un încărcător dedicat. Articolul YT-82361 nu este livrat cu acumulator și încărcător.

## DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-82360, YT-82361
Tensiune nominală	[V c.c.]	18
Turația nominală	[min <sup>-1</sup> ]	600 – 1200
Dimensiunea axului		M6
Diametrul inelului de prindere	[mm]	215
Diametrul discului abraziv	[mm]	225/215/210
Masa	[kg]	3,0
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
- putere acustică $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	95,0 ± 3,0
Nivel de vibrație $a_{h,A0} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Clasa de izolație		III
Clasificarea protecției		IP20
Tip de acumulator		Li-ion
Capacitatea acumulatorului*	[Ah]	4
Încărcător*		
Tensiune de alimentare:	[V~]	220 – 240
Frecvența la rețea	[Hz]	50 / 60
Tensiune de ieșire	[V c.c.]	21
Curent de ieșire	[A]	2
Putere nominală	[W]	60
Temp de încărcare**	[h]	3

\* doar pentru modelele echipate cu acumulator și încărcător

\*\* timpii de încărcare specificați se referă doar la acumulatorul de capacitatea menționată în tabel

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o sculă cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina.

Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

## AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

**Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

### Siguranța locului de muncă

**Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat.** Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

**Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili.** Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

**Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă.** Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

### Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

**Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele.** Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

**Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea.** Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

**Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare.** Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

**Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

### Siguranța personală

**Fiiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică** când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

**Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi.** Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

**Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice.** Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

**Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul.** Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

**Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

**Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zbur frecventă a sculei electrice să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță.** Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

### Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

**Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă.** Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

**Nu folosiți scula, dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa.** O sculă electrică, care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

**Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice.** Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

**Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. **Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare,

deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

**Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate.** Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

**Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

**Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi.** Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

### Reparații

**Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale.** Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE PENTRU POLIZOARE UNGHILARE ȘI MAȘINI DE ȘLEFUIT

**Această sculă este destinat doar pentru utilizare cu foi de hârtie abrazivă. Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile livrate o dată cu scula electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu sau răniri grave.

**Nu modificați scula pentru a o face să se potrivească la o lucrare pentru care nu a fost destinată și nu a fost specificată de producător.** Asemenea modificări va duce la pierderea controlului și la provocarea unor accidente grave.

**Este interzis să folosiți scula ca polizor, sculă de lustruit, cu o perie de sârmă, flex sau în orice alt fel care nu este în conformitate cu manualul.** Efectuarea altor lucrări în afara celor pentru care este destinată scula poate prezenta un risc și duce la accidente.

**Nu folosiți accesorii care nu au fost avute în vedere de producător sau destinate lucrului cu mașina de tăiat caneluri în zidărie.** Faptul că un accesoriu poate fi montat pe sculă nu garantează funcționarea în condiții de siguranță.

**Turația maximă a accesoriilor trebuie să fie egală ca turația maximă a sculei, sau mai mare.** Accesoriile cu turație mai mică decât turația sculei se pot dezintegra în fragmente în timpul funcționării.

**Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să fie în limitele dimensiunilor specificate pentru sculă.** Nu este posibil să se controleze sau utilizeze accesorii de dimensiuni necorespunzătoare.

**Dimensiunea găurii de montare a talerelor, discurilor, flanșelor și altor accesorii trebuie să corespundă dimensiunii axului sculei.** Accesoriile cu dimensiunea găurii de montare necorespunzătoare pentru dimensiunea axului sculei vor începe să vibreze în timpul funcționării, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra sculei.

**Nu folosiți accesorii deteriorate.** Înainte de fiecare utilizare, verificați starea accesoriilor pentru a identifica prezența unor fragmente desprinse, a crăpăturilor, abraziunii și uzurii excesive. În cazul în care căderii accesoriilor, asigurați-vă că nu s-au deteriorat sau montați accesorii noi, nedeteriorate. După ce ați verificat și montat accesoriile, asigurați-vă că dumneavoastră și toți cei aflați în zonă stau în afara planului de rotație al accesoriilor, apoi porniți scula timp de un minut la turație maximă. Accesoriile deteriorate se dezintegrează în timpul testului.

**Folosiți echipament de protecție individuală.** Folosiți măști de față și ochelari de protecție, în funcție de lucrare. Dacă este necesar, folosiți măști de praf, protecții auditive, mănuși de protecție și șorturi pentru a vă proteja împotriva fragmentelor mici de accesorii sau material desprinse timpul lucrului. Protecția pentru ochi trebuie să poată opri particulele generate în timpul funcționării. Masca de praf trebuie să poată filtra particulele generate în timpul funcționării. Expunerea prelungită la zgomot poate duce la pierderea auzului.

**Asigurați-vă că toate persoanele din jur se află la o distanță sigură față de zona de lucru.** Persoanele care au acces la locul de muncă trebuie să poarte echipament de protecție individuală. Fragmentele sau bucățile de accesorii deteriorate, care sunt generate în timpul lucrului, pot fi proiectate în apropierea zonei de lucru.

**La efectuarea unor lucrări în care discul poate intra în contact cu un cablu sau conductor electric aflat sub tensiune, țineți scula de șlefuit doar de mânerile izolate.** Când discul este în contact cu un cablu aflat sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice, ducând la electrocutarea operatorului sculei.

**Feriți cablul electric de componentele rotative ale sculei.** Dacă pierdeți controlul asupra sculei, cablul electric poate fi prins sau tăiat iar mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase de componentele rotative ale sculei.

**Nu lăsați niciodată scula jos înainte de oprire completă a componentelor rotative.** Componentele rotative pot să se „aște” de sol și, astfel, scula să vă scape de sub control.

**Nu porniți scula în timpul deplasării.** Contactul neintenționat cu piesele în mișcare poate duce la agățarea și tragerea hainelor de către sculă, aceasta putând intra în contact cu corpul dumneavoastră.

**Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei.** Ventilatorul aspiră în interiorul sculei praful generat în timpul lucrului. Acumularea excesivă de particule metalice conținute în praf crește riscul de electrocutare.

**Nu folosiți scula în apropiere de materiale inflamabile.** Scântele generate în timpul funcționării pot provoca incendii.

**Nu folosiți accesorii care necesită răcire cu lichid.** Apa sau agentul de răcire pot provoca electrocutarea.

**Dimensiunea filetelui accesoriilor trebuie să corespundă filetelui de la axul mașinii de șlefuit.** Pentru accesoriile montate prin intermediul flanșei, orificiile de prindere a accesoriilor trebuie să corespundă dimensiunii flanșei de prindere.

Accesorii care nu se potrivesc la sistemul de montare al sculei vor duce la descentrare, vibrații excesive și pot duce la pierderea controlului asupra sculei.

#### **Avertizări în legătură cu reculul sculei spre operator**

Reculul sculei spre utilizator este cauzat de blocarea talerului rotativ, periei, benzii de lustruit sau de altor accesorii. Blocarea sau înțepenirea duce la oprirea bruscă a accesoriului, ceea ce duce la rotirea sculei electrice în sens opus celui de rotație al accesoriului.

De exemplu, dacă discul abraziv este blocat sau înțepenit în piesa de lucru, muchia discului se poate înfunda în suprafața materialului, făcând ca discul să fie aruncat în afară sau în sus.

Discul poate fi proiectat spre sau dinspre operator, în funcție de sensul de rotație al discului abraziv în punctul de blocare. Este posibil ca discurile abrazive să se rupă în aceste condiții.

Reculul sculei către utilizator este rezultatul utilizării incorecte și/sau nerespectării instrucțiunilor din Manualul utilizatorului. Această situație poate fi evitată prin respectarea instrucțiunilor următoare.

**Prinderea fermă a sculei electrice și poziția corectă a corpului și brațelor asigură rezistența împotriva forțelor de recul. Folosiți întotdeauna un mâner suplimentar dacă este livrat cu scula, pentru a asigura controlul maxim în timpul reculului sau oricărei mișcări neașteptate în timpul pornirii sculei.** Utilizatorul va putea controla rotația sculei sau reculul dacă se ia măsurile de precauție corespunzătoare.

**Feriți mâinile de componentele rotative ale sculei.** Piesele rotative pot intra în contact cu mâinile în urma reculului.

**Nu stați în zona unde scula poate să ajungă din cauza reculului.** Reculul va deplasa scula în sens opus celui de rotație a discului abraziv, în punctul de blocare.

**Acordați o atenție specială la lucrul în apropiere de colțuri, muchii ascuțite etc. Preveniți deplasarea axială a discului abraziv și blocarea sa.** La prelucrarea unor colțuri sau muchii există un risc crescut de blocare a discului abraziv, ducând la pierderea controlului sau reculul sculei.

**Nu folosiți discuri cu lanț tăietor pentru prelucrarea lemnului, discuri diamantate segmentate cu spații pe circumferință între segmente mai mari de 10 mm sau discuri cu dinți.** Asemenea discuri provoacă adesea reculuri și pierderea controlului asupra sculei.

#### **Avertizări privind polizarea cu hârtie abrazivă**

**Folosiți hârtie abrazivă de dimensiune corespunzătoare. La selectarea unui disc, respectați instrucțiunile producătorului.** O foaie abrazivă care depășește mult talerul poate provoca accidente și, de asemenea, poate crește riscul de blocare, rupere sau recul spre utilizator.

## **PREGĂTIREA PENTRU LUCRU**

Avertizare! Toate reglajele și pregătirile pentru lucru trebuie făcute cu scula scoasă de sub tensiune. Asigurați-vă că acumulatorul a fost deconectat de la mufa sculei.

#### *Montarea brațului prelungitor (II)*

Mașina de șlefuit este livrată cu un braț prelungitor. Brațul prelungitor este montat la capătul mânerului.

Înainte de asamblare, trageți pârghia de la capătul mânerului. Introduceți brațul prelungitor astfel încât să fie în interiorul mânerului și apăsați pârghia. Verificați ca brațul prelungitor să nu se miște în interiorul mânerului.

Pe brațul prelungitor poate exista un marcaj care indică lungimea până la care poate fi extins acesta. Nu depășiți lungimea permisă a brațului prelungitor. În caz contrar, aceasta poate duce la ieșirea brațului prelungitor din mânerul mașinii de șlefuit, ceea ce poate duce la deteriorarea produsului și la accidente.

În cazul în care nu există un marcaj, cel puțin 15 cm din brațul prelungitor trebuie să stea în interiorul mânerului.

Pentru demontarea brațului prelungitor, urmați procedura de mai sus în ordine inversă.

#### *Montarea furtunului de evacuare a prafului (III)*

Scula de șlefuit are un furtun flexibil cu un sac pentru colectarea prafului generat în timpul lucrului.

Conectați furtunul la capătul mânerului sau la capătul brațului prelungitor. La montarea brațului prelungitor, trageți maneta de la capătul brațului prelungitor. Asamblați astfel încât conectorul baionetă să prevină deconectarea furtunului în timpul lucrului și apăsați în jos maneta.

Scula de șlefuit are un ventilator care ventilează spre sac praful generat în timpul lucrului.

Sacul pentru praf are o închidere cu rolă care permite golirea sa. Nivelul de umplere a sacului trebuie verificat în timpul funcționării și sacul trebuie golit atunci când eficiența extragerii prafului scade. Sacul nu trebuie împins mai departe de locul marcat cu linii și săgeți.

Sacul poate fi golit doar cu scula de șlefuit oprită. Cablul de alimentare trebuie deconectat de la priză.

Furtunul atașat la scula de șlefuit nu permite demontarea sacului, pentru a conecta scula la un sistem extern pentru extragerea prafului. Dacă este necesar, scula de șlefuit trebuie echipată cu un furtun separat.

**Montarea foii de hârtie abrazivă (IV)**

Atenție! Asigurați-vă că foaia de hârtie abrazivă nu prezintă deteriorări înainte de instalare. Dacă observați vreo deteriorare, de exemplu îndoituri, fisuri, rupturi sau găuri, înlocuiți foaia abrazivă cu una nouă, fără defecte.

Foaia de hârtie abrazivă trebuie să aibă o suprafață care permite atașarea ei pe taler cu ajutorul unui strat Velcro. Foile au găurile în aceleași locuri ca cele din talerul sculei, doar atunci va fi posibil să se extragă eficient praful generat în timpul lucrului.

Puneți coaxial foaia abrazivă pe taler, astfel încât găurile din foaie să se suprapună peste găurile din talerul sculei. Marginea discului abraziv trebuie să nu intre în contact cu apărătoarea sculei sau cu peria periferică a apărătorii.

**UTILIZAREA PRODUSULUI**

**Atenție!** Toți pașii de asamblare descriși mai sus trebuie efectuați înainte de începerea lucrului.

**Instalarea bateriei (VI)**

Avertizare! Înainte de instalarea acumulatorului în sculă, asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit, adică nu este apăsat. Introduceți acumulatorul în ghidajele lăcașului acumulatorului până ce se prinde în locaș. Acumulatorul corect instalat nu se poate deconecta decât apăsând și ținând apăsat butonul clemei și apoi trăgând acumulatorul afară din lăcaș.

**Pornirea mașinii de șlefuit**

Nu porniți mașina de șlefuit în timp ce capul de lucru este sprijinit pe orice suprafață cu foaia abrazivă în contact cu vreun obiect. Aceasta poate duce la pierderea controlului asupra sculei și poate provoca răni grave.

Mașina de șlefuit este echipată cu un buton rotativ (V) care permite reglarea turației motorului, care se transmite la taler. Acest buton este marcat cu simboluri corespunzătoare care indică sensul de rotație a butonului pentru reglarea turației.

Verificați dacă comutatorul produsului este în poziția de oprit - O (VII).

Puneți butonul de reglare a turației pe poziția de turație maximă.

Porniți sistemul de extragere a prafului.

Apucați mașina de șlefuit cu ambele mâini - o mână pe piesa de prindere din față și cealaltă mână pe piesa de prindere din spate.

Folosii degetul mare pentru a trece comutatorul pe poziția „I” (pornit) (VIII).

Comutatorul de alimentare este prevăzut cu un blocaj care permite păstrarea poziției „I” fără a fi necesară apăsarea continuă.

Aceasta ușurează lucrul pe perioade mari. Apăsați partea din spate a comutatorului de alimentare și lăsați-l să revină pentru a debloca comutatorul. În cazul în care comutatorul de alimentare nu este blocat, eliberarea lui va duce automat la trecerea sa pe poziția „O” (oprit), ceea ce va duce la oprirea sculei. Discul se mai poate roti un timp după oprirea mașinii de șlefuit. Așteptați ca discul să se oprească complet înainte de a lăsa jos mașina de șlefuit. Este interzis să opriți discul prin apăsarea sa pe o suprafață de lucru.

Discul va începe să funcționeze la turația nominală.

Mențineți mașina de șlefuit în această poziție și urmăriți funcționarea ei timp de aproximativ 1 minut. Dacă observați orice semne de funcționare necorespunzătoare, de exemplu nivel crescut al vibrațiilor sau zgomot excesiv, opriți imediat mașina de șlefuit folosind comutatorul de alimentare ON/OFF, scoateți acumulatorul din compartimentul său și căutați cauza disfuncției. Este interzis să reluați lucrul fără remedierea problemei.

În cazul în care nu există indicii de funcționare necorespunzătoare, puteți regla viteza în începe lucrul.

**Utilizarea polizorului**

Acolo unde este cazul, materialul prelucrat trebuie fixat, de exemplu cu menghine sau cleme, astfel încât să nu se poată deplasa în timpul lucrului. Discul abraziv se rotește la turație mare și, în cazul în care materialul de lucru nu este fixat sigur, acesta se poate mișca în mod necontrolat în timpul lucrului, ceea ce va crește riscul de accidentare gravă.

Purtați echipament de protecție individual, de exemplu protecție pentru ochi și auditivă, mască de praf, mănuși de protecție și îmbrăcăminte de lucru corespunzătoare.

Asigurați-vă că ați trecut prin toate etapele de asamblare și reglare.

Asigurați-vă că comutatorul de alimentare este în poziția OFF – O (Oprit) apoi introduceți acumulatorul în compartimentul său.

Țineți întotdeauna mașina de șlefuit cu ambele mâini, apucând de mânerul din față și din spate. Dacă folosiți brațul prelungitor, țineți mânerul din spate și mânerul brațului prelungitor.

Lăsați mașina de șlefuit să atingă turația integrală și doar apoi porniți lucrul asupra materialului.

După terminarea lucrului, folosiți comutatorul de alimentare pentru oprirea mașinii de șlefuit, scoateți acumulatorul din compartimentul sculei și treceți la operațiile de întreținere.

**Sfaturi pentru utilizarea mașinii**

Este interzis să țineți mașina de șlefuit în orice alt fel în decât de elementele de prindere. Nu țineți mașina de șlefuit de alte părți ale carcasi, în afară de elementele de prindere.

Țineți întotdeauna mașina de șlefuit cu ambele mâini în timpul lucrului.

Nu apăsați mașina de șlefuit prea tare pe suprafață. Presiunea excesivă poate duce la supraîncălzirea mașinii de șlefuit și la deteriorarea suprafeței de lucru.

Poziționați mașina de șlefuit astfel încât să folosiți întreaga suprafață a foi abrazive. Aceasta va asigura uzura uniformă a foi abrazive.

Deplasați mașina de șlefuit înainte și înapoi spre dumneavoastră și, treptat, spre lateral. Nu mișcați scula de șlefuit în cerc. Lemnul trebuie șlefuit de-a lungul fibrei. Șlefuirea trebuie începută cu foi abrazive de granulație mai mare, utilizând apoi foi cu granulație din ce în ce mai fină, până se obține efectul dorit. Evitați să verificați cu mâna liberă starea suprafeței de lemn prelucrată. Aceasta poate duce la rănire din cauza așchilor și asperităților rezultate în timpul lucrului.

Mașina de șlefuit are două zone din care praful este transportat la sistemul de extragere a prafului. O zonă este cea a găurilor din partea inferioară a capului de lucru iar cealaltă este rostul dintre marginea spațiului de lucru și apărătoare. Forța de extragere a prafului trebuie selectată experimental în timpul funcționării. Nu întotdeauna cea mai mare forță va fi și cea mai eficace. Curentul de aer generat în timpul funcționării poate face ca mașina de șlefuit să aspire prea puternic suprafața șlefuită, ceea ce va face mai dificilă deplasarea prafului spre găurile din taler sau rostul de pe margine, reducând performanțele. Dacă forța de aspirație este prea redusă, praful generat în timpul funcționării va rămâne pe material.

Viteza sculei și granulația foilor de hârtie abrazivă trebuie selectate în funcție de suprafața prelucrată. O dimensiune prea mare a granulelor hârtiei abrazive va produce zgârieturi pe suprafața materialului.

Pentru șlefuirea materialelor ceramice și a lemnului de alte esențe decât rășinoase. Lemnul de esență rășinoasă trebuie șlefuit la viteză mai mică. În cazul în care viteza este prea mare, rășina din lemn se încălzește rapid și foaia abrazivă se va lipi de lemn. Din același motiv, șlefuirea suprafețelor vopsite și lăcuite trebuie efectuată la viteze mai mici.

Faceți pauze regulate în timpul lucrului pentru a verifica starea foi abrazive și nivelul de umplere al sistemului de extragere a prafului. În cazul în care constatați că foaia abrazivă este colmatată cu praful generat în timpul lucrului sau că granulele abrazive s-au uzat, înlocuiți foaia cu una nouă.

#### *Depozitarea acumulatorului*

Asigurați depozitarea corespunzătoare pentru a prelungi durata de viață acumulatorului. Acumulatorul poate suporta aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Depozitați acumulatorul la o temperatură între 0 și 30 °C și o umiditate relativă a aerului de 50%. Încărcați acumulatorul la aproximativ 70% din capacitatea sa totală pentru o perioadă de depozitare mai îndelungată. În cazul depozitării prelungite, acumulatorul trebuie încărcat periodic o dată pe an. Nu supra-descărcați acumulatorul, deoarece aceasta duce la scurtarea duratei sale de viață și poate produce deteriorări ireversibile.

În cursul depozitării, acumulatorul se va descărca treptat din cauza curentului de scurgere. Rata de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare: cu cât este mai mare temperatura de depozitare, cât atât va fi mai mare rata de descărcare. În cazul în care acumulatorii sunt depozitați incorect, electrolitul se poate scurge. În cazul scurgerii, neutralizați scurgerea cu un agent de neutralizare. În cazul în care electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine ochii cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală. Este interzis să folosiți scula cu acumulatorul deteriorat. În cazul în care acumulatorul este uzat complet, returnați-l la un centru de colectare specializat.

#### *Transportul acumulatorilor*

Acumulatorii litiu-ion sunt tratați ca materiale periculoase în conformitate cu prevederile legale. Utilizatorul sculei poate transporta produsul cu acumulatorii și acumulatorii separați pe căi de transport terestre. În cazul acesta, nu trebuie îndeplinite cerințe suplimentare. În cazul în care încredințați transportul unor terți (de exemplu unei firme de curierat), respectați prevederile privind transportul bunurilor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați o persoană calificată corespunzător. Este interzis să transportați acumulatorii deteriorați. Pe durata transportului, scoateți acumulatorii demontați din produs, asigurați contactele expuse, de exemplu acoperindu-le cu bandă izolatoare. Protejați acumulatorii din ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în interiorul ambalajului în timpul transportului. Trebuie să respectați de asemenea prevederile naționale privind transportul materialelor periculoase.

#### *Încărcarea acumulatorului*

Atenție! Înainte de încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză. În plus, îndepărtați orice murdărie sau praf de la acumulator sau clemele acumulatorului cu o lavetă moale, uscată.

Acumulatorul are un indicator de încărcare integrat. LED-urile se vor aprinde prin apăsarea butonului. Cu cât sunt aprinse mai multe lămpi, cu atât acumulatorul este mai încărcat. Dacă ledurile nu se aprind la apăsarea butonului, acumulatorul este descărcat.

Deconectați acumulatorul de la sculă.

Introduceți acumulatorul în lăcașul încărcătorului (X).

Introduceți încărcătorul într-o priză.

Ledul roșu se aprinde, indicând procesul de încărcare.

Când încărcarea este finalizată, ledul roșu se stinge și se aprinde ledul verde, pentru a indica faptul că acumulatorul este complet încărcat.

Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

Scoateți acumulatorul din încărcător apăsând butonul clemii acumulatorului.

Atenție! Dacă ledul verde se aprinde când încărcătorul este conectat la rețea, acumulatorul este deplin încărcat. În cazul acesta, încărcătorul nu va începe procesul de încărcare.



## ÎNȚREȚINEREA PRODUSULUI

**ATENȚIE!** Deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice lucrări de reglare, service sau întreținere.

Capul taler vă permite să demontați talerul pentru a curăța bine spațiul dintre taler și apărătoare. Țineți talerul cu mâna, apoi folosiți cheia pentru a slăbi șurubul de fixare a talerului (IX). Curățați de praf și alte impurități spațiul dintre taler și apărătoare folosind o lavetă moale uscată, un jet de aer comprimat la presiune maximă de 0,3 MPa sau o perie moale. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățare.

După terminarea lucrului, verificați vizual dispozitivul să nu prezinte deteriorări, inspectând exteriorul, carcasa și mânerul, funcționarea comutatorului, fantele de ventilație să nu fie înfundate și modul de pornire și funcționare. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu are voie să instaleze alte scule, să înlocuiască componente sau piese, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service. La încheierea lucrului, carcasa, orificiile de ventilație, comutatoarele, mânerul suplimentar și capacul trebuie curățate, de ex. cu jet de aer (cu o presiune de maxim 0,3 MPa), cu o pensulă sau lavetă uscată, fără a folosi substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați sculele și mânerulele cu o lavetă uscată și curată.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La amoladora de yeso es una herramienta eléctrica que se utiliza para amolar superficies grandes y planas utilizando discos de papel de lija. Gracias a la extensión, es posible lijar paredes sin utilizar plataformas. La amoladora está equipada con un sistema de extracción de polvo y una manguera para conectar el producto a un dispositivo de recogida, lo que minimiza la cantidad de polvo en el área de trabajo. Gracias a la alimentación de la batería, es posible trabajar en lugares sin un fácil acceso a la red eléctrica. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

**Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.**

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

La unidad se entrega completa, pero requiere algunos pasos de montaje. La amoladora se suministra con: hojas de lija, una manguera con bolsa para polvo y una extensión del mango. En el caso del YT-82360, el producto está equipado con una batería y un cargador para ella. El producto YT-82361 no tiene batería ni cargador.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82360, YT-82361
Tensión nominal	[V CC]	18
Rotaciones nominales	[min <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Tamaño del husillo		M6
Diámetro del disco de fijación de láminas	[mm]	215
Diámetro de las láminas de papel abrasivo	[mm]	225 / 215 / 210
Peso	[kg]	3,0
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- potencia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Nivel de vibración $a_{h,AG} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Clase de aislamiento		III
Grado de protección		IP20
Tipo de batería		Li-ion
Capacidad de la batería*	[Ah]	4
Cargador*		
Tensión de entrada	[V~]	220 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Tensión de salida	[V CC]	21
Corriente de salida	[A]	2
Potencia nominal	[W]	60
Tiempo de carga**	[h]	3

\* sólo en los modelos equipados con batería y cargador

\*\* el tiempo de carga especificado se aplica solo a la batería con la capacidad indicada en la tabla

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

## ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico.

### Seguridad en el lugar de trabajo

**Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio.** El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

**No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables.** Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

**Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo.** La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

### Seguridad eléctrica

**El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra.** Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

**Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores.** Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

**No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad.** Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

**No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles.** Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

**En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas.** El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### Seguridad personal

**Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.** Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

**Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

**Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina.**

**Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.**

**Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo.** Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

**No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo.** Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

**Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

**Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

**No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad.** Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

### Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

**No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación.** Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

**No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita.** Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

**Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina.** Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

**Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina.** Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

**Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina.** Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

**Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

**Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo.** El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

**Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

## Reparos

**Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA AMOLADORAS Y PULIDORAS DE DISCO

**Esta herramienta está diseñada para el lijado con papel abrasivo únicamente, consulte todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con la herramienta eléctrica.** Si no se siguen todas las instrucciones dadas a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**No modifique esta herramienta para trabajos para los que no haya sido diseñada y especificada por el fabricante.** Dicha modificación dará lugar a la pérdida de control y lesiones graves.

**Está prohibido utilizar la herramienta como amoladora de discos, pulidora amoladora de cepillos de alambre, cortadora o de cualquier otra manera que no sea la descrita en el manual.** Trabajar con una herramienta para los usos no previstos puede crear riesgos y provocar lesiones personales.

**No utilice accesorios que no hayan sido diseñados ni previstos por el fabricante.** El hecho de que los accesorios puedan acoplarse a la herramienta no significa que garanticen un funcionamiento seguro.

**La velocidad de rotación máxima de los accesorios debe ser igual o superior a la velocidad máxima de la herramienta.** Los accesorios con una velocidad de rotación inferior a la de la herramienta pueden romperse en pedazos durante el funcionamiento.

**El diámetro exterior y el espesor de los accesorios deben estar dentro del rango de tamaño especificado para la herramienta.** Los accesorios de tamaño inadecuado no se pueden proteger o manipular adecuadamente.

**El tamaño del orificio de fijación de las ruedas, discos, bridas y otros accesorios debe coincidir con el tamaño del husillo de la herramienta.** Los accesorios que no tienen el mismo tamaño que el husillo de la herramienta, vibrarán después del arranque y podrán hacer que se pierda el control de la herramienta.

**No utilice accesorios dañados.** Antes de cada uso, examine el estado de los accesorios por presencia de astillas, grietas, abrasiones y desgaste excesivo. Si se caen los accesorios, se debe comprobar si están dañados o instalar nuevos e intactos. Después de la inspección e instalación de los accesorios, colóquese a sí mismo y a otras personas fuera del área de rotación de los accesorios y luego haga funcionar la herramienta durante un minuto a la máxima velocidad de rotación. Durante la prueba, los accesorios dañados serán destruidos.

**Use equipo de protección individual.** Dependiendo de la aplicación, utilice protectores faciales, gafas panorámicas o de seguridad. Si es necesario, utilice máscaras antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantales para protegerse contra pequeñas piezas de accesorios o materiales que se formen durante el trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los escombros que vuelan producidos durante el funcionamiento. La máscara antipolvo debe ser capaz de filtrar el polvo generado durante el funcionamiento. La exposición excesiva al ruido puede causar la pérdida de audición.

**Mantenga una distancia segura entre el lugar de trabajo a otras personas.** Las personas que entran en el área de trabajo deben usar equipos de protección individual. Las astillas producidas durante el funcionamiento o fragmentos de accesorios dañados pueden ser expulsadas de las inmediaciones del área de trabajo.

**Cuando realice trabajos en los que el disco pueda entrar en contacto con un cable eléctrico bajo tensión u oculto o un conducto de alimentación, sujete la máquina únicamente con mangos aislados.** El disco puede estar bajo tensión cuando entra en contacto con cables bajo tensión y puede causar que partes metálicas de la herramienta se pongan bajo tensión, provocando una descarga eléctrica al operador de la herramienta.

**Coloque el conducto de alimentación lejos de los elementos giratorios de la herramienta.** Si pierde el control de la herramienta, el cable puede ser cortado o atrapado y la mano o el brazo del operador puede ser atrapado por las partes giratorias de la máquina.

**Nunca coloque aparte la herramienta hasta que las piezas giratorias se hayan detenido completamente.** Las piezas giratorias pueden „agarrar“ el suelo y sacar la herramienta del área de control.

**No arranque la herramienta mientras la transporta.** El contacto accidental con piezas giratorias puede causar que la ropa quede atrapada y arrastrada, y que la herramienta entre en contacto con el cuerpo del operador.

**Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta.** El ventilador del motor aspira la suciedad y el polvo generado durante el funcionamiento hacia el interior de la herramienta. La acumulación excesiva de partículas metálicas contenidas en el polvo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

**No trabaje con la herramienta en el entorno de materiales inflamables.** Las chispas que se producen durante el funcionamiento pueden provocar un incendio.

**No utilice accesorios que requieran refrigeración por líquido.** El agua o el refrigerante pueden causar descargas eléctricas.

**El tamaño de la rosca de los accesorios debe coincidir con la rosca del husillo de la amoladora. En el caso de los accesorios instalados mediante brida, el orificio de montaje de los accesorios debe coincidir con el tamaño de montaje de la brida.** Los accesorios que no encajan en el soporte de la herramienta eléctrica causarán desequilibrio, vibración excesiva y pueden ocasionar la pérdida de control.

#### **Advertencias relacionadas con el rebote de la herramienta hacia el operador**

El rebote de la herramienta hacia el operador es una reacción repentina a una rueda, cinta de pulir el cepillo u otro accesorio bloqueados o enclavados. Si se bloquean o enclavan, el accesorio giratorio se detiene bruscamente, lo que hace que la herramienta eléctrica gire en el sentido opuesto a la rotación del accesorio.

Por ejemplo, si el disco abrasivo es bloqueado o enclavado por la pieza mecanizada, el borde del disco que entra en el punto de enclavamiento puede penetrar en la superficie del material, haciendo que el disco se escape o sea expulsado.

El disco también puede escapar hacia o desde el operador, dependiendo de la dirección de movimiento de la rueda en el punto de enclavamiento. Asimismo, los discos abrasivos pueden agrietarse en estas condiciones.

El rebote de la herramienta hacia el operador es el resultado de un uso incorrecto y/o de no seguir las instrucciones del manual de instrucciones. Los fenómenos pueden evitarse siguiendo las siguientes recomendaciones.

**Utilice un agarre firme y la posición correcta del cuerpo y las manos para soportar las fuerzas generadas por el rebote. Utilice siempre un mango adicional, si se suministra con la herramienta, para asegurar el máximo control durante el rebote o rotación inesperada al arrancar la herramienta.** El operador puede controlar la rotación o el rebote de la herramienta si se toman las precauciones apropiadas.

**Nunca coloque la mano cerca de piezas de herramientas en rotación.** Las partes giratorias pueden entrar en contacto con la mano durante el rebote.

**No se coloque en la zona hasta la cual la herramienta se moverá durante el rebote.** El rebote dirigirá la herramienta en la dirección opuesta a la dirección de rotación del disco abrasivo en el punto de su enclavamiento.

**Preste especial atención cuando trabaje cerca de esquinas, bordes afilados, etc. Evite dar golpes y enclavar el disco abrasivo.** Al mecanizar esquinas o cantos, existe un mayor riesgo de que el disco abrasivo se enclave, provocando una pérdida de control o un rebote de la herramienta.

**No utilice discos con cadena cortante para trabajar la madera, discos de diamante segmentados con un espacio periférico entre los segmentos superior a 10 mm ni sierras dentadas.** Tales discos causan rebotes frecuentes y pérdida de control de la herramienta.

#### **Advertencias sobre el lijado con papel de lija**

**Utilice papel de lija del tamaño correcto. Al seleccionar un disco abrasivo, es necesario seguir las recomendaciones del fabricante.** El papel de lija que sobresale significativamente más allá del disco abrasivo puede causar lesiones y también aumentar el riesgo de enclavamiento, desgarro o rebote hacia el operador.

### **PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN**

¡Advertencia! Todas las actividades relacionadas con el ajuste y la preparación para la operación deben llevarse a cabo con la tensión de alimentación desconectada. Asegúrese de que la batería esté desconectada de la conexión de la unidad.

#### *Instalación de la extensión del mango (II)*

La amoladora se puede extender por medio de una extensión del mango. La extensión se instala al final del mango. Antes de la instalación, retire la palanca al final del mango. Deslice la extensión de modo que quede dentro del mango y presione la palanca. Compruebe que la extensión no se mueva dentro del mango.

Puede haber un marcador en la extensión que indica hasta dónde se puede extender la extensión. No exceda la extensión máxima. Esto puede hacer que la extensión se deslice automáticamente fuera del mango de la amoladora, lo que puede causar daños al producto y también causar lesiones.

En ausencia de un marcador, al menos 15 cm de extensión deben estar dentro del mango.

El desmontaje de la extensión se hace en orden inverso.

*Instalación de la manguera de aspiración (III)*

La amoladora está equipada con una manguera flexible que termina con una bolsa, que se utiliza para recoger el polvo generado durante el trabajo.

Conecte la manguera al extremo del mango o al extremo de la pieza de extensión. En caso de instalación en el mango, tire de la palanca situada al final del mango. Instale de modo que el conector de bayoneta evite que la manguera se desconecte durante el funcionamiento y presione la palanca.

La amoladora tiene un ventilador que dirige el polvo generado durante el funcionamiento a la bolsa.

La bolsa tiene un cierre enrollado que permite vaciar la bolsa. El nivel de llenado de la bolsa debe verificarse durante el funcionamiento y vaciarse cada vez que disminuya la eficiencia de extracción de polvo. La bolsa no debe enrollarse más allá del lugar marcado con líneas y flechas.

El vaciado de la bolsa solo se puede realizar con la amoladora apagada. El enchufe del cable de alimentación debe estar desconectado de la toma de corriente.

La manguera conectada a la amoladora no permite retirar la bolsa para conectar la amoladora a un sistema de extracción de polvo externo. Si es necesario, la amoladora debe equiparse con una manguera separada.

*Montaje de la hoja de lija (IV)*

¡Atención! Inspeccione la lámina abrasiva en busca de daños antes de instalarla. Si observa algún daño en forma de pliegues, grietas, desgarros o pérdidas, reemplace la lámina por una nueva que no esté dañada.

La lámina de papel abrasivo estará provista de una superficie que permita montarla en el disco de la herramienta con velcro. Las láminas deben tener agujeros en el mismo lugar que los agujeros en el disco de la herramienta. Solo entonces será posible extraer eficazmente el polvo generado durante el funcionamiento.

Coloque la hoja concéntricamente sobre el disco de manera que los orificios de la hoja coincidan con los orificios del disco de la herramienta. El borde de la lámina de papel abrasivo no debe entrar en contacto con la protección del disco de la herramienta ni con el cepillo periférico en el borde de la protección.

**CONTROL DEL PRODUCTO**

**¡Atención!** Antes de iniciar los trabajos, se deben realizar todas las operaciones de montaje descritas anteriormente.

*Instalación de la batería (VI)*

¡Advertencia! Antes de instalar la batería en la herramienta, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado: no está pulsado.

Deslice la batería en las guías de la conexión de la batería hasta que se bloquee en la conexión. Una batería correctamente instalada no se puede quitar de otra manera que no sea presionando y sosteniendo el pestillo de la batería en esta posición, y luego sacando la batería de la conexión de la herramienta.

*Puesta en marcha de la amoladora*

No encienda la amoladora apoyando el cabezal de trabajo contra cualquier superficie de modo que la lámina de papel esté en contacto con cualquier objeto. Esto puede causar la pérdida de control de la herramienta provocando lesiones graves.

La amoladora tiene un selector (V), que permite ajustar la velocidad de rotación del motor, lo que se traduce en velocidad de rotación del disco. El selector está marcado con los símbolos correspondientes para indicar el sentido de giro del selector con el fin de cambiar la velocidad del motor.

Asegúrese de que el interruptor de producto está en la posición de „apagado” - O (VII).

Ponga el selector de velocidad en la posición de velocidad máxima.

Ponga en marcha el sistema de aspiración.

Sujete la amoladora con ambas manos, una en la empuñadura delantera y la otra en la trasera.

Con el pulgar, coloque el interruptor en la posición „encendido” - I (VIII).

El interruptor está equipado con un bloqueo que permite dejarlo en la posición „encendido”: I, sin necesidad de sujeción continua.

Esto facilita el trabajo durante mucho tiempo. El desbloqueo del interruptor se realiza presionando la parte trasera del interruptor y permitiendo que se retraiga. Si el interruptor no está bloqueado, al soltarlo automáticamente se moverá a la posición „apagado”: O, lo que detendrá el funcionamiento de la herramienta. Es posible que la unidad siga girando algún tiempo después de apagar el producto. Espere hasta que la velocidad del accionamiento se haya detenido completamente antes de guardar el producto. Está prohibido detener el disco apoyándolo en la superficie.

El disco funcionará a su velocidad nominal.

Mantenga la amoladora en esta posición y observe durante aproximadamente 1 minuto. Si nota cualquier señal de mal funcionamiento, como un aumento de la vibración o ruido excesivo, apague inmediatamente la amoladora con el interruptor de encendido, desenchufe la batería de la herramienta e investigue la causa del mal funcionamiento. Está prohibido reanudar el funcionamiento sin eliminar el fallo.

Si no hay signos de funcionamiento incorrecto, se puede ajustar la velocidad y empezar a trabajar.

### *Trabajo con la amoladora*

En caso necesario, el material a mecanizar debe sujetarse de forma adecuada para que no se mueva durante el mecanizado, por ejemplo, mediante mordazas o abrazaderas. El disco de la amoladora gira a alta velocidad y, si no está bien sujeto, el material puede moverse de forma incontrolada durante el funcionamiento, lo que aumenta el riesgo de lesiones graves.

Use equipo de protección individual, como protección ocular y auditiva, máscara antipolvo, guantes y ropa de trabajo adecuada. Realice todos los trabajos de montaje y ajuste.

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y, a continuación, conecte la batería a la toma de corriente de la herramienta.

Sujete siempre la amoladora con ambas manos por los mangos delantero y trasero. Si utiliza una extensión, sujete el mango trasero y el mango de extensión.

Deje que la amoladora alcance la velocidad máxima y aplíquela al material a mecanizar.

Después de terminar el trabajo, apague la amoladora con el interruptor, desconecte la batería de la herramienta y proceda con el mantenimiento.

### *Consejos para el trabajo con la amoladora*

Está prohibido sujetar la amoladora por cualquier otro medio que no sea el mango. No sujete la amoladora por ninguna otra parte de la carcasa que no sean los mangos.

Sujete siempre la amoladora con ambas manos.

No presione la amoladora con demasiada fuerza contra la superficie a mecanizar. Una presión excesiva puede causar que la amoladora se sobrecaliente y dañe la superficie.

Sujete la amoladora de modo que toda la superficie de la hoja abrasiva quede lijada. Esto permitirá que la hoja se utilice uniformemente.

Deslice la amoladora hacia adelante y hacia atrás y progresivamente hacia los lados. No la mueva alrededor del círculo. La madera debe lijarse a lo largo de las vetas. El lijado debe comenzar con papel de grano más grueso y progresivamente usar papel de grano más fino hasta que se logre el efecto deseado. Evite comprobar el estado de la superficie de la madera tratada con la mano desnuda. Esto puede causar lesiones por astillas y rebabas formadas durante el mecanizado.

La amoladora dispone de dos zonas desde las que se transporta el polvo al sistema de extracción. Un área son los agujeros en la parte inferior del cabezal de trabajo y el otro es el espacio entre el borde del cabezal de trabajo y el protector. La fuerza de aspiración debe seleccionarse experimentalmente durante el funcionamiento. No siempre la mayor fuerza será la más efectiva. El flujo de aire generado durante el funcionamiento puede pegar demasiado la amoladora a la superficie mecanizada, lo que dificultará que el polvo se desplace hacia los orificios del disco o de sus bordes y reducirá la eficacia del trabajo. Si la fuerza de extracción es demasiado baja, el polvo generado durante el funcionamiento permanecerá en el material.

La velocidad de rotación de la herramienta y el tamaño de grano de papel deben seleccionarse en función de la superficie a mecanizar. Un grano demasiado grande de papel abrasivo causará arañazos en la superficie del material mecanizado.

Se deben utilizar velocidades más altas para lijar materiales cerámicos y madera sin resina. La madera resinosa se debe lijar a una velocidad menor. Si la velocidad es demasiado alta, la resina en la madera se calentará rápidamente y la lámina abrasiva se pegará. Por una razón similar, el lijado de pinturas y barnices también debe llevarse a cabo a una velocidad menor.

Durante el funcionamiento, realizar pausas regulares para comprobar el estado de la chapa abrasiva y el nivel de llenado del sistema de aspiración. Si se observa que el papel de lija se ha atascado con polvo durante el funcionamiento o que el grano de lija se ha descompuesto, sustituya la hoja por una nueva.

### *Almacenamiento de la batería*

Para extender la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería dura unos 500 ciclos de carga y descarga. Guarde la batería en un rango de temperatura de 0 a 30 °C a una humedad relativa del 50%. Para almacenar la batería durante un período de tiempo más largo, cárguela hasta aproximadamente el 70% de su capacidad. En caso de almacenamiento prolongado, la batería debe cargarse periódicamente una vez al año. No descargue en exceso la batería, ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreparables.

Durante el almacenamiento, la batería se descargará progresivamente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, mientras más alta sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, el electrolito podrá tener fugas. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizante, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague bien los ojos con agua y luego busque atención médica inmediata. Está prohibido usar el dispositivo con la batería dañada. Si la batería está totalmente gastada entréguela a un punto de servicio especializado en la eliminación de este tipo de residuos.

### *Transporte de baterías*

Las baterías de iones de litio son tratadas como materiales peligrosos de acuerdo a las regulaciones legales. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería y las propias baterías en transporte terrestre. No es necesario que se cumplan otras condiciones. Si subcontrata el transporte a terceros (por ejemplo, un servicio de mensajería), siga las normas para el transporte de mercancías peligrosas. Antes de realizar el envío, póngase en contacto con una persona cualificada. Está prohibido transportar baterías dañadas. Durante el transporte, las baterías desmontadas deben ser retiradas de la herramienta, los contactos expuestos deben ser asegurados, por ejemplo, sellados con cinta aislante. Proteja las baterías en el embalaje de

tal manera que no se muevan dentro del embalaje durante el transporte. También deben observarse las regulaciones nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

#### *Carga de la batería*

¡Atención! Antes de la carga, desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica retirando el enchufe de la toma de corriente. Además, limpie la batería y los terminales de la misma de suciedad y polvo con un paño suave y seco.

La batería tiene un indicador de carga incorporado. Pulsando el botón se encenderán los LEDs, el grado de intensidad de la luz indica el nivel de carga de la batería. Si los LEDs no se encienden cuando se pulsa el botón, la batería está descargada.

Desconecte la batería de la herramienta.

Introduzca la batería en el cargador (X).

Conecte el cargador a una toma de corriente.

El LED rojo se encenderá indicando el proceso de carga.

Cuando la carga esté completa, el LED rojo se apagará y el LED verde se encenderá para indicar que la batería está completamente cargada.

Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.

Extraiga la batería de la estación de carga pulsando el botón de cierre de la batería.

¡Atención! Si el LED verde se enciende cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, la batería está completamente cargada. En este caso, el cargador no iniciará el proceso de carga.

### **MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO**

¡ATENCIÓN! Desconecte la batería antes de realizar trabajos de ajuste, servicio técnico o mantenimiento

El cabezal con disco permite desmontar el disco para limpiar a fondo el espacio entre el accionamiento y la cubierta del mismo.

Sujete el disco con la mano y, a continuación, utilice la llave para aflojar el tornillo de sujeción del disco (IX). Limpie el espacio entre el disco, el disco y la tapa con un paño suave y seco, un chorro de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa o un cepillo suave de polvo y otros contaminantes. No utilice objetos afilados para la limpieza.

Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección y evaluación externa de: el cuerpo y el mango, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, chispas de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, la puesta en marcha y la suavidad de funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar las herramientas eléctricas ni a sustituir ningún subconjunto o componente, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para llevar a cabo una reparación en el punto de servicio. Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las protecciones se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.



## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La ponceuse à plâtre est un outil électrique utilisé pour poncer de grandes surfaces planes avec des disques de papier abrasif. Grâce au bras, il est possible de poncer les murs sans utiliser d'escabeau. La ponceuse est équipée d'un système d'aspiration des poussières et d'un tuyau pour raccorder le produit à un dispositif de collecte, ce qui permet de minimiser la quantité de poussière dans la zone de travail. Grâce à l'alimentation par batterie, il est possible de travailler dans des endroits sans accès facile au réseau électrique. Afin que l'outil électrique fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

### Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ÉQUIPEMENT DU PRODUIT

Le dispositif est livré complet, mais nécessite quelques opérations de montage. Des feuilles de papier de verre, un tuyau avec sac de récupération des poussières et une rallonge de poignée sont fournis avec la ponceuse. Dans le cas du produit YT-82360, le produit est équipé d'une batterie et d'un chargeur. L'article YT-82361 n'a pas de batteries et de chargeur.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82360, YT-82361
Tension nominale	[V cc]	18
Vitesse de rotation nominale	[min <sup>-1</sup> ]	De 600 à 1200
Dimension de la broche		M6
Diamètre du plateau de fixation des disques	[mm]	215
Diamètre des disques de papier abrasif	[mm]	225 / 215 / 210
Masse	[kg]	3,0
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- puissance $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Niveau de vibration $a_{hAG} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Classe d'isolation		III
Degré de protection		IP20
Type de batterie		Li-ion
Capacité de la batterie	[Ah]	4
Chargeur*		
Tension d'entrée	[V~]	De 220 à 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Tension de sortie	[V cc]	21
Courant de sortie	[A]	2
Puissance nominale	[W]	60
Durée de charge**	[h]	3

\* uniquement dans les modèles équipés d'une batterie et d'un chargeur

\*\* le temps de charge spécifié ne s'applique qu'à la batterie dont la capacité est indiquée dans le tableau

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau des vibrations total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau des vibrations total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

## MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

**Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine.** Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

### La sécurité au travail

**La zone de travail bien éclairé et propre.** Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

**Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs.** Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

**Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail.** La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

### Sécurité électrique

**Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines.** bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

**Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs.** Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

**Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie.** L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

**Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale.** Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

**Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

**Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD).** L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

### Sécurité personnelle

**Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

**Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

**Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil.** Passage de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

**Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son réglage.** Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

**Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps.** Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

**Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

**Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

**Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité.** Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

### Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

**Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée.** outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

**Ne pas utiliser les outils électriques /machine** Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

**Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine.** De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

**outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine.** puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

**Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésappareiements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine.** De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

**Maintenez vos outils affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

**Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail.** L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

**La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse.** poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

### Réparation

**Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES MEULEUSES ET LES POLISSEUSES

**Cet outil est destiné uniquement au ponçage avec du papier abrasif. Veuillez vous référer à tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications fournis avec l'outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

**Ne transformez pas cet outil pour des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu et spécifié par le fabricant.** Une telle transformation entraînera une perte de contrôle et des blessures graves.

**Il est interdit d'utiliser l'outil comme ponceuse, polisseuse, brosse métallique, meuleuse et coupeuse ou de toute autre manière que celle décrite dans les instructions.** Utiliser l'outil dans une situation non prévue pourra provoquer un danger ou provoquer des blessures.

**Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas conçus et prévus par le fabricant.** Le fait que des accessoires peuvent être montés sur l'outil ne signifie pas qu'ils garantissent un fonctionnement sûr.

**La vitesse maximale supportée par les accessoires doit être égale ou supérieure à la vitesse maximale de l'outil.** Les accessoires dont la vitesse de rotation prévue est inférieure à la vitesse de rotation de l'outil peuvent se briser en morceaux pendant le fonctionnement.

**Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent se situer dans la plage de dimensions spécifiée pour l'outil.** Les accessoires de tailles incorrectes ne peuvent pas être correctement protégés ou manipulés.

**Les dimensions des trous de fixation des roues, meules, brides et autres accessoires doivent correspondre à la taille de la broche de l'outil.** Les accessoires qui n'ont pas la même taille que la broche de l'outil, vibreront au moment de la mise en marche et pourront vous faire perdre le contrôle de l'outil.

**Ne pas utiliser d'accessoires endommagés.** Avant chaque utilisation, examiner l'état des accessoires pour déceler la présence éventuelle d'éclats, de fissures, d'abrasions ou d'usure excessive. En cas de chute d'accessoires, il faut vérifier s'ils sont endommagés et éventuellement monter des accessoires neufs et non endommagés. Après l'inspection et le montage des accessoires, se positionner et positionner les autres personnes à l'extérieur de la zone de rotation des accessoires, ensuite faire tourner l'outil pendant une minute à la vitesse maximale. Les accessoires endommagés pendant le test devront être éliminés.

**Utiliser l'équipement de protection individuelle. Utiliser des écrans de protection faciaux, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité selon l'application. Si nécessaire, utiliser des masques anti-poussière, des protections auditives, des gants et des tabliers pour vous protéger contre les fragments des accessoires ou de matériaux projetés pendant le travail.** La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris éjectés pendant le fonctionnement. Le masque anti-poussière doit pouvoir filtrer la poussière générée pendant le fonctionnement. Une exposition excessive au bruit peut entraîner une perte auditive.

**Garder une distance de sécurité entre la zone de travail et les autres personnes. Les personnes qui pénètrent sur le lieu de travail doivent porter un équipement de protection individuelle.** Des éclats ou des fragments d'accessoires endommagés peuvent être éjectés à proximité immédiate de la zone de travail.

**Lors de travaux au cours desquels une meule peut entrer en contact avec un fil électrique ou un cordon d'alimentation**

**sous tension, il faut maintenir la ponceuse obligatoirement avec des poignées isolées.** La meule peut être un conducteur électrique lorsqu'il touche un fil sous tension et les parties métalliques de l'outil peuvent conduire un courant qui pourra entraîner une électrocution de l'opérateur.

**Placer le cordon d'alimentation à l'écart des éléments en rotation de l'outil.** En cas de perte de contrôle de l'outil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou attrapé et la main ou le bras de l'opérateur peut être tiré dans les parties tournantes de la machine.

**Ne jamais ranger l'outil avant l'arrêt complet des pièces en rotation.** Les pièces tournantes peuvent s'« agripper » sur la surface et provoquer la perte de contrôle de l'outil.

**Ne pas faire tourner l'outil lors des déplacements.** Le contact accidentel avec les éléments en rotation peut faire que les vêtements sont attrapés et tirés, l'outil peut alors entrer en contact avec le corps de l'opérateur.

**Nettoyer régulièrement les ouvertures de ventilation de l'outil.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière et les saletés générées pendant le fonctionnement à l'intérieur de l'outil. L'accumulation excessive de particules métalliques dans la poussière augmente le risque d'électrocution.

**Ne pas utiliser l'outil à proximité de matériaux inflammables.** L'apparition d'étincelles pendant le fonctionnement peut provoquer un incendie.

**Ne pas utiliser d'accessoires refroidis par un liquide.** L'eau ou le liquide de refroidissement peuvent provoquer une électrocution.

**La dimension du filetage des accessoires doit correspondre au filetage de la broche de la ponceuse. Pour les accessoires montés à l'aide de brides, le trou de montage des accessoires doit correspondre à la taille de la bride de serrage.** Les accessoires qui ne s'adaptent pas correctement dans le support de l'outil provoquent un déséquilibre, des vibrations excessives et peuvent entraîner une perte de contrôle.

#### **Avertissements relatifs au rebond de l'outil vers l'opérateur**

Le rebond de l'outil vers l'opérateur est une réaction soudaine au blocage ou au serrage du plateau rotatif, de la meule de polissage, de la brosse ou de tout autre accessoire. Le blocage ou l'accrochage provoque l'arrêt soudain de l'accessoire en rotation, ce qui entraîne une rotation de l'outil électrique dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire.

Par exemple, si une meule abrasive est bloquée ou accrochée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui tombe sur le point d'accrochage peut pénétrer dans la surface du matériau et provoquer une sortie rapide ou l'éjection de la meule.

La meule peut également s'échapper vers ou s'éloigner de l'opérateur, en fonction du sens de déplacement de la ponceuse au point de blocage. Les meules abrasives peuvent également se fissurer dans ces conditions.

Le rebond de l'outil vers l'opérateur est le résultat d'une mauvaise utilisation et/ou du non-respect des instructions de la notice d'utilisation. Ces phénomènes peuvent être évités en suivant les recommandations ci-dessous.

**Maintenir une prise ferme et une position correcte du corps et des mains pour résister aux forces provoquées par le rebond. Utiliser toujours une poignée supplémentaire, si elle est fournie avec l'outil, pour assurer un contrôle maximal pendant le rebond ou une rotation inattendue lors du démarrage de l'outil.** L'opérateur est en mesure de contrôler la rotation ou le rebond de l'outil si des précautions appropriées sont prises.

**Ne jamais placer la main à proximité d'éléments en rotation de l'outil.** Les pièces tournantes peuvent entrer en contact avec la main lorsqu'elles rebondissent.

**Ne pas se positionner dans la zone où l'outil est susceptible de se trouver lors d'un rebond.** Le rebond enverra l'outil dans la direction opposée au sens de rotation de la meule abrasive, à l'endroit où il s'est accroché.

**Faire particulièrement attention lorsque en travaillant près des coins, des arêtes vives, etc. Éviter les rebonds et l'accrochage de la meule abrasive.** Lors de l'usinage des angles ou des arêtes, il y a un risque accru d'accrochage de la meule abrasive, pouvant entraîner une perte de contrôle ou un rebond de l'outil.

**Ne pas utiliser de meules à chaîne pour le travail du bois, de meules en diamant segmentés avec un espace périphérique entre les segments supérieur à 10 mm ou de scies à dents.** Ces meules provoquent des rebonds fréquents et une perte de contrôle de l'outil.

#### **Avertissements relatifs au ponçage avec le papier abrasif**

**Utiliser du papier de verre de la bonne taille. Lors du choix de l'abrasif, les recommandations du fabricant doivent être prises en compte.** Le papier abrasif qui dépasse excessivement du plateau peut causer des blessures et augmenter le risque d'accrochage, de déchirure ou de rebond vers l'opérateur.

### **PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION**

**Avertissement !** Tous les réglages et la préparation au fonctionnement doivent être effectués avec la tension d'alimentation déconnectée. S'assurer que la batterie est déconnectée de la prise de l'outil.

#### *Installation de la rallonge de la poignée (II)*

La ponceuse dispose de la possibilité d'allonger la poignée. La rallonge est montée à l'extrémité de la poignée

Retirer le levier située à la rallonge de la poignée avant l'assemblage. Glisser la rallonge de façon à ce qu'elle se trouve à l'inté-

rieur du bras et appuyer sur le levier. Vérifier que la rallonge ne se déplace pas à l'intérieur de la poignée. Il peut y avoir un indicateur sur la rallonge qui indique jusqu'où il est possible de la coulisser. Ne pas dépasser l'extension maximale. La rallonge risque de coulisser elle-même hors de la poignée de la ponceuse, ce qui peut endommager le produit et causer des blessures.

En l'absence de l'indicateur, au moins 15 cm d'extension doivent se trouver à l'intérieur de la poignée.

Le bras doit être démonté dans l'ordre inverse.

#### *Montage du tuyau d'aspiration des poussières (III)*

La ponceuse est équipée d'un flexible se terminant par un sac qui est utilisé pour ramasser la poussière générée pendant le fonctionnement.

Raccorder le flexible à l'extrémité de la poignée ou à l'extrémité de la rallonge de la poignée. En cas de montage sur la poignée, retirer le levier situé à l'extrémité de la poignée. Le monter de manière à ce que le connecteur à baïonnette empêche le tuyau de se déconnecter pendant le fonctionnement et appuyer sur le levier.

La ponceuse est équipée d'un ventilateur qui dirige la poussière générée pendant le fonctionnement vers le sac.

Le sac est doté d'une fermeture à enroulement qui permet de le vider de sa poussière. Le niveau de remplissage du sac doit être vérifié pendant le fonctionnement et vidé chaque fois que l'efficacité d'aspiration de la poussière diminue. Le sac ne doit pas être roulé plus loin que l'endroit marqué par des lignes et des flèches.

La vidange du sac ne peut être effectuée que lorsque la ponceuse est éteinte. La fiche du cordon d'alimentation de l'outil doit être débranchée de la prise de courant.

Le flexible fixé à la ponceuse ne permet pas le démontage du sac, de sorte que la ponceuse est connectée à un système externe d'aspiration des poussières. Si nécessaire, la ponceuse doit être équipée d'un flexible séparé.

#### *Montage de la feuille de papier abrasif (IV)*

Attention ! Vérifier la feuille abrasive avant de l'installer. Si un dommage est observé sous forme de fissures, de fractures, de déchirures ou de cavités, la feuille doit être remplacée par une nouvelle sans dommage.

La feuille de papier abrasif doit être avoir une surface permettant de la placer sur le plateau de l'outil par velcro. Les feuilles doivent avoir des trous au même endroit que les trous du plateau de l'outil. C'est uniquement dans ce cas qu'il sera possible d'extraire efficacement la poussière créée pendant l'utilisation.

Placer la feuille concentriquement sur le plateau de sorte que les trous de la feuille coïncident avec ceux du plateau de l'outil. Le bord du disque de papier abrasif ne doit pas entrer en contact avec la protection du plateau de l'outil ou la brosse à la périphérie de la protection.

## UTILISATION DU PRODUIT

**Attention !** Toutes les étapes de montage décrites ci-dessus doivent être effectuées avant utilisation.

#### *Montage de la batterie (VI)*

Avertissement ! Avant de monter la batterie dans l'outil, s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt – n'est pas appuyé.

Glisser la batterie dans le guide de la fente jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans la fente. Une batterie correctement montée ne peut être retirée qu'en appuyant sur le loquet de la batterie et en la maintenant dans cette position, puis en retirant la batterie de la prise de courant.

#### *Mise en marche de la ponceuse*

Ne pas mettre en marche la ponceuse lorsque la tête de travail repose contre une surface provoquant le contact de la feuille abrasive avec l'objet. Cela pourrait vous faire perdre le contrôle de l'outil et causer des blessures graves

La ponceuse est équipée d'un bouton (V) qui permet de régler la vitesse du moteur, ce qui se traduit par la vitesse du disque. Le bouton dispose d'un marquage avec les symboles appropriés indiquant le sens de rotation du bouton permettant de changer la vitesse de rotation du moteur.

Vérifier que l'interrupteur est en position arrêt – O (VII).

Positionner le variateur de vitesse en position de vitesse maximale.

Mettre en place le système d'aspiration des poussières.

Saisir la ponceuse à deux mains, une main sur la poignée avant et l'autre sur la poignée arrière.

Utiliser le pouce pour mettre l'interrupteur en position « marche » - I (VIII).

L'interrupteur est équipé d'un verrouillage qui permet de le laisser en position « marche » - I sans qu'il soit nécessaire de le maintenir en permanence. Cela facilite le travail de longue durée. Le déverrouillage de l'interrupteur se fait en appuyant sur la partie arrière de l'interrupteur et lui permet de se rétracter. Si l'interrupteur n'est pas verrouillé, le relâchement de la pression sur l'interrupteur le mettra automatiquement en position « arrêt » - O, cela provoquera l'arrêt de l'outil. Le disque peut encore tourner un certain temps après avoir éteint le produit. Il faut attendre que la vitesse d'entraînement soit complètement arrêtée avant de ranger le produit. Il est interdit d'arrêter le disque en le posant sur une surface.

Le disque fonctionnera à sa vitesse nominale.

Maintenir la ponceuse dans cette position et observer le fonctionnement pendant environ 1 minute. Lorsque des signes de fonctionnement anormal sont constatés, tels qu'une augmentation des vibrations ou un bruit excessif, arrêter immédiatement la ponceuse, débrancher la batterie de l'outil et rechercher la cause de ce fonctionnement anormal. Il est interdit de poursuivre l'utilisation sans avoir remédié au défaut.

Si il n'y a aucun signe de dysfonctionnement, il est possible de régler la vitesse et commencer à travailler.

#### *Utilisation de la ponceuse*

Le cas échéant, le matériau à usiner doit être fixé de telle sorte qu'il ne puisse pas être déplacé pendant l'usinage, par exemple au moyen d'étaux ou de pinces. Le disque de la meuleuse tourne à grande vitesse et si le matériau n'est pas correctement fixé, il peut se déplacer de façon incontrôlable pendant le fonctionnement et accroître le risque de blessures graves.

Porter un équipement de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, des gants et des vêtements de travail adéquats. Effectuer toutes les opérations de montage et de réglage.

S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt, puis connecter la batterie à la prise de l'outil.

Tenir toujours la ponceuse à deux mains par les poignées avant et arrière. En utilisant la rallonge, saisir la poignée arrière et la poignée de la rallonge.

Laisser la ponceuse atteindre sa vitesse maximale avant de l'appliquer sur le matériau à poncer.

Une fois les travaux terminés, éteindre la ponceuse à l'aide de l'interrupteur, débrancher la batterie de l'outil et procéder à l'entretien.

#### *Conseils d'utilisation de la ponceuse*

Il est interdit de tenir la ponceuse par tout autre moyen que la poignée. Ne pas tenir la ponceuse par d'autres parties du boîtier autre que les poignées.

Tenir toujours la ponceuse à deux mains.

Ne pas trop appuyer la ponceuse contre la surface. Une pression excessive peut provoquer une surchauffe de la ponceuse et endommager la surface.

Tenir la ponceuse de telle sorte que toute le ponçage soit effectué par toute la surface de la feuille de papier abrasif. Cela permettra d'avoir une usure uniforme de la feuille abrasive.

Faire glisser la ponceuse avec des mouvements de va-et-vient en l'approchant et l'éloignant de vous ainsi qu'avec des mouvements progressifs sur les côtés. Ne pas la déplacer en effectuant des cercles. Le bois doit être poncé le long des nervures. Le ponçage doit commencer avec du papier de grain plus épais et utiliser du papier de grain plus fin graduellement jusqu'à ce que l'effet désiré soit atteint. Éviter de vérifier l'état de la surface du bois à main nue. Cela peut provoquer des blessures dues à des éclats et des bavures pendant le traitement.

La ponceuse possède deux zones depuis lesquelles la poussière est aspirée vers le système d'extraction de poussière. L'une des zones est constituée de trous en bas de la tête de travail et l'autre est l'espace entre le bord de la tête de travail et la protection. La force d'aspiration des poussières doit être déterminée en pratique pendant le fonctionnement. Ce n'est pas toujours la plus grande force qui sera la plus efficace. Un flux d'air généré pendant le fonctionnement pourra aspirer trop fortement la ponceuse contre la surface polie, ce qui rendra difficile le déplacement de la poussière vers les trous du plateau ou sa périphérie et réduira l'efficacité de fonctionnement. Si la force du flux d'air est trop faible, la poussière générée pendant le fonctionnement restera sur le matériau. La rotation de l'outil et le grain de papier doivent être sélectionnés en fonction de la surface à usiner. Un grain excessif du papier abrasif provoquera des rayures sur la surface de la pièce à usiner.

Des vitesses plus élevées devront être utilisées pour le ponçage des matériaux céramiques et du bois non résineux. Le bois résineux doit être poncé à une vitesse plus faible. Si la vitesse est trop élevée, la résine dans le bois se réchauffera rapidement et la feuille abrasive se collera. Pour des raisons similaires, le ponçage des peintures et vernis doit également être effectué à une vitesse inférieure.

Pendant le fonctionnement, effectuez des pauses régulièrement pour vérifier l'état de la feuille abrasive et le niveau de remplissage du système d'extraction des poussières. Si l'on constate que le papier abrasif est couvert par de la poussière apparue lors du fonctionnement ou que le grain de l'abrasif a disparu, remplacer la feuille par une nouvelle.

#### *Stockage de la batterie*

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est nécessaire d'assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie dure environ 500 cycles « charge / décharge ». Stocker la batterie dans une plage de température de 0 à 30 degrés Celsius à une humidité relative de 50 %. Pour pouvoir stocker la batterie pendant une longue période, il est nécessaire de la charger jusqu'à 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an. Ne pas trop décharger la batterie, car cela raccourcirait sa durée de vie et pourrait causer des dommages irréparables.

Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement, car elle se décharge toute seule. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries sont mal stockées, l'électrolyte risque de fuir. En cas de fuite, sécuriser la fuite avec un agent neutralisant, en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment les yeux à l'eau, puis consulter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser l'appareil avec une batterie défectueuse. Si la batterie est complètement usée, la retourner dans un centre de recyclage spécialisé dans ce type de déchets.

### Transport de batteries

Les batteries au lithium-ion sont traitées comme des matières dangereuses conformément aux réglementations légales. L'utilisateur de l'appareil peut transporter l'outil avec la batterie ainsi que les batteries seules par voie terrestre. Il n'est pas nécessaire de remplir de conditions supplémentaires. Si le transport est commandé à des tiers (par exemple un envoi par courrier), les règles relatives au transport de matières dangereuses doivent être respectées. Veuillez contacter une personne qualifiée avant l'expédition. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Pendant le transport, retirer les batteries démontées de l'outil et sécuriser les contacts exposés, par exemple en les scellant avec du ruban isolant. Fixer les batteries dans l'emballage de manière à ce qu'elles ne se déplacent pas à l'intérieur de l'emballage pendant le transport. Les réglementations nationales en matière de transport de matières dangereuses doivent également être respectées.

### Type de batterie

Attention ! Avant de charger, débrancher l'alimentation électrique de la station de recharge du secteur en débranchant la fiche de la prise de courant. De plus, nettoyer la saleté et la poussière éventuellement présente sur la batterie et les bornes de la batterie avec un chiffon doux et sec.

La batterie est équipée d'un indicateur de niveau de charge intégré. En appuyant sur le bouton, plus les LED s'allument, plus la batterie est chargée. Si les LED ne s'allument pas lorsque le bouton est enfoncé, cela signifie que la batterie est déchargée.

Débrancher l'accumulateur de l'outil.

Insérer la batterie sur la prise du chargeur (X).

Brancher le chargeur sur une prise électrique du secteur.

La LED rouge s'allume, ce qui indique que le processus de charge est en cours.

Lorsque la charge est terminée, la LED rouge s'éteint et que la LED verte s'allume, cela indique que la batterie est complètement chargée.

Retirer la fiche de l'alimentation de la prise de courant.

Retirer l'accumulateur de la station de charge en appuyant sur le bouton de verrouillage de l'accumulateur.

Attention ! Si la LED verte s'allume lorsque le chargeur est connecté au secteur, cela signifie que la batterie est complètement chargée. Dans ce cas, le chargeur ne lance pas le processus de charge.

## ENTRETIEN DU PRODUIT

ATTENTION ! Débrancher la batterie avant tout réglage, entretien ou maintenance.

La tête du disque vous permet de retirer le disque pour nettoyer à fond l'espace entre le disque et la protection. Tenir le disque avec la main, puis utiliser la clé pour desserrer la vis de blocage du disque (IX). Nettoyer les poussières et autres saletés dans l'espace entre le disque, le disque et la protection avec un chiffon doux et sec, un jet d'air comprimé à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa ou une brosse douce. Ne pas utiliser d'objets tranchants pour le nettoyage.

À la fin des travaux, vérifier l'état technique de l'outil électrique en inspectant l'état extérieur et en évaluant : le corps, la poignée, le fonctionnement de l'interrupteur, le libre passage par les ouvertures de ventilation, les étincelles des charbons, le niveau sonore des roulements et la transmission du mouvement, le démarrage et l'uniformité du fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'outil électrique ou à remplacer des composants, sinon cela entraînera la perte des droits à la garantie. Toute imperfection constatée lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal pour effectuer des réparations dans un centre de maintenance. Après avoir fini les travaux, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, les poignées supplémentaires et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans l'utilisation de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. Nettoyer les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La levigatrice per gesso è un elettrotensile per levigare grandi superfici piane con l'ausilio di dischi abrasivi. Grazie al manico telescopico è possibile levigare le pareti senza usare piattaforme. La levigatrice è dotata di un sistema di aspirazione della polvere generata durante i lavori e di un tubo flessibile per collegare il prodotto ad un dispositivo di raccolta che riduce al minimo la quantità di polvere nella zona di lavoro. Grazie all'alimentazione a batteria è possibile lavorare in luoghi senza un facile accesso alla rete elettrica. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo elettrotensile dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

**Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.**

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## DOTAZIONI

L'utensile viene consegnato completo, ma richiede alcuni lavori di installazione. La levigatrice è fornita con: fogli di carta abrasiva, un tubo flessibile con un sacchetto raccogli-polvere e una prolunga dell'impugnatura. L'articolo YT-82360 è dotato di una batteria e un caricabatterie. L'articolo YT-82361 non è dotato di batteria e caricabatterie.

## PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82360, YT-82361
Tensione nominale	[V d.c.]	18
Regime nominale	[min <sup>-1</sup> ]	600 – 1200
Dimensione del mandrino		M6
Diametro del platello porta dischi	[mm]	215
Diametro dei dischi abrasivi	[mm]	225 / 215 / 210
Peso	[kg]	3,0
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- potenza sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Livello di vibrazioni $a_{hA0} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Classe di isolamento		III
Grado di protezione		IP20
Tipo di batteria		Li-ion
Capacità della batteria*	[Ah]	4
Caricabatterie*		
Tensione di entrata	[V~]	220 – 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Tensione di uscita	[V d.c.]	21
Corrente di uscita	[A]	2
Potenza nominale	[W]	60
Tempo di ricarica**	[h]	3

\* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatterie

\*\* il tempo di ricarica specificato vale solo per la batteria con la capacità indicata nella tabella

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).



## AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

**Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro utensile / macchina.** La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

**Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.**

Il termine „elettro utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

### Sicurezza della postazione di lavoro

**Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato.** Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

**Non utilizzare gli elettro utensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori.** Gli elettro utensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

**Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro.** La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

### Sicurezza elettrica

**La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettro utensili messe / macchine a terra.** Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

**Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi.** La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non esporre gli elettro utensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità.** L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettro utensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento.** I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

**Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghes adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi.** L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

**Se è inevitabile l'uso di un elettro utensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione.** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### Sicurezza personale

**Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettro utensile / macchina. Non utilizzare l'elettro utensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

**Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

**Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione “disinserito” prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura.** Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on” si possono causare lesioni gravi.

**Prima di accendere l'elettro utensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettro utensile stesso.** Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

**Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio.** In questo modo sarà più facile controllare l'elettro utensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

**Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettro utensile / macchina.** Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

**Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente.** L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

### Uso e cura dell'elettro utensile e della macchina

**Non sovraccaricare l'elettro utensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione.** L'elettro utensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

**Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne.** Lo strumento /

macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

**Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina.** Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

**Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano.** Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

**Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina.** I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

**Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati.** Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

**Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento.** L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

**Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi.** Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

### Riparazioni

**Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali.** In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

### ULTERIORI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA PER SMERIGLIATRICI E LUCIDATRICI A DISCO

**Questo utensile è destinato esclusivamente alla levigatura con carta abrasiva. Fare riferimento a tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'utensile elettrico.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Non modificare questo utensile per le applicazioni diverse dall'uso previsto e specificato dal produttore.** Tale modifica comporterà la perdita di controllo e gravi lesioni.

**È vietato utilizzare l'utensile come smerigliatrice a disco, lucidatrice, smerigliatrice a spazzola metallica e taglierina o in modo diverso da quanto descritto nel manuale.** L'uso non previsto dell'utensile può causare rischi e lesioni.

**Non utilizzare accessori che non sono stati progettati e destinati dal produttore.** Il fatto che gli accessori possano essere montati sull'utensile non significa che essi garantiscano un funzionamento sicuro.

**La velocità massima di rotazione degli accessori deve essere uguale o superiore alla velocità massima di rotazione dell'utensile.** Gli accessori aventi una velocità di rotazione inferiore a quella dell'utensile possono andare a pezzi durante il lavoro.

**Il diametro esterno e lo spessore degli accessori devono rientrare nell'intervallo delle dimensioni specificate per l'utensile.** Gli accessori non correttamente dimensionati non possono essere adeguatamente schermati o maneggiati.

**La dimensione dei fori di fissaggio delle ruote, dei dischi, delle flange e degli altri accessori deve corrispondere alla dimensione del mandrino dell'utensile.** Gli accessori, in cui la dimensione del foro di fissaggio non corrisponde a quello del mandrino dell'utensile, vibrano dopo l'uso e possono causare la perdita di controllo dell'utensile.

**Non utilizzare accessori danneggiati.** Prima di ogni utilizzo controllare lo stato degli accessori per verificare la presenza di schegge, crepe, abrasioni e usura eccessiva. In caso di caduta di accessori, controllare che non siano danneggiati oppure installare nuovi accessori non danneggiati. Dopo l'ispezione e l'installazione degli accessori, prendere posizione e collocare le altre persone al di fuori dell'area di rotazione degli accessori e far girare l'utensile per un minuto alla massima velocità di rotazione. Gli accessori danneggiati saranno distrutti durante la prova.

**Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare schermi facciali, occhiali di protezione o occhiali di sicurezza a seconda dell'utilizzo dell'utensile.** Se necessario, utilizzare maschere antipolvere, protezioni dell'udito, guanti e grembiuli per proteggersi da piccole parti di accessori o di materiali prodotti durante il lavoro. La protezione degli occhi deve essere in grado di proteggere contro la proiezione di frammenti prodotti durante il lavoro. La maschera antipolvere deve essere in grado di filtrare la polvere generata durante il lavoro. Un'eccessiva esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

**Mantenere una distanza di sicurezza tra il luogo di lavoro e le altre persone presenti. Le persone che entrano nell'area di lavoro, devono indossare i dispositivi di protezione individuale.** Le schegge prodotte durante il lavoro o i frammenti di accessori danneggiati possono fuoriuscire dalle immediate vicinanze dell'area di lavoro.

**Quando si eseguono lavori in cui il piattello può venire a contatto con un filo elettrico o un cavo di alimentazione nascosto e sotto tensione, tenere la levigatrice solo con impugnature isolate.** Se esposto a un cavo sotto tensione, il piattello può causare la messa in tensione di parti metalliche dell'utensile, con conseguenti scosse elettriche per l'operatore dell'utensile.

**Posizionare il cavo di alimentazione lontano dagli elementi rotanti dell'utensile.** Se si perde il controllo dell'utensile, il cavo può essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio dell'operatore possono essere intrappolati nelle parti rotanti della macchina.

**Non riporre mai l'utensile, finché le parti rotanti non siano completamente ferme.** Le parti rotanti possono "afferrare" la superficie e provocare la perdita del controllo dell'attrezzo.

**Non far girare l'utensile mentre viene spostato.** Il contatto accidentale con le parti rotanti può causare l'impigliamento e l'in-

trappolamento degli indumenti e portare l'attrezzo a contatto con il corpo dell'operatore.

**Pulire regolarmente i fori di ventilazione dell'utensile.** La ventola del motore aspira all'interno dell'utensile la polvere generata durante il funzionamento. Un eccessivo accumulo di particelle metalliche contenute nella polvere aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non utilizzare l'utensile in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille generate durante il funzionamento possono provocare incendi.

**Non utilizzare accessori che richiedono il raffreddamento a liquido.** L'acqua o il refrigerante possono causare scosse elettriche.

**La dimensione della filettatura degli accessori deve corrispondere alla filettatura del mandrino della smerigliatrice. In caso di accessori installati mediante flange, il foro di montaggio degli accessori deve corrispondere alle dimensioni della flangia di fissaggio.** Gli accessori che non sono adatti al supporto dell'elettrotroutensile, causano squilibrio, vibrazioni eccessive e possono provocare la perdita di controllo.

#### **Avvertenze relative al contraccolpo dell'utensile verso l'operatore**

Il contraccolpo dell'utensile verso l'operatore è una reazione improvvisa al blocco o alla chiusura del disco rotante, del nastro per lucidatura, della spazzola o di un altro accessorio. Il blocco o la chiusura provocano un arresto improvviso dell'accessorio rotante, con conseguente rotazione dell'elettrotroutensile nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio stesso.

Ad esempio, se il platorello è bloccato o vincolato dal pezzo lavorato, il bordo del platorello che entra nel punto di bloccaggio, può penetrare nella superficie del materiale causando la fuoriuscita o l'espulsione del platorello.

Il platorello può anche fuoriuscire verso l'operatore o dall'operatore, a seconda della direzione di movimento della mola nel punto di bloccaggio. In queste circostanze i dischi possono anche rompersi.

Il contraccolpo dell'utensile verso l'operatore è dovuto ad un uso improprio e/o alla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel manuale d'uso. Questo fenomeno può essere evitato seguendo le istruzioni riportate qui di seguito.

**Utilizzare una presa salda ed assumere una corretta posizione del corpo e delle mani per resistere alle forze generate durante il contraccolpo. Utilizzare sempre un'impugnatura supplementare, se fornita con l'utensile, per garantire il massimo controllo durante il contraccolpo o la rotazione inattesa mentre l'utensile viene avviato.** L'operatore è in grado di controllare la rotazione o il contraccolpo dell'utensile se adotta le opportune misure di precauzione.

**Non avvicinare mai la mano agli elementi rotanti dell'utensile.** Durante il contraccolpo le parti rotanti possono venire a contatto con la mano.

**Non posizionarsi nell'area in cui l'utensile si muoverà durante il contraccolpo.** Il contraccolpo punterà l'utensile nella direzione opposta alla direzione di rotazione del disco, dove è stata inceppata.

**Prestare particolare attenzione quando si lavora in prossimità di angoli, spigoli vivi ecc. Evitare la manomissione e l'inceppamento del disco.** Durante la lavorazione di angoli o spigoli vivi aumenta il rischio di inceppamento del disco con conseguente perdita di controllo o contraccolpo dell'utensile.

**Non utilizzare dischi con catene da taglio per la lavorazione del legno, dischi diamantati segmentati con uno spazio periferico tra i segmenti superiore a 10 mm o seghe dentate.** Tali dischi causano frequenti contraccolpi e la perdita di controllo dell'utensile.

#### **Avvertenze relative alla carta abrasiva per carteggiatura**

**Utilizzare carta abrasiva delle dimensioni corrette. Nella scelta di un platorello si deve tener conto delle indicazioni del produttore.** La carta abrasiva che sporge notevolmente oltre il platorello, può causare lesioni e aumentare il rischio di inceppamento, strappo o contraccolpo verso l'operatore.

### **PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO**

Attenzione! Tutte le attività relative alla regolazione e alla preparazione per l'utilizzo devono essere eseguite quando la tensione di alimentazione è scollegata. Accertarsi che la batteria sia stata scollegata dalla presa dell'utensile.

#### *Installazione della prolunga dell'impugnatura (II)*

La levigatrice è dotata di un'impugnatura che può essere giuntata con una prolunga. La prolunga è montata all'estremità dell'impugnatura.

Prima del montaggio tirare indietro la leva all'estremità dell'impugnatura. Far scorrere la prolunga in modo che si trovi all'interno dell'impugnatura e premere la leva. Controllare che la prolunga non si muova all'interno dell'impugnatura.

Sulla prolunga può essere collocato un contrassegno che indica fino a che punto essa può essere allungata. Non superare l'estensione massima. Ciò può provocare un'uscita automatica della prolunga dall'impugnatura della levigatrice che potrebbe causare danni al prodotto e lesioni.

In assenza di contrassegno, almeno 15 cm devono essere all'interno dell'impugnatura.

La prolunga deve essere smontata in ordine inverso.

*Installazione del tubo flessibile di aspirazione polvere (III)*

La levigatrice è dotata di un tubo flessibile terminato con un sacchetto, che viene utilizzato per raccogliere la polvere generata durante il funzionamento.

Collegare il tubo flessibile all'estremità dell'impugnatura o all'estremità dell'elemento di prolunga. In caso di installazione sull'impugnatura, estrarre la leva situata all'estremità dell'impugnatura. Installare in modo che l'innesto a baionetta impedisca lo scollamento del tubo durante il funzionamento e premere la leva.

La levigatrice ha una ventola che dirige la polvere generata durante il funzionamento verso il sacchetto.

Il sacchetto ha una chiusura ad avvolgimento che permette di svuotarlo dalla polvere. Il livello di riempimento del sacchetto deve essere controllato durante il funzionamento e occorre svuotarlo ogni volta che l'efficienza di aspirazione della polvere diminuisce. Il sacchetto non deve essere arrotolato oltre il punto contrassegnato da linee e frecce.

Lo svuotamento del sacchetto può essere effettuato solo con la levigatrice spenta. La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa.

Il tubo collegato alla levigatrice impedisce lo smontaggio del sacchetto per poter collegare la levigatrice a un impianto di aspirazione della polvere esterno. Se necessario, la levigatrice deve essere dotata di un tubo flessibile separato.

*Installazione di un foglio abrasivo (IV)*

Attenzione! Prima di installare il foglio abrasivo controllare che non sia danneggiato. Se si notano danni sotto forma di pieghe, crepe, strappi o perdite, sostituire il foglio con uno nuovo privo di danni.

Il foglio di carta abrasiva deve essere provvisto di una superficie che ne consente l'installazione sul velcro del platorello. I fori degli fogli devono coincidere con i fori del platorello dell'utensile. Solo così sarà possibile aspirare efficacemente la polvere generata durante la lavorazione.

Posizionare il foglio concentricamente sul platorello in modo da far coincidere i fori del foglio con quelli del platorello dell'utensile. Il bordo del disco di carta abrasiva non deve entrare in contatto con la protezione del platorello dell'attrezzo e con la spazzola sul perimetro della protezione.

**USO DEL PRODOTTO**

**Attenzione!** Tutte le operazioni di installazione sopra descritte devono essere eseguite prima di iniziare i lavori.

*Installazione della batteria (VI)*

Attenzione! Prima di installare la batteria nell'utensile, assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento – non è premuto.

Far scorrere la batteria nella guida della presa fino a quando non sia bloccata nella presa. Una batteria correttamente installata non può essere rimossa se non premendo e tenendo premuto il fermo della batteria in questa posizione e poi estraendo la batteria dalla presa dell'utensile.

*Avviamento della levigatrice*

Non azionare la levigatrice appoggiando la testa di lavoro su qualsiasi superficie in modo che il foglio di carta sia a contatto con qualsiasi oggetto. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo dell'utensile e gravi lesioni.

La levigatrice è dotata di una manopola (IX) che permette di regolare il regime del motore che si traduce in velocità di rotazione del platorello. La manopola è contrassegnata dai simboli appropriati per indicare la direzione di rotazione della manopola stessa al fine di modificare il regime del motore.

Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento O (VII).

Portare il regolatore dei giri nella posizione di velocità massima di rotazione.

Avviare l'impianto di aspirazione polvere.

Afferrare la levigatrice con entrambe le mani: con una mano l'impugnatura anteriore e con l'altra mano quella posteriore.

Con il pollice spostare il pulsante di accensione nella posizione di avviamento I (VIII).

Il pulsante di accensione è dotato di un bloccaggio che permette di lasciarlo in posizione di avviamento I, senza che sia necessario tenerlo premuto. Questo facilita le lavorazioni prolungate. Lo sblocco del pulsante di accensione avviene premendo la parte posteriore del pulsante stesso e lasciandolo rientrare. Se il pulsante di accensione non è bloccato, rilasciando la pressione su di esso lo si sposta automaticamente in posizione di spegnimento O, interrompendo così il funzionamento dell'utensile. Il platorello potrebbe ancora girare qualche tempo dopo lo spegnimento del prodotto. Prima di riporre il prodotto attendere fino al completo arresto della rotazione del platorello. È vietato fermare il platorello appoggiandolo sulla superficie lavorata.

Il platorello si metterà in funzione alla velocità nominale.

Tenere la levigatrice in questa posizione e osservare il suo funzionamento per circa un minuto. Se si notano segni di malfunzionamento, come per esempio maggiori vibrazioni o rumori eccessivi, spegnere immediatamente la levigatrice con il pulsante di accensione, scollegare la batteria dall'utensile e cercare la causa del malfunzionamento. È vietato riprendere il funzionamento prima di eliminare l'anomalia.

Se non vi sono segni di malfunzionamento, è possibile regolare la velocità e iniziare a lavorare.

### *Lavorare con la levigatrice*

Se necessario, il materiale da lavorare deve essere fissato in modo tale da non poter essere spostato durante la lavorazione, ad esempio mediante morse o morsetti. La mola della smerigliatrice ruota ad alta velocità e se il materiale lavorato non è fissato correttamente, potrebbe muoversi in modo incontrollato durante il funzionamento, aumentando il rischio di lesioni gravi.

Indossare i dispositivi di protezione individuale, quali la protezione degli occhi e dell'udito, la maschera antipolvere, guanti e indumenti da lavoro appropriati.

Eseguire tutti i lavori di installazione e di regolazione.

Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento, quindi collegare la batteria alla presa nell'utensile.

Tenere sempre la levigatrice con entrambe le mani per mezzo dell'impugnatura anteriore e quella posteriore. Se si utilizza una prolunga, afferrare l'impugnatura posteriore e quella della prolunga.

Lasciare che la levigatrice raggiunga la velocità massima di rotazione e solo dopo appoggiarla sul materiale da lavorare.

Al termine del lavoro, spegnere la levigatrice con il pulsante di accensione, scollegare la batteria dall'utensile e procedere alla manutenzione.

### *Consigli utili per l'utilizzo della levigatrice*

È vietato tenere la levigatrice in modo diverso che dall'impugnatura. Non tenere la levigatrice per le parti dell'involucro diverse dalle impugnature.

Tenere sempre la levigatrice con entrambe le mani.

Non premere la levigatrice troppo forte contro la superficie da lavorare. Una pressione eccessiva può causare il surriscaldamento della smerigliatrice e danni alla superficie lavorata.

Tenere la levigatrice in modo tale che l'intera superficie del foglio abrasivo sia utilizzata per la levigatura. In questo modo il foglio potrà essere utilizzato in modo uniforme.

Far scorrere la levigatrice verso e da se stesso e poco a poco lateralmente. Non fare movimenti circolari. Il legno deve essere levigato lungo le venature. Si deve iniziare la levigatura con la carta a grana più grossa e utilizzare man mano la carta a grana più bassa fino ad ottenere l'effetto desiderato. Evitare di controllare a mano nuda lo stato della superficie del legno lavorato. Ciò può causare lesioni da schegge e bave prodotte durante la lavorazione.

La levigatrice ha due zone da cui la polvere viene trasportata all'impianto di aspirazione polvere. Una di queste aree è costituita dai fori nella parte inferiore della testa di lavoro e l'altra dalla fessura creata tra il bordo della testa di lavoro e la protezione. La forza di aspirazione deve essere selezionata in via sperimentale durante il funzionamento. La forza maggiore non sarà sempre la più efficace. Il flusso d'aria generato durante il funzionamento può incollare troppo la levigatrice alla superficie levigata, rendendo difficile il trasporto della polvere verso i fori del platorello o verso il perimetro dello stesso e riducendo l'efficienza della lavorazione. Se la forza di aspirazione è troppo bassa, la polvere generata durante la lavorazione rimarrà sul materiale.

La rotazione dell'utensile e la grana della carta devono essere selezionate in base alla superficie da lavorare. L'utilizzo della carta abrasiva con la grana troppo grossa causerà graffi sulla superficie del materiale lavorato.

Per la levigatura di materiali ceramici e di legno non resinoso si devono utilizzare le velocità di rotazione più elevate. Il legno resinoso deve essere levigato a velocità inferiore. Se la velocità è troppo elevata, la resina nel legno si riscalda rapidamente e il foglio abrasivo si blocca in posizione. Per lo stesso motivo, anche la levigatura di pitture e vernici deve essere effettuata a velocità di rotazione inferiore.

Durante il funzionamento fare delle pause regolari per controllare lo stato del foglio abrasivo e il livello di riempimento dell'impianto di aspirazione polvere. Se si nota che la carta abrasiva è stata ostruita dalla polvere durante il funzionamento o che la grana del foglio abrasivo è usata, sostituire il foglio con uno nuovo.

### *Conservazione della batteria*

Per prolungare la durata della batteria devono essere garantite le condizioni di conservazione appropriate. La batteria ha una durata di circa 500 cicli di carica-scarica. Conservare la batteria a temperature comprese fra 0 e 30 gradi Celsius e l'umidità relativa del 50%. Per poter stoccare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di stoccaggio prolungato, la batteria deve essere periodicamente caricata una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, in quanto ciò ne accorcia la durata e può causare danni irreparabili.

Durante lo stoccaggio la batteria si scarica gradualmente a causa di perdite. Il processo di scarico automatico dipende dalla temperatura di stoccaggio, più alta è la temperatura, più veloce è il processo di scarico. Se le batterie sono immagazzinate in modo scorretto, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire. In caso di perdita, contenere la perdita con un agente neutralizzante, in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua, quindi consultare immediatamente un medico. Non utilizzare l'utensile con la batteria difettosa. La batteria esausta deve essere consegnata ad un centro di smaltimento specializzato.

### *Trasporto di batterie*

Secondo le disposizioni di legge le batterie agli ioni di litio sono trattate come materiali pericolosi. L'utilizzatore dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria e le batterie stesse via terra. Non è necessario che siano soddisfatte ulteriori condizioni. In caso di externalizzazione del trasporto ai terzi (ad esempio spedizione mediante corriere), seguire le norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione occorre contattare al riguardo una persona competente. È vietato trasportare batterie danneggiate. Durante il trasporto le batterie smontate devono essere rimosse dall'utensile, i contatti esposti devono essere

protetti, ad esempio sigillati con nastro isolante. Proteggere le batterie nell'imballaggio in modo che non si muovano all'interno dell'imballaggio durante il trasporto. Devono essere rispettate anche le norme nazionali per il trasporto di materiali pericolosi.

#### *Ricarica della batteria*

Attenzione! Prima della ricarica scollegare l'alimentatore della stazione di ricarica dalla rete elettrica, togliendo la spina dell'alimentatore dalla presa di rete. Inoltre, eliminare lo sporco e la polvere dalla batteria e dai suoi terminali con un panno morbido e asciutto.

La batteria ha un indicatore di carica incorporato. Dopo aver premuto il pulsante si accendono i LED. Più LED si accendono, più carica sarà la batteria. Se i LED non si accendono quando si preme il pulsante, la batteria è scarica.

Scollegare la batteria dall'utensile.

Inserire la batteria nella stazione di ricarica (X).

Collegare il caricabatterie ad una presa di corrente.

Il LED rosso si accende indicando il processo di ricarica in corso.

Quando la carica è completa, il LED rosso si spegne e il LED verde si accende per indicare che la batteria è completamente carica.

Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa di corrente.

Rimuovere la batteria dalla stazione di ricarica premendo il pulsante di blocco della batteria.

Attenzione! Se il LED verde si accende quando il caricabatterie è collegato alla rete elettrica, la batteria è completamente carica. In questo caso, il caricabatterie non avvia il processo di ricarica.

### **MANUTENZIONE DEL PRODOTTO**

**ATTENZIONE!** Scollegare la batteria prima di eseguire regolazioni, riparazioni o manutenzioni.

La testa con platello consente di rimuovere il platello per pulire accuratamente lo spazio tra il platello e la protezione. Tenere il platello con una mano, quindi utilizzando la chiave allentare la vite di fissaggio del platello (IX). Rimuovere la polvere e gli altri agenti contaminanti dallo spazio tra il platello, dal platello stesso e dalla protezione con un panno morbido e asciutto, un getto d'aria compressa a una pressione non superiore a 0,3 MPa o una spazzola morbida. Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia.

Al termine dei lavori, verificare le condizioni tecniche dell'elettrotensile mediante ispezione e valutazione esterna del corpo e dell'impugnatura, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della permeabilità delle fessure di ventilazione, della formazione delle scintille dalle spazzole, del livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, della messa in funzione e della scorrevolezza del funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a installare elettrotensili supplementari né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare l'utensile in un punto di assistenza. Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e le protezioni devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Pulire gli utensili e le impugnature con un panno asciutto e pulito.

## PRODUCTKENMERKEN

Een wandschuurmachine is een elektrisch werktuig om grote, vlakke oppervlakken te schuren met schijven schuurpapier. Dankzij de verlengarm is het mogelijk muren te slijpen zonder werkplatformen te gebruiken. De wandschuurmachine is voorzien van stofzuiging en een slang om het product op een opvangapparaat aan te sluiten, waardoor het stof op de werkplek tot een minimum beperkt wordt. Dankzij de accuvoeding is het mogelijk om op plaatsen te werken waar geen gemakkelijke toegang tot het elektriciteitsnet is. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het elektrische gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

**Lees voordat u met het apparaat gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

## PRODUCTUITRUSTING

De wandschuurmachine wordt in complete staat afgeleverd, maar vereist enkele montageschappen. De wandschuurmachine wordt geleverd met: schuurvellen, een slang met een stofzak en een verlengstuk van het handvat. Het product YT-82360 wordt geleverd met een oplaadbare accu en een oplader ervoor. Het artikel YT-82361 heeft accu noch oplader.

## TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82360, YT-82361
Nominale spanning	[V d.c.]	18
Nominale toeren	[min <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Spindelgrootte		M6
Diameter van de schijf voor het bevestigen van schijven	[mm]	215
Diameter van de schuurpapier-schijven	[mm]	225 / 215 / 210
Massa	[kg]	3,0
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- vermogen $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Trillingsniveau $a_{hAG} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Isolatieklasse		III
Beschermingsgraad		IP20
Accu-type		Li-ion
Accu-capaciteit*	[Ah]	4
Lader*		
Ingangsspanning	[V~]	220 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Uitgangsspanning	[V d.c.]	21
Uitgangsstroom	[A]	2
Nominaal vermogen	[W]	60
Opladertijd**	[h]	3

\* alleen op modellen die zijn uitgerust met een accu en een lader

\*\* De opgegeven laadtijd geldt alleen voor de accu met de in de tabel vermelde capaciteit

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het apparaat kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

## ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

**Waarschuwing!** Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

**Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

### Veiligheid op de werkplek

**De werkplek dient goed belicht en proper te zijn.** Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

**Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken.** Elektrotoestellen / machines genereren vonken en kunnen stof of dampen ontsteken.

**Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe.** Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

### Elektrische veiligheid

**De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modifiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken.**

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

**Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten.** Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

**Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. **In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimtes dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt.** Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

**In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning.** Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

### Persoonlijke veiligheid

**Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.**

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

**Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

**Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld“ staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen.** Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld“ bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

**Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling.** Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan.** Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

**Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine.** Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

**Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden.** Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

**Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd.** Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

**Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine**

**Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.**

Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

**Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het**



elektrooestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwvorschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrooestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrooestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrooestel / machine wordt vermeden.

**Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrooestel / machine niet gebruiken.** Elektrooestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn. **Onderhoud het elektrooestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrooestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrooestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrooestel / machine te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrooestel / machine.

**Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn.** Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

**Gebruik elektrooestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden.** Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

**Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet.** Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrooestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

### Herstellingen

**Laat het elektrooestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken.** Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrooestel garanderen.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SCHIJFSCHUURMACHINES EN POLIJSTMACHINES

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het schuren met schuurpapier of diamantschijven. Zie alle waarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties van het elektrische apparaat. Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan een elektrische schok, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bouw dit gereedschap niet om voor werkzaamheden waarvoor het niet door de fabrikant ontworpen en gespecificeerd is.** Een dergelijke ombouw zal leiden tot verlies van controle en ernstig letsel veroorzaken.

**Het is verboden het gereedschap te gebruiken als wandschuurmachine, polijstmachine, draadborstelslijper en -snijder of op een andere manier dan in de gebruiksaanwijzing beschreven staat.** Werken met het gereedschap waarvoor het niet is bedoeld, kan een risico vormen en letsel veroorzaken.

**Gebruik geen accessoires die niet zijn ontworpen en niet zijn aanbevolen door de fabrikant.** Het feit dat de accessoires op het gereedschap kunnen worden gemonteerd, betekent niet dat ze een veilig werk garanderen.

**De maximale snelheid van de accessoires moet gelijk zijn aan of groter zijn dan de maximale snelheid van het gereedschap.** Accessoires met een lagere snelheid dan de snelheid van het gereedschap kunnen tijdens het gebruik in stukken breken.

**De externe diameter en dikte van de accessoires moeten binnen het gespecificeerde groottebereik voor het gereedschap vallen.** Accessoires van onjuiste afmetingen kunnen niet goed worden afgedekt en gehanteerd.

**De maat van het bevestigingsgat voor wieltjes, schijven, flenzen en ander toebehoren moet overeenkomen met de maat van de spindel van het gereedschap.** Accessoires, waarvan de grootte van het montagegat komt niet overeen met de grootte van de gereedschapsas, zullen na het starten beginnen te vibreren, wat tot verlies van controle over het gereedschap kan leiden.

**Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer vóór elk gebruik de staat van de accessoires op de aanwezigheid van spatten, scheuren en overmatige slijtage.** Als u de accessoires laat vallen, controleert u deze op schade of plaatst u nieuwe, onbeschadigde accessoires. Nadat u de accessoires hebt geïnspecteerd en geïnstalleerd, plaatst u zelf en omstanders buiten het rotatievlak van het accessoire en voert u het gereedschap vervolgens een minuut lang uit met de maximale snelheid. Slechte accessoires worden tijdens de test beschadigd.

**Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik afhankelijk van de toepassing gezichtsbescherming, bril of veiligheidsbril. Gebruik indien nodig stofmaskers, gehoorbescherming, handschoenen en schorten om te beschermen tegen kleine fragmenten van accessoires of werkmateriaal.** Oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegende deeltjes die tijdens de werking ontstaan, te stoppen. Het stofmasker moet het stof kunnen filteren dat tijdens het gebruik wordt gegenereerd. Te lange blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

**Houd een veilige afstand tussen de werkplek en buitenstaanders. Personen die de werkplek betreden, moeten persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken.** Fragmenten die tijdens het werk worden gemaakt of fragmenten van beschadigde accessoires kunnen uit de directe omgeving van de werkplek vliegen.

**Wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de schijf in aanraking kan komen met verborgen elektrische leidingen of stroomkabels die onder spanning staan, mag u de wandschuurmachine alleen vasthouden met geïsoleerde handgrepen.** De schijf kan in contact met een stroomvoerende draad ertoe leiden dat de metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen, waardoor de bediener van het gereedschap een elektrische schok kan krijgen.

**Plaats het netsnoer uit de buurt van de draaiende delen van het gereedschap.** In geval van verlies van controle over het gereedschap, kan het snoer worden doorgesneden of worden gevangen en kan de hand of arm van de bestuurder in de draaiende machineonderdelen worden getrokken.

**Zet het gereedschap nooit neer totdat de draaiende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.** Roterende elementen kunnen de grond "vangen" en het gereedschap uit de hand trekken.

**Start het gereedschap nooit tijdens het verplaatsen.** Door per ongeluk contact met de draaiende delen kan de kleding worden gevangen en naar binnen worden getrokken en kan het gereedschap in contact komen met het lichaam van de gebruiker.

**Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap.** De motorventilator zuigt stof aan dat ontstaat tijdens het gebruik van het gereedschap. Overmatige ophoping van metaaldeeltjes in het stof verhoogt het risico van een elektrische schok.

**Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare materialen.** Vonken tijdens het werk kunnen brand veroorzaken.

**Gebruik geen accessoires die vloeistofkoeling vereisen.** Water of koelvloeistof kan een elektrische schok veroorzaken.

**De schroefdraadgrootte van de accessoires moet overeenkomen met de schroefdraad van de wandschuurmachine. Bij accessoires die op een flens worden gemonteerd, moet het montagegat voor de accessoires overeenkomen met de montagemaat van de flens.** Accessoires die niet in de houder van het elektrisch gereedschap passen, veroorzaken onbalans, overmatige trillingen en kunnen leiden tot verlies van controle over de machine.

### **Waarschuwingen met betrekking tot het terugveren van het gereedschap naar de bediener**

De reflectie van het gereedschap naar de bediener is een plotselinge reactie op een geblokkeerde of geklemde roterende schijf, borstelpolijstband of een ander accessoire. Een blokkering of vastklemming zorgt ervoor dat het draaiende accessoire plotseling stopt, waardoor het elektrische gereedschap in de tegenovergestelde richting van de rotatie van het accessoire draait.

Als de schuurschijf bijvoorbeeld door het werkstuk geblokkeerd of geklemd wordt, kan de rand van de schijf die in het klempunt komt, zich in het oppervlak van het materiaal ingraven, waardoor de schijf naar buiten komt of wordt uitgeworpen.

De schuurschijf kan ook in de richting van of van de bediener weg bewegen, afhankelijk van de bewegingsrichting van de schuurschijf op het klempunt. Schuurschijven kunnen ook breken onder deze omstandigheden.

Het terugveren van het gereedschap naar de bediener is het gevolg van onjuist gebruik en / of niet-naleving van de instructies in de bedienershandleiding. Verschijnselen kunnen worden vermeden door de onderstaande aanbevelingen op te volgen.

**Gebruik een stevige greep op het gereedschap en een juiste houding van lichaam en hand om de krachten die tijdens het terugveren ontstaan te weerstaan. Gebruik altijd een extra handgreep, als deze bij het gereedschap wordt geleverd, zorgt dit voor maximale controle tijdens rebound of onverwachte rotatie bij het starten van het gereedschap.** De operator kan de rotatie of het terugveren van het gereedschap controleren als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

**Plaats uw hand nooit in de buurt van de draaiende delen van het gereedschap.** Roterende elementen kunnen, tijdens het terugveren, in aanraking komen met de hand.

**Sta niet in de zone waarin het gereedschap zal bewegen tijdens het terugveren.** Het terugveren richt het gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van de schuurschijf, in de plaats van de blokkering ervan.

**Let vooral op bij het werken in de buurt van hoeken, scherpe randen, etc. Vermijd het stoppen en vastlopen van de schuurschijf.** Bij het bewerken van hoeken of randen bestaat een verhoogd risico op vastlopen van de schuurschijf, wat kan leiden tot verlies van controle of terugveren van het gereedschap.

**Gebruik geen zaagkettingschijven voor houtbewerking, gesegmenteerde diamantschijven met een perifere opening tussen de segmenten van meer dan 10 mm of tandzagen.** Dergelijke schijven veroorzaken vaak terugveren en verlies van controle over het gereedschap.

### **Waarschuwingen met betrekking tot schuren met schuurpapier**

**Gebruik schuurpapier van de juiste grootte. Een grote hoeveelheid schuurpapier dat uit de schijf steekt, kan letsel.** Veroorzaken en het risico op vastlopen, scheuren of terugkaatsing van de rug naar de gebruiker vergroten.

## **VOORBEREIDING OP HET WERK**

**Waarschuwing!** Alle activiteiten met betrekking tot afstelling en voorbereiding op gebruik moeten worden uitgevoerd met de voedingsspanning losgekoppeld. Zorg ervoor dat de accu losgekoppeld is van de aansluiting van het gereedschap.

### *De handgreepverlenging installeren (II)*

De wandschuurmachine heeft de mogelijkheid om de handgreep te verlengen. De verlenging wordt aan het einde van de handgreep gemonteerd.

Trek de hendel aan het uiteinde van de handgreep naar achteren voordat u hem monteert. Schuif het verlengstuk zo dat het zich in de giek bevindt en druk op de hendel. Controleer of het verlengstuk niet in de handgreep beweegt.

Er kan een markering op het verlengstuk staan, die bepaalt hoe ver het verlengstuk verlengd kan worden. Overschrijd de maximale extensie van het verlengstuk niet. Hierdoor kan het verlengstuk vanzelf uit de handgreep van de wandschuurmachine glijden, wat het product kan beschadigen en letsel kan veroorzaken.

Indien er geen markering aanwezig is, moet het handvat ten minste 15 cm lang zijn.

De demontage van de verlenging moet in omgekeerde volgorde worden uitgevoerd.

#### *Installatie van de stofafzuigslang (III)*

De wandschuurmachine is uitgerust met een flexibele slang die eindigt in een zak, die wordt gebruikt om stof op te vangen dat tijdens het gebruik wordt gegenereerd.

De slang moet worden verbonden met het uiteinde van de handgreep of aan het uiteinde van het verlengstuk van de handgreep. Bij de bevestiging aan de handgreep trekt u de hendel, die zich aan het uiteinde van de handgreep bevindt, naar achteren. Monteer zo dat de bajonetaansluiting voorkomt dat de slang tijdens het gebruik losschiet, en druk de hendel naar beneden.

De wandschuurmachine heeft een ventilator die stof dat ontstaat tijdens het gebruik zal afvoeren naar de zak.

De zak heeft een rolsluiting, waardoor de zak van stof kan worden ontdaan. Het vulniveau van de zak moet tijdens het gebruik worden gecontroleerd en elke keer dat de stofafzuigefficiëntie afneemt, worden geleegd. De zak mag niet verder worden gerold dan de met lijnen en pijlen gemarkeerde plaats.

Het legen van de zak kan alleen worden uitgevoerd als de wandschuurmachine is uitgeschakeld. De stekker van de voedingskabel moet worden losgekoppeld van het stopcontact.

Met de bij de wandschuurmachine geleverde slang kan de zak niet verwijderd worden om de wandschuurmachine aan te sluiten op een externe stofafzuiging. Indien nodig moet de wandschuurmachine worden uitgerust met een aparte slang.

#### *Installatie van het schuurpapier (IV)*

Let op! Voordat u het schuurpapier vel monteert, moet het worden geïnspecteerd op schade. Als enige schade in de vorm van knikken, scheuren of holtes wordt waargenomen, moet het vel worden vervangen door een nieuw vel zonder beschadiging.

Het schuurpapier vel moet worden uitgerust met een oppervlak dat klittenbandbevestiging op de gereedschapsschijf mogelijk maakt. Op vellen moeten gaten zijn geplaatst op dezelfde plaats als de gaten in de gereedschapsschijf. Alleen op die manier is het mogelijk om het gegenereerde stof effectief af te zuigen.

Het vel concentrisch op de schijf plaatsen, zodat de openingen in het vel met de gaten in de schijf van het gereedschap overeenkomen. De rand van de schuurpaperschijf mag niet in contact komen met de schijfbeschermerkap en met de borstel op de rand van de kap.

## **BEDIENING VAN HET PRODUCT**

**Let op!** Vóór de aanvang van de werkzaamheden moeten alle hierboven beschreven montagehandelingen worden uitgevoerd.

#### *Accu-installatie (VI)*

**Waarschuwing!** Voordat u de accu in het gereedschap plaatst, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de uit-stand staat - niet ingedrukt.

Schuif de accu in de geleider van de contactdoos totdat hij op zijn plaats klikt. Een goed gemonteerde accu kan niet anders verwijderd worden dan door de accuvergrendeling in deze stand te drukken en vast te houden, en dan de accu uit de accuhouder van het gereedschap te schuiven.

#### *De wandschuurmachine starten*

De wandschuurmachine mag niet gestart worden door de werkkop tegen een oppervlak te laten rusten, zodat het blad met een voorwerp in aanraking komt. Hierdoor kunt u de controle over het gereedschap verliezen en ernstig letsel veroorzaken.

De slijpmachine heeft een knop (V) waarmee het motortoerental kan worden ingesteld, wat zich vertaalt in de snelheid van de schijf. De knop is gemarkeerd met geschikte symbolen die de draairichting van de knop aangeven om het motortoerental te wijzigen.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-positie staat - O (VII).

Stel de snelheidsregelaar in op de positie die de maximumsnelheid aangeeft.

Start het stofafzuigstelsel.

Pak de wandschuurmachine met beide handen vast met een hand aan de voorste handgreep en de andere aan de achterste handgreep.

Gebruik uw duim om de schakelaar naar de "aan" positie te bewegen - I (VIII).

De schakelaar is uitgerust met een vergrendeling waardoor deze in de "aan"-stand kan blijven staan - I, zonder dat u hem continu moet vasthouden. Dit vergemakelijkt langdurig werk. Het ontgrendelen van de schakelaar vindt plaats nadat het achterste deel ervan is ingedrukt en de opname mogelijk is. Als de schakelaar niet vergrendeld is, zal het loslaten van druk erop hem automatisch in de "uit" stand zetten - O, waardoor het gereedschap stopt. De schijf kan enige tijd spinnen nadat het product is uitgeschakeld. Laat het product wachten totdat de schijf niet meer draait. Het is verboden om de schijf te stoppen door deze op het werkkoppervlak aan te brengen.

De schijf begint op nominale snelheid te werken.

Houd de wandschuurmachine in deze positie en sla de werking gade gedurende ongeveer 1 minuut. Als u tekenen van abnormale werking opmerkt, bijv. verhoogde trillingen of overmatig lawaai, schakel de wandschuurmachine dan onmiddellijk uit, koppel de accu los van het gereedschap en onderzoek de oorzaak van de abnormale werking. Het is verboden om het werk te hervatten

zonder de fout te verwijderen.

Als er geen tekenen van abnormale werking zijn, kunt u de snelheid aanpassen en beginnen te werken.

### *Werken met de wandschuurmachine*

Als dit nodig is, moet het werkstuk op een geschikte manier worden bevestigd, zodat het tijdens het bewerken niet beweegt, bijvoorbeeld met behulp van bankschroeven of klemmen. De slijpschijf draait met hoge snelheid en het ondeskundig vastzetten van het werkstuk kan veroorzaken dat het ongecontroleerd beweegt tijdens het gebruik, wat het risico op ernstige letsels vergroot. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen in de vorm van oog- en gehoorbescherming, stofmasker, handschoenen en geschikte werkkleding.

Voer alle montage- en aanpassingshandelingen uit.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat, en sluit vervolgens de accu aan op de aansluiting op het gereedschap.

Houd de wandschuurmachine altijd met beide handen op de voorste handgreep en de achterste handgreep vast. Als u een verlenging gebruikt, pakt u de achterste handgreep en de verlengingshendel vast.

Laat de wandschuurmachine de volle snelheid bereiken en pas daarna plaats de machine op het werkstuk.

Na afloop van de werkzaamheden moet de machine worden uitgeschakeld met de schakelaar, moet de accu worden losgekoppeld van de machine en moet men overgaan tot het onderhoud.

### *Nuttige tips bij het werken met de wandschuurmachine*

Het is verboden om de wandschuurmachine op een andere manier vast te houden dan aan de handgreep. Houd de wandschuurmachine niet vast aan andere delen van de behuizing dan de handgreep.

Houd de wandschuurmachine altijd met beide handen vast.

Druk de wandschuurmachine niet te hard tegen het werkoppervlak. Te veel druk kan veroorzaken dat de wandschuurmachine oververhit en dat het te bewerken oppervlak beschadigd raakt.

Houd de wandschuurmachine zo dat het schuren plaatsvindt over het hele oppervlak van het schuurpapier. Dit zorgt voor gelijkmatige slijtage van het vel schuurpapier.

De wandschuurmachine moet naar u toe, van uzelf weg en geleidelijk naar de zijkant worden bewogen. Beweeg de wandschuurmachine niet in een cirkel. Het hout moet in de richting van de nerf worden geslepen. Het schuren moet beginnen met schuurpapier met grover graan om geleidelijk aan over te gaan op fijnkorrelig papier om het gewenste effect te bereiken. Controleer de conditie van het behandelde houten oppervlak niet met een blote hand. Dit kan letsel veroorzaken als gevolg van splinters en bramen die optreden tijdens de bewerking van hout.

De wandschuurmachine heeft twee gebieden waaruit stof naar een stofzuigsysteem wordt getransporteerd. Het ene gebied bestaat uit de gaten in de onderkant van de werkkop, het andere uit de opening tussen de rand van de werkkop en het deksel. De stofzuigcapaciteit moet tijdens het gebruik experimenteel worden geselecteerd. De grootste kracht zal niet altijd het meest effectief zijn. De luchtstroom die tijdens de werking wordt gecreëerd, kan de wandschuurmachine te veel aan het grondoppervlak zuigen, waardoor het moeilijk wordt om het stof naar de gaten in de schijf of naar de rand te verplaatsen en kan de efficiëntie van het werk verminderen. Een te lage zuigkracht kan veroorzaken dat het stof dat wordt geproduceerd tijdens de werking op het materiaal achterblijft.

De rotatie van het gereedschap en de korrelgrootte van het papier moeten worden geselecteerd afhankelijk van het te bewerken oppervlak. Een te grote korrel van het schuurpapier zal krassen veroorzaken op het oppervlak van het werkstuk.

Hogere rotaties dienen te worden gebruikt voor het schuren van keramiek en niet-harsachtig hout. Harshout moet met een lagere snelheid worden geschuurd. Een te hoge snelheid zal de hars in het hout snel opwarmen, waardoor het schuurvel kleverig wordt. Om soortgelijke redenen moet het schuren van verven en vernissen ook met een lagere snelheid worden uitgevoerd.

Tijdens het werk moeten regelmatig pauzes worden gemaakt, waarbij de staat van het schuurvel en de vullingsgraad van het stofzuigsysteem moeten worden gecontroleerd. Als wordt vastgesteld dat het schuurpapier door stof is bedekt dat is gegenereerd tijdens het werk of de schuurkorrel is afgebrokkeld, vervangt u het vel door een nieuw.

### *Opslag van oplaadbare accu*

Om de levensduur van de oplaadbare accu te verlengen, moeten de juiste opslagomstandigheden worden gegarandeerd. De accu kan ongeveer 500 cycli van "opladen - ontladen" aan. Bewaar de accu in een temperatuurbereik van 0 tot 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de accu voor een lange tijd op te bergen, moet deze worden opgeladen tot een capaciteit van ongeveer 70%. In het geval van een langere opslag moet de accu regelmatig, eenmaal per jaar worden opgeladen. Laat de accu niet te lang ontladen, omdat dit de levensduur verkort en onherstelbare schade aanricht.

Tijdens de opslag zal de accu geleidelijk leeg raken als gevolg van lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als accu's verkeerd worden opgeborgen, kan er elektrolyt gaan lekken. In geval van lekkage moet de lekkage worden bevestigd met een neutraliserend middel, in het geval van contact van de elektrolyt met de ogen, de ogen spoelen met veel water en dan onmiddellijk een arts raadplegen. Het is verboden om het gereedschap met een beschadigde accu te gebruiken. Als de accu volledig is opgebruikt, breng haar dan naar een gespecialiseerd afvalverwerkingscentrum voor dit type afval.

### *Transport van accu's*

Lithium-ionaccu's worden volgens de wettelijke voorschriften als gevaarlijke stoffen behandeld. De gebruiker kan het product

met de accu en de accu's zelf over land vervoeren. Aan aanvullende voorwaarden hoeft niet te worden voldaan. In het geval van transport naar derden (bijvoorbeeld verzending per koerier), moet u voldoen aan de regels voor het vervoer van gevaarlijke materialen. Neem voor de verzending contact op met iemand met de juiste kwalificaties in deze materie. Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport dienen gedemonteerde accu's uit het gereedschap te worden verwijderd, de blootliggende contacten moeten worden vastgezet, bijv. afgedicht met isolatietape. Bevestig de accu's zodanig in de verpakking dat ze zich tijdens het transport niet in de verpakking verplaatsen. De nationale voorschriften met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke materialen moeten ook in acht worden genomen.

#### *Accu opladen*

Let op! Koppel voor het opladen de stroomtoevoer van het laadstation los van het lichtnet door de stekker uit het stopcontact te halen. Reinig eveneens de accu en de accupolen van vuil en stof met een zachte, droge doek.

De accu heeft een ingebouwde laadindicator. Door op de knop te drukken lichten de LED's op, hoe meer, hoe meer de accu wordt opgeladen. Als de LED's niet oplichten wanneer de knop wordt ingedrukt, is de accu ontladen.

Sluit de accu aan op het gereedschap.

Steek de batterij in de aansluiting van de lader (X).

Steek de lader in een stopcontact.

De rode LED zal oplichten, wat het laadproces aangeeft.

Wanneer het opladen voltooid is, gaat de rode LED uit en gaat de groene LED branden om aan te geven dat de accu volledig is opgeladen.

Trek de stekker van de lader uit het stopcontact.

Trek de accu uit het laadstation door op de accuvergrendelingsknop te drukken.

Let op! Als de groene LED oplicht wanneer de lader op het lichtnet is aangesloten, is de accu volledig opgeladen. In dit geval zal de lader het laadproces niet starten.

## **PRODUCTONDERHOUD**

**LET OP!** Ontkoppel de batterij voor afstelling, onderhoud of service

De schijfkap maakt demontage van de schijf mogelijk om de ruimte tussen de schijf en de kap grondig te reinigen. Houd de schijf vast met uw hand en gebruik vervolgens de sleutel om de bevestigingsschroef van de schijf (IX) los te draaien. De ruimte tussen de schijf, de schijf en de hoes moet worden gereinigd van stof en andere onzuiverheden met een zachte, droge doek, een stroom van geperste lucht met een druk van niet meer dan 0,3 MPa of een zachte borstel. Gebruik geen scherpe voorwerpen om te reinigen.

Na voltooiing van de werkzaamheden moet de technische staat van het elektrisch gereedschap worden gecontroleerd door externe inspectie en evaluatie van: lichaam en handvat, werking van de elektrische schakelaar, doorlaatbaarheid van de ventilatiesleuven, vonken van borstels, geluid van lagers en tandwielkasten, opstarten en uniformiteit van het werk. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker elektrische gereedschappen niet demonteren of componenten vervangen, omdat dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele geconstateerde onregelmatigheden tijdens de inspectie of tijdens het werk zijn een signaal om reparaties uit te voeren in het servicecentrum. Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Reinig gereedschappen en handvatten met een droge, schone doek.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το τριβείο γύφου είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο για λείανση μεγάλων, επίπεδων επιφανειών με χρήση δίσκων γυαλόχαρτου. Χάρη στον βραχίονα, είναι δυνατή η λείανση τοίχων χωρίς τη χρήση πλατφορμών. Το τριβείο διαθέτει τη διάταξη για την απορρόφηση σκόνης, η οποία δημιουργείται κατά τη λείανση, καθώς και ελαστικό σωλήνα που επιτρέπει να συνδέσετε το προϊόν με τη συσκευή συλλογής, η οποία επιτρέπει την ελαχιστοποίηση της σκόνης στο χώρο εργασίας. Χάρη στην τροφοδοσία της μπαταρίας, είναι δυνατή η εργασία σε χώρους χωρίς εύκολη πρόσβαση στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, τότε:

**Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.**

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η συσκευή προμηθεύεται σε πλήρη κατάσταση, αλλά απαιτεί συγκεκριμένες εργασίες συναρμολόγησης. Το τριβείο παραδίδεται με: φύλλα γυαλόχαρτου, λάστιχο με σακούλα σκόνης και προέκταση της λαβής. Στην περίπτωση του προϊόντος YT-82360, το προϊόν είναι εξοπλισμένο με μπαταρία και έναν φορτιστή για αυτήν. Το προϊόν YT-82361 δεν παρέχεται με μπαταρία και φορτιστή.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82360, YT-82361
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	18
Ονομαστικές περιστροφές	[min <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Μέγεθος ατράκτου		M6
Διάμετρος του δίσκου συναρμολόγησης των δίσκων	[mm]	215
Διάμετρος των δίσκων από χαρτί λείανσης	[mm]	225 / 215 / 210
Βάρος	[kg]	3,0
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών $a_{h,AQ} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Κλάση μόνωσης		III
Βαθμός προστασίας		IP20
Τύπος μπαταρίας		Li-ion
Χωρητικότητα μπαταρίας*	[Ah]	6
Φορτιστής*		
Τάση εισόδου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Τάση εξόδου	[V d.c.]	21
Ρεύμα εξόδου	[A]	2
Ονομαστική ισχύς	[W]	60
Χρόνος φόρτισης**	[h]	3

\* μόνο σε μοντέλα εξοπλισμένα με μπαταρία και φορτιστή

\*\* ο υποδεικνυόμενος χρόνος φόρτισης ισχύει μόνο για την μπαταρία με τη χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

## ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

**Προειδοποίηση!** Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

### Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

### Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζεται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιοισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι

το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη. Μην επιτρέψετε τη πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

#### **Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος**

**Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιείστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία.** Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

**Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση.** Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

**Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

**Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

**Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

**Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας.** Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

**Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

#### **Συντήρηση**

**Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

#### **ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΙΒΕΙΑ ΚΑΙ ΣΤΙΛΒΩΤΕΣ**

**Το εργαλείο είναι προορισμένο μόνο για λείανση με χρήση του χαρτιού λείανσης. Εξοικειωθείτε με όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες χρήσης, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που προμηθεύονται μαζί με το εργαλείο.** Η μη τήρηση όλων των οδηγιών χρήσης που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σημαντικούς τραυματισμούς. **Μην μετατρέψετε αυτό το εργαλείο σε εργασία για την οποία δεν έχει σχεδιαστεί και καθοριστεί από τον κατασκευαστή.** Η μετατροπή αυτή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.

**Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου ως τριβείο, στιλβωτή, λειαντήρα με συρμάνιες βούρτσες, συσκευή κοπής ή με οποιοδήποτε τρόπο διαφορετικό από αυτούς που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.** Εργασία με το εργαλείο με το σκοπό για τον οποίο το εργαλείο δεν προορίζεται μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σώματος.

**Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τα αξεσουάρ που δεν σχεδιάστηκαν και δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Το γεγονός ότι το αξεσουάρ μπορεί να εγκατασταθεί στο εργαλείο αυτό δεν εγγυάται την ασφαλή εργασία.

**Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής των αξεσουάρ πρέπει να είναι ίσια ή μεγαλύτερη από τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου.** Τα αξεσουάρ με την ταχύτητα περιστροφής μικρότερη από την ταχύτητα του εργαλείου μπορούν να σπάσουν κατά τη λειτουργία.

**Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των αξεσουάρ πρέπει να περιέχεται στο φάσμα των διαστάσεων που καθορίζονται για το εργαλείο.** Τα αξεσουάρ με ακατάλληλες διαστάσεις δεν μπορούν να προστατευτούν και να χρησιμοποιηθούν σωστά.

**Το μέγεθος του τσοκ τροχών, δίσκων, φλαντζών και άλλα αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει στο μέγεθος του άξονα του εργαλείου.** Τα αξεσουάρ των οποίων το μέγεθος του τσοκ τους δεν ταιριάζει στο μέγεθος τπυ άξονα του εργαλείου, μετά από την ενεργοποίηση αρχίζουν τις δονήσεις, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει την έλλειψη ελέγχου του εργαλείου.

**Μην χρησιμοποιείτε σπασμένα αξεσουάρ.** Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την κατάσταση των αξεσουάρ για ξεφλούδισμα, ρωγμές, τριβές και φθορά. Σε περίπτωση που πέσετε κάποιο αξεσουάρ πρέπει να το ελέγξετε για βλάβες ή να συναρμολογήσετε ένα καινούριο αξεσουάρ χωρίς βλάβες. Αφού εκτελέσετε τον έλεγχο και συναρμολογήσετε τα αξεσουάρ πρέπει να απομακρυνθείτε μαζί με τρίτους έξω από την επιφάνεια των περιστροφών των αξεσουάρ και στη συνέχεια να ενεργοποιήσετε το εργαλείο για ένα λεπτό με τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής. Κατά τη δοκιμή τα σπασμένα αξεσουάρ καταστρέφονται.



Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την ανάγκη χρησιμοποιείτε μάσκα, ενισχυμένα γυαλιά ή γυαλιά προστασίας. Αν απαιτείται χρησιμοποιείτε μάσκα σκόνης, ωπασπίδες, γάντια και ποδιές που προστατεύουν από μικρά κομμάτια των αξεσουάρ ή των υλικών τα οποία δημιουργούνται κατά την εργασία. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι σε θέση να σταματήσει τα θραύσματα που πετάνονται και δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η μάσκα σκόνης πρέπει να φιλτράρει τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία. Η έκθεση στο θόρυβο για πάρα πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

**Διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση μεταξύ του χώρου εργασίας και των παρευρισκομένων. Τα πρόσωπα που εισέρχονται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν μέσα ατομικής προστασίας.** Τα θραύσματα που δημιουργούνται κατά τη εργασία ή τα κομμάτια χαλασμένων αξεσουάρ μπορεί να πετάξουν έξω από το πιο κοντινό περιβάλλον του τόπου εργασίας.

**Κατά την εργασία οπότε ο δίσκος μπορεί να μπει σε επαφή με κάποιο κρυμμένο ηλεκτρικό καλώδιο υπό τάση ή ένα καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να κρατάτε το εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές.** Ο δίσκος κατά την επαφή με το καλώδιο υπό τάση μπορεί να προκαλέσει ότι τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής πιθανώς να βρεθούν υπό τάση και αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία του χειριστή της συσκευής.

**Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα της συσκευής.** Σε περίπτωση απώλειας ελέγχου πάνω στη συσκευή, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή πιστεί ενώ το χέρι ή ο βραχίονας του χειριστή μπορεί να τραβηχτούν στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα της συσκευής.

**Ποτέ μην βάξετε κάτω τη συσκευή πριν σταματήσουν εντελώς τα περιστρεφόμενα μέρη.** Τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα μπορούν να τραβήξουν το υπόστρωμα και να αρπάξουν τη συσκευή εκτός του ελέγχου.

**Μην χρησιμοποιείτε της συσκευής όταν τη μεταφέρετε.** Τυχαία επαφή με τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει τη λήψη και το τράβηγμα ενδυμασίας και την επαφή της συσκευής με το σώμα του χειριστή.

**Τακτικά πρέπει να καθαρίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα απορροφάει τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία, μέσα στη συσκευή. Υπερβολική συγκέντρωση σωματιδίων μετάλλου που περιέχονται στη σκόνη αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην εργάζεστε με το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.

**Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που απαιτούν την ψύξη με υγρό.** Το νερό ή το ψυκτικό μέσο μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία. Το μέγεθος του σπειρώματος των αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει στο σπείρωμα του άξονα του σιλβιτωτή. Σε περίπτωση των αξεσουάρ που συναρμολογούνται με χρήση των φλαντζών, το άνοιγμα συναρμολόγησης των αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει στο μέγεθος της φλάντζας που συναρμολογείτε. Τα αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν στο τσοκ του ηλεκτροεργαλείου θα προκαλέσουν την απώλεια ισορροπίας, υπερβολικές δονήσεις και μπορούν να προκαλέσουν την απώλεια ελέγχου.

#### Προειδοποιήσεις σχετικά με τον κίνδυνο κλωστήματος προς την κατεύθυνση του χειριστή

Η ανάκρουση σε κατεύθυνση προς τον χειριστή είναι μια ξαφνική αντίδραση λόγω εμπλοκής ή συμπίεσης του περιστροφικού δίσκου, της ταινίας σιλβιτωσίας, της βούρτσας ή άλλου αξεσουάρ. Η εμπλοκή ή η συμπίεση προκαλεί ξαφνικό σταμάτημα του περιστρεφόμενου αξεσουάρ και αυτό προκαλεί την περιστροφή του ηλεκτροεργαλείου σε κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά του αξεσουάρ.

Για παράδειγμα, όταν ο δίσκος λείανσης είναι μπλοκαρισμένος ή συμπιεσμένος από το υπό κατεργασία αντικείμενο, η άκρη του δίσκου, η οποία εισέρχεται στο σημείο συμπίεσης, μπορεί να εισέλθει στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την έξοδο ή την απόρριψη του δίσκου.

Ο δίσκος μπορεί ακόμη να εξέλθει σε κατεύθυνση προς τον χειριστή ανάλογα με την κατεύθυνση του δίσκου λείανσης στο σημείο συμπίεσης. Οι δίσκοι λείανσης μπορεί να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Το κλώστημα σε κατεύθυνση προς τον χειριστή είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης και/ή μη τήρησης των οδηγιών χρήσης. Μπορείτε να αποφύγετε το φαινόμενο, τήρωντας τις παρακάτω συστάσεις.

**Εξασφαλίστε πάντα σταθερό πίσισμο τους εργαλείου και την κατάλληλη θέση του σώματος και των χεριών, έτσι μπορείτε να καταπολεμήσετε τις δυνάμεις που δημιουργούνται κατά την αντίδραση κλωστήματος.** Πάντα χρησιμοποιείτε τη πρόσθετη λαβή αν αυτή παρέχεται μαζί με το εργαλείο, έτσι διασφαλίζετε το μέγιστο έλεγχο κατά το κλώστημα ή την ξαφνική περιστροφή κατά το ξεκίνημα του εργαλείου. Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει την περιστροφή ή το κλώστημα του εργαλείου, αν εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα προστασίας.

**Ποτέ μην βάξετε το χέρι σας κοντά στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου.** Τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα μπορεί, κατά την ανάκρουση, να μπαίνουν σε επαφή με το χέρι.

**Μη στέκεστε στη ζώνη όπου το εργαλείο μετακινείται κατά την αντίδραση κλωστήματος.** Το κλώστημα κατευθύνει το εργαλείο στην κατεύθυνση αντίθετη στη φορά του δίσκου λείανσης του σημείου της εμπλοκής του.

**Δώστε ιδιαίτερη σημασία κατά την εργασία δίπλα σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κλπ. Αποφεύγετε την ανάκρουση και την εμπλοκή του δίσκου λείανσης.** Κατά την επεξεργασία των γωνιών ή των ακρών παρουσιάζεται αυξημένος κίνδυνος εμπλοκής του δίσκου τριβής και αυτό προκαλεί έλλειψη ελέγχου πάνω στο εργαλείο ή στο κλώστημα του εργαλείου.

**Μην χρησιμοποιείτε δίσκους με αλυσίδα κοπής για την κατεργασία ξύλου, τμηματικούς δίσκους διαμαντιών με περιφερικό κενό μεταξύ των τμημάτων μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτά πριόνια.** Έτοιμοι δίσκοι προκαλούν συχνά κλώστημα και απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

#### Προειδοποίηση σχετικά με τη λείανση με τη χαρτί λείανσης

Χρησιμοποιήστε γυαλόχαρτο σωστού μεγέθους. Όταν προσαρμόζετε τη διάμετρο, πρέπει να λάβετε υπόψη τις συστάσεις του κατασκευαστή. Το χαρτί λείανσης που εξέρχεται σημαντικά από τον δίσκο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και ακόμη αυξάνει τον κίνδυνο εμπλοκής, σπασίματος ή το φαινόμενο του κλωστήματος προς τον χειριστή.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προειδοποίηση! Όλες οι εργασίες σχετικά με ρύθμιση και ετοιμασία στην εργασία πρέπει να εκτελεστούν με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από την υποδοχή του εργαλείου.

### *Εγκατάσταση της επέκτασης λαβής (II)*

Το τριβείο έχει τη δυνατότητα επέκτασης της λαβής. Η προέκταση στερεώνεται στο άκρο της λαβής. Πριν από την εγκατάσταση, τραβήξτε προς τα πίσω το μοχλό στο άκρο της λαβής. Εισαγάγετε την προέκταση έτσι ώστε να είναι μέσα στο βραχίονα και πιέστε τον μοχλό. Ελέγξτε ότι η προέκταση δεν μετακινείται μέσα στη λαβή. Μπορεί να υπάρχει ένας δείκτης στην επέκταση που καθορίζει πόσο μακριά μπορεί να επεκταθεί η επέκταση. Μην υπερβαινείτε τη μέγιστη επιτρεπόμενη επέκταση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αυτόματη ολίσθηση της προέκτασης έξω από τη λαβή του τριβείου, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν, καθώς και τραυματισμούς. Αν δεν υπάρχει δείκτης, τουλάχιστον 15 cm προέκτασης πρέπει να είναι μέσα στη λαβή.

Η αποσυναρμολόγηση της επέκτασης πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

### *Εγκατάσταση εύκαμπτου σωλήνα εξαγωγής σκόνης (III)*

Το τριβείο είναι εξοπλισμένο με εύκαμπτο σωλήνα που καταλήγει σε σακούλα, η οποία χρησιμοποιείται για τη συλλογή σκόνης που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.

Συνδέστε το σωλήνα στο άκρο της λαβής ή στο άκρο της προέκτασης της λαβής. Σε περίπτωση εγκατάστασης στη λαβή, τραβήξτε προς τα έξω το μοχλό που βρίσκεται στο άκρο της λαβής. Τοποθετήστε το έτσι ώστε ο σύνδεσμος μπαγιονέτ να αποτρέψει την αποκόλληση του εύκαμπτου σωλήνα κατά τη λειτουργία και σφίξτε το μοχλό.

Το τριβείο έχει έναν ανεμιστήρα που κατευθύνει τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας στη σακούλα.

Η σακούλα έχει ένα κλείστρο σε ρολό που σας επιτρέπει να αδειάσετε τη σακούλα σκόνης. Το επίπεδο πλήρωσης της σακούλας πρέπει να ελέγχεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και να αδειάζεται κάθε φορά που μειώνεται η απόδοση της εξαγωγής σκόνης. Η σακούλα δεν πρέπει να τυλίγεται περισσότερο από το σημείο που σημειώνεται με γραμμές και βέλη.

Το αδειασμα της σακούλας μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο όταν το τριβείο είναι απενεργοποιημένος. Το φιντ του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο από την υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου.

Ο εύκαμπτος σωλήνας που είναι συνδεδεμένος στο τριβείο δεν επιτρέπει την αποσυναρμολόγηση της σακούλας, έτσι ώστε το τριβείο να είναι συνδεδεμένος σε εξωτερικό σύστημα απορρόφησης σκόνης. Εάν είναι απαραίτητο, το τριβείο πρέπει να είναι εφοδιασμένος με ξεχωριστό σωλήνα.

### *Συναρμολόγηση του χαρτιού λείανσης (IV)*

Προσοχή! Πριν εγκαταστήσετε ένα φύλλο γυαλόχαρτου, θα πρέπει αυτό να ελεγχθεί οπτικά για τυχόν ζημιές. Αν παρατηρήσετε οποιοδήποτε παραμορφώσεις με μορφή σχισμών, ρωγμών, σπασισμάτων ή ελλείψεων, πρέπει να αντικαταστήσετε αυτό το χαρτί με ένα καινούριο, χωρίς παραμορφώσεις.

Το γυαλόχαρτο πρέπει να διαθέτει την επιφάνεια που επιτρέπει τη συναρμολόγηση στο βέλκρο πάνω στο δίσκο. Τα χαρτιά πρέπει να έχουν ανοίγματα στο σημείο ίδιο με το σημείο των ανοιγμάτων του δίσκου. Μόνο σε αυτή την περίπτωση μπορείτε να απορροφήσετε τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία αποτελεσματικά.

Το φύλλο πρέπει να τοποθετηθεί ομόκεντρα στο δίσκο έτσι ώστε οι σπές στο φύλλο να ευθυγραμμίζονται με τις σπές στο δίσκο του εργαλείου. Η άκρη του χαρτιού λείανσης δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με το προστατευτικό του δίσκου και με τη βούρτσα στην άκρη του προστατευτικού.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**Προσοχή!** Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με τη συσκευή, πρέπει να εκτελέσετε όλες τις ενέργειες συναρμολόγησης που περιγράφονται παραπάνω.

### *Εγκατάσταση μπαταρίας (VI)*

Προειδοποίηση! Πριν εγκαταστήσετε την μπαταρία στο εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης – δεν είναι πατημένος.

Σύρετε την μπαταρία μέσα στους οδηγούς υποδοχής μπαταρίας μέχρι να κλειδώσει μέσα στην υποδοχή. Μια σωστά τοποθετημένη μπαταρία δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί παρά μόνο με το πάτημα και την κράτηση του μαντάλου της μπαταρίας σε αυτή τη θέση και στη συνέχεια το τράβηγμα της μπαταρίας από την υποδοχή του εργαλείου.

### *Ενεργοποίηση τριβείου*

Μην ενεργοποιήσετε το τριβείο στηρίζοντας τη λειτουργική κεφαλή σε οποιαδήποτε επιφάνεια, ώστε το χαρτί λείανσης να μην αγγίζει οποιοδήποτε αντικείμενο. Αυτό προκαλεί κίνδυνο απώλειας ελέγχου του εργαλείου και μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Το τριβείο διαθέτει το περιστρεφόμενο κουμπί (V) με το οποίο μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα, το οποίο μεταφράζεται στην ταχύτητα του δίσκου. Το κουμπί έχει επισημανθεί με κατάλληλα σύμβολα που υποδεικνύουν την κατεύ-

θυση περιστροφής του κουμπιού για να αλλάξετε τις στροφές του κινητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «απενεργοποίησης» – Ο (VII). Ρυθμίστε τον ρυθμιστή ταχύτητας στη θέση που υποδεικνύει τη μέγιστη ταχύτητα. Ενεργοποιήστε τη διάταξη εξαγωγής σκόνης.

Πιάστε το τριβείο με δύο χέρια με ένα χέρι κρατώντας τη μπροστινή λαβή και με το δεύτερο την οπίσθια λαβή.

Με τον αντίχειρά σας, μετακινήστε τον διακόπτη προς τη θέση «ενεργοποίησης» – Ι (VIII).

Ο διακόπτης διαθέτει μια ασφάλιση που επιτρέπει να τον αφήνετε στη θέση «ενεργοποίησης» χωρίς να τον πιέζετε συνεχώς. Αυτό διευκολύνει εργασία μεγάλης διάρκειας. Ο διακόπτης απασφαλίζεται με το πάτημα του πίσω μέρους του και την απόσυρση του. Εάν ο διακόπτης δεν έχει κλειδώσει, η απελευθέρωση πίεσης σε αυτόν θα προκαλέσει την αυτόματη μετακίνηση του στη θέση «απενεργοποίησης» – Ο, η οποία θα σταματήσει την εργασία του εργαλείου. Ο δίσκος μπορεί να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος. Πρέπει να περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο δίσκος πριν να ακουμπήσετε κάπου το προϊόν. Απαγορεύεται να σταματάτε τον δίσκο του εργαλείου, εφαρμόζοντάς τον στην επιφάνεια εργασίας.

Ο δίσκος θα αρχίσει να λειτουργεί με ονομαστική ταχύτητα.

Κρατήστε το τριβείο σε αυτή τη θέση, παρατηρώντας τη λειτουργία του για περίπου 1 λεπτό. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε οποιαδήποτε ένδειξη μη φυσιολογικής λειτουργίας π.χ. αυξημένες περιστροφές ή υπερβολικό θόρυβο, αμέσως πρέπει να απενεργοποιήσετε το τριβείο με τον διακόπτη, να αποσυνδέσετε την μπαταρία από το εργαλείο και να ελέγξετε τις εσφαλμένες λειτουργίες. Απαγορεύεται να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία, αφού δεν εξαλείψατε πρώτα τη βλάβη.

Αν δεν εμφανιστεί καμία ένδειξη ακατάλληλης λειτουργίας, μπορείτε να ρυθμίσετε τις περιστροφές και να αρχίσετε να εργάζεστε.

### *Εργασία με τον τριβείο*

Εάν είναι απαραίτητο, το προς επεξεργασία υλικό πρέπει να στερεωθεί με κατάλληλο τρόπο έτσι ώστε να μην κινείται κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας, για παράδειγμα με μέγγενες ή σφιγκτήρες. Ο τροχός του τριβείου περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα και η ακατάλληλη συναρμολόγησή του υπό κατεργασία υλικού μπορεί να προκαλέσει τη μετακίνησή του χωρίς έλεγχο κατά την εργασία και έτσι αυξάνεται ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

Χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας όπως γυαλιά, ωτασπίδες, μάσκα, γάντια και κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία. Εκτελέστε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και, στη συνέχεια, συνδέστε την μπαταρία στην υποδοχή του εργαλείου. Κρατάτε πάντα το τριβείο με τα δύο χέρια πιάνοντας τη μπροστινή και την οπίσθια λαβή. Εάν χρησιμοποιείτε προέκταση, πιάστε την οπίσθια λαβή και τη λαβή προέκτασης.

Επιπρόσθετο στο τριβείο να επιτύχει στη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής και μόνο τότε τοποθετήστε το στο υπό κατεργασία υλικό.

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, απενεργοποιήστε το τριβείο με τον διακόπτη, αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο και προχωρήστε στη συντήρησή.

### *Συμβουλές χρήσιμες κατά εργασία με τη μηχανή λείανσης*

Απαγορεύεται να κρατάτε το τριβείο με διαφορετικό τρόπο πάρα με τις λαβές. Μην κρατάτε το τριβείο από άλλα μέρη του περιβλήματος εκτός από τις λαβές.

Πάντα κρατάτε το τριβείο με δύο χέρια.

Μη πιέζετε υπερβολικά το τριβείο στην υπό κατεργασία επιφάνεια. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του τριβείου καθώς και βλάβη στην υπό κατεργασία επιφάνεια.

Κρατήστε το τριβείο έτσι ώστε η λείανση να πραγματοποιείται σε ολόκληρη την επιφάνεια του φύλλου γυαλούχαρτου. Αυτό θα επιτρέψει την ομοιόμορφη φθορά του φύλλου.

Πρέπει να μετακινήσετε το τριβείο προς εσάς και από εσάς και βαθμιαία πλευρικά. Μην εκτελείτε κυκλικές κινήσεις. Πρέπει να λειάνετε το ξύλο κατά μήκος των δακτυλίων. Πρέπει να αρχίσετε να λειάνετε χρησιμοποιώντας το χαρτί με μεγαλύτερους κόκκους και βαθμιαία να εφαρμόσετε το χαρτί με μικρούς κόκκους έως ότου επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Πρέπει να αποφύγετε να ελέγχετε την κατάσταση της υπό κατεργασία επιφάνειας με γυμνό χέρι. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς από αγκάθια ή ακίδες που δημιουργούνται κατά την κατεργασία.

Το τριβείο έχει δύο περιοχές από τις οποίες η σκόνη μεταφέρεται στην εγκατάσταση εξαγωγής σκόνης. Η μία περιοχή είναι οι σέδες στην κάτω πλευρά της κεφαλής εργασίας και η άλλη είναι το κενό μεταξύ της άκρης της κεφαλής εργασίας και του προστατευτικού. Η δύναμη εξαγωγής σκόνης πρέπει να επιλέγεται πειραματικά κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η μεγαλύτερη ισχύς δεν είναι πάντα και η πιο αποτελεσματική. Η ροή αέρα που δημιουργείται κατά τη λειτουργία της συσκευής μπορεί να απορροφήσει υπερβολικά το τριβείο στην επιφάνεια που λειάνει και αυτό δυσκολεύει τη μετακίνηση της σκόνης προς τις σέδες του δίσκου ή προς την άκρη του καθώς και μειώνει την απόδοση λειτουργίας. Μια πάρα πολύ χαμηλή ισχύς απορρόφησης θα προκαλέσει παραμονή της σκόνης που δημιουργείται κατά λειτουργία στο υλικό.

Οι περιστροφές του εργαλείου καθώς και το μέγεθος των κόκκων του χαρτιού πρέπει να επιλεγθούν ανάλογα με την υπό κατεργασία επιφάνεια. Πάρα πολύ μεγάλοι κόκκοι του χαρτιού τριβής προκαλούν ρωγμές πάνω στο υπό κατεργασία υλικό.

Υψηλότερες περιστροφές πρέπει να εφαρμοστούν για τη λείανση κεραμικών υλικών και του ξύλου χωρίς ρητίνη. Πρέπει να λειάνετε το ξύλο με μικρότερη ταχύτητα περιστροφής. Πάρα πολύ υψηλή ταχύτητα προκαλεί ζέσταμα της ρητίνης που βρίσκεται μέσα στο ξύλο και έτσι συγκολλεί το φύλλο γυαλούχαρτου. Για τον ίδιο λόγο, η λείανση βαφών και βερνικιών πρέπει να γίνει σε ακόμα χαμηλότερη ταχύτητα περιστροφής.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια των οποίων θα πρέπει να ελέγξετε την κατάσταση του λει-

ντικού φύλλου και το βαθμό πλήρωσης της διάταξης εξαγωγής σκόνης. Αν παρατηρήσετε ότι το γυαλόχαρτο είναι επικολημένο με τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη λειτουργία της συσκευής ή οι κόκκοι είναι σπασμένοι, πρέπει να το αντικαταστήσετε με ένα καινούριο.

#### *Αποθήκευση μπαταρίας*

Πρέπει να παρέχονται κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους «φόρτισης - εκφόρτισης». Αποθηκεύστε την μπαταρία μεταξύ 0 και 30 βαθμών Κελσίου με σχετική υγρασία αέρα 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την στο 70% περίπου της χωρητικότητας της. Για παρατεταμένη αποθήκευση, επαναφορτίζετε την μπαταρία περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην εκφορτίζετε υπερβολικά την μπαταρία, καθώς αυτό μειώνει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη.

Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω της διαρροής ρεύματος. Η αυθόρμητη διαδικασία αποφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η διαδικασία αποφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκευτούν σωστά, ο ηλεκτρολύτης μπορεί να διαρρεύσει. Σε περίπτωση διαρροής, η διαρροή θα πρέπει να προστατεύεται με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης, σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, πλύνετε καλά τα μάτια με νερό και στη συνέχεια ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία. Σε περίπτωση συνολικής κατανάλωσης μπαταρίας, θα πρέπει να επιστρέψετε σε ειδικό σημείο διάθεσης αποβλήτων.

#### *Μεταφορά μπαταριών*

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα υλικά σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία και τις ίδιες τις μπαταρίες από την ζηρά. Δεν χρειάζεται να πληρούνται πρόσθετες προϋποθέσεις. Σε περίπτωση ανάθεσης της μεταφοράς σε τρίτους (για παράδειγμα, αποστολή με εταιρεία ταχυμεταφορών), ακολουθήστε τους κανονισμούς σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή επικοινωνήστε με ένα άτομο με τα κατάλληλα προσόντα. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Κατά τη μεταφορά, οι αφαιρούμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το εργαλείο, οι εκτεθειμένες επαφές πρέπει να ασφαλιστούν, π.χ. να σφραγιστούν με μονωτική ταινία. Ασφαλίστε τις μπαταρίες στη συσκευασία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην κινούνται μέσα στη συσκευασία κατά τη μεταφορά. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανόνες για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

#### *Φόρτιση μπαταρίας*

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό του σταθμού φόρτισης από το δίκτυο αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Επιπλέον, καθαρίστε τη μπαταρία και τους ακροδέκτες της από βρωμιά και σκόνη με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Η μπαταρία διαθέτει ενσωματωμένη ένδειξη φόρτισης. Με το πάτημα του κουμπιού ανάβουν τα LED, όσο περισσότερα τόσο περισσότερα φορτισμένη είναι η μπαταρία. Εάν τα LED δεν ανάβουν αφού πατήσετε το κουμπί, αυτό σημαίνει μια αποφορτισμένη μπαταρία.

Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

Σύρετε την μπαταρία στην υποδοχή του φορτιστή (X).

Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα.

Θα ανάψει το κόκκινο LED, πράγμα που σημαίνει τη διαδικασία φόρτισης.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, το κόκκινο LED σβήνει και το πράσινο LED ανάβει, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Στη συνέχεια, τραβήξτε το φως του τροφοδοτικού από την πρίζα.

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το σταθμό φόρτισης πατώντας το κουμπί στο μάνταλο της μπαταρίας.

Προσοχή! Εάν μετά τη σύνδεση του φορτιστή στο δίκτυο ανάψει η πράσινη λυχνία LED, αυτό σημαίνει μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Σε αυτήν την περίπτωση, ο φορτιστής δεν θα ξεκινήσει τη διαδικασία φόρτισης.

## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Προσοχή! Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν κάνετε ρυθμίσεις, τεχνική εργασία ή συντήρηση

Η κεφαλή με δίσκο σας επιτρέπει να αποσυναρμολογήσετε τον δίσκο για να καθαρίσετε τον χώρο μεταξύ του δίσκου και του προστατευτικού. Κρατήστε το δίσκο με το χέρι και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να ξεβιδώσετε το μπουλόνι στερέωσης του δίσκου (IX). Καθαρίστε τον χώρο μεταξύ του δίσκου, τον δίσκο και τον προστατευτικό από τη σκόνη και τις άλλες ακαθαρσίες χρησιμοποιώντας ένα μαλακό ύφασμα, ροή συμπίεσμένου αέρα με πίεση όχι μεγαλύτερη των 0,3 MPa ή ένα μαλακό πινέλο. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για το καθάρισμα.

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, η τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου θα πρέπει να ελέγχεται με οπτική επιθεώρηση και αξιολόγηση: ο κορμός και η λαβή, η λειτουργία του διακόπτη, η διαπερατότητα των οπών εξερισμού, το σπινθηρισμό βουρτσών, το επίπεδο θορύβου εργασίας τριβών και γραναζιών, το ξεκίνημα και η ομαλή λειτουργία. Κατά την περίοδο εγγύησης ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ούτε να αντικαταστήσει κάποιο υποσύστημα ή εξάρτημα της συσκευής, γιατί έτσι χάνει τα δικαιώματα εγγύησης. Οποιοσδήποτε παρατηρήσει παρατηρήσει κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία είναι απαραίτητο να καθαρίσετε το περιβλήμα, τις σχισμές εξερισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπίεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Σκουπίστε το εργαλείο και τη λαβή με ένα στεγνό, καθαρό ύφασμα.

## ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Шлайфмашината за гипсокартон е електрически инструмент за шлайфане на големи, плоски повърхности с дискове шкурка. Благодарение на удължителя е възможно шлифоване на стените без да се използват платформи. Шлайфмашината е оборудвана със система за отвеждане на праха по време на работа и маркуч, който позволява свързване на продукта към събиращото устройство, благодарение на което се свежда до минимум наличието на прах на работното място. Благодарение на захранването с акумулатор е възможно да се работи на места без лесен достъп до електрическа мрежа. Правилното, надеждно и безопасно действие на електроинструмента зависи от правилната експлоатация, поради което:

**Преди да започнете използване на инструмента, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.**

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

## ОБОРУДВАНЕ НА ПРОДУКТА

Устройството се доставя комплектно, но се изискват някои монтажни дейности. Шлайфмашината се доставя с: дискове шкурка, маркуч с торбичка за прах и удължител на дръжката. Продуктът УТ-82360 е оборудван с акумулатор и зарядно устройство за него. Продуктът УТ-82361 няма акумулатор и зарядно устройство.

## ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		УТ-82360, УТ-82361
Номинално напрежение	[V d.c.]	18
Номинални обороти	[min <sup>-1</sup> ]	600 - 1200
Размер на шпиндела		M6
Диаметър на диска за фиксиране на шлифовъчните дискове	[mm]	215
Диаметър на шлифовъчните дискове от шкурка	[mm]	225 / 215 / 210
Тегло	[kg]	3,0
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
- мощност $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	95,0 ± 3,0
Ниво на вибрации $a_{h,AG} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	3,18 ± 1,5
Клас на изолация		III
Степен на защита		IP20
Вид акумулатор		Li-ion
Капацитет на акумулатора*	[Ah]	4
Зарядно устройство*		
Входно напрежение	[V~]	220 - 240
Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60
Изходно напрежение	[V d.c.]	21
Изходен ток	[A]	2
Номинална мощност	[W]	60
Време за зареждане**	[h]	3

\* само за модели, оборудвани с акумулатор и зарядно устройство

\*\* посоченото време за зареждане се отнася само за акумулатор с капацитет, посочен в таблицата

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

**Предупреждение!** Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

### Безопасност на работното място

**Поддържайте работното място добре осветено и чисто.** Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

**Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари.** Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

**Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място.** Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

### Електрическа безопасност

**Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини.** Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

**Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.** Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

**Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага.** Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

**Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части.** Повреждането или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

**При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

**Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD).** Използването на дефектнотоково защита RCD намалява опасността от токов удар.

### Лична безопасност

**Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

**Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

**Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите.** Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

**Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране.** Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

**Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа. **Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината.** Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

**Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно.** Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха. **Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност.** Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

**Употреба и грижа за електроинструмента/ машината**

**Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение.** Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

**Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента.** Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

**Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината.** Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

**Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината.** Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

**Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани.** Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

**Режетещи инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

**Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, крайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа.** Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

**Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

## Ремонт

**Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части.** Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ШЛАЙФМАШИНИ И ДИСКОВИ ПОЛИРАЩИ МАШИНИ

**Инструментът е предназначен само за шлифване с шкурка. Моля, прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с машината.** Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

**Не модифицирайте този инструмент за работа, за която не е проектиран и не е предназначен от производителя.** Подобна модификация ще доведе до загуба на контрол и сериозни наранявания.

**Забранено е използването на инструмента за шлайфане, полиране, шлайфане с телени четки, рязане или по друг начин, различен от описания в инструкцията.** Използването на инструмента за работа не по предназначение може да създаде рискове и да доведе до нараняване.

**Не използвайте аксесоари, които не са проектирани и предназначени за инструмента от производителя.** Това, че аксесоарите могат да бъдат монтирани в инструмента, не означава, че те гарантират безопасна работа.

**Максималната скорост на въртене на аксесоарите трябва да бъде равна или по-голяма от максималната скорост на въртене на инструмента.** Аксесоари с по-ниска скорост на въртене от скоростта на инструмента могат да се разпадат по време на работа.

**Външният диаметър и дебелината на аксесоарите трябва да бъдат в диапазона на размерите, определен за инструмента.** Аксесоарите с неправилни размери не могат да бъдат правилно защитени и обслужвани.

**Размерът на отвора за закрепване на дискове, фланци и други аксесоари трябва да съответства на размера на шпиндела на инструмента.** Аксесоари, чийто размер на монтажния отвор не съответства на размера на шпиндела на инструмента, ще вибрират след стартиране и може да се стигне до загуба на контрол върху инструмента.

**Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяка употреба трябва да проверите състоянието на аксесоарите за евентуални отчупвания, пукнатини, ожулване и прекомерно износване.** Ако аксесоарите са паднали на земята, проверете ги за повреди или инсталирайте нови, неповредени аксесоари. След проверка и монтаж на аксесоарите отстранете страничните лица и се отдръпнете извън равнината на въртене на аксесоарите, след което стартирайте инструмента за една минута с максимална скорост на въртене. По време на тестването повредените аксесоари ще бъдат унищожени.

**Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте щит за лице или предпазни очила. Ако се изисква, използвайте противопрахови маски, защита на слуха, ръкавици и престилки, за да се предпазят от малки части от аксесоарите или материали, отделени по време на работа.** Защитата на очите трябва да може да спира летящите отломки, генерирани по време на работа. Противопраховата маска трябва да може да филтрира праха, генериран по време на работа. Прекомерната експозиция на шум може да доведе до загуба на слуха.

Спазвайте безопасно разстояние между работното място и страничните лица. Лицата, влизащи на работното място, трябва да носят лични предпазни средства. Отломки, отделени по време на работа или парчета повредени принадлежности, могат да излетят от зоната на работното място.

**При извършване на работа, при която дискът може да влезе в контакт със скрит електрически кабел под напрежение или захранващ кабел, дръжте инструмента само за изолирани ръкохватки.** При контакт с кабел под напрежение дискът може да доведе до наличие на напрежение върху металните части на инструмента, което може да причини токов удар на оператора на инструмента.

**Поставете захранващия кабел далеч от въртящите се части на инструмента.** В случай на загуба на контрол върху инструмента кабелът може да бъде срязан или закачен и ръката или рамото на оператора могат да бъдат издръпани във въртящите се части на инструмента.

**Никога не оставяйте инструмента, докато въртящите се части не спрат напълно.** Въртящите се компоненти могат да захванат основата и да изведат инструмента от контрол.

**Не включвайте инструмента по време на пренасяне.** Случайният контакт с въртящи се компоненти може да доведе до захващане на облеклото и до контакт на инструмента с тялото на оператора.

**Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента.** Вентилаторът на двигателя засмуква генерирания по време на работа прах. Прекомерното натрупване на метални частици, съдържащи се в праха, увеличава риска от токов удар. **Не работете с инструмента в близост до запалими материали.** Искрите, генерирани по време на работа, могат да предизвикат пожар.

**Не използвайте аксесоари, изискващи течно охлаждане.** Водата или охладителната течност могат да причинят токов удар. **Размерът на резбата на аксесоарите трябва да съответства на резбата на шпиндела на ъглошлайфа.** За аксесоари, монтирани с фланец, монтажният отвор на инструмента трябва да съответства на размера на монтажния фланец. Принадлежности, които не са подходящи за електроинструмента, ще доведат до дисбаланс, прекомерни вибрации и могат да доведат до загуба на контрол.

#### **Предупреждения за отскачане на инструмента към оператора**

Отскачането на инструмента към оператора е внезапна реакция при блокиране или заклещване на: въртящ се диск, полираща лента, четка или друг аксесоар. Блокирането или заклещването води до рязко спиране на въртящия се аксесоар, което води до завъртане на електроинструмента в противоположна посока на въртенето на аксесоара.

Например, ако абразивният диск е блокиран или затегнат от обработвания детайл, ръбът на диска, който влиза в точката на затягане, може да потъне в повърхността на материала, което води до излизане или изхвърляне на диска.

Дискът може да излети в посока към или от оператора, в зависимост от посоката на движение на шлифовъчния диск в точката на заклещване. Абразивните дискове също могат да се счупят при тези условия.

Отскачането на инструмента към оператора е резултат на неправилна употреба и/или неспазване на указанията, съдържащи се в инструкцията за експлоатация. Явленията могат да бъдат избегнати, като се следват препоръките по-долу.

**Използвайте здраво захващане на инструмента и правилна позиция на тялото и ръцете, това ще ви позволи да устоите на силите, възникващи по време на отскачането. Винаги използвайте допълнителна ръкохватка, ако е доставена с инструмента, за да осигурите максимален контрол по време на отскачане или неочаквано завъртане при стартиране на инструмента.** Операторът е в състояние да контролира въртенето или отскачането на инструмента, ако е взел подходящи предпазни мерки.

**Никога не поставяйте ръцете си близо до въртящите се части на инструмента.** По време на отскачане въртящите се елементи могат да влязат в контакт с ръката.

**Не влизайте в зоната, където инструментът ще се премести по време на отскок.** Отскачането ще насочи инструмента в посока, обратна на посоката на въртене на шлифовъчния диск, на мястото на заклещване.

**Особено внимавайте при работа в близост до ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отскачане и заклещване на шлифовъчния диск.** Когато обработвате ъгли или ръбове, съществува повишен риск от заклещване на шлифовъчния диск, което води до загуба на контрол на инструмента или отскок на инструмента.

**Не използвайте дискове с рещеца верига за дървообработване, сегментирани диамантени дискове с периферно разстояние между сегментите по-голямо от 10 mm, или дискове със зъби.** Такива дискове причиняват често отскачане и загуба на контрол върху инструмента.

#### **Предупреждения относно шлайфане с шкурка**

**Използвайте шкурка с правилен размер.** При избора на шлайфащ диск следвайте препоръките на производителя. Прекомерно излизачата извън диска шкурка може да причини нараняване и също така увеличава риска от заклещване, разкъсване или явлението отскачане към оператора.

## **ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА**

**Предупреждение!** Всички дейности, свързани с настройка и подготовка за експлоатация, трябва да се извършват при изключено захранващо напрежение. Уверете се, че акумулаторът е разединен от гнездото на уреда.



*Монтиране на удължителя на дръжката (II)*

Шлайфмашината има възможност за удължаване на дръжката. Удължителят се монтира в края на дръжката. Преди монтажа на удължителя изтеглете лоста в края на дръжката. Поставете удължителя така, че да влезе в рамото, и натиснете лоста. Уверете се, че удължителят не се движи вътре в ръкохватката. Върху удължителя може да има маркер, който определя докъде може да бъде изтеглен. Не превишавайте максималното изтегляне на удължителя. Това може да доведе до автоматично изплъзване на удължителя от ръкохватката на машината, което може да причини повреда на продукта, както и наранявания. При липса на маркер, удължителят трябва да се намира поне 15 см вътре в ръкохватката.

Демонтажът на удължителя трябва да се извърши в обратна последователност.

*Монтаж на маркуча за отвеждане на прах (III)*

Шлайфмашината е оборудвана с гъвкав маркуч, завършващ с торбичка, който се използва за събиране на прах, генериран по време на работа.

Маркучът трябва да бъде свързан към края на дръжката или към края на удължителя на дръжката. В случай на монтаж към дръжката, издърпайте лоста, разположен в края на дръжката. Монтирайте така, че байонетният съединител да предотврати разединяване на маркуча по време на работа и натиснете лоста.

Шлайфмашината има вентилатор, който насочва праха, генериран по време на работа, към торбичката.

Торбичката е оборудвана с навивно затваряне, което позволява изпразване от прахта. Нивото на напълване на торбичката трябва да се проверява по време на работа и да се изпразва всеки път, когато ефективността на извличане на прах намалява. Торбичката не трябва да се навива по-далеч от мястото, отбелязано с линии и стрелки.

Изпразването на торбичката може да се извърши само при изключена шлайфмашината. Щепселът на захранващия кабел трябва да бъде изключен от контакта.

Маркучът, приложен към шлайфмашината, не позволява изваждането на торбичката, за да се свърже шлайфмашината към външна система за извличане на прах. Ако това е необходимо, шлайфмашината трябва да бъде снабдена с отделен маркуч.

*Монтаж на абразивния лист шкурка (IV)*

Внимание! Преди да инсталирате шкурката, тя трябва да бъде проверена визуално за повреди. Ако се наблюдават повреди под формата на счупвания, пукнатини, разкъсвания или липса на материал, такъв лист трябва да бъде заменен с нов без повреди.

Шкурката трябва да бъде снабдена с повърхност, която позволява монтиране към велкрото на диска на уреда. Листовете шкурка трябва да имат отвори, разположени на същото място като отворите на диска. Само в този случай ще бъде възможно ефективно засмукване на прах, генериран по време на работа.

Листът шкурка трябва да бъде поставен концентрично върху диска, така че отворите в него да съвпадат с отворите в диска на инструмента. Ръбът на диска от шкурка не трябва да е в контакт със защитата на диска на инструмента и с четката на ръба на защитата.

**ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА**

**Внимание!** Преди да започнете работа, трябва да извършите всички монтажни дейности, описани по-горе.

*Монтаж на акумулатора (VI)*

Предупреждение! Преди да инсталирате акумулатора в инструмента, трябва да се уверите, че бутонът за включване е в позиция изключен - не е натиснат.

Плъзнете акумулатора във водача на гнездото, докато се заключи в него. Правилно монтиран акумулатор не може да бъде демонтиран по друг начин, освен чрез натискане и задържане на заключалката на акумулатора в това положение и след това изваждане на акумулатора от гнездото на инструмента.

*Стартиране на шлайфмашината*

Шлайфмашината не трябва да се стартира, когато работната глава допира каквато и да било повърхност, така че листът шкурка да влиза в контакт с какъвто и да е предмет. Това може да причини загуба на контрол върху инструмента и да доведе до сериозни наранявания.

Шлайфмашината има копче (V), което може да се използва за регулиране на честотата на въртене на двигателя, което се отразява върху скоростта на въртене на диска. Копчето е маркирано с подходящи символи, указващи посоката на въртене на копчето, за да се промени честотата на въртене на двигателя.

Уверете се, че превключвателят е в положение „изключен“ – О (VII).

Завъртете регулатора на оборотите в положение, указващо максималната скорост на въртене.

Стартирайте инсталацията за извличане на прах.

Хванете шлайфмашината с двете ръце - с една ръка за предната дръжка и с другата ръка за задната дръжка.

С палеца преместете превключвателя в положение „включен“ – I (VIII).

Превключвателят е оборудван с блокада, която позволява да бъде оставен в положение „включен“ – I, без да е необходимо непрекъснато натискане на бутона. Това улеснява продължителната работа. Деблокирането на превключвателя се извършва с натискане на задната му част и разрешаване да се изтегли. Ако превключвателят не е блокиран, освобождаването на натиска върху него автоматично ще го премести в положение „изключено“ – O, което ще спре работата на инструмента. Дискът може да се върти известно време след изключване на продукта. Изчакайте продукта да спре да се върти напълно. Забранено е спиране на диска чрез допирането му до обработваната повърхност.

Дискът ще започне да работи с номиналната скорост.

Дръжте инструмента в това положение и наблюдавайте работата в продължение на около 1 минута. Ако забележите признаци на неправилна работа, като повишени вибрации или прекомерен шум, незабавно изключете шлайфмашината чрез превключвателя, разединете акумулатора от инструмента и намерете причината за неправилната работа. Забранено е възобновяването на работата без отстраняване на неизправността.

Ако няма признаци за неправилна работа, можете да регулирате скоростта и да започнете работа.

### *Работа с шлайфмашината*

Ако се изисква, обработваният детайл трябва да се фиксира по подходящ начин, така че да не се движи по време на обработката, например чрез менгеме или скоби. Шлифовъчният диск се върти с висока скорост и неправилното закрепване на обработвания материал може да причини неконтролирано движение по време на работа, което увеличава риска от сериозно нараняване.

Носете лични предпазни средства под формата на предпазни средства за очите и ушите, противопрахова маска, ръкавици и подходящо работно облекло.

Изпълнете всички монтажни и регулировъчни дейности.

Уверете се, че превключвателят е в положение изключено, след което свържете акумулатора към гнездото в инструмента. Винаги дръжте шлайфмашината с двете ръце - за предната и за задната дръжка. Ако се използва удължител, хванете задната дръжка и удължената дръжка.

Оставете шлайфмашината да достигне пълна скорост на въртене и едва тогава я допрете към обработвания детайл.

След приключване на работата изключете шлайфмашината чрез превключвателя, разединете акумулатора от инструмента и продължете с дейностите по поддръжка.

### *Полезни съвети при работа с шлайфмашината*

Забранено е да държите инструмента по друг начин, освен за дръжките. Не дръжте инструмента за части на корпуса, различни от дръжките.

Винаги дръжте инструмента с двете ръце.

Шлайфмашината не трябва да се притиска твърде силно към обработваната повърхност. Прекомерният натиск може да доведе до прегряване на машината, както и до повреда на обработваната повърхност.

Хванете шлайфмашината така, че шлифоването да се извършва по цялата повърхност на шкурката. Това ще позволи равномерно износване на листа шкурка.

Шлайфмашината трябва да се премества напред и назад и постепено настрани. Не правете кръгови движения. Дървесината трябва да се шлайфа по дължината на слоевете. Шлайфането трябва да започне с груба зърнеста шкурка и постепенно да се използва по-фина шкурка, докато се постигне желаният ефект. Избягвайте да проверявате състоянието на обработваната дървена повърхност с гола ръка. Това може да доведе до нараняване с отломки от процеса на обработка. Шлайфмашината има две зони, от които прахът се транспортира до системата за извличане на прах. Едната зона са отворите в долната част на работната глава, а другата е пролуката между ръба на работната глава и защитата. Силата на извличане на прах трябва да бъде избрана експериментално по време на работа. Най-голямата сила не винаги ще бъде най-ефективната. Въздушният поток, създаден по време на работа, може да засмуква твърде силно шлайфмашината към обработваната повърхност, което ще затрудни движението на праха към отворите на диска или към неговата периферия и ще намали ефективността на работа. Ако силата на извличане е твърде ниска, прахът, генериран по време на работа, ще остане върху материала.

Оборотите на инструмента и размера на зърното на шкурката трябва да бъдат избрани в зависимост от обработваната повърхност. Твърде груба шкурка ще доведе до драскотини по повърхността на обработвания детайл.

Следва да се използват по-високи обороти за шлифоване на керамични материали и на не смолиста дървесина. Смолистата дървесина трябва да бъде шлифована с по-ниска скорост на въртене. Твърде високата скорост ще доведе до бързо нагряване на смолата, съдържаща се в дървото, което ще доведе до залепване на абразивния лист. По същата причина шлайфането на бои и лакове също трябва да се извършва с по-ниска скорост на въртене.

По време на работа трябва да се правят редовни почивки, по време на които да се проверява състоянието на абразивния лист и степента на запълване на системата за извличане на прах. Ако се установи, че абразивният лист е запечатан с прах, получен по време на работа, или че абразивното зърно е повредено, той трябва да се замени с нов абразивен лист.

### *Съхранение на акумулатора*

Трябва да се осигурят подходящи условия за съхранение, за да се удължи животът на акумулатора. Акумулаторът може да издържи около 500 цикъла на „зареждане - разреждане“. Съхранявайте акумулатора при температура между 0 и 30

градуса по Целзий при относителна влажност на въздуха 50%. За да съхранявате акумулатора през продължителен период от време, трябва да го заредите до около 70% от неговия капацитет. В случай на продължително съхранение презареждайте акумулатора периодически, веднъж годишно. Не изтощавайте прекомерно акумулатора, тъй като това съкращава живота му и може да причини необратими повреди.

По време на съхранението акумулаторът постепенно ще се разрежда. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако акумулаторите се съхраняват неправилно, електролитът може да изтече. В случай на изтичане, течът трябва да бъде обезопасен с неутрализиращ агент, в случай на контакт на електролита с очите измийте очите обилно с вода и след това незабавно потърсете медицинска помощ. Забранено е използването на инструмента с повреден акумулатор. В случай на пълно износване на акумулатора той трябва да бъде предаден на специализирано място за обезвреждане на този вид отпадъци.

### *Транспортиране на акумулатори*

Съгласно законовите разпоредби литиево-йонните акумулатори се третират като опасни материали. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента с акумулатора и самите акумулатори по сухопътен транспорт. В този случай не е необходимо да бъдат изпълнени допълнителни условия. В случай на възлагане на транспортирането на трета страна (например доставка с куриерска фирма), трябва да се следват разпоредбите относно превоза на опасни материали. Преди транспортирането се свържете с подходящо квалифицирано лице. Забранено е транспортирането на повредени акумулатори. По време на транспортиране демонтираните акумулатори трябва да бъдат извадени от инструмента, откритите контакти трябва да бъдат обезопасени, напр. запечатани с изолационна лента. Закрепете акумулаторите в опаковката по такъв начин, че да не се движат вътре в нея по време на транспортиране. Трябва да се спазват националните правила и разпоредби за превоз на опасни товари.

### *Зареждане на акумулатора*

Внимание! Преди зареждане изключете захранването на зарядната станция от електрическата мрежа, като издърпате щепсела от електрическия контакт. Допълнително трябва да почистите акумулатора и клемите от замърсявания и прах с мека, суха кърпа.

Акумулаторът има вграден индикатор за зареждане. При натискане на бутона светодиодите ще светнат, колкото повече диода светят, толкова по-зареден е акумулаторът. Ако след натискане на бутона диодите не светят, това означава изтощен акумулатор.

Разединете акумулатора от инструмента.

Поставете акумулатора в гнездото за зареждане (X).

Свържете зарядното устройство към електрическия контакт.

Червеният светодиод светва, за да покаже процеса на зареждане.

Когато зареждането приключи, червеният диод ще се изключи и ще светне зеленият диод, за да покаже, че акумулаторът е напълно зареден.

Трябва да издърпате щепсела на зарядното от контакта.

Издадете акумулатора от станцията за зареждане чрез натискане на бутона за заключване на акумулатора.

Внимание! Ако след свързване на зарядното устройство към електрическата мрежа светне зеленият диод, това показва напълно зареден акумулатор. В този случай зарядното устройство няма да започне процес на зареждане.

## **ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА**

**ВНИМАНИЕ!** Разединете акумулатора, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка. Дисквата глава позволява демонтаж на диска, за да почистите напълно пространството между диска и защитата. Трябва да задържите диска с една ръка, след което използвайте гаечен ключ, за да развийте винта, закрепващ диска (IX). Почистете пространството между диска и защитата от прах и други замърсявания с мека суха кърпа, струя сгъстен въздух с налягане не повече от 0,3 МРа или мека четка. Не използвайте остри предмети за почистване.

След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защити трябва да се почистят например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МРа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструмента и дръжките със суха, чиста кърпа.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0422/YT-82360/EC/2022

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:  
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:  
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Akumulatorowa szlifierka do gipsu | Cordless drywall sander | Slefuitor perete cu acumulator**  
**nr kat. | item no. | cod aticol. YT-82360, YT-82361**  
**18 V d.c.; 600 - 1200 min<sup>-1</sup>; 215 mm; M6**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:  
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:  
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021  
EN 55014-1:2017 + A11:2020; EN 55014-2:2015

i spełniają wymagania dyrektyw:  
and fulfil requirements of the following European Directives:  
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

- 2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa | Machinery and safety devices | Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (HG.1029/2008)
- 2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna | Electromagnetic compatibility | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) JOUE 96/29.03.2014
- 2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym | Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances | Directivă restricții utilizare substanțe periculoase JOUE 174/01.07.2011

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji  
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration  
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație  
Dwie ostatnie cyfry roku w którym wprowadzono oznakowanie CE: | The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: | Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 22  
Rok budowy / produkcji: | Year of production: | Anul de fabricație: 2022

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
The person authorized to compile the technical file:  
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
SPECIALISTA DS. TECHNICZNYCH  
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2022.04.01

(miejsce i data wystawienia)